- 8 MAY 1973
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十二年公元一九七三年五月八日 星期二
夏曆癸丑年四月初六 F　第一張第一頁　電訊一

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一六五八五號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷：台北中山北路三段卅四號三樓　電話：五四一六一四一號

如基辛格訪蘇失敗
尼克遜將下令
再炸北越基地
使用武力迫河內遵守巴黎協定
美國防部正在製造小型核子彈

（時事社倫敦七日電）七日發行的「新報」以來自華盛頓的報導稱，美國總統特別顧問基辛格如果不能說服蘇聯行使外交壓力促使北越遵守巴黎協定，則尼克遜總統甚有可能命令美軍重炸北越，該報是以得自美國國家安全會議有關人士的消息報導稱，基辛格訪問蘇聯是爲了挽救巴黎和平協定所作的最後外交努力，如果此項努力失敗則基辛格再也不可能反對尼克遜總統訴諸武力的行動。

（時事社倫敦七日電）此間「泰晤士報」七日報導稱：美國防部正在開發超小型核炸彈，今後三至五年內可能作爲實戰之用。該報指出：此項消息是歐美軍事專家出席之下，至六日爲止，在巴黎舉行的同盟國戰略有關的聯席會議上，由美國防部有關人士加以透露的，該超小型核炸彈的特徵爲（一）過去核炸彈即使是最小型者也擁有普通炸藥一千噸的爆炸力，但這種超小型核炸彈則僅擁有普通炸藥五十噸的威力而已。且可作爲通常大砲或導彈頭之用。（二）按照使用目的不同，可改變爆炸力與輻射線能量並防止空中爆炸，使輻射線在一定的範圍內，發生殺傷作物。（三）可限制因輻射塵的環境污染。

狄恩證實尼克遜牽涉水門醜聞案
若干議員促國會採取行動
尼克遜總統可能被迫辭職

（美聯社美國華盛頓七日電）美國兩家最大「新聞週刊」說：被革職白宮顧問狄恩準備作證說：尼克遜總統曾在去年九月親自讚賞他掩蓋政府涉及水門案件的行動。「時代週刊」和「新聞週刊」所言雖有出入，但兩者均說據報道尼克遜是他與狄恩和其他一位白宮助手會晤時作出上述讚賞的。「新聞週刊」引述狄恩的話說，尼克遜當時與他及白宮總管艾力克在其橢圓形辦公廳裏說：約翰，幹得好，艾力克已告訴我說你完成一項重大任務。而「時代週刊」則說：尼克遜，狄恩和總統的內務顧問艾力克均在座，尼克遜當時說：約翰，他告訴我說你做了一次出色的工作。上述兩家雜誌並沒有指出其消息來源。

（合衆國際社華盛頓七日電）此間盛傳消息今天說：不久將有一位特命檢察官被委出負責調查「水門醜聞」一案件。曾於上週由尼克遜總統委出領導調查此案的李察遜，以決定從行政當局圈外人士中選出一人担任該職。尼克遜在給李察遜授予全權作出一切與「水門案」有關決定的同時，在上週晚全國性講話中說：如果李察遜認爲必要，他有權委任特命檢察官。

（合衆國際社華盛頓六日電）共和黨參議員杜爾今天說，倘有證據證明尼克遜總統對水門事件知情甚或曾經介入，他相信國會會採取行動，彈劾總統。杜爾說，我不相信有證據證明尼克遜事先知情。他在加台接受訪問說，如總統與水門醜聞案有關或加以掩飾，則國會可能採取行動。他說：「甚至未有具體事實足以證明，我深信有人意圖留難總統及共和黨，這是我所關心的」。

白宮否認
尼克遜牽涉水門醜聞案

（美聯社美國比斯蓋尼七日電）佛羅列達白宮代表尼克遜總統，今日否認總統涉及水門醜聞或其後的掩飾事件。同時透露水門事件被控的策劃人李特，原定要在參議院調查水門事件小組委員會作證，已獲准不予控訴。該免除控訴及要作證命令係由大法官薛里卡於四月廿七日在美國地方法院簽署。

尼克遜就職之後
白宮不斷發生倫聽記者電話

（路透社紐約七日電）時代週刊今天宣稱，白宮間諜案和偷聽事件（目的在發現軍事政策的決定如何走漏給報界）係在總統尼克遜於一九六九年就職後不久即開始。該刊說，偷聽事件引致尼克遜與已故聯邦調查局長胡佛之間的衝突，甚至導致似乎保偷窃的行爲，使胡佛有關偷聽案犯罪記錄的副本失蹤。該刊說，尼克遜對秘密消息洩漏至報界，表示憤怒。下令對若干名記者的電話安裝錄音器，包括兩名紐約時報的記者和白宮至少四名助手在內。胡佛對此感憤行事，只在司法部長米歇爾以書面對他授權時，才同意這樣做。時代週刊說，由胡佛愈來愈與當局摩擦，司法部遂揚以壓力，使其去職。一九七一年任司法部副部長的克連丁斯特，曾公開建議國會調查聯邦調查局的行動。胡佛聞訊震怒，致電克連丁斯特，并威脅要將裝置電話錄音器的事，予以洩露。在一九七一年晚春，胡佛突然發覺他所有錄音的記錄全部失踪。當時他的一名高級助手，高叫：「有人偷竊」。并問當時担任助理檢察長的馬狄安。馬狄安答稱：「去問總統，或者問米歇爾。」

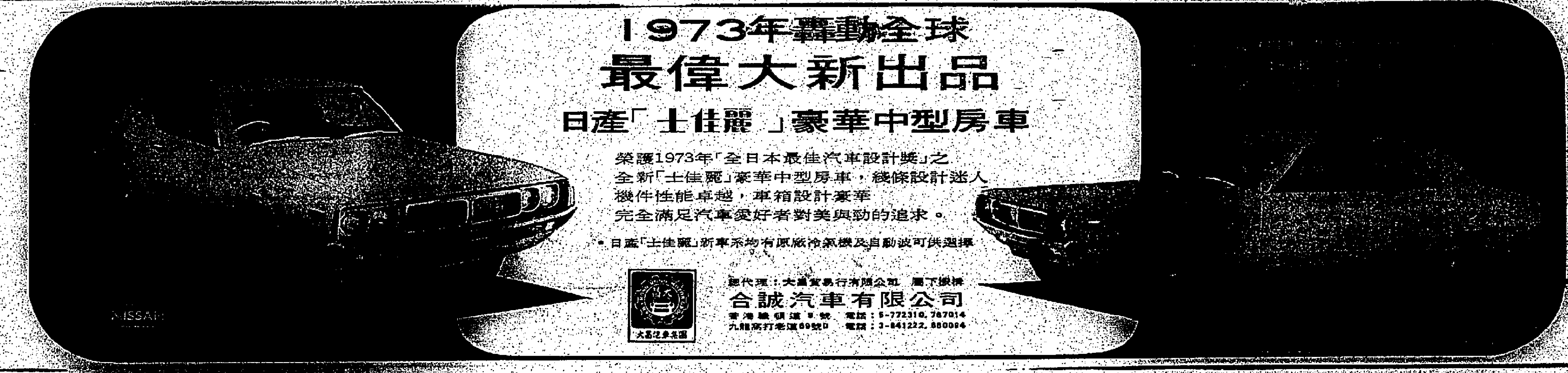
船隊冒着越共炮火
九艘抵達金邊卸貨
一艘中彈擱淺另一艘中彈焚燬
船長失踪損失五十萬加侖燃料

（合衆國際社金邊七日電）昨晚乘夜沿湄公河駛來金邊的一隊運輸船，遭高棉共軍炮手猛烈轟擊，其中一艘油船着火焚燒，另有一艘貨輪擱淺。航運界人士報導：該船隊共有十一艘運輸船，其中九艘於午夜左右負傷駛入金邊。據說有一名船長失踪，受傷船員數字目前未明。據航運界消息稱：該船隊由四艘油船，四艘貨輪及三艘拖船組成。船隊離開河良不久，即受炮擊。懸掛巴拿馬旗的油船「雅拉一號」，在金邊東南廿五哩中彈，繼而着火焚燒。該輪載有四十七萬五千加侖飛機燃料。金邊港口當局表示該船長失踪，幸其他船員全告無恙。另一艘載有洋燭，油桶及雜貨的貨船「永安號」，則于金邊東南十二哩中彈。該輪受嚴重損毀，其後擱淺。航運界人士稱：雖然該兩艘船在湄公河遇襲，但來往交通并未受阻。該船隊星期日下午抵達河良時，係得三艘運載水泥的拖船，船隊後來沿途受到美機空襲的掩護，一船長曾對船隊在河良渦夜或乘夜開往金邊問題，發生爭論。另有一名美機員於下午四時半致電金邊司令部說：「叫他們繼續前進，過了六小時我們便不能掩護他們。」一航運界人士稱：負傷抵達金邊的九艘運輸船，都保持貨物未損，其中包括一百二十萬加侖石油，煤油及飛機燃料。另一方面，美機亦出動掩護一批由磅湛啓程的龐大卡車運輸隊，該運輸車隊沿第四號公路推進，美機則轟炸公路附近的共軍陣地。

（合衆國際社高棉金邊七日電）高棉海軍內河巡邏艇今日從一艘焚燒中的油船救起廿二名船員，當時敵人炮手開炮射擊載供應品往首都之十一艘船隊。「雅拉一號」油船船長據報已告失踪，該艘船據報是在金邊東南廿五哩達斯附近擱淺及着火焚燒。付貨人說：該油船載有四十七萬五千加侖飛機燃料。有十艘船安全抵達金邊港，並定於週二日早最遲返南越。船員稱：於星期日護航之海軍船隻，不能作有效的抵抗高棉共軍，因爲炮手伏在滿佈叢林的岸邊放射手榴彈和掃射機關槍。

南越參謀長訪問台北

來華訪問的越南總參謀長阮文孟中將（右），四月卅日上午到國防部拜會我國參謀總長賴名湯上將，並以擄獲越共的手槍一支致贈賴總長留念。（中央社記者馮國樹攝）



鷹君有限公司

遷址通告

本公司定於本年五月七日遷往新址：
香港干諾道中30至32號
三和大廈八樓
電話：五-二五七三五一-六
鷹君有限公司謹啓

凱聯酒店有限公司通告

啓者凱聯酒店有限公司董事局宣佈關於本年度截至一九七三年九月三十日止之中期股息每股六仙將於一九七三年五月三十一日分派予已於該日在本公司股東名册登記之股東。

本公司由一九七二年十月一日至一九七三年三月三十一日止半年期內之帳目未經審核之純利除預算稅項及折舊外計港幣壹千零伍拾式萬叁千元顯示每股獲利九・〇二仙

本公司股票由一九七三年五月十七日起至一九七三年五月三十一日止首尾兩天在內暫停接受辦理轉戶手續。

此佈

董事局主席：鍾江海啓

一九七三年五月八日

美國加拿大二百七十六間著名院校在港招生

洽詢處：九龍旺角彌敦道612號好望角大廈十一樓（電梯按11字）從旺角西洋菜街5號入口
航通　電話 K316252 K308513 K847584

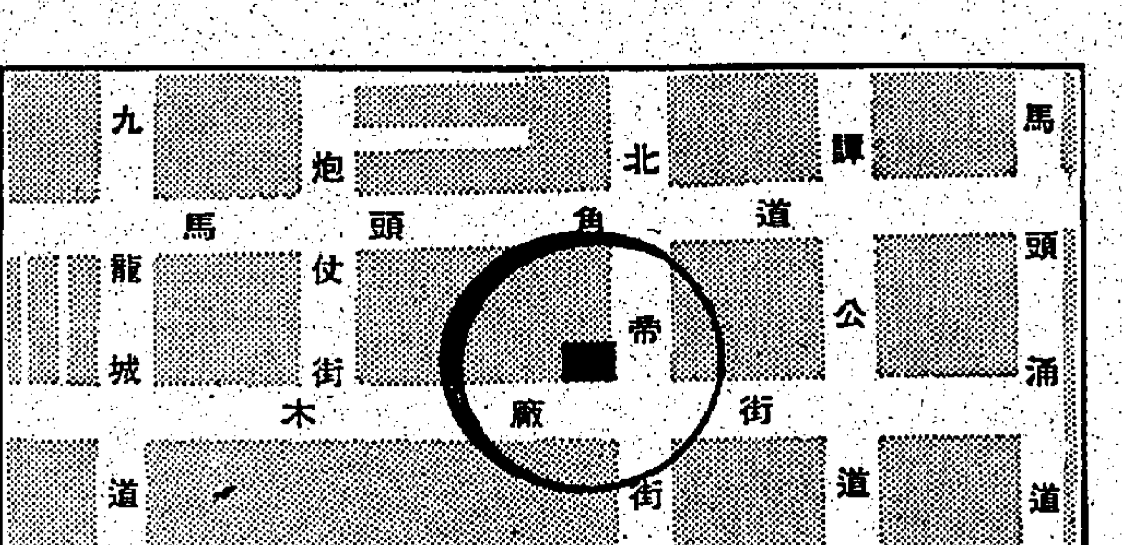
開業啓事

本行土瓜灣分行，定於一九七三年五月十日（星期四）開業。敬備酒會，恭候各界光臨指導

香港友聯銀行董事會敬啓

（恕不另柬）

酒會時間：上午十一時至下午一時
地　點：九龍土瓜灣木廠街十二至十四號



華僑晚報 分類廣告 每天元半

離職啓事

本公司彭振標君於一九七三年五月一日起已離職，此後彭君對外所有一切錢銀轇轕，當與本公司無關，特以此登報聲明

陽光手套廠有限公司

某大旅遊公司招聘

職員：中學以上程度，精通中英文，有意從事正統旅遊事業者，性別不拘。
秘書：精通中英文，能獨立處理文件，及公共關係，有意請詳歷九龍郵箱六四六號

西歐金融市場平靜
倫敦美元下降 英鎊繼續站穩

（合衆國際社英國倫敦七日電）美元今日在歐洲貨幣市場轉弱，只除在西德開市時堅俏。美元在倫敦稍弱，兌英鎊趨落十七點，在首一小時交易後，兌換率達二點四九一七。經紀稱：市情繼續軟弱，淡靜及無任何刺激因素出現以影響市道。在法蘭克福，美元開市時兌二點八四三〇馬克，上午中間時間提升二點八四五五馬克，相當於其在上週五日收市時不尋常的堅俏。

日本力謀與歐洲經濟同盟合作

（法新社布魯塞爾七日電）歐洲共同市場當局與巴西代表今日恢復商談貿易協議。討論將繼續至週三。特別事項包括巴西要求對可可及可溶解的咖啡減低徵稅，謀屬歐洲共同市場的非洲國家對該兩種物品享有優待稅率。

（法新社日本東京七日電）日本外務省人士今日稱：日本與歐洲經濟同盟，將於六月十二日和十三日在布魯塞爾舉行其首次工作水平之貿易談判。日本外相大平正芳最近訪問歐洲期間，即達成一項協議來召開此次會議，外務省次官鶴見清彥將率領日本代表團出席會議。此等人士稱：預料該會議會討論日本與歐洲經濟同盟之間懸而未決的貿易問題，爲定於今秋開始之世界性關稅削減會談之一新回合作準備。

李光耀馬不停蹄 又匆匆訪問日本
討論東南亞一般情勢發展

（合衆國際社日本大阪七日電）新加坡總理李光耀，今夜抵達此工業城市，作訪問日本八天，被一份日報描繪成「新國家大人物」的李光耀，乘一商用航機從新加坡飛抵此間。他受到數十人歡迎，包括日本駐星加坡大使。雖然據稱李氏此行屬「非官式」性質，然李氏計劃在本週四在東京會晤首相田中角榮，將論及世界最近一般形勢及特別在東南亞方面目前情形。預料他亦將會晤其它日本領袖，包括副首相，國際工商業部長及財政部長。

泰國軍事代表團訪問各國

（法新社泰國曼谷七日電）泰國一個高層國防小組，今天離開曼谷到亞洲、澳洲和歐洲各主要城市自行廣泛考察，由邦頁金將軍率領的廿人國防部代表團將訪問德黑蘭，合拉維，安卡拉，貝爾格萊特，維也納，巴黎，奧斯羅，斯德哥爾摩，赫爾辛基和哥本哈根，該團將在爲期六週的訪問中研究國防目標戰略，和軍事計劃以程序及目的，並且學習一些國防組織和搜集諜報的方法。涉及上述消息的報導，最高司令部選派說，另兩個國防代表團不久也將啓程前往歐洲，亞洲及澳洲各大城市作出同樣性質的考察。

（法新社泰國曼谷七日電）緬甸國家元首參謀總長尼溫將軍告知泰國柏雅讚：「如果前緬甸總理宇奴能脫離叛亂運動，則他可以結束在泰國的流亡生涯，返回緬甸」。此間一家英文晚報「曼谷世界」今日報導，據該泰國參謀總長謂：當尼溫上週訪問此間時，他曾向他提出上述建議。宇奴於五年前由印度進入泰國，並獲得泰國政府的政治庇護。宇奴現在有意再度返回印度渡其流亡生活。尼溫稱：當他獲告知宇奴計劃重返印度時，他已瞭解宇奴的處境。他並宣佈：「宇奴可以在任何國家生活，包括緬甸在內。」尼溫於星期六結束他在此間三天訪問。這是他六年來的首次訪問曼谷。

貝隆夫人抵北京 安排貝隆訪問

（合衆國際社法國巴黎七日電）前阿根廷總統貝隆夫人伊莎貝，今日飛往北京，商討她的丈夫計劃前往中國大陸之行。她自此間乘坐一架法國航空公司客機取道上海前往北京。她告訴記者稱，她計劃在中國逗留十天，然後前往馬德里與她的丈夫會合。貝隆夫人係由北京大使館參贊田慶東夫人陪同前往巴黎機場的。她所乘坐的客機因引擎故障而延擱起飛達兩小時之久。

澳洲副總理巴納 與大馬領袖協商 澳駐軍撤退日期

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡七日電）澳洲副總理巴納今日與馬來西亞領袖們討論澳洲防衛部隊自該地區撤退的可能時間表。巴納在新加坡作同樣的訪問後於星期日抵達此間。巴納同時保證，澳洲將在每一可能途徑上，支持東南亞的地區合作。巴納今日與馬來西亞總理拉薩克，副總理伊斯邁，及國防部長東姑阿邁舉行會議。會後政府高級人士稱：澳洲計劃自五國防衛協定撤退是議程的首要論題。五國防衛協定的成員包括英國，澳洲，紐西蘭，新加坡及馬來西亞。雖然，雙方都沒有發表正式聲明，但政府人士稱，澳洲部隊撤退時間及辦法均在討論之列。

高棉將領說 施亞努並未返高棉活動

（合衆國際社高棉金邊七日電）高棉高級指揮部發言人今日稱：被驅施亞努親王之傳說中抵達高棉保提做之故事，而且一個他真的抵達此間，他那能活着離去呢」。安朗少校稱：他於四月廿六日在香港看到一套英語短片，謂及施亞努親王返回高棉之報導，他謂該影片實無健全的根據，該少校繼謂：外國報紙所刊施亞努返回高棉之圖片亦屬杜撰者，出身爲一影片製作者的安朗少校謂：該套電視影片有很多破綻的地方，祇爲明顯係在北京拍攝，在該片中破綻處中，諸如出現長有短髮和尚，而事實上高棉的和尚係剃光頭者。膚色有些不像高棉人，較北越人還相似，高棉村落居民甚少穿白色衣服，但很多穿白色衣的居民出現於影片中。

僅有五千人登記 武器繳交未辦理
自緬邊退入泰境前國軍餘部
該批游擊隊之武器頗爲齊全

（泛亞社曼谷七日電）泰官方人士今日透露，自緬邊退入泰北邊境之前國軍部九十三師餘部僅有五千人經已登記，其餘未登記者，決不准其留居泰境。現時登記之日期業已截止。官方人士稱，外間估計入境者連同緬甸之少數民族在內雖有一萬人，但實際登記者只有五千，故泰方將來發給之外僑居留證，亦僅以登記者爲限。泰方之政策爲不准緬甸少數民族入境居留。又關於前國軍游擊隊繳械事宜，泰官方人士說明，所有作戰之武器俱須繳交，但可以留下小型之自衛武器，此批游擊隊之武器頗爲齊全，有高射砲，臼砲，平射砲，重機關槍，無後座力步槍，迄今尚未開始繳交，但雙方經已取得協議。

狄恩證實 水門事件 牽涉尼克遜。

美國前總檢察長米曹瑞築夫人（左）五月五日在華府向報界宣稱：美總統尼克遜因水門醜聞事件，應該辭職。又一文期前被免職之總統府參謀狄恩（右）五月六日曾在大陸新聞供稱：尼克遜總統在此事件中，確會運用手段，以掩飾高層人物涉及醜聞事件。（合衆國際社無線電傳真）

殘廢軍人 金邊示威 要求領薪

（法新社高棉金邊七日電）一羣約三百名殘廢士兵今日在金邊總統府門外示威，抗議他們的新金被扣留不發，同時有很多傷兵被迫退伍。當示威舉行之時，倫諾總統正在與新成立的全國最高政治委員會三位同僚舉行會議。倫諾元帥以總統兼陸軍總司令身份親自接見了這代表五千傷殘戰士的三百名代表。示威者告結束。無意外事件發生，這些傷殘士兵自今年三月起已領不到薪金，同時有多名已奉命退伍，現時有數百名傷兵無處棲身，迫得暫睡在金邊軍站的貨車上。

北京揭發蘇聯醜事
外交使節是特務
混入各國活動到處被驅逐出境

（特訊）北京電台七日廣播：來自莫斯科的外交官被有關國家接二連三宣佈爲「不受歡迎的人」，爲趕出國門的醜事，已經成爲當今世界報刊常見的國際新聞。蘇修社會帝國主義適應它對外擴張，侵略的需要，正在越來越廣泛地採取卑鄙的間諜手段，對一些主政國家進行顛覆和破壞。據美國蘇聯問題分析家去年十一月十六日發表的完全的統計，在過去十年，美洲六個國家把進行間諜活動和其他有關活動的蘇聯外交官當場逮捕或驅逐出境，以後驅逐出境，人們還記得一九七一年九月一百零五名蘇聯外交官和其他人員因爲在英國從事間諜活動，被英國驅逐出境，成爲當時轟動世界的大醜聞。西德，丹麥，比利時，挪威，法國等歐洲國家，都先後驅逐過人數不等的蘇聯間諜人員。在拉丁美洲，最近兩年，被玻利維亞，哥斯達黎加，厄瓜多爾等國家揭露和驅逐的蘇聯間諜人員有一百多人。先後驅逐過蘇聯間諜人員或揭露蘇聯間諜活動的，還有非洲的加納，埃及，托伊爾，蘇丹，以及亞洲的日本，印尼等國家。這些不受歡迎的人，大部分是打着外交官乃合法代表，進行間諜活動的。據外國報刊揭露蘇聯在外國的外交人員有百分之五十是專職的間諜，報刊揭露的人員當中有的是援助發展中國家的經濟和軍事技術人員，有的假冒遊客，和船員。最近幾年來蘇聯利用香港作爲他們在亞洲的間諜基地，大批蘇聯間諜人員假借各種名義，頻繁地進入香港，收集有關中國和東南亞國家的政治、軍事和經濟情報。

社論
政府必須澄清外資收購兩巴謠言

據華僑晚報本月六日消息：「本港與外國間的一個有勢力財團，正計劃在未來兩年內，接收本港兩間巴士公司的專利權，且已訂下工作方針，以法律行動使三千五百輛的小巴滅跡。一項消息來源表示：這可能是香港巴士公共道路交通的一部份計劃，該財團的組織，包括本港兩間大機構及兩間以外國爲主的大公司在內。但小巴商會主席淩鎬邦「期先」此項計劃成功的可能性，他表示：這是不能辦到的，及沒有可能性的。事實上，此計劃已涉及七千至八千輛小巴在內。交通事務處昨日均否認證實或透露有關此項收專利權的消息接觸。該處表示，現時仍未決定是否給訂本港兩間巴士公司的專利權法案。」

我們早已指出，外國財團企圖收購兩巴及其他海陸公共交通機構之謠言，已經爲市民所密切注意。所以我們勸告政府千萬不可動輒說管制小巴，千萬不可動輒說取消兩巴專利權。因爲政府此種態度，可能使到市民發生誤解，以爲政府將要爲外國財團鋪路，協助外國財團實現其收購兩巴及其他海陸公共交通機構計劃的。如果市民真正有此種錯誤觀念，後果很難逆料，我們實在憂慮將對香港政府及香港社會發生不利影響。所以我們早在兩個月之前，便力促政府必須澄清謠言，以免造成惡劣事態。香港沒有歧視外資的理由，更不會歧視外國財團。但觀於近年來外資及外國財團在香港做成極不合理的現象，損害香港市民財產，動搖香港經濟基礎的事實。我們基於愛護香港，愛護政府及維護市民利益之立場，不得不再向政府進言，如果在今外資或外國財團爲所欲爲，實行收購兩巴及海陸公共交通機構計劃，將是絕大的錯誤，肯定不會爲市民諒解的。

不必舉別的實例，只要看看股市波動，我們便明白外資及外國財團在香港所作所爲之影響爲如何了。今年二一月間，股票市價漲到恆生指數一千七百點，人人知道這是高潮之訊號了，是誰造成的？今天股票市價降到恆生指數七百餘點，人人亦知道這是危機之訊號了，是誰造成的？大家心知肚明，與外資及外國財團有密切關係。股市所給予香港市民之創傷尚未復元，又再引導外資或外國財團收購兩巴及海陸公共交通機構，不僅是「火上加油」，簡直是蓄意摧殘香港市民辛辛苦苦，經營得來之財富與企業。如果我們真的這樣做，真正之用意是爲香港市民謀幸福？或是爲外資或外國財團謀利益？是難免市民有所疑慮的。

或曰：兩巴或海陸公共交通機構辦理未符理想，服務未符理想，政府大可以與兩巴或海陸公共交通機構協商改善，或是命令其依照政府計劃實行改善與加強服務，甚至可以改組其董事局，指派政府人員或專家參加其機構，督導其工作，考核其成績，以求符合政府之理想與要求。政府如果這樣做，一定爲市民所歡迎，以認定政府大公無私。但如果藉口辦理未符理想，服務未符理想，即力促外資或外國財團進行收購計劃，難免市民失望。

香港今日之繁榮從何而來？香港經濟發展從何而來？因素雖然很多，但市民之勤奮，爲香港建設最大努力，實爲最大因素。明乎此種道理，我們便不應損害市民之財富與香港經濟基礎，不但不應損害，而且要步步維護，處處支持。以避免外資或外國財團之鯨吞蠶食。其實香港彷彿一個大魚塘，市民就是魚，繁大了魚，讓魚產卵，魚苗又長大爲魚，不斷的繁殖，不斷的發展。魚塘自然興旺，這對香港有利，對英國亦有利。要是放進幾尾鯊魚或鯨魚進入這個魚塘，朝夕之間，而將所有的魚都吃盡了，香港這個魚塘便荒廢了。試問對香港有什麼好處？對英國有什麼好處？外資與外國財團，就是鯊魚與鯨魚。

香港政府不乏明智之士，他們洞察大勢，俯念民情，必能事事爲香港市民與香港前途着想的。果如是外資或外國財團企圖進行收購兩巴及海陸公共交通機構之計劃，如果真有其事，我們深信一定不會獲得香港政府同意，更不會獲得香港政府支持或給予方便。所以我們絕對不會因爲謠言蠢傳，越來越盛，傳播越來越廣而憂慮的。而在適當時期，爲了清除謠言，安定民心，與澄清事件之眞相，我們有理由相信香港政府可能有所聲明或表示的。

魯多夫希斯之子要求釋放父親

現在監禁中之前納粹黨希特勒助手魯多夫希斯之子魯德迪加（圖中右手在衣袋中者）：五月六日，領導男、女、荷、比、當徒男女約二千人，在波昂作和平遊行，要求將魯多夫希斯釋放情形。其子魯德迪加，方於四月廿六日慶祝其父七十九歲生辰，他是柏林監獄中最老之囚犯，業已在獄二十八年云。（合衆國際社無線電傳真）

杜魯多說 美國時常偵查加國

（美聯社加拿大多倫多六日電）加拿大總理杜魯多上週末在多倫多電視上接受訪問時稱：他敢肯定美國人隨時在刺探偵察加拿大。但他未表示美國人所用之偵查手段違法。他說：「若果我們有辦法，我們大概也會偵察他們」。他說：「我敢肯定美國人有許多關於加拿大的情報」。他對水門偷聽事件，及尼克遜行政當局其他竊聽醜聞，拒絕直接加以評論。他說：「我本人也不想總統出官扦擊我們的政治」。他說：加拿大各政黨互相偵察之行動無時或停，但均出之以相當的公開手段，這種工作的多係甚低級政工人員。他說：加拿大派駐各國之大使館，也有進行搜集各國情報人，並隨時向加拿大政府提供，如何處理外交事件建議。他說：「我希望他們不使用從事竊聽器之手段，但如認爲世界上只有美國用竊聽器刺探他國的秘密，那是太過天眞無邪的想法」。

傳蘇聯駐美大使
升任第一副外長

（時事社瑞典斯德哥爾摩七日電）據此間六日盛傳：蘇聯駐美大使杜布雷寧將升任外交部第一副部長。杜布雷寧大使自一九六二年三月到任以來，先後經過甘迺迪，詹森，尼克遜三位總統，作爲美蘇兩國的橋梁作出重大貢獻，過去數度盛傳有他回國之說，均因所負任務重大而未成事實。此次因第一副外長庫茲納茨夫將告退休，所以此間蘇聯問題專家人士推測，其遺缺將由杜布雷寧大使接替。

美駐北京聯絡主任布魯斯赴任

（合衆國際社美國華盛頓六日電）布魯斯大使今日「抱着巨大的熱誠與高度的希望」離開華盛頓赴北京，以結束廿三年來中美關係的隔核。七十五歲的大使偕同其妻及六名美國官員，將於五月十四日抵北京，途中在美國，東京，香港，停留數次。

（合衆國際社香港七日電）美國駐北京聯絡處主任布魯斯大使今晚抵達此間取道前往北京，推行尼克遜總統所謂在中美關係中的「有用的步驟」。大使及他的隨員一行四人在抵埗之時，由美駐香港總領事奧斯邦尼在機場迎迓。布魯斯沒有向報界發表任何聲明。

義國郵政工人復工 獲得加薪

（合衆國際社義大利羅馬七日電）義大利十八萬郵政工人，今日復工，開始清理廿四天罷工遺留下的數以百噸信件。自四月十二日開始在若干城市罷工的郵件分類員，送信人及其他職員，在政府週日在工會簽署給予他們增加一月薪一萬三千里拉（廿一美元）協議後復工。政府稱：加薪加上增多養老金和其他福利將耗資，納稅人近一千億里拉（一億六千六百萬美元）。

（法新社義大利羅馬七日電）義大利總理安達奧迪今天接見巴基斯坦總統布圖之特別代表，討論增加義大利與巴基斯坦間合作之可能性，該特別代表係巴基斯坦總統布圖之表兄穆察斯．布圖，陪同會晤者爲巴基斯坦大使伊達布，穆察斯昨夜抵達此間。

第一次世界大戰時期
魯絲丹妮亞輪運兵赴英 被德潛艇發射魚雷擊沉

（合衆國際社美國紐約七日電）一位英國記者宣稱：五十八年前被德國潛艇擊沉的「魯絲丹妮亞」號客輪，當時把軍隊和彈藥運往英國而並非如當時所宣傳的那樣載有無辜受害者。該輪在一九一五年五月七日在愛爾蘭海面被魚雷擊中後，十八分鐘就沉沒，有一千二百零一人死亡，七百六十四人被救。在倫敦「星期世報」工作的哥爾辛遜在他一本今天出版的名著「魯絲丹妮亞號」的著作中說：這是美國和英國合作耍弄一個大陰謀，以掩蓋該輪參予戰爭行動的事實。

他說：涉嫌此事的有當時的英國海軍上將邱吉爾，批准該輪作非法運輸的紐約海關主任菲爾馬龍，和明知該輪作越軌行動，違抗國務卿布里安的政策，爲使英國和美國並肩作戰而掩蓋這等事實的美國國務院顧問羅拔蘭辛。辛遜說：這「魯絲丹妮亞號」的輪船沉沒後，美英兩國調查部門埋藏證明該輪運載武器，彈藥和加拿大軍隊的事實。

汪彝定在立院指出 今後外貿努力方向
菲華貿易考察團離台來港

（中央社台北七日電）經濟部國際貿易局長汪彝定，今天在立法院經濟委員會指出，今後我國對外貿易方面的努力方向爲：一、強化我國駐外公民營機構商務人員的聯繫合作，使能負起開拓國外新市場的任務。二、輔導組織大貿易商開拓國外新市場，並鼓勵廠商在國外設立分支機構，接洽業務，拓展市場。三、繼續加強拓展農產品及農產加工品的輸出，以繁榮農村經濟。四、繼續拓展工業品及精密產品的輸出。五、積極拓展對無邦交國家的貿易。六、加強辦理貿易人員訓練，培植國際貿易人才。七、採取各種行動減少日貿易逆差（現已逐漸收到減少逆差的效果）。

（中央社台北七日電）菲律賓中華商聯總會東南亞貿易考察團一行十人，今天結束在國內的考察訪問，于中午乘中華航空公司班機飛港。該團團長鄭祖儀臨行前表示，此行曾和政府有關單位及台灣工商界廣泛交換意見，達成增進了解友誼，加強聯繫的任務，今後並將促進中菲兩國間的經濟交流及合作。該團在祖國考察訪問期間，曾拜會經濟部，僑委會，貿易局，經合會，工業局等單位，並與工商界人士舉行座談會，交換加強投資合作貿易的意見，團員們並建議中華民國在菲設立國貨陳列館，以宣揚國貨的品質。

今日本報新聞精華

讀者提出消除匪禍建議
讀者梁心擬訂治標治本兩管齊下之「消除匪禍芻議」，交本報發表，洋洋數千言，頗有見地。（第二張第一頁）

長洲出會警方出動戒備
日來警方反黑組人員，正大舉沖網匪林，因長洲出會之日，警方發現若干武器上刻有字體，係與兩個黑社會之武器相同，故警司率領全體工作人員，盤將之搜入錦頭，日來沖出以作研究。（第三張第一頁）

封殺案囚犯共四廿五年
葵威道封殺案之廿一歲青年被告，被判誤殺罪入獄十五年，但該犯尚有兩宗封案昨日另審，被告認罪，法官以被告毫無悔改心理重判四十年，分期執行，即共四廿五年。（第一張第四頁）

快將推行樓宇清潔運動
本年八月中旬推行一項樓宇清潔運動，當局將通知所有業主消除大廈標貼及垃圾，如未能實行將代爲消除索回費用。（第二張第三頁）

印尼向港大量購辦貨品
印尼商急於輸入大量貨品供銷，貿易往港激加。購辦品種廣泛，糧食日用品工原建材大宗。隨約期交貨須待去貨三月兌現，預商要飭付貨款，只能接受部份。（第五張第一頁）

理民府計劃建設蒲台島
離島理民府正計劃建設蒲台島，研究與築屋租邨或漁民村，擴建碼頭及安裝發電器。（第四張第一頁）

中學會考明年開始合併
一九七四年度中學會考課程專輯，當局經已印行，有關人士可購閱。（第四張第一頁）

旋風吹襲大馬北部

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡七日電）今日報導稱：當一次時速一百五十哩之旋風，於週末在馬來西亞北部吉打州之暴雨中，吹低十七個鄉村之十八間屋和損毀其他一百一十三間。該訊息稱：在暴風雨期間，一名男子被雷殛，當時他正在割膠。另兩名家庭主婦在稻田中捉蚱蜢受傷。

多元民族國家之煩惱
馬來西亞語文風波

（中央社譯路透社特稿）據吉隆坡政界人士報導，關于馬來西亞政府要求非馬來人若要尋求高等教育，必須通過馬來文測驗的規定，已使此間騷然，使執政的民族聯盟黨陷于自從一九六九年血腥的種族暴亂以來，最嚴重的一次政治危機。

三大種族執政

執政的民族聯盟黨是馬來人，華人和印度人的政治領袖所組成，他們分別代表了馬來西亞的三大種族。自從一九五七年，馬來西亞獨立以來，聯盟黨一向是該國的執政黨。

現在，聯盟黨三大支柱之一的馬來公會，已有部份會員與在野的左翼民主行動黨，加入了街頭的學生示威行列，對這件事表現出所有的同情。

到目前爲止，這一示威活動尚稱平和。據領導示威的人士表示，他們還計劃在全國各地舉行更多的示威活動，以支持由于通不過馬來文測驗，而除非于次年通過該測驗，否則將被迫退學的華人學生。

這是該國獨立以來第一次馬來人及非馬來人爲了獲得馬來西亞教育證明，心須接受馬來文測驗，接受測驗的學生共計三萬七千多名，其中有一萬四千多名不及格。

但是在不及格的一萬四千三百三十一名學生中，只有一百六十五名爲馬來人。這是擾亂這個多種族集團的微妙平衡，而引起糾紛的主要原因。

馬華態度不變

馬華公會中偏激份子，揚言要迫使他們領袖退出聯盟黨，除非他們能取得聯盟黨中居多數的馬來派的讓步，使在其他許多方面都有卓越表現的華人學生能夠補行語言考試。

聯盟黨的主要派系「巫統」則反駁說，華人學生早已得到充分的警告，以準備馬來語的測驗，他們指實華人學生之所以有那麼多人不及格，乃是由于他們自己準備不夠所致。

巫族領袖提醒人們稱，過去在英國統治下，英文不及格就不能獲得高等教育，那時却很少聽過有什麼示威的。

馬來西亞的教育部長胡先翁，在一篇聲明中強調這一次的馬來語測驗及其評分標準（由英國劍橋大學所屬機構主持），都是公正無私的。

胡先翁表示，他將要求劍橋大學所屬的這個測驗委員會發佈一項聲明，表示這次測驗的嚴正性。

他說教育部將研究可行的辦法，使所有成績不及格的學生——不論他們是馬來語成績不及格或者其他科目成績不及格——都能在馬亞學校再讀一年。

但觀察家覺得，除了目前馬來西亞教育制度在學校容量和教員方面所受到的壓力，教育部的這一構想將是不可能實現的事。

馬來語是國語

馬來西亞憲法明文規定馬來語爲國語。雖然除中文，坦密耳文及英文等少數語文仍可用於教授，但是馬來西亞的政策乃是使馬來語成爲各方面的一個媒介語言。

馬來西亞政府曾經表示，馬來語將可成爲使百分之四十七的馬來人，百分之三十四的華人，百分之九的印度人和其他少數人團結一致，成爲一個馬來西亞國的一大因素。

但是目前的危機正考驗着大多數華人的脾氣，由于他們對於教育子女的熱心，馬來西亞境內私立的華語學校到處都是。

華人深感失望

有些考試不及格的學生的家長已向當地華人政治領袖抱怨說，他們正準備把孩子送到國外去留學，現在却因爲他們未能通過語文測驗，而無法取得出國證件。

他們認爲這個危機已是相當嚴重，因此他們懷疑在下屆的選舉中，是否有足夠的華人再投票支持馬華公會，使它獲有足夠席次，再與聯盟黨合治。（完）

蘇聯不重視水門事件
老布與基辛格繼續秘密會談
基辛格將經倫敦返華盛頓

（路透社莫斯科六日電）美總統顧問基辛格與蘇共領袖布里茲涅夫，今日在莫斯科附近的狩獵別墅，再舉行會談有關安全，貿易及其他問題，對水門事件保持緘默。基辛格於週五晚抵達莫斯科，及定於本週返國途中到倫敦與英政府領袖們會談，希望在莫斯科期間，解決有關布里茲涅夫下月訪問華盛頓，與尼克遜總統舉行高峯會議的議程綱要。雙方在這四天的高層秘密討論中，其態度似乎水門偷聽醜聞事件沒有存在，及這困擾白宮的越來越深的危險洪潮，在這計劃中的美蘇高峯會議舉行之前將會退卻。雖然蘇聯封鎖有關水門事件的消息，許多在莫斯科的西方觀察家相信，萬一尼克遜總統因水門事件的打擊受損害成爲無用的總統，蘇聯已具備政治的臨時應付計劃，觀察家指出說，高峯會議的議題將包括裁減駐歐軍隊，進一步限制核子武器，及增加東西方貿易，對克里姆林宮的計劃是極重要的。這些都是布里茲涅夫希望與尼克遜總統在他們的高峯會議中將要討論的問題，當基辛格與布里茲涅夫秘密會談時，莫斯科觀察家認爲，這位總統大使概不會自動述說水門事件的消息，而在蘇聯方面，因爲這是國內政治的微妙問題，不應涉入外交事務，相信蘇聯的東道主，大概將不會直接地提起的。

（法新社蘇聯莫斯科六日電）據英國外交人士所得的證實消息謂：「美總統顧問基辛格昨日開始與蘇聯的領袖會談，地點是距離莫斯科八十英里之一個風光明媚小鎮，蘇方參加會談的有蘇共領袖布里茲涅夫，外長葛羅米柯。」基辛格當飛抵莫斯科，會對記者說：「他與蘇聯領袖會談之中心問題，包括有關蘇共領袖布里茲涅夫將來訪美的安排。」他在白宮府出發時曾謂：「他將與蘇聯領袖商討蘇聯猶太人，申請出蘇聯境所遭遇之困難問題。」此間消息稱：「他們與來訪之美國人有三次長的會話，包括一名紐約猶太人共黨領袖加拉伯特，與他一齊的是紐約市長林賽，他最近訪莫斯科。」在莫斯科的猶太國際人士稱：「當局似乎在目前容許與外國人接觸。最近，一些英國人，挪威人，及美國人，需要調查在蘇聯的猶太人情況，這些人已獲訪問簽證。」他們希望布里茲涅夫急於有一個成功的訪問，對於美國，將容許猶太人移民，他們已公開表示欲離開，其名單在基辛格手上。」

（合衆國際社蘇聯莫斯科七日電）根據美國人士稱：「美總統顧問基辛格今日展延一次已安排妥當的往列寧格勒訪問之行，俾方便於與蘇共頭子布里茲涅夫多作會談其下月訪問華府事宜。自週五日晚抵埗以來，基辛格一直隱居在距莫斯科西北七十五哩隨維多戈之伏爾加河畔茂林地方，布里茲涅夫之鄉居內。對外界唯一消息係在星期日到達一大使館發言人稱：會談在繼續中，他們全都小心謹慎說話。蘇聯外長葛羅米柯和蘇聯駐美大使杜布里寧亦有參與與蘇共總書記長布里茲涅夫之會。外交界人士對預定於六月廿五日左右開始訪美之布里茲涅夫之行加以補充稱：基辛格與布里茲涅夫正在討論歐洲削減軍力，再進一步限制核子武器和增加東西方貿易時間題。

英首相邀勞資領袖會議
希望勞資雙方協議 自動降低薪金物價

（合衆國際社英國倫敦七日電）首相希斯今天邀請勞資兩方領袖舉行會談再行自願降低薪金及物價，這是他的尼克遜式反通貨膨脹的第三階段。他已函邀英國工業聯協總會長金貝爾爵士及工會聯會秘書長威克巫澤。工業聯協成員約有兩千家大工業企業，工會聯會則擁有一千多萬英國工人。政府官員說希斯建議先與勞資兩方作個別會談，然後再舉行一次圓桌會議。政府爲制止英國高速通貨膨脹而曾於去年十一月，全面凍結工資及物價，其後便在四月一日實施第二階段的反通貨膨脹計劃。

REFERENCE LIBRARY
-8 MAY 1973

政府已將卅政治犯送抵古巴
墨游擊隊背約 美領事未釋放
墨西哥當局已同意游擊隊新要求 但游擊隊却祗警告警方不可妄動

（路透社墨西哥瓜達拉哈拉七日電）墨西哥當局已同意綁架美國領事里哈廸之游擊隊所提出之新要求，但至今日稍早時美領事仍未獲釋，於兩日前在瓜達拉哈拉將五十九歲總領事綁架之左翼游擊隊，於昨晚在一鄉僻中發現之通知中提出警告：警方採取行動對付他們會阻撓其人質之自由。瓜達拉哈拉一名高級警官稱：其手下不會做任何事，直至里哈廸獲釋為止。

（美聯社墨西哥瓜達拉哈拉七日電）儘管墨西哥當局期滿足綁架外交官員勒索者的要求，使人焦慮的綁架美國領事里哈廸的事件已進入第三天。墨西哥政府及聯邦代表官員，在美國大使館人員陪同下，坐在里哈廸在墨西哥市的寓所內，等待綁架者進一步的消息。週日夜在美國大使的家中接裝了一條特別電話綫，以備綁匪或會直接聯絡里哈廸的太太，政府亦可藉此得到更快捷的接觸。宅外擠滿百餘名記者，攝影記者，路人及旁觀者。「我們焦急地等待」一名美國官員說：「可能數小時或甚至數天」。

（美聯社墨西哥瓜達拉哈拉六日電）綁架美國總領事里哈廸的游擊隊，星期日接獲墨西哥政府履行其要求後，仍然未釋放里哈廸，且提出新的要求。綁架美國總領事里哈廸的游擊隊控制者稱：「目前局勢十分複雜，他們提出新的要求」。綁氏在控制綁企圖與伊齊歐利亞總統聯絡，不過他未透露新要求之內容。伊齊歐利亞總統到此間會晤一農民的成員後，乘飛機離去，綁美奴省長說：綁架里哈廸的游擊隊，發出三項新公佈，分別通知里哈廸夫人，美領事館及省長。至目前為止，僅有其中一公佈公開發表，里哈廸夫人表示他接獲消息，謂其丈夫健康良好。綁匪原本要求釋放三十名游擊隊，把他們送往古巴接受政治避難及在全國發表游擊隊的政治理論和要求。伊齊歐利亞總統下令政府容允他們的要求，該三十名囚犯已於週日乘飛機往古巴，當日下午四時，古巴大使館官員在全國電台及電視台廣播中，聲稱所有獲釋的囚犯已抵達夏灣拿，並已由古巴政府庇護。

為取得充沛石油供應 日本正千方百計向中東地區滲透

（泛亞社東京七日電）日本通產省大臣中曾根康弘表示，日本政府今後必須加強對中東各石油國家之關係，協助區內各國進行經濟建設。渠曾在伊朗，科威特，沙地阿拉伯及阿拉伯灣內之小石油國阿布達比訪問，主要目的在爭取充足之石油供應，及促進日本對此地區之貿易與經濟關係。渠承認日本昔日忽視中東，並引以為憾。日本所需石油動力主要仰賴中東，故極願拉攏。日本希望透過貿易抵消購買石油所耗之外匯，更已採取步驟，在中東與當地發展合資設立鍊油廠。中曾根表示日本將採取一切可行辦法，對中東採取更廣泛的經濟合作，例如政府與民間派經濟代表團分赴各國。中曾根指出，與此行所謂之「與各產油國促進經濟合作」，乃此等國家以石油供應日本之先決條件」。易言之，日本若辦不到此點，即難買到所需之大量石油。

（時事社阿布扎比七日電）位於沙地阿拉伯東北部的阿布扎比，訪問的日本中曾根通產相，五日會見阿布扎比首腦沙伊特時表示稱：「日本決定對阿布扎比提供經濟協力，並建議兩國部長級人員互相進行訪問。對此，沙伊特首相表示，阿布扎比對日本的經濟協力，抱有很大的期待，並要求日本在該國設立大使館，會後，中曾根通產相對記者表示，目前為世界石油情勢的變革時期，日本為石油的最大消費國，因此，對產油國的阿拉伯各國具有很大的影響力。日本為了對產油國提供經濟協力，應包括石油業在內，應重新考慮日本整個的石油政策。中曾根通產相又稱：過去日本的石油外交，中東地區可謂完全等於零。今後決與外務省進行協商而積極推進中東石油外交，具體的有關計劃是派經濟代表團往訪中東各國。

（時事社阿布扎比七日電）阿布扎比石油部長發泰巴，頃接見隨同中曾根通產相往訪該國的日本記者表示：阿布扎比以出口石油為條件，希望石油進口國能提供技術援助與工廠建設。按：發泰巴石油部長在石油出口國組織之中，具有很大的發言權。他強稱：產油國最優先的課題是工業化，產油國因為有石油的收益，因此，應將這些收益作最有效的利用，石油國組織也相當重視工業化工作。阿布扎比將以出售石油為條件，希望對方國家能提供技術援助，石油消費國與其以石油出口國組織的對立姿勢，不如協助產油國的工業化，這樣即可避免發生石油戰爭。

墨西哥政府與綁匪妥協 美國駐墨西哥總領事李哈第，前日在墨京被綁架，綁架者要求釋放卅名政治犯作為交換之一部份，五月六日釋出在機場候機飛往古巴夏灣拿情形。（合眾國際社無綫電傳真）

偷聽事件不祗美國專美 去年間愛共和軍 亦不斷竊聽警方電話

（時事社倫敦七日電）正當美政界因偷聽事件鬧得滿城風雨之際，在愛爾蘭共和國內，愛爾蘭共和軍分子，在過去的一年之間不斷偷聽警方電話的事實已被發覺，警方當局已六日開始進行嚴厲搜查。據悉，警方在同日襲擊都柏林市內愛爾蘭共和軍同情者潛伏的公寓時，發現性能相當高、設計頗為精巧的竊聽器。公寓主人雖已不知去向，但在公寓內發現錄音帶，有愛爾蘭警察特別搜查班主任與全國搜查官員的電話談話的錄音帶。該錄音帶的發現，證明了警方過去約一年之間，有關取締愛爾蘭共和軍的活動，均被偷聽而提供給愛爾蘭共和軍的事實。

日皇儲夫婦赴澳紐訪問

（泛亞社東京七日電）日皇儲明仁儲妃美智子，今日抵達坎培拉，將在澳洲訪問十三天，再轉往紐西蘭訪問六天。昨晚乘日航班機自東京國際機場啓程時，皇室家族，內閣總理及外國使節團等，均往機場恭送。隨行團中有關外交次官東鄉文彥及其他人員十七名。此為明仁太子一九七一年六月訪問阿汗以來首次出國訪問。渠在澳洲勾留至本月十八日，將會晤澳政府首長，並赴博物館、藝術博物館、學會、教育設施及科學院、醫學校、育嬰院、紅十字會等參觀，墨爾砵、伯斯及布里斯班各地觀光，十八日訪紐西蘭，定廿三日返國。

南韓外長訪澳紐 談建新亞太組織

（泛亞社漢城七日電）南韓外交部長金溶植定廿三日飛紐西蘭，訪問三天，再於廿六日飛往澳洲訪問兩天。此行將與澳、紐討論建立新亞洲及太平洋地區組織，以代替現時太平洋與亞洲之已名存實亡之亞洲理事會問題。

泰北拐賣少女 警方無法防止

（泛亞社曼谷七日電）以泰北為管轄區之泰國地方警察第五區司令奎那勒少將，昨在泰北林班市稱，北部各府最嚴重之犯罪事件，即為拐賣少女，而且情形猖獗，地方當局似無力制止。奎維勒少將指出，公然拐賣之事雖少，但相互拐賣之事仍增，歹徒之手法為出聘禮與女家論婚嫁，最低禮金為二千銖，最高為五千銖（折合二五〇美元），到手後即拐至曼谷等地，然後賣與娼寮，或淪為吧女與按摩女，警方雖欲干涉，亦於法無據，蓋此為女家與「新郎」及女郎三方面所同意者，妙齡女郎之願意墜落者，亦多由家貧，蓋伊等工作所得，至多僅十銖（五角美金）而已。

水怪結婚 花叢行禮

（洛杉磯六日電）美聯社道遊泳英雄史必茲（廿三歲），今日與二十二歲的蘇珊麗娜小姐在一間滿佈七千枝芍藥花的房間內舉行婚禮。該批芍藥花是特由德國的遊尼克用一架專機空運到此間的。在婚禮舉行後一個臨時記者招待會上，這位曾是奧運會七面金牌的史必茲宣佈，他亦同時放棄他的遊泳選手的生涯，而他將以專業牙醫為職業。

在這個可鳥瞰泳池的比華山酒店舉行的招待會上，史必茲答覆一項詢問時稱：「我會在蜜月中游泳的」。史必茲太太（蘇珊娜是大學生）稱：納，第六學年的學生，她並未有新的生活作任何計劃。他們二人同時稱：他們並未為組家作出任何計劃。該雙夫婦在三百五十名親友朋友面前，由一名猶太教師主持婚禮。

瀛海一勺

硫磺島上火山爆發

（美聯社夏威夷硫磺島七日電）硫磺島上的摺拉山火山會一度短暫爆發，及引起地震，不過星期日已告平息，據說沒有人命及財物的損失。上週末，附近的岩漿使火山國家公園的森林着火，公路被岩漿沖了一條路坑。星期日連續大火已告息滅。

寧靜地區 虎吼連聲

（合眾國際社倫敦七日電）居於此區寧靜住宅區的人家，星期日甚突被虎吼驚醒，他們不能相信他們的耳朵。他們發現七頭猛虎在夜間，停於街上的一輛貨車中，即電警署請派警務。齊柏菲爾馬戲班稱，他們將猛虎送往另一市鎮，而貨車突失告察。

未來五六十年 人類有複製品

（美聯社六日電）一位科學家傳播推測，未來五十年內，科學家將可製造無數無性別而構造完全相同的人類。表示：在二〇二〇或二〇三〇年，會有一些與人類完全相若的人類複製品產生。內布大學資深研究所長克萊恩說：專家相信某種生殖本的研究可以同樣的方法大批生產。兩位牛津大學科學家，早在一九六六年開始以青蛙進行實驗。

以色列建國銀禧紀念閱兵 美製幻影戰鬥機飛過泰拉維上空
埃總統沙達宣稱與以一戰期近

（合眾國際社以色列耶路撒冷七日電）今日是以色列建國廿五週年紀念，以色列在週年紀念慶典高潮中展現她的軍事力量，一隊隊的空軍，武裝部隊及士兵操越過城、儀仗隊上午十時零五分列隊於長方形官方檢閱台前，不足一分鐘後，麥禄斯打凱旋噴射機飛越軍操路綫將一條條的氣體收入清朗的藍天中。跟隨着它們的首二千士兵，戰機及武裝部隊開始了以色列五年來的首次獨立日軍事大操，軍士之出現顯示國家在中東均勢中所佔的重量。廿三分鐘後，「V」型編隊飛行的F四幻影戰鬥轟炸機在首次總動員，表現美製戰機中飛過以色列的最大城市泰拉維，戰機分成兩批拚出希伯來「一察」和「喜」的字樣，即廿五的符號。估計五十萬人沿軍操路綫觀看。總理梅爾夫人穿着白色套裝，白鞋及拂白手袋另國防部長達仁，及武裝部隊總司令伊利沙同乘一架黑色轎車抵達檢閱台，他們由騎兵陪護下抵達，中央指揮部部長在該處迎接他們。

（法新社開羅七日電）此間今日引述埃及總統沙達最近之言稱與以色列的戰，現時甚為迫近」。約但阿沙伯週報報告：沙達告訴從以色列佔領地區前往開羅訪問他之代表團，以色列消散表示不會和平地撤出一九六七年的領土任何部份，因戰爭實無可避免。沙達謂：他本年初通過私人特使伊斯美爾接近美國之間之聯係錯誤」因華盛頓無法停止鼓勵以色列之讓步。

美南加州大學擬在日設分校
外國一流大學首次

（時事社洛杉磯七日電）此間教育界人士表示：由於來自日本的留學生，因語言上和經濟上的原因而無法順利完成學業的人相當多，因此，決定使南加利福尼亞大學在日本設立分校，以彌補這些缺點。據悉，南加州大學校長哈巴特博士等，預定八日往訪日本，會見田中首相等日本政府及財界首腦，要求予以協助。按外國的一流大學在日本設立分校此為首次。此項構想是前年一月為了與美國總統尼克遜會談而訪問美國的日本前首相佐藤榮作，委託南加州日業工商會議所理事馬克山野，作為留學振興教育加以檢討的結果。據悉，南加州大學日本分校為了培育富有國際見識的經營學、電氣（電子）工學、機械工學與電腦等四學系，每學年招收三百人，進行兩年教育，畢業生將獲有升入南加州大學三年級資格。又，駐日美國僑民子弟也可進入該校攻讀，以便將來回國後，順利轉入其他各大學深造。

日本實施黃金金塊自由進口 金價不降反報漲 且招致國際攻擊
大藏省勢將採取抑制政策

（時事社東京七日電）日本實施黃金金塊進口自由化後，業已經過一個月的時間，當初預料實施自由化後，日本國內金價，將告下落，同時期待對於減少外匯儲備等會有所幫助，但是根據一個月來的實際情形來看，卻與當初所預料的情形相反，因受國際金價急遽上漲的影響，致使日本國內的黃金價格，也猛烈上升。同時以大商社為中心，向國際市場大量進口，所以招致國際間對日本的攻擊。在實施自由化以前，日本國內的金價，一公分為六百六十日元。自由化後已漲至七百八十日元。

第三次日美通商會議昨召開 主要目的在改善美日貿易不均衡
一九七三年日對美貿易盈餘可能減至廿五至廿六億美元

（時事社華盛頓七日電）第三次日美通商會議今日在此間召開協議。日本方面的代表為外務省外務審議官鶴見，美國方面有總統通商特別代表艾巴利等，美國方面此次的主要目的在改善日美貿易收支的不均衡。日本方面，由於所實施的各種措施，對於改善日美貿易不均衡已收到良好效果，因此，預為一九七三年度的對美貿易盈餘，可能減至二十五至二十六億美元左右。又五月一日起實施的第五次資本自由化措施，對於改善兩國收支的逆差將有所加強等，均將對美國進行說明，並要求美國方面加以理解。對此，美國方面，雖然日本方面認為兩國的貿易收支已經有所改善，但政府方面則認為兩國貿易的基本狀態，尚不能稱為已經有所變化，因此，將以參議院委員會由九日起開始審議新通商法案為由，要求日本採取更進一步的措施。

日籍講師在曼谷被非籍學生刺傷

（時事社曼谷七日電）在泰國遜馬沙特大學教授日語的日籍講師川本，六日早晨被菲律賓學生所刺，川本講師立即被收容在醫院內救治，病勢頗重。該菲籍學生名叫法西斯可，現年廿八歲，在警局供稱：其女友被川本講師帶出時遇到車禍而死亡。

泰國霍亂病例增至九十八宗 患烈性腹瀉七百餘人

（本報曼谷航訊）官方消息，據醫務及保健廳副廳長乃尼差。柴越他那官稱：截至昨天（六日）為止，患霍亂病者又增加八名，總額為九十八名。昨天患者計送入曼府傳染病醫院四名，北欖府醫院四名。

至於患烈性腹瀉症送入醫院求治者，昨天又增加卅六名，患此症者，總數已增至七百四十名，現刻留院醫治患者一百八十六名。

最後消息，患此症以致死亡者刻尚無增加。

梅爾夫人曾函沙達 建議以埃和平談判未得答覆

（路透社巴力斯坦路撒冷六日電）以色列女總理梅爾夫人今晚向全國發表廣播演說。這一天是以色列立國的紀念日子。在她的演講詞中，她向埃及總統沙達建議，派遣一個權威人物和以國的政府領袖會談。她又謂最近她曾托一個很重要的人物帶一封函交給沙達總統的，其內容是與和平問題有關，但她至今未得到答覆」。她又對電視觀眾說道：「如果安排之和平條約，甚至未必十分有效的話，我必準備簽字的」。（按梅爾夫人所提及的一封有關和平的密函，係提議以埃雙方在外交上接觸須完全保持秘密。）

黎巴嫩政府軍與巴游戰鬥 經友國從中斡旋 雙方已趨向諒解
黎境巴游支配權力問題難決

（路透社黎巴嫩貝魯特七日電）阿拉伯國家今天再作努力，使黎巴嫩所面對巴勒斯坦游擊隊之間建立一種持久性協議的基礎。雙方的激烈衝突使到約三百人死亡。

兩度會晤蘇雷曼．法蘭期總統後，摩洛哥特使西廸巴巴告訴記者說，他對巴勒斯坦游擊隊向黎巴嫩之間趨向諒解合作之間的局勢表示樂觀，信任已代替躊躇與狐疑。

（法新社黎巴嫩貝魯特七日電）在黎巴嫩的巴勒斯坦難民營內的主權，與及該難民營對黎巴嫩境內其他地方的巴勒斯坦戰士的指揮力的問題，妨礙了巴勒斯坦游擊隊與黎巴嫩政府之間欲獲致的解決。由於黎巴嫩政府，巴勒斯坦游擊隊及阿拉伯斡旋者三方面的談判，今日仍然繼續下去，談判上星期三及四日的黎巴嫩政府軍與巴勒斯坦游擊隊之間的衝突，現頗得一緩解。自一九七〇年，雙方均承認所簽訂的協定生效以來，情況已有所改變，現時的問題已成為具文。現時的主要問題是巴勒斯坦難民營的主權與及對黎巴嫩境內巴勒斯坦游擊隊的支配權力的問題。

外地工人在星受僱五年 工作被認滿意者 將獲准長期居留

（泛亞社新加坡七日電）新加坡勞工部部長王邦文宣佈，自外地入境之半技術工人與其他工人，同在一僱主下受僱五年，而工作被認為滿意者，星政府即准予長期居留。王氏又稱，今後在星持有工作准證者，未得勞工部批准，或本身未具有良好理由，不准更換僱主。熟練技術工人受僱完滿服務年或以上，同時已申請得到三年工作准證，經參加適當工業考試及格，可立即申請長期居留。

六月三日禁烟節 台發行紀念郵票

（泛亞社台北七日電）交通部郵政總局定六月三日禁烟節，發行林則徐肖像一元面值郵票一種，以緬懷此人倡禁鴉片之偉業。林則徐（公元一七八五—一八五〇年）係清朝福建侯官人，曾上書力陳鴉片之害，建議厲行禁絕，而於清道光十九年六月三日，在廣東虎門焚燬查獲的英商鴉片，其後英派軍攻中國，引起「鴉片戰爭」，清廷戰敗，將香港割予英國。

日本對中共的複雜心理

徐復觀

一

田中以搶先「中日關係正常化」的政治掛頭，取得了總理大臣的地位。但日本是一個功利主義者的民族，中（中共）日關係正常化以後，日本人從中共所獲得的實利非常有限；並且對中共依然繼續「民間途徑」而少由正常外交途徑的對日活動方式，表示不滿。於是日本對中共的心理，便一天複雜一天。尤以應付廖承志所率領的陣容龐大的友好訪問團，表現得最為清楚。

四月十六日廖團到達東京後，曾經受到田中以下的一系列的盛大歡迎。但有一部份人的歡迎是出於真心；而田中以下，更多的日本人，則是在出於在無可奈何情形下的假裝。四月十六日下午六時二十分的記者招待會，多少反映出日本人的真實觀感，使作為訪問團的秘書長孫平化，大概有些尷尬。

在此次招待會中，廖承志唸完了事先準備好的親善辭令後，把應答記者質問的責任交給孫平化，自己起身離開了；這是他很高明的地方。日本記者只提出三個問題。

問：「帶來周總理給田中首相的親筆信嗎？」這一問，是針對廖團的目的乃在展開統戰，並非加強政府間關係而發的。孫的答覆是：「我們是民間的代表團，此次的目的在友好訪問，沒有其他目的。藉此訪問機會，與日本各界人士交談，通過參觀訪問，想向日本人民學習」。把周恩來沒有給田中親書一點，不便明白說出。但中共體制中無所謂「民間」；中共不可能向自由的日本人民學習，日本人會有這種常識的。再問：「廖團長的應酬詞令中已說過『要與老朋友重溫舊好』，老朋友中加上日本共產黨豈不很好嗎？」這一軍將得太厲害了，孫只好反問：「對此問題你們怎樣想法？」記者說：「是質問的原故，不想說自己的意見。」孫無可奈何的說：「我不想答覆此一問題。我想你們是很知道的。提出這一問題，使我很驚異。」有的報紙，並把孫當時驚異的表情（「出洋相」）也照了刊出。三問：「這次代表團，在中日關係史中，是最大的代表團。將來還有這樣大的代表團來訪的可能性嗎？是不是預定有日本代表團的訪問」？這一質問更意味深長，下面再說。孫的答覆，可以說是支離閃爍。但也逼出後來邀請日本議員訪問的節目。

二

日本人以禮貌見稱。為什麼此次日本記者的骨子中，實含有不太禮貌的情緒呢？因為：第一，日本抱着復交即是「中（中共）日經濟合作」，即可以「發大財」的心理，與美國作復交熱潮。當知復交以後，各種經濟談判，都一反日本人的預期，很少有實際成果。於是日本人想「在經濟上既口惠而實不至，反想大規模地來搞社會統戰工作」，當然有些齒冷。日本人對付的辦法是，從政府以至社會人士，都要求廖承志應當談實際問題，亦即是經濟問題，不必多說空話廢話。廖承志在此壓力之下，只好過了幾天，宣佈今年九月間，將有經濟代表團訪日，這是告訴日本人，現時不要在實際問題來糾纏。同時，談了很久的三百噸原油輸日問題，也在最近宣佈得到解決，這算是對日本人的一點安撫。平心而論，中共對日本經濟勢力的進入大陸，採審慎的態度，從長期利益看，是非常合理的。

第二，日本人認為此次廖團以空前的規模訪問日本，目的乃在阻止甚至破壞日本與蘇聯進一步的關係。新聞記者的第三問，正針對着這一點而發的。在日本的報章雜誌上也表現得相當明顯。有的日本人指出，千萬不可介入中蘇對立的關係，亦即是在對蘇問題上千萬不可受到中共的牽制。另一方面報紙通過社論等方式，向廖團說明日本在經濟立國中的弱點，所以決不能放棄與蘇聯的經濟合作。在四月二十二日，朝日新聞以「堅定的首相訪蘇」的大字標題，說明為了石油問題，田中非決心訪蘇，推進日蘇關係，以求得西伯利亞的油源共同開發不可。凡此種種，都是向中共表明自己的立場，可見廖團不可能在日本發生影響。

三

此外，還牽涉到日本的政黨問題。真正歡迎廖團訪問的，是日本社會黨，公明黨。民社黨則只是隨聲附和，痛癢無關。真正討厭廖團訪問的，則是自民黨和日本共產黨。但因在朝與在野的不同，自民黨經過長期研究後，由冷轉為假熱，藉以分社會公明兩黨，借外援以爭入閣之勢。社會公明兩黨聯合政權之夢，他們認為非向共借力中，是不易實現的。日本共產黨，則乾脆表明不歡迎，不加理睬。自民和日本共產黨，既斷定廖的統戰工作，是在聲援社會，公明兩黨，也即是在暗中對付自己。我的推測，自民和日共對廖團的活動，心理上是相當緊張的。

不過最近幾天，日本人的緊張氣氛，慢慢緩和下來了。因為他們看出廖團對日工作陷於停滯後，工作的重心，已轉到對台灣的統戰方面。日本人很早便認定中國人是對內重於對外的。廖團利用訪日來展開對台灣的統戰工作，這是迂迴到台灣的右側背向台灣砍上一刀，要算是很厲害的一著棋。台灣在日本公開活動了二十多年，這次要受到很大的考驗。不過，因為大阪萬國博覽會的紀念館中，擁有一面中華民國的國旗，廖團便取消此一參觀的節目，是中共所要爭取的，不僅是現在，將來，而且是要否定歷史上曾經真實出現過的一切事實。此種反歷史的苛暴情緒，可能抵消他們若干統戰的努力吧！

化結犀林

上治：患毒瘤 乳核腫痛 全身核症 無名痛核 疾火成核 大核小核 流注陰疽 一切核症 十足痊癒

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化結消腫，排除核塊，無麻醉之弊，有根治之效，患人無數，患者應及早治療，每瓶30元仿單備索

各埠代理：[illegible]

總代理：大榮行 電話：[illegible]

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

蔡德芬 耳鼻喉科 頸核瘰癧
本館以七代祖傳四十餘年專醫耳鼻喉頸瘰癧核症 診所：灣仔軒尼詩道[illegible] 時間：每日上午九時至下午一時，下午二時至五時 星期例假照常 電話：七二〇一五[illegible]

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第三屆兒童健康比賽
瑞興百貨有限公司捐贈全部獎品 並贈禮物與參加初賽及複賽的兒童

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，便屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日	六月廿四日
九龍區		
㈠窩打老道九龍醫院	六月十日	六月廿四日
㈡油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日	六月廿四日
新界區		
葵涌：北葵涌診所	五月七日	五月廿八日
屯門：屯門醫局	五月八日	五月廿九日
長洲：陳恩美國際托兒所	五月九日	五月三十日
荃灣：雅麗珊社區中心	五月十日	五月卅一日
元朗：博愛醫院	五月十一日	六月一日
上水—粉嶺：粉嶺鄉事委員會	五月十六日	六月六日
大埔—沙田：大埔醫局	五月十七日	六月七日

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊健康院舉行

（四）上述三區，每區複賽選出冠，亞，季軍各一名，及優勝者九名。各區冠，亞，季軍，將可參加在香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（五）香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官擔任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流擔任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元　亞軍：銀杯一隻，禮券四百元　季軍：銀杯一隻，禮券三百元

各區冠軍：

冠軍：銀杯一隻，禮券三百元　亞軍：銀杯一隻，禮券二百元　季軍：銀杯一隻，禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（七）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第三屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：

性別：

年歲：

出生日期：

住址（請註明香港九龍或新界）：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

家長簽名：

本港新聞

漆咸道刦殺案已判刑囚犯 共入獄廿五年
除刦殺案判四十五年外另控兩宗刦案 被告亦認罪法官謂無悔改重判四十年

（特訊）因行刦漆咸道四四五號四樓一住宅而誤殺一名八十二歲高齡老翁姚元倫，關按察李嗣濤於上星期在高院判被告處以五年監禁的二十一歲男子鄧家傑，昨日再被解上高等法院提控兩項行刦罪名，被告認罪，關按察李嗣濤乃判兩罪分別入獄六年及四年，分期執行，共入獄十年。被告誤殺罪判刑十五年，即共需服刑二十五年之久。

關按察李嗣濤在判案陳詞時表示：被告有多次案底，在上星期審訊誤殺案時，被告曾自稱於犯事後曾折斷利刀，發誓不再犯罪，但事隔不久，被告又再持刀行刦，顯然是全無悔改之心，實不能輕判。

被告鄧家傑，二十一歲，被告兩項：（一）去年十一月十七日刦去南昌街一百五十七號A大昌金舖三十三隻金鈪，共值一萬二千三百六十元，（二）於去年十一月三日在深水埗大南街一百二十二號棉間行刦男子李昌九十元及家人金鈪兩金戒，一金頸及二玉隊。被告認罪，第一罪入獄六年，次罪入獄四年，分期執行。

案情透露：去年十一月十七日，被告與兩在逃人手執架刀入刦大昌金舖。被告負責把風。其同伴則入內行刦，一名店員追刦，逃夫門口，大聲呼救，為被告追斬。適巧有巡邏警員經過，將被告拘捕。被告並承認去年十一月三日在大南街一二二號棉間行刦男子李昌，並脅持李昌回家搜刦，刦去九十元，金戒指，玉鈪，玉隊等物。

行刦後再勒索 青年疑犯控兩罪今續審

（新亞社）一名雕膠工人在鬧市迴刦，被掠去手袋，數名刦匪，心猶未足，居然向事主勒索，事後警方拘捕一名涉嫌有關的青年，控以夥黨行刦罪，昨提控於維多利亞法院，被告不認罪。案由何柏法官主審，女檢察官馮潤輝主控，該案押訊未畢，押後今日續審。

被告譚濟稽，二十歲，首罪控被告於本年三月六日，夥同其他人等，在九龍旺角區行刦男子麥啓佳（又名亞九）手表一隻。次罪指被告同日同地，偕其他人向麥啓佳勒索現款三百六十六元。

案情透露：原告男子當日往香港仔田灣訪友，在梯間遇見被告，及另一名面目醜陋之男子，誣指原告在幾年前，曾將弱毆打，乃逼其先登上停在路旁之一輛汽車議數，但原告不允，結果為兩人捉緊雙手，挾上該車經過港底隧道，前往旺角途中，原告被兩人毆打，後來該車在一路口停下，再有兩名男子上車，原告認出其中一人，乃其契媽偶錦強，彼此招呼後，遇令各人停止將原告毆打，被告問原告有無現款，原告答無，被告乃取去原告之手表，下車一會，將手表換得廿元，返回交給葉轉，葉表示如要搞掂此事，一是搵四桌酒席，一是給與葉等三百六十六元，原告後被釋放，相約翌日交錢，但原告報警，翌日探員在佐敦道女廁公外埋伏，果見被告與同兩男子到來收錢，乃上前拘得被告歸案。

此案昨聆訊未畢，押候今日續訊。

被控四項刦竊罪 青年今日續審訊

（特訊）去年九月十一日清晨，香港中區萬宜里明發行一看更人，聽聞一陣異响，懷疑有人撬門爆竊，立即報警查訊，海傍警處探員聞報，立即赴現場調查，在搜查下，將一名涉嫌男子拘捕，帶回警署調查，警方人員根據資料分析及在被告身上起回的珠寶，懷疑被告與另外兩宗行刦案有關，乃落案提控二次行刦及兩次爆竊行刦罪，昨日解上高等法院審訊，由麥訊專員畢巴主審及五男二女的陪審團協同聆訊。

被告黃兆勳，二十三歲，無業：（一）於去年七月二十八日至二十九日期間，行刦維多利皇后街十四地下星珠寶公司一千四百五十元及一批珠寶，價值達六十二萬四千元；（二）去年九月六日至七日，行刦皇后大道中四十九號至五十一號，金銘樓三樓，二〇一號室元州貨倉一萬〇一百五十九元，黃松光寶石戒指，朱文英鑽石戒指二隻，戴文勳七百元，及聯合貨倉六千二百九十元；（三）控被告於去年九月十一日凌晨行刦皇后大道中四十五號聯威大廈二樓，瑞祥珠寶公司；（四）九月十一日凌晨爆竊行刦萬宜里明發公司，被告否認全部控罪。（葉）

夫婦藏毒 妻獲釋省 丈夫候判

（新亞社）一對夫婦，昨日在高等法院刑庭同被控於本年一月廿九日，在九龍佐敦道吐利金街，藏有價值二十六萬元之毒品，因首被告男子認罪，故控方不再給證供支持次被告女子之控罪，法官乃判次被告無罪釋放，首被告則被押候兩週宣判，本案由高院副按察司丁德頓聆訊，范文南大律師主控，兩被告均由胡鴻烈大律師代辯。

兩被告：（一）男子朱增，卅五歲；（二）女子馬楚娥，卅八歲，同被控於本年一月廿九日，在九龍紅磡吐利金街某號四樓，藏有一萬二千二百一十二點七公分混合劑內，含有四千八百六十九點公分嗎啡，另三百一十五公分混合劑內，含一百六十二點三公分巴比通及九千六百六十八公分純巴比通，可供作非法販賣用途。

案情透露：撈毒組警探遷輯，于一月廿九日晚間十一時許，到佐敦道吐利金街十六號四樓搜查，由其他屋內住客開門，警探在兩間房間搜索，一無所獲，恰巧首被告自外回來，立被警探截查，被告於是承認他房內藏有毒品，結果搜出，擺放列之毒品，被告解釋該批毒品，乃代一名陳姓男子保管，藉以得取二千元酬勞。

子作賊盜父款吸毒 老父告發被控多罪候調查宣判

（新亞社）一家羊毛衫廠之少東，好學吸毒，學作白粉道人，終日在廠偷竊，以應吸毒之需，終於激至老父忍無可忍，向深水埗警署報案，警方經縝密調查後，控以六項罪名，昨解上北九龍裁判署審訊，被告全部認罪，麥嘉倫法官諭將案押候十四日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告顧隆發，廿三歲，織羊毛衫工人，住荔枝角道。被控六罪，包括三項偷竊，一項偽造支票，一項行使偽造文件騙錢，及一項藏毒罪等。

案情透露：原告男子顧志瑞，五十四歲，係被告之父親，五月二日，向深水埗警署報案，謂其在荔枝角道開設之一家織造羊毛衫工廠，失去一個名貴手表，疑為亞仔所偷，警方據報，展開偵查，在被告身上，搜出一張當票，經將偷去之名貴手表，非法典當，警方同時查出，被告於三月十一日，偷去原告三張銀行期票，並將其中一張偽冒原告簽署，向銀行提去現款一千元，此外，在二月至四月期間，先後在廠偷去八十八件毛衫，非法典當，當時原告雖已發覺，但并未有報案，且向其取回當票，自行將所當羊毛衫贖回了事，警方同時在被告身上，搜出一包毒品混合劑，經過政府化學師檢驗，證明其中含有嗎啡〇點二公分，乃一併撿控落案。

油麻地破獲大毒窟 一人銷案省釋另一認罪候判

（特訊）今年一月廿九日，警方反毒組人員搜查九龍油麻地吐利金街一樓宇，搜獲一批毒品，價值約廿六萬元，當場拘捕兩人，涉嫌與此事有關，昨解高等法院提審，控以藏有毒品可以非法販賣用途罪名，首被告承認控罪；次被告女子獲控方不提證供，撤銷控罪當場省釋。副按察司慈將案押至本月二十一日，將調查被告身世背景後始行宣判。

兩名被告：（一）朱增，三十五歲，（二）馬楚娥，二十八歲，女。被控於今年一月二十九日，在吐利金街十六號四樓非法藏有一萬二千二百一十二點七公分混合劑，內含四千七百六十九點八公分嗎啡，另三百一十五公分混合劑，內含一百六十二點公分巴比通；及九千六百六十八公分純巴比通，可作非法販賣用途。

案情透露：一月二十九日深夜十一時，反毒組人員到吐利金街十六號四樓搜查，未有所獲，適此時首被告自外返至，為警員盤查後，被告承認在家內藏有毒品，是代一名姓陳的朋友保管，他可賺二千元酬勞，繼而帶探員在床底及碌架床搜出毒品，該批毒品可分裝為零點一分公的「白粉」一萬二千包。（葉）

積犯行刦 入獄三年

（特訊）一名已有十四次案底的積犯，依然劣性不改，在一後巷內行刦，被警當場拘獲，昨被解上南九龍地方法院審訊，被判入獄三年。

被告男子麥忠存，卅五歲。被控於本年四月廿三日，在九龍大埔道附近一巷內，行刦男子朱明現款五十元及手表一只，被告認罪。

案情透露：本年四月廿三日，晚上九時十五分，一名警員在大埔道當值時，突聞附近巷內有人呼叫打刦，正欲趕往察看時，見一男子從該巷內衝出，向深水埗郵局附近方面逃去，於是該名警員立即展開追捕，卒將其擒獲，並在其身上搜出贓物，而事主朱明亦於此時趕至，證明贓物本為其所有者，兩人遂被帶返警署落案查訊。（唐）

行刦上海街藥材店被捕 三賊認罪還押今晨宣判

（特訊）去年聖誕之夜，三名男子配備汽車，連環向碧街及上海兩街兩家藥材店行刦，但被人發覺報警，一名警長接報抵達現場，連開六槍後，當場拘獲三名受傷疑匪，帶返警署，調查後落案，控以兩項行刦罪。此案昨在南九龍地方法院重開審訊，三名被告均承認控罪，押候今晨宣判。

三名被告：（一）周志，廿六歲，小販，住東邊大廈；（二）陳錦勝，卅六歲，無職業，居無定所；（三）蘇海發，卅三歲，住寶安道。同被控兩罪：（甲）去年十二月廿五日，在上海街三百四十號上大人藥行內，刦去現款六百五十元及藥材一批，價值七千三百三十元五角；（乙）同日零晨二時，在碧街廿七號B一藥行內，刦去社启超現款二千九百元，手表一隻及人參一批，價值七千元，另外刦去社展良五十元及身份證一張，又刦去社榮昌八十元。因控方不提證供關係，故第三被告之（乙）項罪名自動撤消。三名被告均成認控罪。

案情透露：去年十二月廿五日，零晨三時，三名男子在上海街三百四十號上大人藥行內持刀行刦，並將店內數人綑綁，打開夾萬，掠去現款六百五十元，又取去一批價值七千餘元之藥材，但此次之刦案，卻為鄰人發覺，暗裏撥電「九九九」向警局報案，當警察抵達現場時，刦匪從店內後門衝出，向警方襲擊，警方遂開槍六响，其中三响擊中兩名疑匪，而其中一人亦於當場被捕獲。（唐）

機場火警鐘誤鳴 消防員空跑一遭

（特訊）昨日下午五時三十分啓德機場二樓火警鐘大鳴，顯示機場二樓東部發生火警，機場消防處派出五輛滅火車，兩架救護車馳至機場分防萬一，各消防員及機場警察聯同分在各處調查發生火警地點，經過將所有電梯及冷氣機系統一一詳細檢視，結果全無火警象徵，至六時始告收隊，認為係火警鐘誤鳴而已。（健）

被刦後安全情況下呼救 刦賊多數當場被警擒獲
北角健康村女子遇刦報警拘匪

（特訊）近日本港市民已明瞭於被刦後，應在安全情況下，始行反抗或求救的道理。故盜匪於得手後，亦大部份當場被捕，事主卻安然無事。昨日又有一名婦人在電梯內被刦，彼並不採取反抗行動，卻於事後在安全情況下，暗中監視刦賊動向，在路上截得一輛警車，該刦匪便束手被擒，當場搜回全部失物。

案發現場為北角健康邨富康樓，昨日正午十二時許，一名中年女子步入電梯之際，一名青年亦緊隨而入，到達三樓時，該青年即將電梯停下，以利刀指嚇事主，掠手袋內現款二百六十元逃去。

該婦在被追離開電梯後，急步由樓梯落樓，緊隨匪徒之後，尋到達街邊時，事主見一警車巡至，於是截停警車，報告被刦經過，便趕忙登上警車，一同追捕賊匪，果然在不遠處，見一男子匆忙逃走，警車駛至其身旁，遂將該名年約廿三歲的青年拘捕，並起回全部失款。該青年已被扣留接受盤問。（合）

赤柱監獄囚犯騷動 三獄吏受紀律處分

（新亞社）復活節假期間，赤柱監獄犯人曾發生騷動，事後有三名獄吏受到紀律處分，據悉該三名獄吏，乃於犯人騷動達到最高峯時，不聽上司命令行事，故事後受到處分。

較早時候消息，謂該三名獄吏於犯人騷動之兩天中不允進入監獄。該三名獄吏所受到處分，是屬於何種紀律處分。

但該項處分，並不是革職之類，是停止加薪，此項處分，不致影響該受處分者之薪酬，更影響到今後之擢升機會。

監獄署昨日發表一項書面聲明如下：「關於紀律處分：上述三名獄吏，因此乃對該三名獄吏以紀律處分，被控違反第三九章甲節，完成上司所給予之職務，凡受僱於監獄者，不論其為獄吏，抑或其他職員，未能依照上級口頭上或書面上之通知辦理，便要受紀律處分。」

女童在十四樓突然墮下 撞垃圾車反彈壓潔淨工
旺角廿霖街廣豐大厦

（特訊）昨上午十時廿分左右，旺角廿霖街廣豐大厦十四樓發生一宗墮樓事件。一名十二、三歲之女童，由上址廣豐大厦十四樓墮下，掉在該油街方面垃圾站處一輛垃圾車頂，然後反彈而下，壓傷一名潔淨工友才墮地，登時昏迷不省，口角溢血，幸而被壓之女工無恙。據說當時有一批晾衣竹及衣物一起跌下，因此，有人懷疑女童可能是在晾衣服時不慎跌下的。

慘劇發生後，街坊立即報警，召十字車到場，將該女童昇送醫院急救，性命堪虞。

據說該女童是住在廿霖街三號廣豐大厦十四樓，當時家人都外出，祇她一人在家中，因何墮樓無法獲悉，警方人員正設法與其家人接觸。（唐）

截刦途人十萬元 疑犯解地院審訊

（新亞社）本年二月十七日中區卜公碼頭附近發生一宗鉅刦案，一洋行職員，被四人攜刦掠港幣十萬元，日前警方拘獲一青年，與該案有關，昨再解西區裁判署提訊，主控帮辦李明遠向勵德法官申請將案移解維多利亞地方法院審訊，定本月十日上午十時，聽取被告答辯，被告暫不須答辯。

被告丘其光，廿四歲，無職業，住大埔道勝景大明里，被控：本年二月十七日，在卜公碼頭附近康樂大厦與三名在逃人，行刦男子陳錫勤港幣十萬元，屬其東主行所有。

請支持反罪惡運動

一名英中五年級學生 涉嫌梯間姦刦案件 被帶警署縝密偵查

（特訊）一名在某英文書院攻讀中五年級學生，昨晚被尖沙咀探隊在旺角區拘捕，帶署偵查，一擬疑人手續完成後，將被控有關一宗姦刦案。

被捕之疑犯姓鄺，十七歲，與家人同住旺角，其父乃一間商號東主。

據悉：疑犯涉嫌於三月三日下午六時許，尖沙咀樂道二十三號梯間發生一宗姦刦案有關。該事主姓周女童，十三歲，與家人同住上址。據說：當日下午六時五十分，周女自外返家，途至三樓梯間時，突遭一名年約十七歲青年，強行摟抱，被奪去手袋，匪徒心尤未足，色心頓起，將周女之裙脫去強姦，飽嘗獸慾後，從容逃去。事後周女返家將事告知家長，報警及送院檢驗，除周女之底裙染有男性精液外，並未受創。

案發後，尖沙咀警署偵緝組長陳祺文即展開追緝工作，經多時追查，終於獲得可靠消息，昨晚八時，會同高級探目邱啓聰，幹探羅頭等，前赴旺角通菜街與登打士街交界，將一疑犯拘捕，帶返偵訊。（合）

清水灣道貨車失事掉下五工人 再撞山壁及前車尾 釀成一死五傷慘劇

（特訊）昨上午十一時左右，清水灣道清水灣學校附近發生一宗嚴重車禍，一輛滿載鐵枝的貨車，自斜坡衝下，撞在山壁，復「爬」上前車的車尾，釀成一宗一死五傷的交通意外慘劇。

失事貨車，由一名五十餘歲的司機手保羅駕駛。事發前，由市區往西貢，到安達風道廣昌鑄廠運載一批長鐵枝出市區，由西貢開出。車上除司機外，貨車已滿載鐵枝，司機位側有兩位工人陪伴，另有五名工人則坐於貨車後面的鐵枝上。在貨車開出時，湊巧該鐵廠的東主亦駕駛其私家車，由廠出市區。私家車先行，貨車隨後，當駛至清水灣道清水灣學校附近，該處乃一頗峭之斜坡，而貨車司機在此時即發覺貨車不妥，無法煞掣，故馬上將貨車作「之」字形行駛，以減低斜坡衝下之力，希望能藉此駛至下面，而將車停定。不過，當貨車搖擺不定時，貨車後面的鐵枝紛紛跌下，五名工人，亦連同坐在鐵枝上面的工人，亦一隨鐵枝而跌下。時，且滑落鐵枝掃進頭部，登時重傷身亡。該貨車雖然「之」字形行駛，但最後仍不能避免，撞在山壁上，隨「然」一聲，反彈開來，卻撞在前面的私家車上，將私家車擠至來一個一百八十度大轉彎，變了車頭朝西貢，車尾向市區。而貨車剛越上私家車車尾之上，而私家車尾已遭擠壓，而私家車車尾則被壓塌。私家車內的鐵廠東主亦告受傷，但貨車司機幸告無恙。

事發後，來往經過的汽車中人代為報警，未幾警車及救傷車抵達，分別將六名傷者送院急救，並展開調查此次意外事件原因。

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎
有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

梁氏宗親總會鳴謝

昨（五）日敝會假海天酒樓，舉行第十屆理監事就職典禮，擴大徵求會員授旗出發，暨會員聯歡大會，荷蒙太平紳士超文宗長主持監誓，選任永遠會長英杰宗長頒發選任書，廣安銀行董事長季彝宗長授旗，官紳名流，社會賢達，社團首長，賁臨指導，寵錫多珍，雲情渥誼，至深感紉，招待容有未週，至希鑒原，謹申歉意，并致謝忱。

理事長 梁文昌
選任永遠會長 梁英杰
監事長 梁慶祥
當屆會長 梁智南 梁昭明 梁鴻勳 梁祖卿 梁卓偉 梁池 梁念祖 梁亮明 梁中力 梁堅禰 梁東海 梁志和 謹啓

囍

梁自超 梁陳瑞蘭 長男家駒 香炳光 香陳謙儀 三女桂馨 已於公曆一九七三年四月廿七日 夏曆癸丑年三月廿五日 在英國 SWANSEA 市婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
梁自超 梁陳瑞蘭 香炳光 香陳謙儀 敬啓

GRAND VIEW COURT 嘉林園

太子道320號（嘉林邊道）
本月入伙
高尚洋樓・電梯代步
四面單邊・環境優美
大觀 珠寶行・5-239868

血管疾病縮短壽命 「益壽寶」有奇效
諸見爾長壽名藥暢銷全球

人類自然死亡的原因，由於血管阻塞如腦溢血，血壓高等佔壓倒多數。要於退黜，現代多學者研究長生之道，把血管健康放在最前頭。近代研究的著名長壽藥當中，瑞典「益壽寶」特別值得推荐。「益壽寶」能滅除血液中的什質膽固醇，強健血管，防治血管疾病，促進血行暢通無阻，常服延年益壽，兼治血壓高，手足冰冷，腰酸背痛，長壽，面色青黃及紅鼻等症。總代理（偉記）洋行。澳門代理大東行。

華僑日報最新出版一九七三年第二十六回每冊售十五元

香港年鑑 輝煌上市

資料最新・內容最廣・編排最好・印刷最美

大事寫真：選輯一年來新聞大事圖片，用粉紙精印閱之宛如身歷其境	香港年鑑：對政治經濟社會各方面作精評允當的論述，共分二十九章	法規新編：網羅過去一年香港政府施行的新訂法令規章，可分類檢閱	交通要覽：各線巴士小輪時間價目表及九廣鐵路行車時間	街道指南：港九新村各區街道郊區街道名表並附街道巴士路線詳圖	日用參考：包括廠租屋宇政府機關港九各區大廈等一覽及其他資料	居住須知：包括租金地價地租地稅拆遷樓宇廠房租屋大廈管理徙置等
郵電便覽：港九各區郵局海陸航空郵件及航空平郵包裹電報收費等	商旅指導：各項稅率有稅貨品稅率貨港領事及簽證出入境手續籌備	人名辭典：包羅各界人名簡介其學歷及職業以其加深社會人士認識	醫療一覽：港九新界醫院醫局診所中西醫師等列成名表供讀者參考	學校要錄：大學專上公立私立教會職業補習學校均分門別類列表	社團總覽：所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻查	工商名錄：分十五大類共一百八十行業詳載名冊地址電話經理業務

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：五—二二二九〇八一
中區辦事處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話：五—二二一三六三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號樓下 電話：三—八四〇七四九

已訂閱者請來取書

華僑日報 汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十六團五月十八日至六月十一日（已滿）
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團，一一將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，名種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價公平週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

HK$ 10,200

REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973

本港新聞

消除匪禍建議 (一)

治標治本雙管齊下

讀者梁心提出：除由治安負責當局廸日擴充警力，周密部署，機動防護外，更須訂定通盤計劃。請由督憲邀集有關各方首腦，督導組織港九保安協會，詳訂步驟，迅付實施，全體動員，密切聯絡，方收大效。

（特訊）香港治安每況愈下，盜賊橫行，市民均感切膚之痛，故此當局在六月舉行撤大反罪惡運動之前，各界賢達紛陳意見，以同心協力，遏止洶湃之犯罪浪潮。

本報一忠實長期讀者梁心（筆名），以「消除匪禍芻議」投交本報發表。渠建議由督憲邀集有關各方首腦督導組織港九保安協會。與所提辦法，治標治本雙管齊下，誠屬良策。茲收其建議節下：

近日匪風甚熾，市民痛感切膚。政府當局及各界賢達，紛提對策，各有卓見，鄙人敬致敬佩。但積年觀察所及，認爲盜事體大，如欲收治匪大效，必須全面努力合作。除治安負責當局廸日擴充警力，周密部署，機動防護外，更須訂定通盤計劃，請由督憲邀集有關各方首腦，督導組織港九保安協會，（委員制）詳訂步驟，迅付實施，全體動員，密切聯絡，方能撲滅匪風，俾復安定繁榮。茲擬治標治本（內分積極的與消極的）具體辦法，敬請深思熟慮，採擇施行！

（甲）治標辦法

A、積極的

（一）由保安協會召集各街坊各工商團體代表，商定守望相助辦法：

照現在商店工廠位置（指在商業或住宅區內之中小型工廠而言）按戶編組，以二十至三十間爲一組，每組互選正副組長各一人，若同意分担經費，則每日上下午分爲兩班，每班僱用便衣巡查員一名，帶警笛及記事手冊，常川梭巡該組商店工廠外圍，如爲節省經費起見，可在同一組內各店廠輪派店（廠）員担任巡查。若發覺某店（廠）被劫或街上行人被侵奪時，立即在他店廠以電話報警，一面大鳴警笛，四圍接應鳴笛求援，並由各店廠人員，急持自衞器械（非是鎗刀是長棍鐵枝之類應平日貯備）合力擊匪，如巡查員被匪劫持，即由組內各店廠人員及隣組與隔街對面之巡查員，鳴笛及發電報警，故街內直綫橫綫之巡查員，宜先商定被劫持時求援暗號，使在無呼喊求援之下，仍可立時被發覺，報警援救，關於僱人或輪派巡查聯絡技術各項細節，由各組正副組長召集同組各店廠經理商定之；至工業區內有大型工廠，或不適用本項之規定，應如何守望相助，可由保安協會邀集有關各廠商定之。

（二）戶廠院校會及行人等，多備正當自衞器械：

匪除用鎗械外，其用刀、鎚、斧、剪、鎗等兇器者不能及遠可以自衞器械擊之。應通告各商店、工廠、住戶、團體、學校等多備長木棍、鐵棒、皮綑、警笛；街上行人亦宜各帶警笛在身，如遇劫掠，於脫離危險時，立即鳴笛追匪，鄰人聞耗，應一面接響鳴笛，一面合力捕匪，使其處處受敵，不易逃脫。

（三）銀行、珠寶、金舖店之守衞，宜變更方式，發揮實力：

現查銀行、金舖珠寶行之門衞，有少至每班一人，且呆伫爲鎗，虛有其表，致遇劫無濟於事。今後門衞，每班不宜少過二人，晴天以一人站在門外，（雨天站在門口）以一人站正門口，抖擻精神，互相策應，均須倒持鳥鎗，（鎗口向下）作準備射擊狀，有事時立可迎擊。分散站崗，不致兩人受制。至行店內部之警鐘，應移設後室，鐵枝閘總，獲門密閉，使匪徒不能掩襲，有事可立即按鐘求援。櫃枱前鐵枝，宜上至頂下至地，以防躍入劫掠。

（四）由保安協會商請警務處公告周知，警察開鎗追匪時，市民應即臥避：

現在匪氛甚熾警察遇必要時不免在街上開鎗緊匪，爲避免流彈誤傷市民計，應由警方一面追緝，一面大叫「好人臥低」，使行人走避不及者，即行臥地以避流彈。匪必狂奔，目標顯明，更易擊中。

B、消極的

（一）獎恤捕匪及舉報贓地點：

市民雖有助警捕匪之心，（匪字係包括搶劫盜竊姦殺仇殺縱火等罪犯而言），但如無重賞厚恤，仍難提起勇氣。本港法例，雖有因公遇害可獲償金之規定，倘嫌手續繁雜，未易變辦。茲訂簡要辦法如下：

一、由保安協會召集港九各街坊會代表聯席會議決定籌款辦法，募集首期保安獎金逕百萬元，存入殷實銀行，由保安協會管理，如遇有上列匪犯，無論其爲事主市民，能當場捕匪解案者，每獲一匪，即獎銀二萬元，同案捕獲兩匪或以上者，照伸給獎，如二人合力共捕一匪者每人獎銀壹萬元。二人以上合力捕匪者視獲匪人數給獎，每匪以二萬元計，獎金由出力人員均派，舉報匪踪而獲致破案者，每案獎銀一萬元，舉報賊贓地點而被破獲者，每案獎銀壹萬元。（舉報人姓名住址保密到底）

二、如捕匪時遭遇抵抗，因自衞而殺匪者，一經審案判定，即照第一目各款所應得者，給予獎金百分之八十，傷匪解案者，判決後，即照第一目之規定，給予獎金。

三、如因捕匪而被殺害者，除依法受領賠償金外，並在保安獎金項下，每人給予恤金伍萬元，由被害人家屬領用。如因捕匪而受傷者除醫愈外，並各給予獎金一萬元，因捕匪受傷而殘廢者，一次過給予撫慰金各陸萬元。

獎恤金均由法院判決確定後一星期內，由保安協會核明發給。捕匪軍警之獎恤，雖法例另有規定，仍由保安協會各照上開數額，給予百分之五十，以資鼓勵。

（二）由保安協會召集銀行、工商、教育、自由職業各界及街坊會各代表商議影印紙幣號碼留底，失去立即報警，廣播停用，並嚴以銷匪：

各銀行商店工廠學校住宅及其他有財物之場所，應各購備影印機，將十元及以上面額紙幣影印留底，（不印顏色花紋絕對不能使用）各持有人當面點收，銀行存戶提款時可另留一份影印，以便存底，所有財物之場所，亦應先影紙幣，然後帶出使用，如被劫竊，可將失去紙幣面額號碼交各電台（包括商台及電視台）立即廣播停止使用失去之紙幣，並登報聲明。各方於收受或兌換者，如有持該失幣來買物或交換者，即速報警拘究。使用失幣而不報警者，以接贓論罪。如失款鉅大，報案後即由警方通知本港機場及輪渡碼頭，徹查跟究。一面將失幣號碼發交銀行，電告歐美協查破案用。

說明：其實是全拆匪風，所以目前爲最烈者，就爲賊略，此點因普通物可以追贓，但失去紙幣，則失主亦難辨認，匪可放心使用，故搶劫紙幣者，實爲遏止匪風之根本方法。但必先預留底，往往未有影印機器，甚或嫌其繁雜，須以較簡便之方法，與各廠商洽，創製更簡便之小型影印機，大量供應，俾各方普遍採用，影印留底，另備底冊，被搶劫時，將追回數十居八九。如發覺失幣時，不能用去，冒險無益。已用去者，號碼則可攝出，紙幣到手，隨即影印留底，搶失報案，盜賊攜帶時，則可在出門或離開銀行前影印留底，若是則失款後，匪可逕往報案，未必有暇全身搜查，廣播停用，如不幸被搶，則惟有自取正本報案。

（三）由保安協會召集各大廈或唐樓管理員（未設管理處者則住戶代表）開會商議辦法，加強防護設備及聯絡措施：

現查匪徒每預伏梯級或跟登電梯行劫，雖有管理員，亦難週密保護。最徹底之安全辦法，須不嫌麻煩，每大廈之電梯及每唐樓（無電梯）之近街總門戶，設一堅固自動開閉之鐵閘，使各戶門外，皆在鐵閘防衞圈裏。如有走火後梯，亦應在其梯口設一鐵閘，經常關閉，兩大閘均由樓內住戶各配閘匙數條。各戶家人出入，必須自帶鎖匙，住民入閘時，勿讓生面人隨入，如有親友到訪，應先以電話約時，（無電話者應即裝設）由各戶派人下樓開閘迎接。若設有管理員者，遇客來訪，可由管理員隔閘問明後，致電受訪之住戶，下樓開閘相迎。戶數較少之樓宇，更可在閘旁各裝電鈴，客至可按鈴通知某戶，派人開閘，此雖稍有不便，但習慣亦成自然，所謂閉門無盜，至同一樓宇內，各住戶之聯絡，與往來相互照顧，縱有火警，亦無虞封閉，而各戶均有鐵閘，必可避免無知之徒混入居住，應由各管理處召集住戶開會（未設管理處者應即設立），妥商辦理。（現查香港跑馬地成和道某樓已實行此法收效，他處亦可照辦）。

（四）由保安協會商請司法當局，罪犯訊實，從重判刑。如認爲立法寬，應建議立法機關，斟酌實際環境，迅予修訂，以維治安：

法官獨立審判，自屬法治條件，市民本無置喙；惟刑法本旨，在防止犯罪，故盜刑宜適切環境，期達目的。本港近年罪案日多，增刑加重似宜已成公論。本港各級法官，多明實況，俯順輿情，由保安協會商請司法當局，正視現實，對處罪犯訊實，各依法從重科刑。惟節重大者，判以極刑，以昭炯戒，未成年人犯罪較重者，判入苦工監。犯人一經判刑，即令剃光頭髮，揭出姓名，攝入電視播映，使知羞恥微傷。如認爲現行法例，對目前社會情況失之過寬，應建議立法機關酌予修訂，以符治亂世用重典之要旨。

（五）由保安協會商請警務處，嚴禁持有類似手鎗或其他凶器之玩具，並禁止製造販賣，非日常應用之各型鋼刀，亦應酌予取締：

近有持玩具手鎗行劫者，警方雖予查禁，但須同時禁止，在本港製造及販賣，以期徹底收效。宜由保安協會商請警務處擴大範圍，切實執行。至其他非日常生活所需之各型鋼刀，每被匪徒利用爲行劫工具，亦應管制私造及運售，以杜禍源。

（六）由保安協會商請警務處，通告各家長或監護人注意卑屬思想行動，如有錯誤，應早糾正及管束：

家長對於子女，或監護人對於卑親屬，無論其已否成年，如平日性行惡劣，屢誡不從，應予警告，倘仍不改，必導誤交壞人，此時斷不宜姑息養奸，應先報警署備案告誡，令其改正錯誤。若不先報，則其子女或卑親屬犯罪科刑時，已成年者，即傳喚其家長或監護人到署，予以責備；未成年者，由法院傳其家長或監護人到案予以應受之處分。

（乙）治本辦法

A、積極的

（一）由保安協會商請教育司署加強督學，勿使失學：

現查犯罪人年齡日低，可知失學兒童，實爲惡飛及罪犯之候補人物。本港現已施行免費小學及津助中學制度，但仍有不少流落街頭之學齡兒童，此風斷不宜坐視。應由保安協會商請教育司署，會同警務處及街坊會，設法查明學齡失學兒童，並獎勵舉報。如發覺有此種情事，即由警署傳喚其家長或監護人到案，詢問緣由，倘有困難情形，則設法協助解決後，即令送兒童入學，否則責令具結，限期補送兒童入校，如違依法懲處。

（二）由保安協會商請有關機構，多設社會教育及康樂活動場所，使青年納入正軌：

社會教育事業，範圍甚廣，但與市民關係最密切者，爲民衆教育館及康樂活動場所，老人及中年人尤甚是青少年人均感有此需要，宜由保安協會召集有關機構代表開會，擬具分區設置上列館所計劃，請政府撥開費及自籌經常費。館，財力所及，酌設音樂、美術、電影、象棋、國術、圖書閱覽，各種游戲各部門，使老少男女各適其適，一方可以舒暢身心，一方更可以發洩青少年之餘剩體力，作爲業餘課餘之活動中心，對於勸善除惡，大有補助。

（三）由保安協會商請教育司署妥訂考覈辦法，通令各校務須德智體羣四育並重，尤應注意德育之訓練：

現查本港各級學校，辦理完善，四育並重者固多，而偏重智育，忽視操行者亦復不少。青少年自覺自制，均未成熟，學校又缺乏指導，任其摸索前行，將使部分青年，理智不能控制感情，初則受人誘唆，嘗試不正行爲，隨而胆子漸大，仍加入犯罪行列而不自知其非法，故返本尋源，應實在教育。宜由保安協會商請教育司署，妥訂考覈辦法，通令各級學校務須德智體羣四育並重，尤應注意德育之訓練，所謂少成若天性，習慣成自然。如能養成其自覺心與自制力。加以學業有進，體魄康強，待人和藹，則人格高尙，安有犯罪之動機。

（四）由保安協會召集各報社首腦開會，辦理「家庭教育宣傳週」，勸告各家長及監護人抽出部分精神與時間，實施家庭教育：

植樹培其根，教人端其本，家庭教育，爲端本之要圖。宜由保安協會召集各報社首腦開會決定辦理「家庭教育宣傳週」，俾於各報章刊物發揮家庭教育之重要性列舉古今名賢得力於家教之事實，並指導運用家教之種種方式，使各家長及監護人明瞭此旨，無論自己家境如何？學歷如何？對於子女或卑屬立品、待人、處事、求學，預擬一套實際可行之辦法，抽些時間，向幼年人及早灌輸。自問學力高者，固可做到，即使自己讀書無多，亦可憑半生經驗及閱世所得，以教子女或卑屬，現身說法，更覺親切有味。少年人如有良好基礎，再受學校教育，將來進可成材，退可自活，不易爲小人所誘惑。若忽視家庭教育，待其既長，日趨下流，始責駡之，望其悔改，恐愁實善則愁傷感情，將使挺而走險，棄家而學「瘍皮士」耳。此中利害，宜於宣傳週申明之。

B、消極的

（一）由保安協會商請主管機關禁絕引誘犯罪之場合：

黃賭吸毒，各種色情引誘之場所，不正當之營業，與表面娛樂實際上藏垢納污之處所，均爲製造及引誘犯罪之淵源。宜由保安協會商請主管機關，加強掃蕩禁絕，不斷偵查撲滅，以防死灰復燃，爲公安大敵。

（二）由保安協會商請有關機構，嚴格檢查電影電視播音及書刊：

現查市內電影電視播音，間有涉及暴力凶門，或誨淫誨盜，敗壞社會風氣，至街頭巷尾，充滿黃色刊物，害人犯罪，衆所共知。宜由保安協會商請有關當局，切實調查，嚴行糾正及取締。

……如違依法懲處。

以上所陳辦法，如認爲可採，則請擇其重者急者，併力實施，同時推進，方能收效，旨在事先防制，勝於事後查緝。上工醫未病，爲醫學名言，不戰而屈人之兵，爲兵家要略，理固然也。

或謂其中各項，閣已有專司，似無勞保安協會越組，近於侵權多事；但現在治安惡化，已達極點，如非集中力量，衷誠合作，仍各自爲政，將恐力量分散效率低微，難以扭轉頹勢。故須請最高當局導組委員制中心機構——港九保安協會——以推動整套保安計劃，由各方協力執行，力能收指臂之效。希望大家切實合作，使東方之珠，復現光芒，幸甚幸甚！

肥白可愛小孩接受健康初賽檢驗後在母親懷中揮手告別（本報攝）

兒童健康比賽

首天在北葵涌診所舉行

（特訊）以提高父母對兒童健康重視，從而改良今後社會質素爲目的之第三屆兒童健康比賽，昨日展開初賽，在北葵涌診所舉行，這項比賽由華僑日報與港府醫務衞生處合辦，瑞興百貨有限公司贊助。

天真活潑小朋友，一早在場輪候，有些父母携同子女參加，臨時「致勝」，一位老師帶着一班幼稚園學生入場，秩序井然，因爲受過集體生活訓練，小孩表現出很有規律。一位老師認爲這樣比賽是有意義的，小孩報名參加後，起居飲食都變得重視衞生了！場內有醫療輔助人員協助度高磅重，然後由健康指導員當姑娘接見，查核小孩出生證，打針紙及痘紙，部份小孩因爲紀錄不齊全，當姑娘要捲起小孩衣袖，看看手臂上痘的疤痕以爲作證，有些小孩表現出有點羞怯，看來似乎很文靜，但據他們父母說，在家裏彼等都十分愛動頑皮，而且咀多多哩！

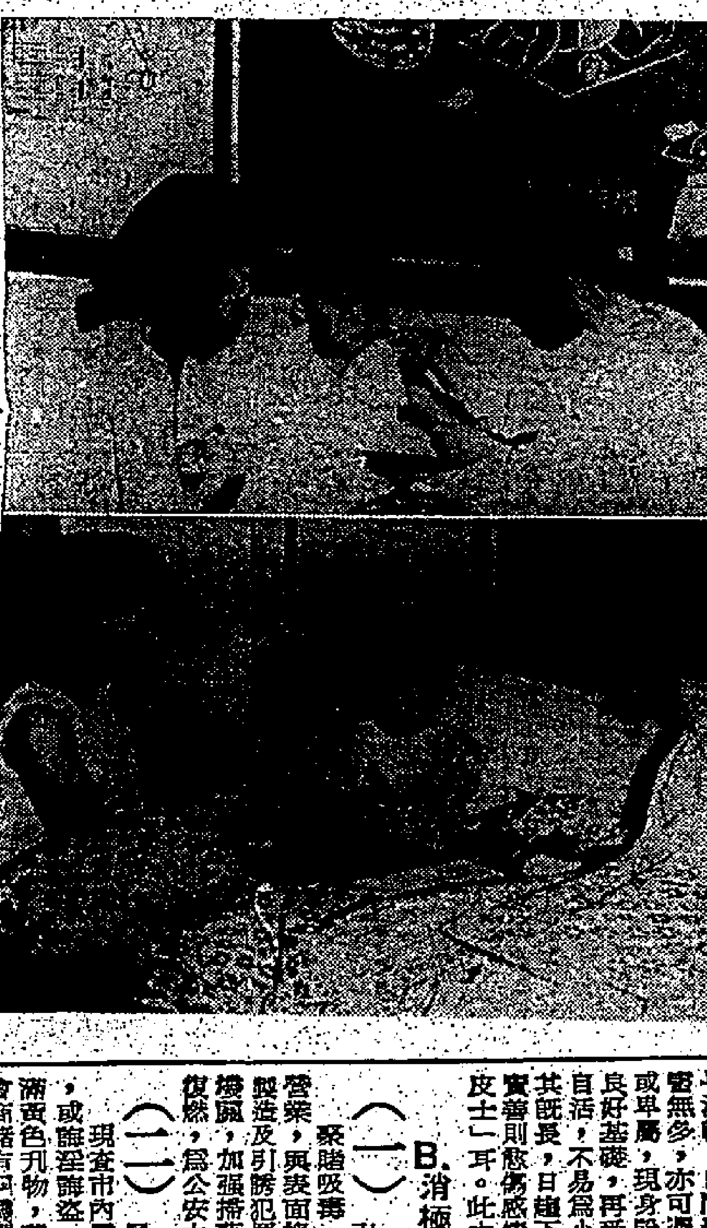
檢查完畢，每位小朋友獲贈瑞興公司送出禮品包，是文具或玩具不等，小孩子都很開心，大家競猜禮品內容。

初賽所重視係兒童是否按期種痘，打卡介苗針及服食小兒痲痺劑等；有些父母沒有恆心帶子女到健康院接受各類預防針，按一般情況，歲半左右，要服加强劑，例如混合白喉針，小兒痲痺劑。

雖然有些小孩看來肥肥白白，似乎成個「得獎格」，但這次評選是以一九七一年港大之香港兒童體重，體高標準表爲準則，相反的，很多位因體重過量而被淘汰，又有若干位小朋友因年紀超過規定年齡（三歲至六歲）稍大，礙於規定也不得不割愛。

經過姑娘評定，獲複賽者只得十九位小朋友，屆時由醫師作進一步檢查，複賽定於五月廿八日舉行。

今日新界初賽在屯門醫局舉行，該區報名參加者請於上午十時前到上址，並帶備出生證及各種預防證書，以便查核。（張）



兒童健康比賽（上）兒童接受姑娘檢驗（下）小孩子在檢查畢，接過禮物，禮貌地道謝。（本報攝）

股市恢復全日交易 疲態仍然未見改善

（特訊）本港四家證券交易所昨日開始恢復全日交易，此舉對挽救股市疲態顯然並未見生效。

昨日上午開市，一般股價仍維持去週五收市水平，故直至上午收市恒指亦僅徵跌六點四五。惟午後復市，恒生指數於下午收市跌至十二點六五，連同上午之下跌數字，全日共下跌十九點一一。交投方面，未因恢復下午市而增加，全日交易僅得一億三千四百九十七萬元，與去週五半日市時之數字比較，反略有遜色。

四家交易所主席於去週五與證券諮詢委員會商議後，獲得財政司同意決定由昨日起恢復全日交易。目前新訂的交易時間，星期一至星期五，每日上午十時至中午十二時卅分，下午二時卅分至四時，比較四家交易所過去半日市時間，增加交易時間四十五分鐘。

四家交易所過去數月來之採取半日交易措施，係由於股市交投在去年底至本年初之間，呈現極度瘋狂狀態，引起政府關注由證券諮詢委員會與四家交易所協商執行者，目的在減低其瘋狂程度，使股票經紀易於清理積壓之交收工作。

而，此項措施實行後，成績相當美滿。然交投自三月九日股市出現跌風以來，交投大幅縮減，股票價位亦作大幅度下跌，至五月四日爲止，恒生指數共下跌了一千點之巨，一般認爲股市交投已調整至合理程度，恢復全日交易是適當的時候。

過去數月間，四家交易所曾數度改變交易時間，由一月八日開始，首先實施劃一交易時間，週一至週五，每日上午十時至十二時卅分，下午二時卅分至四時。惟未及一週，于一月十五日開始實施逢一、三、五下午停市。至二月十二日，因交投仍未能冷卻，再改爲全週五日下午停市，每日僅由上午十時至十二時四十五分進行交易。

目前市勢疲淡，一般認爲全是由于人心虛弱，信心未復所致，相信經過一段時期調整後，將可漸次恢復正常。（中）

立法局人事

（港訊）政府發言人宣佈：在沙雅士離港期間，霍士傑由五月四日至六月十日任立法局臨時非官守議員，同時麥法誠率任爲立法局臨時官守議員，代替休假之黎敦義議員，任期由五月八日至八月中旬。

梅窩演戰

（特訊）昨日由於天氣轉晴，本港第五十一旅陸軍，繼續在大嶼山梅窩作軍事演習。該場「戰爭」名爲「金爪」，乃是一項軍隊的訓練，假想與恐怖分子作戰。在演習之前，緝拿分子的恐怖份子的海報分派整個島嶼的居民。

這次演習獲得成功，乃是由於啹喀兵團及皇家兵團，取得配合作戰戰略。（光）

陪審員名單

（港訊）普通陪審員新增名單一份，將由本月十四日起，在高等法院西南面門內電梯旁的佈告板上張貼十四天。在該十四天期間，任何人士均可以書面向高等法院經歷具理由，提出申請，要求將其本人或他人的姓名列入張貼的名單內，或從名單內將其刪除。經歷司在接得書面通知之後，將酌量增刪名單，並在有需要時，

華僑公共關係旅運公司 國際遊覽社有限公司 主辦

萬紫千紅歐遊團

甲組 歐遊七國近廿都市共廿一天七月廿一日出發 $5,295

乙組 暢遊七國廿餘城市共廿六天七月廿六日出發 $7,800

內容豐富 萊茵逍遙 藍洞奇景 古代文物 現代建設 人生樂事！

特點

華僑公共關係旅運公司 中環李寶椿大廈518A 電話：四三一一六七 四四六四一九八

國際遊覽社有限公司 中環太子行 電話：二二〇三六二八 二二〇四三二八

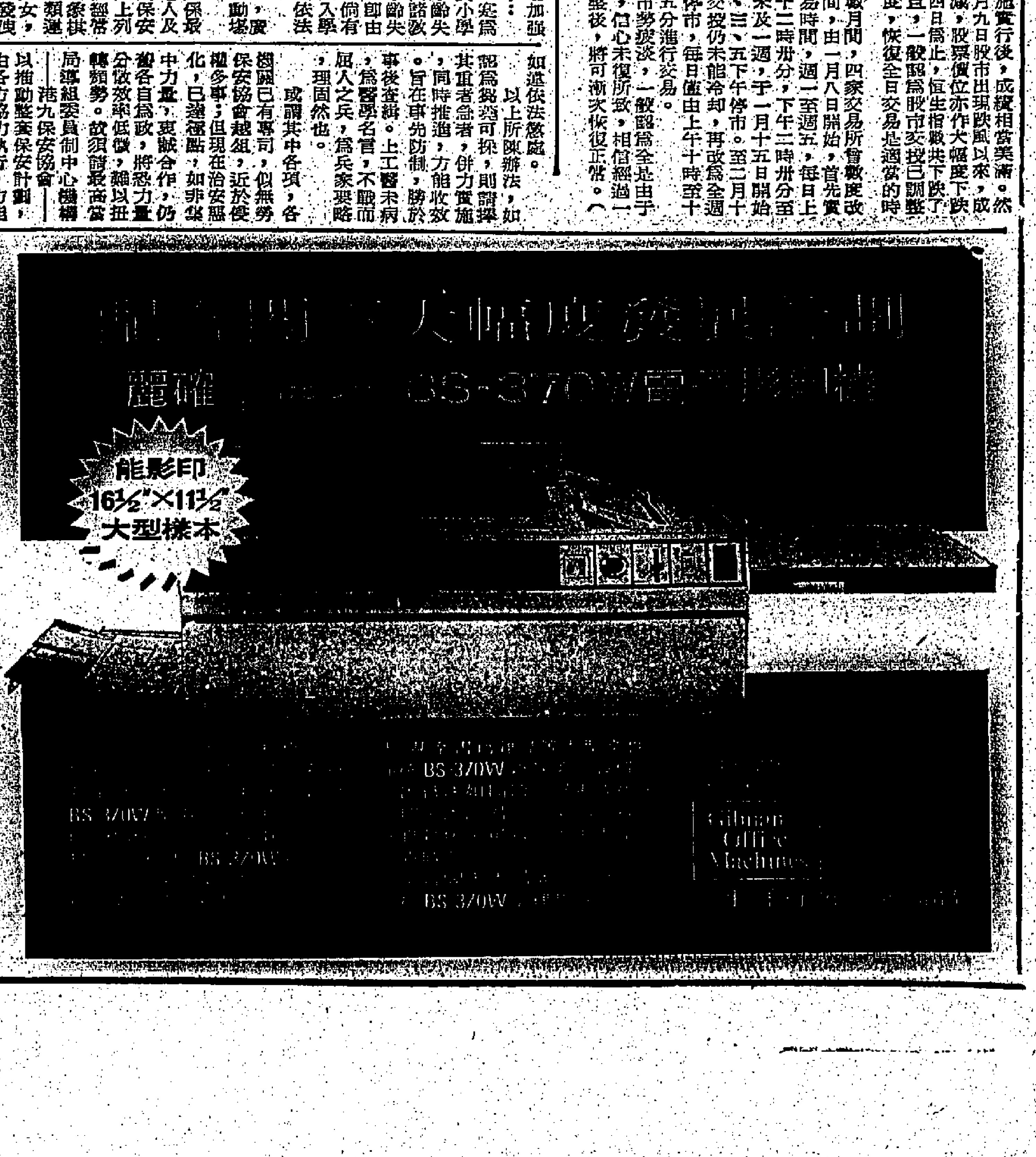
大東電報局啓事

本公司的電報收發及遞派服務在星期一（五月七日）中午已告恢復正常。

倘本公司職員會一部份職員仍然繼續進行「工業行動」，則類似上星期的延阻將會再度發生。

因「工業行動」而對市民所引起不便之處，本公司深致歉意。」

一九七三年五月七日



本港新聞 ②

吸毒者愈來愈年輕 職業女性變了道姑 平均年齡只二十歲

過慣糜爛生活除當娼外無業可轉

（特訊）儘管本港政府致力於禁毒行動，但愈來愈多職業女性吸食各類的毒品。

從戒毒康復中心及撲滅所得的資料顯示，本港女性擺君子愈來愈年輕。

資料指出一九六八年女性吸毒者的平均年齡爲四十九．五歲，而去年則爲三十五．五歲，從本年一月至昨日爲止，於女性康復中心接受治療者有二十六名，而其中二十名年齡低於二十歲，最年輕的祗有十七歲，現時仍於該中心接受治療，大部份爲吧女或舞女。

一位資深的醫生指出：女性擺君子大部份吸食海洛因，因本港來源充足之故，這些患者和非法賣淫有關，因出賣皮肉能夠獲得較多的金錢以購買毒品。女性吸毒者年齡的下降顯示出本港超過半數以上的人口是廿五歲以下，而大部份未染上毒癮之前都是吧女或妓女。

有百分之五是女性，雖然有關方面提供的數字每年都差不多，但他本人估計八萬至十萬個吸毒者。

至於已戒除毒癮後再次吸食毒品的問題，他指出：由於吧女及妓女們習慣於奢華的享受，所以難轉換職業，故祗要她們再回到那個圈子裏面，她們又會再次吸毒。（瑞）

百五十名警務人員 獲頒長期服務獎章

探長胡翰華獨擒三賊獲獎

（港訊）一百五十一名警務人員，將於今日（星期二）下午舉行之頒獎儀式中，獲警務處長施禮榮頒授長期服務及良好品行獎章。

獲頒長期服務獎章者有一百一十八人，獲第一勳扣者三十九人，獲第二勳扣者二人，他們合計共服務最少二千六百八十五年。

頒獎儀式將於今日下午四時在粉嶺新界警務總部舉行。

又：探長胡翰華的十一歲女兒麗儀說：「我爸爸是個好警探」。

胡探長服務已有二十一年，最近於旺角擒獲三名匪徒而獲嘉獎。

胡探長有子女二人，女兒麗儀是紅磡真光同鄉會學校小五的學生。

被胡探長拘捕的匪徒，於同日內首先行劫旺角一間銅鐵店，其後又行劫彌敦道一所美容院，劫去現欵一千三百元及數件貴重物品。

胡探長以其機智聰明，將三名匪徒拘捕，其中一名被判入獄四年，另兩名被判入獄三年。

胡探長說：我愛工作，也愛家庭，我以警察及家長的身份，呼籲各位市民與警察合作，警方隨時爲市民服務，希望市民與警方合作，撲滅罪案。

地區性廉價自動化訓練課程 昨日舉行開課儀式

八個亞洲國家十七代表參加

（港訊）八個亞洲國家之十七位代表昨天（五月七日）開始參加在香港舉行之第一次地區性廉價自動化訓練課程，舉辦地點爲香港生產力促進中心位於依峯工業大廈之觀塘分處，香港生產力促進局主席周錫年爵士在課程開始時主持儀式。

香港生產力促進局副主席及執行委員會主席鍾士元博士亦在場歡迎各位嘉賓及從外國來之代表。

周錫年爵士致詞時指出：在此地區，有關人士逐漸明白爲經濟發展之一個重要因素，就是工業組依靠有效途徑推進，這樣才可使經濟發展到產品增加，更多就業機會，付款平衡、效率提高及現代化。進行工業化之開發中國家正面臨很多難題，其中不容輕視者爲工業在輸入方面之不完備，例如機器之陳舊、合用原料之短缺、熟練工人之缺乏及發展資金之不足。但是，以大多數國家現有之資源，是可以補救一些缺點，其中一個補救方法就是採用廉價自動化。

在很多已發展之國家，例如日本，都有許多有規模之廉價自動化中心。但發展中之國家經常不會察覺到廉價自動化能提供技術上之援助、減少成本、及幫助小型工業促進其生產力。但是，今天各位參加此次課程，就可以證明很多國家對新式之機器裝設概念與技術已發生更大之興趣，因爲它們可以促進工業化。

該課程先在香港舉行兩星期，然後在日本繼續舉行兩星期。本中心之專家及兩位訪港之專家，顧晉時與史丹利尼奧博士將會負責講授此項課程，顧晉時爲有關工業研究組織廉價自動化部門之負責人，而史丹利尼奧博士爲美國一間州立大學工業工程系系主任及教授。

參加此項課程之人士將會對廉價自動化之各種技術作一個詳細之研究，以提高亞洲各國之生產力，更有實物說明以助參加者對課程之認識，他們更能夠使用香港生產力促進中心之廉價自動化實驗室內之儀器作實驗，該實驗室是第一間在香港設立之廉價自動化實驗室。

城市酒店去年業務 純利達一千餘萬元

資產由三千萬增至六千萬

（特訊）城市酒店有限公司昨日舉行週年報告會議，由該會常事局主席冼祖照報告一九七二年度，城市酒店有限公司獲純利達一千一百六十萬零八千元，比較一九七一年之純利一千零三萬五千元，盈利增加達百份之十六。該公司去年股份每股派紅利二元一角，一九七一年每股派一元八角，多出三角，成就甚爲可觀。該公司正式資產將由港幣三千萬元增至六千萬元，每一新股增發新股六百萬股，每股港幣五元正。

去年文華酒店之營業狀況甚爲理想，而利園酒店佔有該公司百份之二十盈利，怡東酒店則佔百份之十，預料在一九七三年將有可觀的利潤。美心餐廳則佔該公司百份之四十盈利，因美心力求擴充支店及開辦即食飯堂及餐食，使美心的營業額大增。（賢）

電報收發遞派 昨日恢復正常

（港訊）大東電報局消息：本公司的電報收發及遞派於昨星期一（七日）中午已告恢復正常。

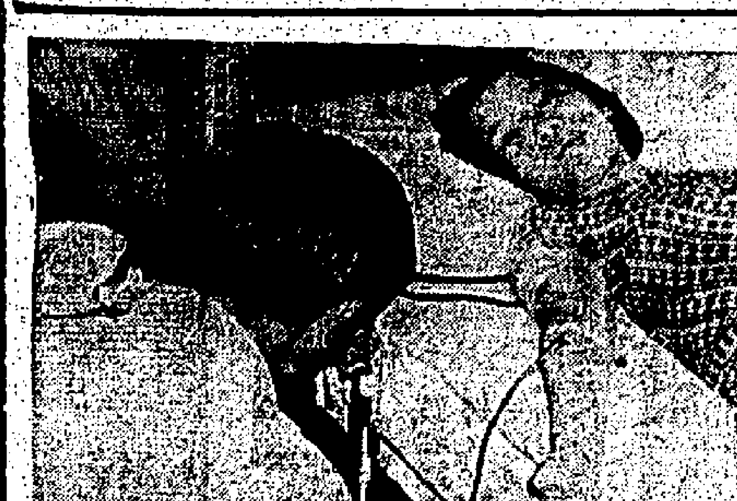
倘本公司職員會一部份職員仍以繼續「工業行動」，則情況將會類似上星期的延遲等事再度發生。

人事登記隊 秀茂坪辦公

（港訊）人事登記處處長今日宣稱：該處將於本月十日至十八日派遣登記隊在秀茂坪新區（第二期）辦事處辦公，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及爲十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證。

該登記隊之辦公時間爲週日由上午九時卅分至下午四時卅分止，星期六則由上午九時卅分至下午十二時卅分止。

人事登記隊又可接受市民呈報更改職業，住址，國籍或婚姻狀況等登記事項。



星嘉坡商務專員公署 十一人集體捐血

（特訊）星加坡駐港商務專員公署爲響應紅十字會捐血運動，於昨（七）日下午五時三十分前往香港紅十字會總部捐血，該署中的十一名職員及家屬熱心響應，值得市民效尤。

據一位剛來自星加坡的職員林榮德表示，捐血義舉，乃市民天職，本港市民應該熱心響應，使急切需要血液的人士獲得援救的血液，以拯救生命，他們合共捐血八品脫。

昨日前往捐血的職員及家屬的姓名如下：王振耕，施輝，鄭德英，許同仁，蔡玉鴻，陳伊南，馮淑玲，王石，林榮德，MR. & MRS. ALEN KHOO等。（爾，瑞）

圖爲星加坡駐港商務專員公署職員蔡玉鴻捐血時情形。

兩名政府官員退休 獲頒贈紀念品

（特訊）兩名政府高級官員在政府服務合共超過三十年後，將於短期內退休，他們是大會堂高級助理經理孫康及工務司署建築拓展局長湯年康。

昨日兩政府部門分別在市政局會議室及工務司署會議室舉行頒贈紀念品儀式。

市政事務署長那力山代表該署以精美的花瓶一對贈予孫康，大會堂之工作人員則贈予一個慶祝大會堂成立十週年之徽章，作爲孫君服務大會堂十二年的標誌。

孫康現任大會堂高級助理經理，於一九六二年在市政局加入政府服務，他初時爲大會堂監督，在一九六八年升任爲高級助理經理。

稍後在工務司署舉行之頒贈紀念品儀式，由工務司盧秉信主持，他讚揚湯年康服務多年來對社會之貢獻，並以饋贈予湯君，作爲多年服務之紀念。

湯年康現任工務司署建築拓展局長，五十五歲，在一九五四年開始在工務司署任職，歷任若干高級職位，直至一九七一年升任現職。他曾經是城市設計委員會，土地發展及計劃委員會，房屋委員會及其他六個委員會的委員。（燕、烈）

中郵慶祝母親節 十三日在紅寶石

（特訊）香港中國郵學會乃本港最初提倡慶祝母親節的團體，自在一九四九年開始舉行到今從未間斷過，現定在本月十三日（星期日）下午六時半假座皇后大道中萬宜大廈紅寶石酒家舉行慶祝母親節聯歡叙餐會，歡迎各會友偕同親友參加，並備有精美實用禮物贈送與每位參加之母親，餐券每張十元在下列兩處發售，止截日期爲本月十一日。

（一）金碧郵票公司，皇后大道中中環百貨大廈地下。

（二）中國郵學會會所，灣仔軒尼詩道二八九號裕豐大廈八樓。

旅港新會潮連同鄉會催交會費通告

本會現屆理監事任期，行將屆滿，業經照章成立註冊第七屆選舉委員會，辦理改選事宜，茲經決議：凡會員如未交一九七二年及以前各年份會費者，務希在五月卅一日前，將未繳各費，來會清交，逾期則作選舉權暫停止，又會員如有遷移，請即將現址報會，以便更正，特登報通告，是荷。

右通告

各位會員台照

理事長 陳焯均

一九七三年五月六日

申請入英籍啓事

朱德培（CHU TAK PUI）又名（PETER TAK PUI CHU）現住香港新界元朗同樂街十三號地下現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿拍賣行定期一九七三年五月廿一日（即星期一）下午三時起在香港畢打行土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業坐落於清水灣道，爲五睡房高尚樓宇，地方寬敞，樓高兩層，名ROCKCLIFF座落地段二〇八號D.D.229，面積約壹萬二千九百七十二方尺俯瞰船灣景物東面通至香港。該物業包括下列各節：

地下：客廳，飯廳，庭院，睡房（或書房）大廳，更衣室，浴室並有桑那浴設備，工人房三個，厠所及獨立厨房與洗衣設備及有蓋廣場等。

二樓：四睡房及三浴室。

並有游泳池及雙層車房

可約時參觀，每天由上午十一時至下午二時有關詳情及參觀請向下列地址洽：

香港攬勿兄弟拍賣行啓

電話H二二零二二四

貴重物業拍賣廣告

九龍清水灣道三〇六（坑口）NO. 306 CLEAR WATER BAY RD. VILLA PLACIDA

（前門風景）

（花園風景）

茲定於一九七三年五月十六日星期三下午三時正在香港中環德輔道中十二號萬宜大廈一〇一室維多利亞拍賣行內將上開物業公開拍賣。

該物業面積寬敞，包括兩廳，高尚房，連花園，客廳，飯廳，四睡房，三浴室，厨房及工人房，有蓋停車房及足夠泊車位。該屋面積約三千四百三十五方尺，位於八，四三〇方尺之地皮上（LOT NO.306 IND.D.224）除有上述八千餘方尺地外另有約九千方尺經政府PERMIT LAND可作花園之用，年租一百〇五元，包括歐洲式花園大盤樹木及正盆栽花卉，該屋面臨銀綫灣海正對JUNK BAY若駕車約兩分鐘可達，若由市區經海底隧道約二十分鐘可到香港中環。該屋鄰近遊艇俱樂部及游泳俱樂部，可供會員之用。

拍賣條件，下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年六月十六日前清繳，簽契手續完成後交吉。此乃一九五四年完成之樓宇，現爲業主本人公館，有關拍賣詳情及參觀許可證請向香港中環德輔道中十二號萬宜大廈一〇一室維多利亞拍賣行東主周湘發先生洽治。

維多利亞拍賣行啓

電話 二四七六一一及二四七九〇五

一九七三年四月二十七日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.22 OF 1973 準於一九七三年五月八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍旅利士巴利路門牌十四號地下陳王翠美（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓

電話H二二零二二四

聯邦地產有限公司遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票數量	持有人姓名	股票號碼
2000 "A"	KWONG ON BANK (NOMINEES) LIMITED	135036

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記爲上開股份之股東，則該股票宜作無效作廢，同時另發股票副本，此啓

聯邦地產有限公司

總經理兼秘書 會德豐有限公司謹啓

一九七三年五月七日

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界元朗十八鄉黃泥墩區修葺灌溉渠道。

詳細情形已於一九七三年五月四日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

收回土地補償委員會通告

關於收回西貢大網仔第二五六約土地以供新界大網仔停車場及巴士總站擴建工程事，爲聆聽對於該地補償之要求，本委員會已定於一九七三年五月十五日星期二上午十時在香港西區裁判司署大廈六樓租務法庭舉行首次會議。

各有關人士倘欲獲悉此事更詳細情形者，請參閱一九七三年五月四日政府憲報所登載之第一〇九三號憲示可也，特此通告。

海事處佈告

一九七三年第三十一號

挖土工程

有關在「海上學府」海傍及青衣島間進行挖土工程一事，詳情已在一九七三年第十四（T）號「海員通告」內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮灝

教育司署佈告

官立小學一年級申請入學手續

一、在香港、九龍及新界之官立小學，將招收一九七三年至一九七四年學年之小一年級學生。凡在一九七三年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童，（即在一九六五年九月二日至一九六七年九月一日之期間內出生者）均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九七三年五月十日（星期四）至五月二十六日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向各官立小學領取，如持有出生證書者，應在領取表格時呈交查閱。

三、收錄學生之原則，仍根據往年分區辦法，盡可能就兒童所居之地區撥入該區學校就讀。如某校額已滿額，則額滿見遺之學生，將被派到別校，而同一家庭之兒童，盡可能收錄在同一學校就讀。填具入學申請表格時，請各家長合作，依照表內所列各點，詳細填妥。

四、各家長請注意非警務人員之子弟，亦可申請入各警察小學就讀。

五、所有填妥之申請表格，應於一九七三年五月三十一日（星期四）或該日之前，交回在表格上列爲第一志願之學校。

六、初步被選者，將在一九七三年六月二十二日（星期五）前，獲得書面通知，約期會見；在會見時，須攜備各有關證件，以證實申請書所填寫之各項。

七、申請表格，免費發給，且不收任何報名費用，所有官立小學一概不收學費。各界人士，請予注意。

八、各界人士請注意，除已改爲全日制之薄扶林官立小學外，下列六間小學亦將由一九七三年九月開始改爲全日制上課：

（1）[illegible]警察小學

（2）東院道官立小學

（3）荷李活道官立小學

（4）摩利臣山官立小學

（5）大坑東官立小學

（6）余道生紀念學校

九、關於投考官立小學二至六年級辦法，本署將於短期內另行公佈，擬投考各該年級者，目前請勿報名申請。

教育司 簡寧

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七三年五月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須即照投價交欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.185 OF 1973 訂於一九七三年五月九日即星期三日上午十時卅分鐘（WEDNESDAY AT 10.30 A.M.）（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH MAY 1973）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港銅鑼灣怡東商場31號C舖位之（PETER & JOHNSON CO. LTD.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九七三年五月八日（即星期二日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註册爲新九龍內地段第一六九一號即九龍鴨寮街第九十一號之地盤

此物業係據一九三三年八月三十日所簽立之官批管業批期爲七十五年由一八九八年一月七日起計期滿時可續期二十四年減最後之三天官批上述之新九龍內地段係由前英皇佐治第五世批立與朱其福者

每年地稅八元正

面積約佔地一千零二十三方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師高露雲律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知。

賣主律師 高露雲律師行 香港畢打街怡和大廈十三樓

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百七十三年四月二十五日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 355 OF 1973 定於一九七三年五月九日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION. 9TH MAY 1973, AT 10.00 A.M.）在香港街市活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍崇成道一號至一弍三號 WINSTON HOUSE 地下，舖位C及D（LEE NAM FAI ALIAS JASION LEE）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

一九七三年五月八日

謝

先夫陳耀坤先生之喪於昨（七日）在半山區馬己仙峽道二號本宅舉行三虞家奠辱承

誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

妻 呂重德 率男 國昭 叩首

戚友教鄉族

謝

先夫張公諱福府君之喪於昨(七)日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

未亡人 正室張葉榴 庶室張翁惠芳

子 紹榮 紹樑 紹銓 紹華 媳 盧美紅 呂惠霏 周潔芝 女 寶珠 倩賢 貴珍 適章

泣叩

姻戚世友宗鄉

泣告

先嚴區公玉書號碧璇府君 痛於中華民國六十二年五月六日巳時壽終正寢積閏享壽八十四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇五月九日下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

庶室 梁燕

孝男 小陵 小駿 小肆 小駒 小聰 媳 李慧琦 唐寶珩 陳芳蘭 鄧心雲

孝女 倩宜 靜宜 麗宜 婉宜 淑宜 婿 陳耀祥 梁梓鄉

孫男 文人 治平 治國 治勝 孫女 文嫺 文娟 文慧 文章

胞弟 榮書

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三一八二三一六

泣告

先夫陳公諱安字國昌府君 於公曆一九七三年五月七日中午十弍時壽終養和醫院積閏享壽七十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇五月九日中午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 陳審五

子 燦培 媳 陳寶儀 燦標 媳 鄭玉嬋

女 素薇 婿 呂滿 美玲 婿 T. BLACKWOOD

孫男 祖傑 孫女 嘉欣 依琪

外孫男 呂兆乾 外孫女 呂彩嫻 呂鳳嫻

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三二三三七一

CITY HALL LIBRARY -8 MAY 1973

本港新聞③

港府撥款五百萬・八月中旬展開
樓宇清潔運動
通告所有業主清除大廈標貼攏擻
業主未盡責任將代清除索回費用

（特訊）繼清潔香港運動之後，當局再撥款五百餘萬，推行清潔樓宇運動。

清潔香港運動委員會主席羅斯就有關上項消息透露謂，市政局推行該運動之目的，在使市民更加了解其對自己本身及社會之責任。

該運動將於八月中旬展開，其重點將力於減輕環境衛生的障碍及清除大廈內的不雅觀什物。當局會派出特別隊伍巡視各大廈的衛生環境，特別隊伍是由一名三級清潔工目及三名清潔工人，於一名衛生督察監督下進行工作，特別隊伍會直接清除有礙衛生的什物，但如有必要時，他們要求住戶協助清理大廈的公用部分。

羅斯又謂：清潔運動委員會促港府修正法例，使那些未有盡責任清除垃圾的業主及住戶負責所有有關部門代其清除的費用。

基於不雅觀及不衛生的理由，特別隊伍會清除所有標貼，廣告等，他們亦會協助住戶疏通阻塞的渠道。

本月底之前，清潔運動委員會會發出一項通知給各業主，商行、公司、廠主、住戶，希望他們和政府合作，至於詳細情形將於報章發表，期能藉策動力爲香港帶來一個嶄新面目。

於運動推行期間，三人特別隊伍會由五十隊增至一百隊。

同時，清潔香港運動委員會正準備展開清潔河溪運動，該運動爲清潔香港運動的一部分。

市政事務署已於各河溪放置紙箱及加強機械作業以清理各河溪的垃圾。

香港無綫電視的藝員會爲此運動的展開而表演一小時的歌舞節目，同時一些印有「清潔香港」字樣的水球及袋會派給市民以廣宣傳。

清潔運動主席沙夢花謂：清潔河溪運動是一項季節性的計劃，至於對整個運動來說，他本人深信已獲得很令人滿意的成果。

他又謂：清潔運動將會一直繼續下去。清潔運動委員會正要求撥款式千萬元以加強新界地區的清潔。

他同時警告謂：政府對於違反清潔條例者一律予以起訴及制裁，希望各市民及各大廠家幸勿以身試法。（瑞）

公民協會會員大會
宣佈五大行動計劃
昨日宴賀張有興等首腦榮任要職

（國際社）香港公民協會昨（六日）晚假座麗池酒樓舉行第十九屆會員大會暨聯歡會，同時，並舉行慶賀該會主席張有興榮任立法局議員暨市政局副主席。常務委員陳子鈞，鄒倫雄，納國相，榮任市政局民選議員。

大會主席張有興宣佈開會理由，秘書長鄒倫雄報告大會一年來會務工作概況。區聯總會主席王幸利，新界地區區委會主席蔡國楨，新九龍區委會主席胡棉，婦女組主席梁冠中，先後報告工作概況。常務委員吕漢源演說畢，隨通過下列要案：（一）接納財政收支報告書。（二）通過一九七三年至一九七四年常務委員會名單，計爲：名譽會長：胡百富，李耀波；會長：張有興，張永賢；常務委員：王幸利，陳子鈞，鄒倫雄，林世棣，陳世洸，納國相，黃明，梁冠中，吕漢源，彭衛棉，蔡仲平，沈鈿，忠信，李次文，蔡淮，建中，李思慈，趙余，楊保英，任銘光，盧德，劉星，李自立，波，隨古裕，朱季，楊少敏。（三）通過聘請核數師。（四）通過修正會章，得增設副會長職銜及副主席若干位。

會中，主席張有興宣佈本（一九七三）年該會五大行動計劃，略謂：「公民協會之政治綱領是本港大衆之政策方針，是基於我們的政治理想及原則，故此於下列數項理想：（一）政治平等：各人在追求其生活理想的權利均應享有同等的機會；（二）政府應該給予每一市民同等的機會，去實現他們的各項願望，及改善生活的環境。（三）今日科技社會中，人與人之間的關係，應以同心合力，互相扶持，爲依歸，而不應以私利，爭鬥性競爭及互相傾軋爲手段。

公民協會一九七三年至七四年度行動計劃的兩大目標是：（一）促進更多更好的社會服務；（二）加深本港市民，縱雖小我完成大我的公民精神，和對各自所屬之社區產生一種歸屬感。

我們的行動計劃：（一）清潔運動，（二）「清潔我們的居住環境」，（三）公衆服務：「居住問題」，「一公共交通」，「醫療及教育問題」，「社會福利問題」。（四）勞工問題。（五）文娛活動。除此之外，我們成立了一個公民協會動組，以鼓勵港九新界各區之青少年及婦女參加社區工作，使他們的精力能用於對社區有利的方面去，並且同時促進他們對社會服務的興趣。

開會程序完畢，舉行聯歡叙餐，有幸運抽獎節目助慶，獎品豐富，到會出席者，情形非常熱鬧。

Metro-Dodwell Motors Ltd. 新英華天祥汽車有限公司

新英華天祥汽車有限公司召開股東大會通告

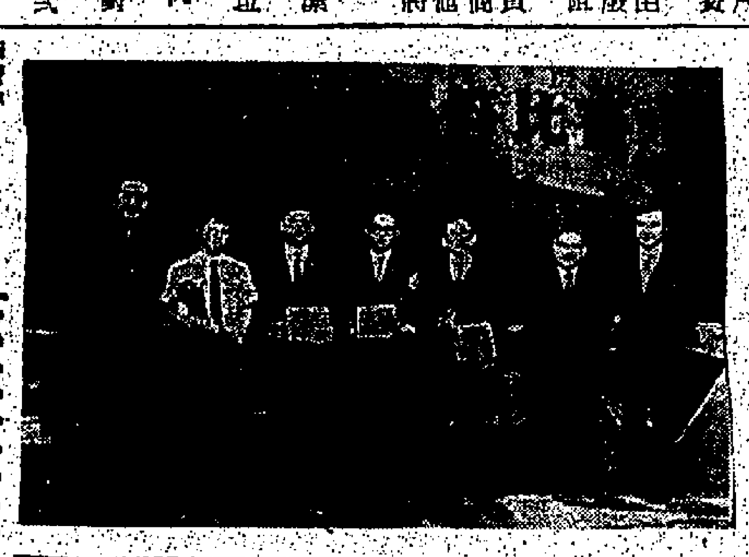
敬啓者：新英華天祥汽車有限公司現定于一九七三年六月廿二日（星期五）中午十二時在香港北角英皇道121號，本公司總行召開股東大會，並擬通過下列議案：

（一）查閱截至一九七二年十二月卅一日本公司已審核之帳項包括董事及核數師之報告，並同時宣佈派息。
（二）選舉董事。
（三）議定董事酬金。
（四）委聘核數師及議定酬金。
（五）處理其他重要事項。

董事會主席：
霍遜(H.P.Foxon)謹啓

一九七三年五月二日

附註：
（甲）本公司之股票將由一九七三年六月十一日起至一九七三年六月廿二日止，依例停止過戶十二天。
（乙）凡有權出席股東大會投票之股東，可個人或委派代表出席及投票，委派之代表不須指定爲本公司之人員。



聖類斯中學奪得
星辰校際盃冠軍
日航贈冠軍隊來回機票

（港訊）星辰與無綫電視舉辦之星辰校際盃問答比賽，經歷月來之激烈角逐，已於本月六日晚順利完滿結束。

萬衆注目之冠軍爭奪戰，由港九各校精選之學生組成，彼此屏息凝神，熱烈緊張，精彩百出，高潮迭起。參加決賽之學校，分秒必爭。聖類斯中學終以三百五十分獨佔鰲頭，榮獲冠軍，奪得校際盃獎品。

冠軍隊每人除獲得個人銀盃，及冠軍隊大銀盃外，並獲全部來回機票一張（日航贈送），參觀日本星辰錶廠，及全年獎學金共約一萬元。至亞軍之瑪利諾修院學校，以及季軍之沙田培英中學各獲銀盃一座，隊員各得個人銀盃及獎學金。

頒獎典禮，由太平洋行董事長主持，並邀請日航營業主任出席，頒發獎品，然後該校將獎盃存放校內，各獲獎學校均永留紀念。

圖爲：採訪擲奬事，日航代表貴根英，及節目主持劉家衛與獲勝隊伍合攝。

市政局今日會議
議員詢問球場出租問題

（特訊）市政局今（八日）下午四時將舉行會議，議員胡法光將詢問之內，有關食物中會將食物染色問題，可否禁止食物染色；又詢問當局將會採取何種措施保證食品無害，以及如何防止市政局有關染色食品流入市民手中。

胡法光議員亦將詢問如何維持市場秩序及界限問題之工作，日夜有影響。

胡氏又將詢問球場於何時及有限度出租予各體育團體使用？政府大球場是否曾停辦使用？以及一個球場開始的時間若干？閉幕將詢問有關遊樂場加建避風雨中心之計劃。（柴）

九龍城西頭村預防雨災
建成防洪設備
民政主任梁定邦今日主持剪綵

（港訊）民政署的安排及協助下，九龍城西頭村的防洪工程，以當地居民在雨季前已完成得以防洪之用，定於今日（星期二）正午十二時，在城南道與賈炳達道交界處舉行剪綵儀式，由九龍城民政主任梁定邦主持。

西頭村鄰近九龍城寨，由於地勢低窪，每於雨季期內，有水浸之患。

該村村民爲徹底解決水浸問題，曾募捐款項，擬於去水道口安裝一座水閘，於豪雨來臨前關閉，以便防止水渠內雨水倒流村內，並擬購置水泵二部，於豪雨時抽水，以便將村內之積水泵到村外。由於該項計劃所需款項不足，民政署遂向當局申請，獲得一萬五千元，使該村之防洪設備得以建成，而該等水泵又獲九龍城街坊會一間工廠的支持，免費供應電力。今後該村的水浸問題，已可徹底解決。

徵求中區地點會所用樓宇

香港日本人俱樂部徵求會所用樓宇，面積約7,000/10,000平方呎，函件請寄香港華僑日報信箱六十五號洽

WILLCO
隱形耳聾機
電子血壓計
自動簡知不道血壓高低不擾別人幫助用
德國美國清晰無比無雜音無電線
$850 $480 $280 $160
香港九龍彌敦道345號 何文田行 九龍口 15號酒店 F17 大厦二樓商場專 賣

FRANKI PILING
建新打樁工程有限公司
聘請多名 **土木工程設計員**
土木工程繪圖員

申請人必須能獨立工作，並具備精確快捷工作的能力。

英文程度良好者優先錄用。

待遇優厚，視資歷而定，並有良好之機會獲得專門資歷及經驗。

申請人應詳列年齡，履歷及現職薪金等函覆

建新打樁工程有限公司 總工程師

地址——九龍彌敦道六六四號五樓

劉壁生偵探事務處

社長劉壁生：軍事學校畢業，英國偵探學院畢業，辦案二十年，港督嘉獎，希斯首相英國總統賜賞信，華人第一位：世界偵探總會國際亞洲總監

五八年英國偵探學院

業務：商業秘密偵查，跟蹤失蹤人員，行蹤偵查，婚前婚後調查，保護，押入貨

香港大道中三十六號興華大廈六樓

電話：H二三二六一、二二四九、七二八六八〇、七五七六八

香港中文大學
徵聘教授

本大學茲徵聘下列學科講座教授或教授：
（一）中國歷史（二）新聞學

應徵職位（一）者，宜具（甲）淵深學術修養與學歷，（乙）豐富之大學教學與研究經驗，（丙）有價值之學術性著述，（丁）在學術界之卓著聲譽與崇高地位，（戊）對中國歷史研究之卓越貢獻。受聘教授將負責領導中國歷史之教學與研究，並在大學之成員學院，研究院及研究所從事有關之學術性工作。

應徵職位（二）者，宜符合職位（一）所列（甲）（乙）二項，及（丙）具豐富之新聞傳播經驗，（丁）精通中英文，（戊）曾居留東南亞地區相當年日，且熟悉本港環境。受聘教授須講授及主理新聞學大學課程，籌劃及訂定新聞學研究院課程，並兼任大學事業傳導中心主任，主持該中心各項研究計劃。

應徵人宋具備講座教授資歷者，得考慮聘請爲教授。講座教授月薪港幣七三〇〇元起，實數視資歷經驗而定。教授月薪五三六〇元至七二〇〇元，起薪視資歷經驗而定（大學教職員薪酬正在調整中）。其他服務條例包括（一）公積金（大學百分十二點五，受聘人百分五）；（二）醫療福利；（三）長假；（四）大學分配住屋；（五）自外地受聘來港者，其本人配偶及兒女可獲來港旅費津貼。按海外服務條例受聘者，尚可享受長假回籍旅費津貼。

受聘教授希於本年八月後儘速就職。

詢問詳情或索取表格，請函香港新界沙田中文大學人事組助理校務主任。表格須填寫三份，連同應徵函，證件及著作副本，於五月底前寄還，封面請註明「應徵教授」。

一九七三年五月八日
校務主任 楊乃舜

香港理工學院
POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC 香港理工學院

香港理工學院
一九七三至七四年度招收夜班各科新生通告

本學院夜班將於本年九月十日開課並招收下列各科新生

科項	入學資格
建築測量及結構工程科	
（甲）一年制深造科	
（一）高級結構工程（科目與工程師協會第二部份考試同）	具有該專業學會規定資格。
（二）結構工程師學會第三部份考試預備班	同右
（三）英國皇家測量師學會各段考試預備班	同右
（四）建築工程之組織策劃及管理	具有理工或工業學院有關學科高級證書或同等學歷。
（五）建築法例	同右
（六）屋宇裝備工程	同右
（七）混凝土工藝	同右
（八）地質及土壤力學	同右
（九）鋼筋混凝土及鋼架之設計	具有理工或工業學院結構或土木工程高級證書。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）建築工藝	英中五或同等學歷。
（二）土木工藝	同右
（三）結構工程	同右
（丙）證書科	
（一）土地測量（一年制）	英中五或同等學歷
（二）衞生潔具工程（二年制）	同右
（三）物業管理	同右
商業及管理科	
（甲）三年制文憑科	
（一）管理學（工業）	凡年齡在二十三歲或以上，持有理工或工業學院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而現任工業界經理者。
（二）管理學（商業）	凡年齡在二十三歲或以上，持有理工或工業學院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而現任商行經理職位者。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班。高級證書班畢業後，又可進修三年深造班）	
（一）會計學（英國公認會計師學會課程）	英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文及數學兩科，或具有同等學歷。
（二）會計學（英國成本及工廠會計師學會課程）	
（丙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班。高級證書班畢業後又可進修二年深造班）	
（一）公司秘書（英國特許秘書學會）	英中會考五科成績在E級或以上，其中包括英文及數學（或任何自然一科目），或具有同等學歷。
（二）商業學	英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文一科，或具同等學歷。
（丁）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（戊）證書科	
（一）倉庫管理（一年制）	英中會考五科成績在E級或以上，其中包括英文及數學，或同等學歷，並對倉庫存貨運用，倉庫會計及其他同類工作有一年經驗者。
（二）工商業管理（二年制）	凡年齡在二十一歲或以上，持有理工或工業學院之普通證書，或經本院認可之同等證件，惟其英文，數學二科之程度，均在香港英文中學會考E級，並現任督導職位者。
※（三）工廠財務及會計管理（二年制）	凡經考取英倫商會中級簿記證書或持有摩理臣山工業學院二年簿記證書，並經修畢英文中學五年級課程，或具同等學歷者。
電機工程科	
（甲）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）電機工程	英中五年級或同等學歷。
（乙）二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班。獲得技術員畢業證書後，又可進修二年深造班。）	
（一）電訊技術（無綫電科）	英中四年級或同等學歷。
（二）電訊技術（電腦科）	同右
（丙）一年制深造科	
（一）電訊技術（無綫電科及電腦科）	具有理工或工業學院電訊技術證書。
工商設計科	
（甲）二年制證書科	
（一）基本設計	英中五年級程度及有設計志趣。
（二）平面設計	同右
（三）立體工業設計	具有理工或工業學院基本設計證書。
數學及普通科學課程科	
（甲）一年制深造科	
（一）應用統計學	具有理工或工業學院應用統計學高級證書或同等學歷。
（二）高級工程科數學（工程師協會第二部份考試預備班）	具有理工或工業學院工程科高級文憑或同等學歷。
（三）FORTRAN（專爲工程科學生而設）	具有理工或工業學院工程科高級文憑或證書，或倫敦工程普通文憑或倫大入學試高級程度數學科及格，或同等學歷。

科項	入學資格
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）工業化學	英中會考化學一科成績在E級或以上。
（二）應用統計學	英中會考數學及英文科成績在E級或以上，或同等學歷。
（丙）證書科	
（一）基本焙烘技術（一年制）	英中五年級或同等學歷，在職之焙烘技術員可獲優先考慮。
※（二）牙科技工訓練班（一年制）	專供在職之牙科技工攻讀。
（三）二年制倫大入學試高級程度學科：	英中會考下列各科成績在E級或以上：
數學	數學
實用數學	數學及物理或附加數學卷一卷三
物理	數學及物理
化學	化學
註：學生可（甲）修讀數學，實用數學及物理或選擇其中一科修讀，（乙）修讀化學及其他三科中之任何一科。	
機械生產及輪機工程科	
（甲）一年制深造科	
（一）冷氣工藝	具有理工或工業學院有關學科高級證書或同等學歷。
（二）工作研究	同右
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）輪機工程	英中五年級或同等學歷。
（二）機械工程	同右
（三）生產工程	同右
（丙）二年制高級證書科	
（一）環境工程學	持有理工或工業學院機械工程普通證書。
（丁）二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）	
（一）汽車技術	英中四年級或同等學歷。
（二）機械技術	同右
航海科	
（甲）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）造船學	英中五年級或同等學歷
紡織科	
（甲）一年制深造科	
（一）染色師學會考試預備班	具有理工或工業學院之漂染印花及整理高級證書，或同等學歷。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）紡織工藝	英中五年級或同等學歷。
（二）漂染印花及整理	英中會考化學及物理兩科成績在E級或以上，或同等學歷。
（丙）二年制技術員中級證書（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）	
（一）棉紡技術	英中四年級或同等學歷。
（二）毛紡技術	同右
（三）梭織技術	同右
（四）針織技術	同右
（五）裁剪技術	同右
（六）化學染色及整理技術	英中四年級或同等學歷，須具有化學知識。

學費根據學科及程度而定，每年學費由港幣五十元至七十元不等。
※除註有星符號課程用中文講授外，其他課程皆用英文授課。

報名手續

投考者可親自向下列各地點索取申請表格：
香港——各區民政署
九龍——各區民政署，紅磡育才道香港理工學院
新界——荃灣理民府

申請表格填妥後，須於本年五月十九日前交回本學院，逾期或不依手續申請者，概不受理。

旺角商業樓宇出租

彌敦道607號新興大厦四樓面積四千餘尺適合各行商業有意請洽H二二七零九一李君或H二三二零五一劉君。

體育

甲組足球聯賽獨腳戲
元朗决鬥鐵行
下午五時一刻在花墟球場開波

今日有一場甲組足球聯賽在花墟球場舉行，元朗對鐵行，下午五時一刻開波。雙方預備組聯賽序幕戰，於三時半先打頭陣。門票一律收兩元五角。

鐵行對元朗甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，元朗以一比一追和鐵行。

鐵行在甲組聯賽已出戰廿一場，八勝六和七負得廿二分，排在第八席，已無降班威脅，今仗可以踢風流波。元朗則情況危殆，甲組聯賽元朗已出戰十九場三勝五和十一負得十一分，元朗與九巴均爲各得十一分，並列榜尾，形勢已十二萬分危險。今後不論對手是誰，元朗必須拼命搶分，否則將難逃降班厄運。因此今天要拼力爭取勝利者乃是元朗。兩隊實力相距不遠，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下。元朗上仗聯賽以〇比三慘敗於愉園，降班危機更爲加重。鐵行守衛力特強，元朗前鋒缺乏食糊能力，實難擊敗鐵行。鐵行實力較強，元朗僅望追和鐵行，搶得寶貴一分便算成功。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七鮏）

（元朗）
郭德先　張耀安　黃偉榮　陳嘉智　許植強　歐陽純　楊少年　蔡蘭國　游煥通　黃振強　溫錦球　梁國東

（鐵行）
程永達　關振衡　胡漢根　崔永生　顏汝輝　伍炎勝　吳永明　施建熙　梁金發　胡順強

昨日甲組足球聯賽，星島以三比一擊敗愉園，奪得寶貴兩分，圖爲星島城門混戰，鍾楚維與張子岱雙雙衛門但爲星島防守解圍，無功而退。（本報記者攝）

昨日遴選小組會議
選定西聯港選兩陣

（特訊）足球遴選小組昨召開會議，由主委曾啓榮主持，出席委員有曾三美，陳宗抗，陳耀祥，陳棟球，何灝芬，會議內容主要挑選五月十八日香港西聯隊及廿三日港澳埠際賽香港代表隊陣容，茲列如后：

（足總西聯隊）：領隊陳耀祥，教練朱永強，隊長積利士，副隊長安德遜。

積堅　夏菲　戴維
積奇　窩利　沙治
奧順　小麥士　湯瑪士
安德遜

後備：卡胡池，郭佳，孟甘撥利，湯尼根。

（香港隊）領隊陳宗抗，教練曾三美，隊長鍾楚維，副隊長曾展鵬。

張耀東　陳世非　趙汝宪　李佳雄　駱德輝
曾展鵬　賴汝樞　劉榮業　馮志明　鍾楚維　陳盈

後備：盧國華，黎榮富，胡秀文，梁能仁，張家平。（正）

參加世界盃外圍賽
港督今午授旗出發
四時在大會堂舉行

足球總會派隊參加本月在韓國漢城舉行的世界盃外圍賽，今日下午四時在大會堂由港督麥理浩爵士親臨主持授旗出發典禮，到時足總會長霍英東主席劇烈武及全體執委會委員在大會堂門口迎迓港督，港督在授旗後並向代表隊致訓詞，今日之盛會將有一番熱鬧。

所有參加觀禮的人士及足總有關者須在四時前抵達，港督四時半到達，由會長，主席秘書在門口迎迓，隨即介紹港督給會長，執委及代表隊領隊會長，隨後介紹港督與職員見面，由周湛樞致歡迎詞，對港督能抽空蒞臨表示謝意，港督授旗給香港代表隊，由領隊及隊長接受，隊長則贈一面錦旗給港督留念，港督在拍照後，四時五十五分離去。

港澳埠際賽延期
六月六日舉行

每年一度的港澳足球埠際賽原排在五月廿三日在港舉行，但昨悉澳門有信寄港，請延後一週於六月六日舉行。

昨花墟足球爆冷
星島奮勇大勝愉園
戰績三比一過程一面倒

昨日甲組足球聯賽，愉園對星島在花墟球場舉行，比賽結果，星島以三比一獲勝。預備組愉園大勝星島七比零。昨到場觀衆四千三百卅人，收入一萬〇七百六十五元。昨日星島爲護級而戰，球員踢來頗勁，由于愉園勝負無傷大雅，雖然佔較多攻勢，但頻頻門前失機，反觀星島，則作戰頗勇，因獲得一個自出球，由區彭年直射破網，遂先以一球領前，正打順條氣之情況下，星島曾領前三球，今愉園恐難挽回，愉園根能把握執死雞之機會追回一球，否則愉園要抬光蛋離場，愉園近況頗差，昨戰士無鬥志，以一比三大敗於星島，實屬冷門。

開賽後，愉園搶攻。十四分鐘，星島始反撲，曾聰官開角球，林英傑頂出不遠，何耀強快射，爲鄭潤如門前解圍。十五分鐘，周志雄交劉榮業近射斜出界。三十分鐘，張家平近射，又出界。四十分鐘鄭潤如侵犯張家平，區彭年主射一腳波罰球，地波飛入網內，替星島先開紀錄，上半場星島以一比〇領先。

易地再戰，愉園鍾麗仁入替吳汝賢。兩分鐘，黃文光在禁區邊犯何耀強，何大腳吊前，曾聰官頭頂入，二比〇星島超前兩球。五分鐘，何耀強踢張子岱，被記名。十三分鐘，何耀強交曾聰官，抽射死角入網，三比〇星島勢如破竹。十五分，楊振溢入替周志雄，十九分，李國榮入替張家平。廿六分，何耀強交蘇紹源抽射中楣彈出。廿九分，張子岱黎發文被記名。卅分，蒲達榮入替何耀強，卅五分，劉榮業橫傳，鍾楚維頂門，雷焯雄拍出不遠，鄭國根衝前執死雞抽射入網，一比三，愉園打破光蛋，直至終場，雙方再無建樹。星島平以三比一大勝愉園，奪得救命兩分。兩陣如下：

（星島）
雷焯雄　陳少雄　羅文強　謝國強　曾釗球　何耀強　黎發文　曾聰官　蘇紹源　張家平　區彭年　劉德祥

（愉園）
黃文光　鄭潤如　黎新祥　林英傑　吳汝賢　鄭國根　劉榮業　張子岱　鍾楚維　周志雄

美國加州比華利山五月六日美國水怪世運七面金牌得主史畢之（左）與蘇珊嘉娜（右）在婚禮後於比華利山酒店舉行記者招待會之儷影鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

馬尼拉五月六日第十屆亞洲棒球賽第二循環日本勝中國十比二。圖爲中國外野手郭均坤（右下）滑倒搶得第二壘成功之大戰鏡頭，日本神原（左）欲捕殺郭均坤已來不及。（合衆國際社無綫電傳眞）

馬德里四月廿五日：歐洲盃半準決賽中，圖爲皇馬德里隊杜利奴（右）頂球，亞積士的（左）阻止無效之大戰鏡頭。亞積士隊奪得歐洲盃決賽權。（合衆社圖片）

英國足球史上四十二年來首次
新特蘭以乙組資格奪取足總盃

（特訊）星期日在英國的溫布萊球場上，一場罕有的戰果產生，乙組的新特蘭以一比〇擊敗甲組的李斯聯隊，使英國的足總盃四十二年來第一次爲乙組隊伍奪得。在此仗之前，新特蘭已有優秀的表現，先後擊敗赫赫有名的阿仙努和萬城，而以銳不可擋的聲勢進入溫布萊球場，與歐洲著名的足總盃冠軍的勁旅李斯聯隊決戰。

李斯聯隊的實力預測新特蘭的取勝機會只是五百分之一，然而，他們終於勝了。這個戰果使新特蘭市全鎭居民興奮若狂，據說，自從他們的子弟一週前擊敗萬城和阿仙努後，整個市鎭的生產能力也驟然顯之直綫上昇，在這次擊敗李斯聯隊後，市民衝出街道，高呼狂號，陌生者互相擁抱，紅白色的市旗（新特蘭隊的代表色）漫天飛舞，他們的確太興奮了。也難怪的，在六個月前，新特蘭還是一支不爲人所知的隊伍，且面臨降班至丙組的危險，但自從史道高加入了他們作爲經理人後，這支隊伍卻像中了魔一樣，一週擊敗數支勁旅而捧去了這屆的足總盃，史道高以前也是藉藉無名的，奇怪的是，新特蘭加上史道高就變成一支極具威力的隊伍，眞是一次了不起的組合。

取勝的一球，是上半場三十一分鐘，新特蘭利賢士開角球，夏文用頭鎚一頂，拉仁順勢近門扣射而入所奠定的。在李斯聯瘋狂的反攻中，有一回幾乎給他們扳了，當新特蘭的後衞車和士出擊，而爲李斯聯的羅里射入，角度異常刁鑽，馬突身是蒙哥馬利卻有如神助，飛身將球托出門楣界，自此之後，李斯聯再無機會反攻。

在新特蘭的隊長波比自家看台接過金杯之後，不知是否太興奮的緣故，當步下看台時竟跌了一交，幸好沒損及那隻金杯。

李斯聯隊不久前才於歐洲盃中被淘汰，如今又失去足總杯，剩下來的大利就只有在十六號對意大利米蘭隊的歐洲盃決賽了。（滔）

競步會委員
葉錦榮羅燕蘋
今日舉行婚禮

香港競步會委員葉錦榮與羅燕蘋定於五月八日，晚上假大埔道國都酒樓二樓金廳，隆重舉行結婚宴會，新郎葉錦榮曾多次奪得香港競步會舉辦之十公里，廿公里，五十公里等賽項錦標，其他公開比賽也獲獎不少，其對競步運動之倡導，也不遺餘力。

葉錦榮與羅燕蘋一對新人，可說是郎才女貌，珠聯璧合，屆時親朋好友祭宣一堂，熱鬧可卜也。

馬尼拉四月廿八日在馬尼剌舉行的第十屆亞洲棒球聯會冠軍大賽之中，中華民國的第一壘手林和，於本月二十八日在日本的仲村企圖偷襲第二壘時捉着仲村。日本終以四比零擊敗中華民國。（合衆國際社無綫電傳眞）

足總紀律小組
將商數球員案

足球總會紀律小組將在星期五商量數球員犯規事，將工巴奴，黎實忠，南華羅桂生，東方布渾，電話江達祥，元朗許植強，九巴梁棠滔等案件。

五人盃小球
今日有八場

港小組主辦五人杯小球賽今日有八場上演，是陶汰賽方式，秩序是：修頓場：六時，中華對大東南B，六時半，安鶴對耀榮B，七時，聯合對大東南A，七時半，飛滴對陶青，維多利場：六時，公青A對香港B，六時半，香港A對南華B，七時，雄滔A對傑志B，七時半，冠對東山A。

香港青年協會主辦
第一屆廠際乒乓球賽

香港青年協會自去年中，開始極力推廣本港青年工友之活動服務，除設辦兩所青年工友週日聯誼會及組織每月旅行團；徵迎個別青年工友參加外，更與個別廠方聯絡，提供各該廠對員工福利活動之資料及協助，並爲增強各廠間之聯系與了解，及青年工友之活動興趣，更舉辦廠際球類比賽，月前曾舉行籃球賽，由於參加廠商反應良好，今次再舉辦第二項球類比賽——第一屆廠際乒乓球賽，以便本港各廠商行業青年員工將得以拋其在工餘活動興趣，並藉以促進其團體感。

此項乒乓球賽，參加者必需由其僱用廠商代爲報名。

林富體育會
青衣賀天后誕

本港李鄭屋林富體育會國華花炮會，昨（初三）日天后寶誕，于上午八時由該會主席林富、（副）林漢、（總務）羅輝、梁錦燊、余家麟、財務鄧秀芳、何翠娥、林冠麗、何森林、陳根等、理事、曾會長、劉景祥、葉培等率領全體會員及會友數百衆，乘船多艘，旗幟飄展，浩蕩赴青衣酬神進香賀誕，至下午五時回九龍，假尖沙咀（紅磡）樓撲視賓館開數十席，（金銀寶座）一萬「事如寶烜」（天后寶座）等公開競投，各界會友爭價競投熱烈，增添氣氛盛會隆重，盡歡至午夜而散云。

馬尼拉五月二日中華民國棒球隊的第二壘手陳哲祥（左）救球時攝。這是第十屆亞洲棒球賽，中華民國對澳洲的賽事。結果澳洲以五比二擊敗中華民國。右下爲澳洲麥基弗（五號）被陳哲祥刺殺。（合衆國際社無綫電傳眞）

足總青年小組
今天召開會議

足球總會青年訓練小組今天下午六時召開會議，討論關於選青年球員及訓練青年計劃，小組中領隊會啓榮報告此次香港參加亞青盃的經過。

世界杯港選也出問題
羅桂生或會不能起行

（特訊）世界杯外圍賽，香港代表隊，似乎也要出現問題，正選羅桂生能否隨隊出發頗成問題，大軍定明（九日）再返烏溪沙集訓，羅桂生已決定不參加。

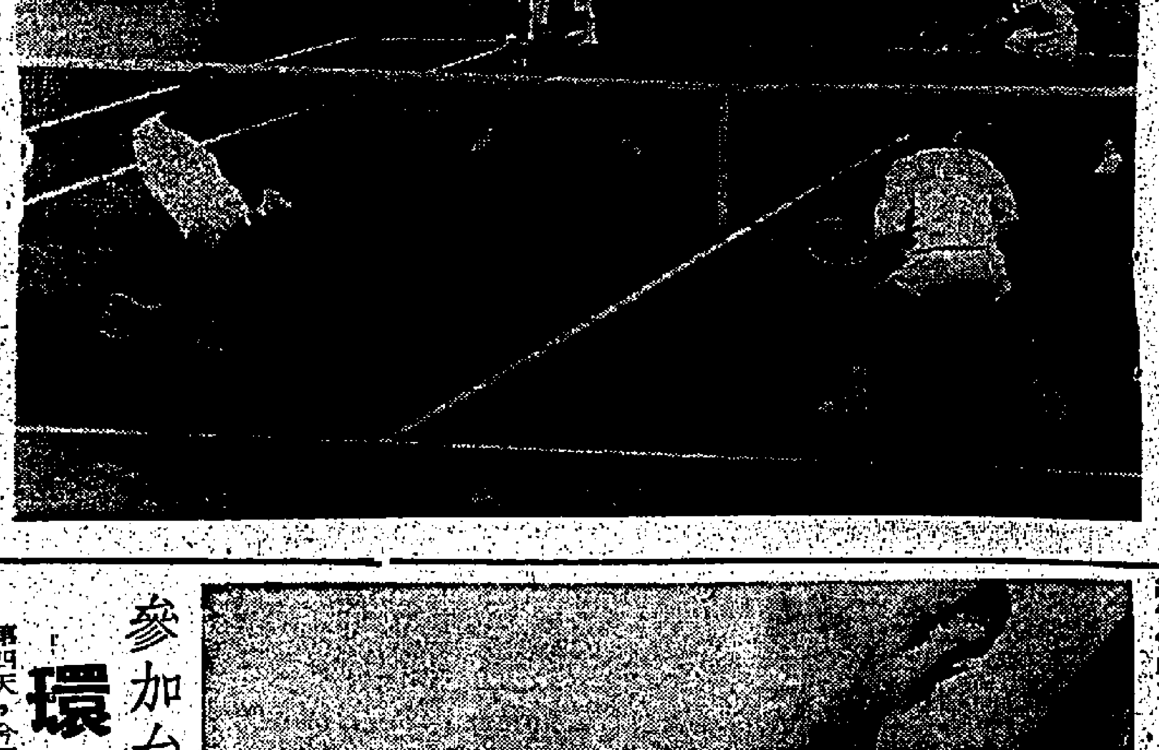
足球總會對這次世界杯外圍賽，看很非常認眞，而且有相當積極準備功夫，大軍於月初時會選軍進入烏溪沙作首次集訓，至於目前（五日）返港，預算九日再入烏溪沙作最後練習。

據教練何應芬說，此次集訓成績頗如理想，除羅桂生沒有參加外，其餘全部到齊，鄭潤如雖然因工作影響，未能在集訓營內住宿，但依然每日按時報到。

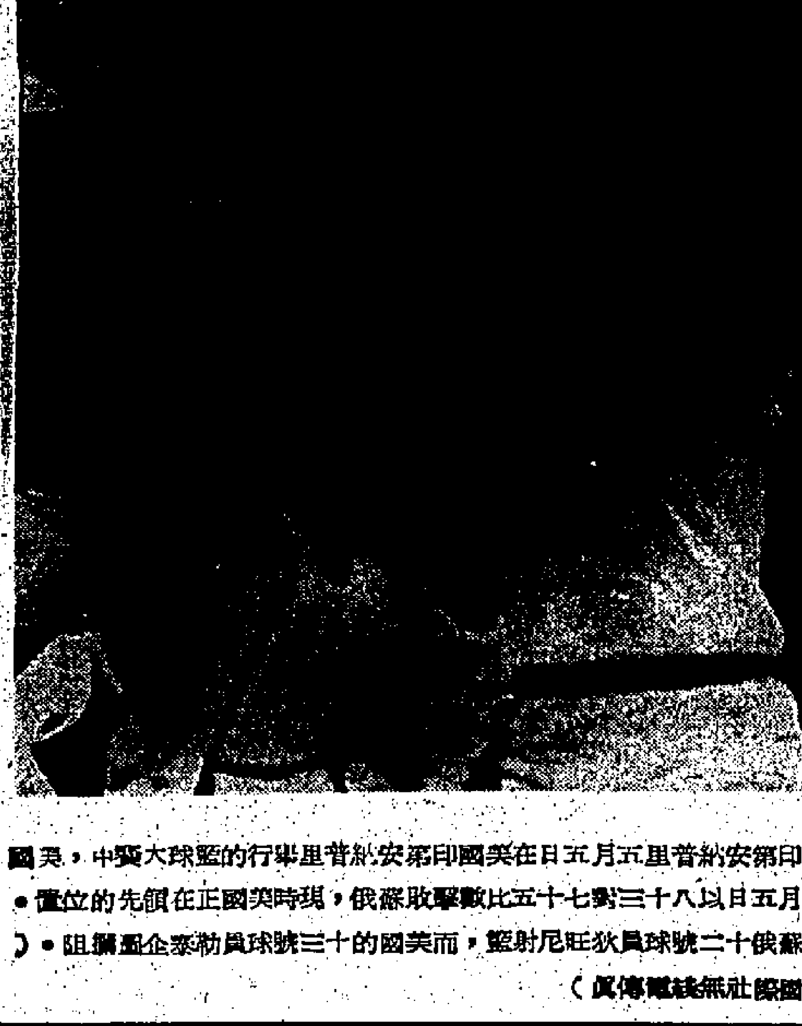
而羅桂生之沒有參加集訓，是由於太太患病，不便遠離，故九日開始的最後集訓也已決定不參加，至於其能否隨港隊出發往韓，頗成問題。（正）

足總昨日通知
銀牌券可退票

足球總會昨日發出通告，銀牌決賽因雨改期，在十一號晚夜波，初級決賽，五時三刻恰和對南華，甲組決賽八時東昇對稽工，但球迷除可參觀此場球賽用原定六號球票外，若然不眼，可以在九號（星期三）上午十時至下午六時，分別在香港體育路和九龍花墟場換回票款，如果有退票則即刻公開發售，超過此時間則不能換回票款，而須在十一號睇波矣。



東京四月廿二日台維斯盃東區準決賽面對面印者爲澳洲網球好手紐甘壁（右）及馬達斯（左），以三對〇（六比四、七比五、六比四）擊敗日本選手神和（右），酒井（左）獲得雙打勝利。總成績澳洲勝日本三比〇，奪得台維斯盃東區決賽權，將與印度爭奪台維斯盃東區冠軍。（泛亞社）



印第安納普里五月五日在美國印第安納普里舉行的籃球大賽中，美國於本月五日以八十三對七十五比數擊敗蘇俄，現時美國正在領先的位置。圖示蘇俄二十號球員狄旺尼射籃，而美國的三十號球員勒森企圖攔阻。（合衆國際社無綫電傳眞）

陳正體育會前日往青衣島慶祝天后娘娘寶誕，晚上假九龍南昌街龍慶酒樓舉行聯歡大會。圖爲：謝深玉師母、陳正師傅、祁筱英、花炮、何麗香等在聯歡會席上合照。（報記者攝）

陳正體育會同人
青衣島祝天后誕

道派陳正體育會，前日上午八時由總監督謝深玉、陳正同人及陳正館師傅、全體同人前往青衣島慶祝天后誕，古廟由陳正香會表演醒獅參神，慶祝天后聖誕，表演出精彩之拳術，得參與嘉賓贊賞不已，各界助慶，隨於下午七時假酒樓二樓全體大慶祝天后誕，參與盛會者熱烈有歡。

港九社會各界紳商名流等嘉賓逾千人，筵開數十餘桌，盛況空前，席間舉行競投花炮，投得勝利花炮者，及獲贈金猪禮品之善信，無不笑逐顏開，迄至深夜十一時許，始盡歡而散。

參加台灣師大體育系
環島旅行
曾境康

第四天，今天目的地是去知本，同學們獲悉知本是溫泉勝地，在台灣南北均齊名，甚爲興奮，沖一個溫泉涼，就是人生大快事也。

路經鯉魚潭，因爲時間太早，售賣特產商店尚未開舖，夥計們看見有兩輛旅運車停在門前，急忙開門應市，同學都是老台灣，只購點零食便算，獨是李美嫦識貨，她靜靜地買了一枚白色星石介指，價錢很便宜，在高雄市與其他之商店比較，才知道便宜之至，她非常滿意。

東過台東，即到台東師專參觀，在該校門前，鄭老師下令不准進去，原來等候甲班同學由東部來，她們於門口會師後，才一同入內參觀，片刻，甲班同學也依時抵達，雙方參觀過後，便與司排隊進入課室去。

在雙方教師開辦國際球賽方案過後，陸且互均作排球友誼切磋賽，他們還請我這位退休國際足球裁判，擔任裁判員，師大派出之陣容爲：劉鎮國，梁國基，林作才，程嘉雄，陳偉，羅仁里，柯世賢，葉台竹，薛福財，彭至人，仁德，比賽過程，師專全隊實力充盈，前鋒進攻之陣法不錯，但後防實力欠佳，較以經驗未豐，雖則在上半場以一比零佔先，惟後勁不繼，結果以二比一見負，師大擁有羅仁里及劉鎮國及彭至人三名國腳，雖則氣力欠勁，然以經驗及腳法，都比師專稍優，獲勝亦甚合理，鬭諾守門員彭至人手法，相當良好，撲救數次險球，居功不少，然因身體太胖，轉身已不靈活，羅仁里腳法甚佳，演出花拳繡腿，亦獲好評，可惜體力不足，不知是否肆所致耳，劉鎮國心廣體胖，表現出心有餘而力不足之感，葉台竹及梁國基兩人以奔跑迅速，前鋒名將迅陷陣，治與相似，雖然後防實力雖有其鋒，亦算是功臣之一，林作才這位印尼僑生，以我觀測，他唱歌似比踢球還好，是個中物，整個畢業出來，相信以後向唱歌方面上發展好，聽說他非常嗜好，在返途中哈哈哈。

知道男子排球以二比一失敗，而女子排球比賽，則以二比〇獲勝，陣容如下：曾碧珠，葉桂英，葉鳴月，謝幸珠，林麗芬，李瑞娟，成績爲十五比九及十五比七，直下兩局，據說，這場表演，曾碧珠演出手好球，老我因要擔任裁判，不知道她是哪方面，沒法分身，搶好手，原來她亦可以玩得一手好扣球，口頭上最恐懼，失去一次參觀她們比賽，眞有點從此恨悔無期之感。他們選擇「明日之師」中，有好多位過去都是國腳和國手，爲國出力，眞是道爾有體了，羅仁里及劉鎮國是足球代表，洪潛哲，王承光是籃球代表，任兆亮，姚清美。

倫敦四月廿三日可口可樂國際游泳邀請賽在水晶宮舉行，美國格林伍德在女子二百公尺自由式以二分六秒四成績奪得冠軍，擊敗澳洲女飛魚古爾德。圖爲格林伍德獲勝後接受道賀握手時之愉快表情。（合衆國際社無綫電傳眞）

REFERENCE LIB
- 8 MAY 1973
CITY H

本港新聞

警方反黑組忙於冲菲林
查武器來源
黑社會刻字武器長洲出會時發現
警司指揮人員遇可疑即攝入鏡頭

（特訊）警方反黑組部人員，昨已於沖晒一批數以千計菲林，該批菲林，乃於最近兩日來，該組人員在長洲拍攝，其中包括有活動菲林，及普通照片。

消息來源指出：最近該組人員，在港九地區搜獲大批攻擊性武器，該等武器中，特別是長劍，均有刻上「安」字及「福」字，因此警方懷疑該等武器，是兩個黑社會所有，兩個黑社會可能是「新義安」，及「福義興」者。

與此同時，在長洲會景巡遊中，亦有此兩種標誌，此等標誌，是否巧合，抑或是有同一黑社會組織混入，反黑組人員，為慎重計，警司譚寶禮當日率領全組人員，携同活動攝影機及普通相機，希望在攝取得之照片中，與有紀錄之黑人物核對，倘有所發現時，即採取行動，以圖撲滅黑社會份子，混跡於堂口，以圖非法活動據悉：警方攝得千幅以上照片，希望在其中獲得黑社會成員活動情況。（合）

物價上漲工資增加
立法局將討論平抑

（特訊）由於本港物價高漲及新酬要求增加等問題，在本週三立法局會議席上，立法局議員將對此提出討論。

據透露：立法局議員要求港府列舉本年首三個月內物價上漲的指數，同時並徵了解當局將採取如何應付行動。

因本港已受到亞洲各國競爭性的影響，而社會人士均憂慮由通貨膨脹而造成物價與工資的狂升，有關方面應平抑物價及使工資回復合理的水平，本港最近的物價上漲幅度，其通貨膨脹的程度已超越鄰近各國。

本港一九七二年的物價上漲幅度，較一九七一年增加百分之廿五，近年完全沒有下降，其他各國則較一九六九年有顯著下降的情況，本港之通貨膨脹程度，實頗為驚人。（烈）

選會長周錫年爵士監誓，中區民政主任何陸旋頒發選任證書，會長周

有：吳多泰授旗出發徵求，會長蔡棠閣、翁國裕致送紀念品。

監獄署簡化程序
招募督導員

（港訊）監獄署現正招聘二級助理督導員，以應付日益繁重的監獄工作，同時應徵手續亦已簡化。

監獄署長簡頓表示；督導員的升級機會並無限制，勤奮上進者可以扶搖直上。監獄署今後將減少聘用高級人員，盡量提拔低級人員填補空缺。

簡氏指出：監獄署最近舉行督導員結業操，除伍陣容之龐大，為前所未有，由此可見，青年人已漸認識到參加監獄工作，實有無限前程。應徵監獄署二級助理督導員（男性）者，需具有小學六年級學歷，新級由五百七十元起，遞升至九百七十元止，中學會考合格之應徵者將可獲得較高之薪級起點。

現時應徵手續已簡化，應徵者如各方面條件適合，在呈交申請書後四星期內，即可首先以按日計薪方法在監獄署工作，被取錄者須接受六個月監獄署為本工作人員的訓練。除管犯人外，為社會利益，更須協助犯人重過新生活。監獄工作人員享有公務員一般福利，包括免費醫療，宿舍及長俸等。此外，監獄署設有聯誼會，飯堂及其他享樂設施，供職員公餘康用。

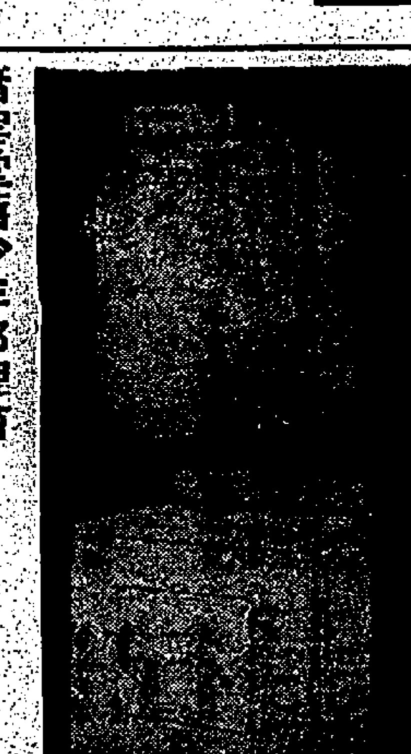
至德總會理監
廿日行就職禮

（港訊）由吳周蔡翁，五姓宗親組織之至德總會，日前選出第五屆職員。新員定本月廿日假月宮酒樓舉行成立十一周年紀念及第五屆理監事就職聯歡，請水

解決晒晾及洗衣難題
金牌洗衣機及乾衣機

據一般家庭主婦指出，在各項家務中以洗衣服最為吃力，而晒晾衣服則最傷腦筋，因為在雨季及潮濕季節下，即使有充足的晒晾地方，亦難以將衣服完全晒乾，因此，美國愛廸生名廠乃特別推出其精心產品「金牌」洗衣機及「金牌」乾衣機，替主婦們解決上述兩項難題。

美國「金牌」高級全能自動洗衣機，備有多種程序時間製水量及水溫選擇器適合清洗任何衣物得次可達十八磅利用三重式污物去除法清除污垢，專利二一〇型玻璃纖維傳軸，永不腐蝕，以二一〇度角每分鐘旋轉六二五週令衣物更為潔淨，且加速乾衣，並配有自動剎制，於洗桶門開啓時，洗衣機自動停止轉動，足以表現「金牌」出品之週密設計，至於「金牌」全能自動乾衣機，配備專利發明包餅不銹鋼乾衣桶溫度及時間選擇制，可一次過乾衣十八磅，尤料能適應各種衣物，採適合免燙熨衣衫物，採用真空式乾衣，可令物百分之百完全乾爽，且不損其質地，並有隔除纖濟除污物，同時，當乾衣門開啓時，機器亦會自動停止，絕對安全可靠，據悉，上述兩款「金牌」之榮譽出品，現正展出於總代理大昌貿易行有限公司恆生商場陳列處內，歡迎各界參觀及垂詢。



（附圖為金牌洗衣機及乾衣機）

諸聖堂舊少年部理會
賀何夢痕林天姿
蜜月歸來洗塵宴

（港訊）諸聖堂舊少年部理會會長杜國樑稱：「本會主席張威新君及會友名作家何夢痕先生與林天姿小姐，四月中旬飛赴星馬旅行結婚，現已愉快歸來，同人等為此對新婚夫婦設宴洗塵，謹定本月十二日（星期六）假座旺角彌敦道新興大廈珠江酒樓設宴，下午五時恭候，九時入席。已報名參加者計有劉保光伉儷，林自強伉儷，陳招文伉儷，陳志豪伉儷，吳天助伉儷，梁乃棟伉儷，陳伯高先生等，更改電話失去聯絡者十餘位，未聯絡者，見報後請電K八五三五八五杜君聯絡。通知屆時老友敘首，濟濟一堂，當有一番熱鬧。」杜氏繼稱：「本人四月遊台時曾訪台灣聖公會主教龐德明博士，據稱今年外出時間甚多，因工作較前為多，道是好現象。並囑返港後向諸聖堂各弟兄姊妹問安，同時贈予彼與英國坎特伯利大主教蘭賽會合攝之圖片留念」云。

合聖公會龐德明主教獻贈紀念品與英坎特伯利蘭賽大主教。

優悠隊祝母親節
川城漫遊引水道

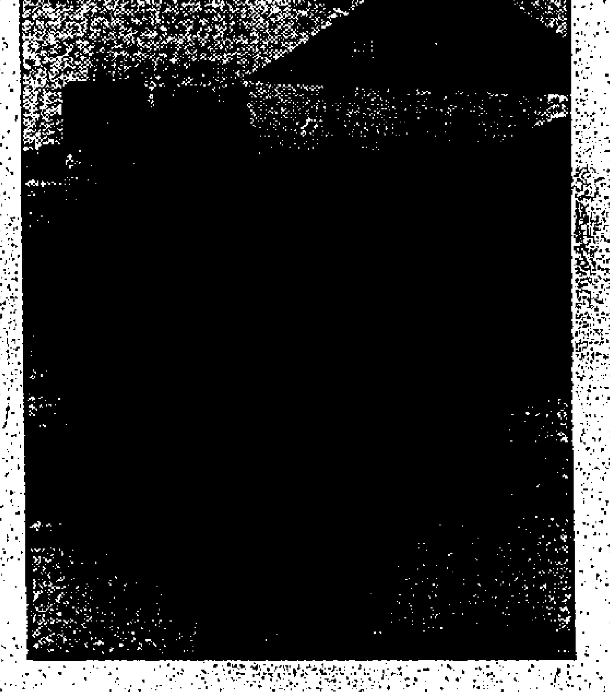
（港訊）優悠旅行隊定於本周日（十三）祝母親節，選定川城漫遊引水道節目。全程二小時平整易行，適宜家庭老幼合府統請，是日上午九時半在九龍城碼頭開車，十時半至川龍起步，下午三時在城門水塘專車接返參加聚餐聯歡。（自由參加，每位十五元），糧水自備。領券站：中區德輔道中八十號集友行九〇三室廖小姐，尖沙咀彌敦道九四號華教會理處曾超，油麻地南京街廿二號偉光李偉。詢問K八五三五八五杜國樑。

雷雨交加 停航蒲台

（又訊）該隊原定上周日初訪蒲台島，料出發前，因雨，隊長與船主取得聯絡，為安全計將是日取消，改期二十號再動，持有交通券者，廿號通用，隊長八時半抵北角碼頭，向隊友通知改期，大部份贊成，同意此乃明智之舉，僅有一青年人說：「下雨不知怕，今天無風球，為什麼不去？人家××之友都去果州。」隊長從容回答他：「人家是青年人，我地係優悠隊，個個太太小姐身嬌肉貴。」事實上青年人喜愛刺激，更有勇往直前，無比的勇氣。他們視驚濤駭浪在船上顛簸是一種刺激，衣物盡濕，因此他們的體力能抵抗風浪，而我們優悠隊宗旨是安全第一，愉快輕鬆是主要，因此用體力去抵抗天然力，我們是會忍痛的。所以要忍痛取消，少數服從多數，敬希青年人見諒。

七月遊台 開始登記

優悠隊定七月十七組隊遊台十一天，與「香港風之友」，「綠伴同遊」，現已開始接受登記，遊程與四月遊台大同小異，除無森林外，吸收經驗爭取更美好的遊程。詳情請向中區站索閱，或電話K八五三五八五杜國樑聯絡。



優悠領隊杜國樑登機前留影

華僑日報週年紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十八週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，並在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書寫清楚下列資格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祗限用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作為印刷或宣傳之用，不付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：名獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別：公開組　學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：　電話：

相機：　菲林：

光圈：　快門：

亞米茄速霸型三號
係繼登陸月球之
速霸型表後
又一創新貢獻

亞米茄速霸型三號與隨同美國太空人登月探險之亞米茄速霸型表同出一系，亞米茄速霸型表被美國太空總署指定為美國太空計劃之標準計時裝備，並且曾經隨同美國太空人五次登陸月球，成為歷史性之創舉。

亞米茄速霸型三號自動表不但是一個新創作，而且是製表技術上之一項重大貢獻，普通之自動計秒停表，只是在普通之表機中附加自動機件，而亞米茄自動計秒停表之結構則大大不同，其內部之機件，全新設計，並且是原身自動表機，亞米茄速霸型三號性能之測驗非常嚴格，較之普通計秒停表之表機測驗超出八倍。亞米茄速霸型三號自動表不但性能卓越，而且表殼堅固，嵌有礦石玻璃，外型美觀大方，總括來說，亞米茄速霸型三號具有登月探險速霸型表之一切優越性能，精密準確，係最值得信賴之手表。

ST176.002亞米茄速霸型三號表，為最先進之自動計秒停表，不銹鋼表殼連帶。港幣1,100元

速度圈	另有測量距離，脈搏跳動，或作十進計算圈任君選擇。
日夜顏色分區圈	附有不停秒針。
秒針	可按動或停止，（60秒之統計針）
按鈕	第一次按下，發動時，分及秒針統計針，第二次按下則全部立刻停止走動，第三次按下時各針將繼續行走。
日曆	轉換日曆，非常簡單，絕對不會影响指針之時間。
旋鈕	在正常位置時可上鍊，（如自動手表被擱置太久，亦需人工上鍊）拉出第一個位置時可轉換日曆，拉出第二個位置時可校對時間。
分針	可按動或停止，（60分之統計針）
按鈕	按動按鈕，時，分及秒之統計針全部立即退回起點。
時針	可隨時按動或停止，（12小時之統計針）

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

蘇格蘭裙
與妳合襯

專為時代女性縫製的夏季蘇格蘭中庸裙，色調和諧悅目，質料清爽舒適，如果加配一件新款的襯衫，穿在嬌玲的你身上，眞是美不勝收。三種尺碼，五款顏色。

横濱有限公司

價錢大衆化

九龍漢口道14—16號横濱大厦　九龍香港酒店商場122號

香港怡東酒店商場三樓325號　香港灣仔軒尼詩道38號

本港新聞

香港中華總商會支持
撲滅暴力罪行運動
官民合作整頓治安

（新聲社）治安不靖，青少年遭受不良之風氣影响，刧殺搶掠時有發生，市民不寧身受其害者已成司空見慣，當局決心保障居民安居樂業，決定由下（六）月起展開「反罪惡運動」，獲得全港各區街坊會及各界人士熱烈响應，認爲政府此舉對整頓治安遏止罪案發生，在官民雙力合作推動下，可收良好之效果，俾而使居民獲得安居樂業。

香港中華總商會，昨（七）日下午五時半舉行第廿八屆會董會第九次會議，席上會長王寬誠報告，接獲港府新聞處來函，略以「撲滅暴力罪行運動將於六月及七月全面展開，要求本會予以贊助支持」等語。本會以年來治安情況惡劣，爲維護居民生命財產之安全，舉辦「撲滅暴力罪行運動」自屬必要，經函覆表示支持。

繼報告今年春季中國出口商品交易會於四月十五日在廣州開幕，本會於四月七日辦理香港商人邀廣州參加交易會登記工作，參加本屆交易會開幕禮，以及在交易會舉行期間陸續前往洽談業務的香港廠商，人數甚多，行業廣泛。

副會長湯秉達報告去月邀回北京等十多個城市參觀旅行經過及考察見聞。

坊會協進會十日開會 商討反罪惡運動

（新聲社）港九各區街坊會協進會本月十日（星期四）下午六時，假紅寶石酒樓舉行會議，報告會務及討論籌辦青少年夏令康樂活動，响應當局六月展開「反罪惡運動」。主席黃頌康、陳炎峰、胡盛孫，通函各會首長出席。

觀塘區青年暑期活動 海報設計圖畫比賽 歡迎學生及各界人士參加

（國際社）觀塘區社團、學校、宗教團體、志願機構及廠商等七十餘單位，聯合組織青少年暑期活動聯會，按序推行各項活動計劃，爲擴大宣傳，引起區內青少年參加各項暑期活動興趣，舉辦「海報設計」及圖畫比賽，接受投稿，至本月二十一日截止。

海報設計比賽及圖畫比賽，歡迎各校學生及各界人士參加，海報設計比賽之題材：（一）設計內容顯以引起青少年參加暑期活動之涵義，（二）設計內容顯以標明該會九個諮詢站名稱。圖畫內容，應與青少年暑期活動有關，參加者分（一）中學生組，（二）小學生組，（三）公開組（參加人士必須爲業餘者）。

海報設計顏色以採用廣告彩爲原則，以不超過三色爲限，畫紙以一百磅爲標準。圖畫比賽應以粉彩、水彩及廣告彩爲原則，畫紙八十磅至一百磅，尺度以不大於三十三吋乘二十三吋及不少於十五吋乘十一吋半，參加者不限作品張數，作品背面以正楷書明作者姓名，地址，組別及所屬諮詢站名稱。

評判：請美術名家靳徵天，及容漱石主持，圖畫評判，海報設計有研究之社會人士主持評閱，獎額每組設優異獎，及入選獎若干名，優異獎獲現金獎二百元，入選獎獲現金獎二十元，入選作品在社會福利署觀塘社區服務中心公開展覽，及印製單張以作青少年暑期活動之宣傳資料。

參加者，可於即日起至五月二十一日下午五時前，將作品送交十個收稿地點：（一）觀塘翠屏道十七號觀塘社區服務中心張兆誠，（二）牛頭角新佛六座趙馬太學校容紹新，（三）秀茂坪新區觀塘民政處秀茂坪分處，（四）藍田新區第十五座兆强學校張國光，（五）佐敦谷新區十一座佛教念慈學校黃惠閑；（六）觀塘新區二十四座樂善堂學校駱存斌；（七）秀茂坪蓋秀學校梁伯端；（八）茶果嶺四山公立學校張志光；（九）油塘灣新區第七座樂善堂學校顧思强；（十）油塘灣高超道聖腓力學校朱校長。

九龍樂善堂 總理十二日就職

（國際社）九龍樂善堂新總理，本月十五日（星期二）下午四時，在旺角砵蘭街余近卿中學舉行就職典禮，敦請政府首長官員非官守議員監誓，剛民政司黎保德蒞臨，樂善堂總理鄧肇堅請現金撥充善舉。

本屆常務總理：主席何李綿：彭瀚天、雷歸庶、劉世仁、鄧樹榛。司庫：麥永達、蘇潤生。稽核：李會桃。學務：中學部主委彭瀚天、副：古茂建、學務委員：朱夢蟠、顧思聰、孔壽年、黃錦江、許賢暎、羅潤深、余錦基、麥永建。醫務委員會：主委：鄧樹榛、副：彭輝萬，委員：盧兆柏、振光、鄺君能、劉德。發購委員會：主委：劉世仁、副：霍樹、委員：溫達明、胡炳、陳墉、黃煊。在會福利委員會：主委劉世仁、副：莫德燦、委員：周君任、姚廣明、李曜珊、潘壯修、陳浦秀。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到中環壽德隆大厦地下，大東電報局領取爲荷！

荃灣石梨貝四座地下七五號朱志忠，千諾道西鐵石樓一二八號林依萍，土瓜灣上鄉道四一號二樓B座賀蓮耀，官山道三六號六樓周易江郁然，官山道營盤街一六一號地下新樂弟，北角旋宮大厦六樓A座黃淑誠，西頭村一九A號地下莊振從，廟街一七七四號樓鄧連，九龍旺角弼街百寶大厦八二號十四樓A座周佑添，荃灣眾安街一四七號A座二樓羅偉長。

大會堂節目

五月八日　星期二

音樂廳	下午八時	中國歌舞之家：音樂生活主辦
正座展覽廳	上午十時至七時	防止犯罪展覽：香港政府新聞處主辦
高座展覽館	上午十時至七時	攝影展覽：香港沙龍影友協會主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座：佛教法相學會主辦
北演講室	下午七時至十時	中文校外課程
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	中文校外課程
南北會議室	下午七時至十時	同上

五行小販會 慶祝譚公誕

（新聲社）五行小販福利聯誼會，慶祝譚公誕，本月十日，前往筲箕灣譚公廟賀誕，推定理監事長盧兆文，姿國基，陳福枝，李福榮，高譚，周牛任領隊，理監事，陳姊甫，殷七，黎壽，永國，陳燦成，蔡成，葉伏祥，王超，孫紹雄，葉旺起，胡應，陳蓝，鄧東，盧根，吳炳，枝，陳當，鄧校，陳卓，林瑞芳，卓峰，陳李明，李月娥，郭錦泉，蘇泗，蔡德，彭樹錦，蘇女，毛榕林，芳根，彭志剛，李奕，陳江班，鄧翻，是日上午十一時齊集出發，晚間聯歡。

慶浴佛節 佛教正覺蓮社

（國際社）佛教正覺蓮社，以慶祝四月初八爲佛教教主釋迦牟尼佛降生二千五百十七年誕辰，是日上午九時卅分，行浴佛儀式，以表崇敬，東邀各界信衆參加，共結勝緣。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

兩座徙厦相連因何竟設閘下鎖隔斷

編輯先生：港府消防局拆除海景樓捧閘，對安全問題，我認爲很好。我住在中秀茂坪第廿二座三樓，原本與廿一座相通，但不知是何緣故，設閘將廿一座與廿二座隔斷，不能相通，假如二二七及二四〇室發生火警，則住在二二九及二三一室等居民由何處逃生？這是一個大問題，並非講笑。據悉，港九徙置大厦如相連必定相通，獨秀茂坪之廿一座與廿二座相連，而用閘下鎖隔斷，不能相通。請問區長這是甚麼原因？而消防處又知否此走火通路阻塞？居民有無危險？請調查及解答。

居民李全上。

廉租屋住客籲請鄰居勿在走廊打波

編輯先生：本人乃「香港房屋協會」觀塘牛頭角道孔雀樓的住客。這層樓的居住環境，向來是相當寧靜的，但近年來，若干住戶的孩子逐漸長大了，他們喜歡經常在狹窄的走廊踢足球及騎三輪腳踏車，因此這個寧靜的居住環境，便遭受完全破壞了。本來，孩子們好動，是無可厚非的，但走廊是住客們出入必經之路，他們在走廊踢足球及騎腳踏車，很容易傷害來往的住客，尤其是婦孺。（事實上，這些孩子踢足球及騎腳踏車傷害他人，屢見不鮮。）而且，住戶的窗及木門，更成爲他們踢球時勁射的目標。另一方面，返夜班的住客，日間也不能好好地在家裏休息。

除了騷擾別人之外，他們經常在走廊遊戲，對自己本身，也沒有好處，因目前社會品流複雜，而他們是思想尚未成熟的少年，若終日在屋外遊蕩、嬉戲，荒廢學業，很易誤交損友。正是勤有功，戲無益。

據本人所知，在房屋協會屬下各樓宇的走廊內，作球類或其他的遊戲，是受到禁止的；況且，本座的前後，均設有足球場，籃球場及兒童遊樂場，他們爲何不到球場去玩，而偏要在走廊騷擾別人呢？最令人感到困擾的，就是他們的父母，似乎毫不顧意約束自己子女的行爲。因此，本人希望房屋協會當局，對於本樓的管理，能予以加强，經常派員巡視走廊；至於那些犯規例，滋擾他人而不肯接受勸告的住客，應設法處理。

一住客上。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

子宮癌之象徵不是閉經

白浪君問：（一）廿三歲未婚女子，一向經期正常，但突然閉經有數月之久，是何原因？應怎樣做呢？（二）會否是子宮癌？

香港醫學會答：

（一）婦女閉經的原因很多。如是已婚，當然最可能是懷孕，但在未婚女子，則身體器官有多種病症皆可能引致閉經，例如生殖器官患結核病，卵巢疾病，腎上腺，甲狀腺，腦下垂體等分泌腺疾病，或其他內科疾病或精神刺激等等。所以如突然閉經數月之久，則應看婦科專科醫生作詳細檢查，否則會忽略其他疾患。政府有婦科專科，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

（二）子宮癌之象徵是經期血多及不規則而不是閉經的。

因眼球晶體不透明即白內障

JOYCE君問：（一）甚麼叫白內障？是否每人到年老時都會患上？（二）患白內障是否一定要施手術割除？對眼睛有無危險性？

香港醫學會答：

（一）白內障就是眼球之晶體變成不透明，以致阻碍視力。其原因絕大多數是年老的退化轉變，但並非每人到年老都患白內障者。

（二）眼球之晶體變成不透明後，絕對無法使之回復透明，所以唯一方法是用外科手術。在年老患者，通常是割除整個晶體。手術對眼睛不會有危險，但需要配戴厚度凸鏡以代替晶體。

華僑日報 四十八週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日華僑日報創刊四十八週年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，編印特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學生徵文及自由畫比賽，除全港公開及學生攝影比賽部份章則另行發佈外，徵文、繪畫比賽章則公列下：

公開組

題目：

A 反罪惡運動，應配合反貪污運動雙管齊下

B 疏導過密人口，應放寬新界建屋限制

C 開闢大嶼山旅遊區，應同時興建廉租及廉售屋宇誘導市民移居

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數最多五千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，請另紙附記號及姓名、地址，封面寫明公開組。

獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目：香港節育問題也是整個社會問題

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤爲歡迎，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截稿，郵戳爲憑，另紙附地址或工作單位（如有）。封面寫明婦女組。

工人組

題目：重估地稅，工人階級首受其害

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址或工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專學生組

題目　綜述近年本港學生運動並論其得失

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙寸地址及學生證號碼，封面寫明大專組。

以上工友婦女大專三組冠軍獎金均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目　參加青少年各種活動記述

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。

獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目　旅遊或集體活動紀述

辦法：歡迎F三及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，一紙兩面不閱，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小學生組。

獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元，優勝者若干各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F一）
初級組（小四以下）
幼稚組（幼稚園各級）

三組今年同一寫生題材，寫生對象如下：香港區名勝處所，例如：香港大學、香港仔、赤柱、大潭、尖沙咀碼頭、愛丁堡廣場、山頂區、維多利公園、總督府、高等法院、郵政局、鯉魚門、馬船洲、花園道、植物公園、淺甸山、虎豹塔、荃灣、清水灣、南灣、中灣、黃竹坑、鄉村俱樂部、跑馬場、天主教總教堂、聖約翰教堂、法國聖堂大教堂。

此外，亦可自找寫生題材參加。

幼稚組仍可以描繪人像、寵物、集體遊戲作品參加。

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑。逾期不錄。

所有各組徵文，應徵者請另紙寫明地址、校名及班級，以便通訊。

懸賞徵求設置行人天橋隧道

港九新界人口日增，交通繁忙，不少地區人車爭路，已成普遍現象，設置行人隧道或天橋，以疏導交通，減少行車失事，致造成不必要傷亡，實爲當務之急。

本報因此，特乘出版四十八週年紀念特刊機會，懸獎徵求讀者在港九新界適當地點，設置行人隧道或天橋，任何人均可參加。辦法如左：

（一）如你認爲港九新界某一地區係交通黑點，需要設置行人隧道或天橋，請說明理由，投函本報。

（二）如有當地交通攝影影片，或繪成草圖，以說明，更請附上。

（三）港九地狹（新界例外），天橋無適當地點，故以隧道爲宜，但隧道費時花錢，故投稿者必須述明設置天橋或隧道之理由，附同姓名，住址，及攝影或草圖（如有的話），加上暗碼，寄來本報，一經錄用，每則投稿，可獲五十元至廿五元獎金。

亞洲最高的康樂大厦內 美心餐廳昨日正式開業

（特訊）爲適應中區早午晚餐顧客擠迫的美心食品有限公司，最近在全亞洲最高的康樂大厦增設新分店，該所裝置美奐美輪，設有座位二百五十多個的康樂美心餐廳，於昨晨十一時舉行開幕禮。

參加開幕鷄尾酒會的嘉賓有董事長兼總經理伍舜德，董事伍沾德，董事任關道爾，置地經理羅頌時，酒店部總監簡乃鴻，香港食品有限公司董事梁添強，香港食品有限公司監督蔡惠鴻，董事林瑞源，黃騫德，置地、怡和及城市經理部人員及胡仙，陳金枝等中西社會名流數百人。

美心餐廳一貫政策，供應上等材料之美味西餐，而祗收合理之價錢，相信此一間康樂美心餐廳，當予人日衆多之中區樞紐，以更佳之便利也。

遠東最高的康樂大厦內又有一間美心餐廳昨天開幕了。圖爲（右至左）美心食品有限公司董事兼副總經理伍沾德，董事羅頌時，董事長兼總經理伍舜德，置地公司酒店部監督簡乃鴻、董事簡道爾在康樂美心開幕後留影。

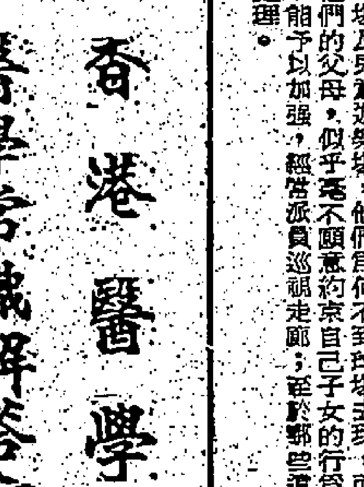
美駐北京聯絡處主任 布魯斯昨晚飛抵本港

（特訊）美國駐北京聯絡處主任布魯斯昨晚九時卅分由東京飛抵本港。與布氏同行者有其夫人及三名隨員。

布魯斯是美國聲名顯赫的外交家，現年七十五歲，曾先後出任美國駐英、法、德等國大使要職。

布氏昨晚抵港時並無發表談話，現將在港稍事休息，訂於本月十四日離港赴北京履新。

布氏昨晚抵港時受到美國駐港總領事歐思本迎迓。（初）



驅車離開機場之布魯斯

嘉華銀行 堅尼地城分行 十日開幕營業

（特訊）嘉華銀行在總裁林國興，總理林思顯領導下，業務日進。該行一向作風穩健，對顧客服務週到，博得社會人士好評。該行現購置堅尼地城卑路乍街四十二號地下，佔地四千餘方呎，開設第六間分行，裝修工程告竣，並設有名廠新型防盜保險箱，本行十日上午十一時舉行開幕禮，屆時由董事長林思顯太平紳士主持剪綵，並敦請鄰局酒會招待街坊同業嘉賓。凡於開幕後三個月內租由保險箱，優待免租金半年，並贈送紀念品。該行除經營一切銀行業務外，兼辦受託學校代交學費及開設服務戶口等免費服務工作。

英國精賣錢幣 在連卡佛發售

在投資管理研究有限公司安排之下，連卡佛公司文房用品部發售一批精美英國錢幣。

這些錢幣是英國在一九七一年二月未推出十進制前採用的，而這批一九七〇年錢幣是在面世後未在市場上使用過，原封不動包裝起來的。

根據投資管理研究有限公司湯法運說：對於古物收藏家們來說，這是一件不可缺少收藏品，但是數量有限，故售價適中，全港只有十二套，不過，尚有大批在運港途中，以供收藏家需求。

它們在深色盒套包裝之下，每套八個，這同該批錢幣之歷史說明書，只售一百五十元。

今日潮汐

高潮：上午三時四十一分。下午一時四十八分。

低潮：上午六時十分。下午九時三十二分。

番禺同鄉會 第九屆理監就職

（港訊）番禺同鄉會昨日下午八時假瓊華酒樓慶祝十五週年暨第九屆理監事就職聯歡大會，擴大徵求會員運動授旗出發，各理監事顧問分任隊長，到有嘉賓及會員五百餘人，廣州府同鄉聯誼會音樂組表演遊藝歌唱助興，筵開四十餘席，觥籌交錯。

第九屆理監事：理事長：韓裕新，副理事長：謝任，黃亞洲。總務：周新成，陳建中。財務：陳均甫，婁誠。福利：陳符，馮南。組織：陳其銘，馮壯圖。調查：孔昭蔚，曾傑華。教育：李敢，曾鑑成。宣傳：莫京，范錫天。交際：張贊新，蘇烱。粉嶺分會主任：蘇錦興，曹應來，蘇旺，黃蘇，曹業忠。元朗分會主任：李財，鍾式，鄭伙，廖勝，梁全，張有容。理事：張賀，樊楚仁，張有容。監事長：黃煊。副：凌鉅榮，劉乘容。監察：徐醒亞，元百芳。稽核：黨灝洲，茄昆儔。監事：孔憲航，洲漢。

青松仙觀慶呂祖誕

（新聲社）道教團體青松仙觀，本月十一日（星期五）在青山麒麟圍預祝呂祖誕。上午啓壇隨廊，十二時起設備素筵，款待同門善信，隨到隨開，至下午五時。董事會主席黃亮甫、伍偉森、崔冠洲、顧玉龍、林達榮、東邀各界嘉賓歡敘。

梁氏宗親總會第十屆職員就職，太平紳士梁超文監誓。（本報記者攝）

工商銀行董事總經理 孫世俊飛星馬考察

（港訊）香港工商銀行董事總經理孫世俊應馬來西亞合衆銀行邀請，昨（七）日飛吉隆坡參加合衆銀行新廈落成啓幕典禮，順道在東南亞各地考察工商金融事業，到機場送行者有王賢副經理，楊堅偉，謝炳輝，鄭三猛，副經理陳炳輝元，李國根，鄧培保，及友好。

教育界前輩 區玉書明日舉殯

教育家區玉書老先生，去歲因患肝病，在家療養，終以藥石無靈，本月六日上午十一時逝世，遺體移九龍殯儀館，本月九日下午二時大殮，二時辭靈出殯。

區老先生爲法界及教育界名家，由民國五年至三十八年期間，先後任廣州地方檢察廳長，廣東高等檢察廳長，廣州地方法院院長，國民政府秘書，外交部專員，來港後致力教育事業，任廣大書院、廣僑書院，珠海書院，華僑書院，德明書院教授。

李楷夫人明日舉殯

香港九龍新界公共小型巴士聯合商會第一副主席李楷之太太潘麗瓊女士，昨在九龍依利沙伯醫院逝世，得年四十五，明下午二時安葬香港華人永遠墳場。李夫人遺下三子兩女，長子長女已婚，外孫一人，省夫教子，閨範稱賢，今遽歸天國，親友莫不深致悼惜。

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪

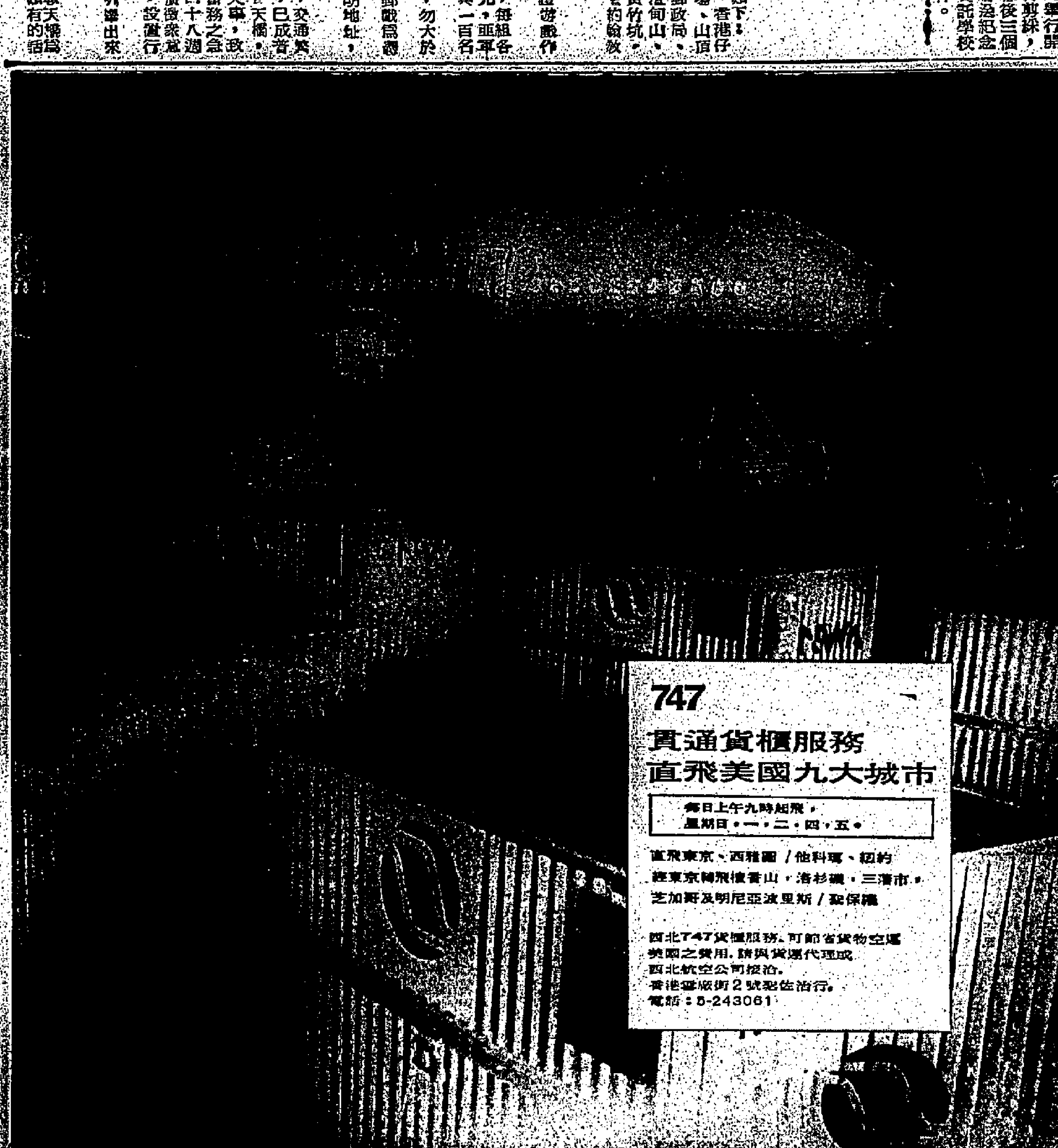
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良，有因病後久補元氣無從恢復，有因腎腎行減肥，反令軀體削伐，既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠經數十年之臨床治病經驗，精選珍貴藥料製成功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文成東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，精水渠嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，荷前國道聯儀，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山塘太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。



- 8 MAY 1973　CITY HALL

本港新聞

紡織染學會國際會議 首次在香港舉行
主席雷康侯飛英安排

（特訊）紡織染學會，定於本年十一月廿日至廿四日，假香港怡東酒店，舉行國際年會會議，此次會議，是首次在亞洲區舉行。

紡織染學會香港分會主席雷康侯，於今（八）日乘英國海外航空公司班機前往英國，將於曼徹斯特城與總會秘書長商討有關此次大會的會議程序安排事宜。

據雷氏稱：紡織染學會，乃世界性的龐大學術組織，而此次的國際會議，選擇香港舉行，是有史以來在海外及亞洲區舉行會議的首次，主要的原因是香港在亞洲區工業地位，日益重要，而香港分會為籌備此事，亦費了兩年之久，預料來自世界各國，英、美、瑞士、比利時、日本、印度、澳洲及香港的工業家，將會超過三百名參加此盛會，而學術主講者，亦達十七位著名的專家。（譚）

雷康侯

防止罪惡展覽 銀行界表重視

〔警務處主辦之防止罪惡展覽會，連日來假大會堂舉行，參觀市民擁擠異常，對展出之各種防盜設備均感興趣，銀行界及工商機構尤加重視，昨（七）日閉幕，圖為三M公司林石濂示範三M防盜警訊，右起為英美烟行董事長葉大楨，女作家蔡瑩，及鄭創興銀行總經理鄭烈武。

當年
（一九五八年五月八日）

△柏督巡視新界駐軍——港督柏立基爵士今（八）日由英軍總司令白斯仁中將陪同前往新界巡視各駐軍單位，柏督所巡視之各駐軍單位為第一皇家坦克旅，皇家炮兵第四十九野炮隊，第六喀喀來福槍旅第一營及第二英王愛德華七世直轄喀喀來福槍旅第一營，在巡視每一單位時，皆由第四十八喀喀步兵旅司令麥克里准將介紹各長官晉謁港督。

△民航處長檢閱機場消防隊員——港府民航處啓德機場消防局全體消防隊員，於今日下午三時十五分，由民航處長威廉斯，偕同啓德機場管理場長李尼威在機場作官式檢閱，機場消防局長韓德森，副局長阮家國等親自指揮全體隊員列隊歡迎，威廉斯處長及李尼威場長由韓德森局長陪同檢閱完畢，向各隊員作簡單訓話，備多勗勉，隨後並參觀停放在機場之各種新式消防設備，直至下午三時半始畢。

△城門河下游淤塞興工疏浚——新界沙田大圍村前之城門河，為針山、烟墩山等山水匯流出海之河流，由於上游開鑛及興築水塘等關係，沙石隨流水沖下，積聚於該河下游，致河床日淺，驟視之，有如沙漠，惟一旦豪雨過後，河水易於滿溢，附近村民不但感到往來不便，作物亦時遭損害，有關當局對此，極為注意，曾於日前派出工程人員前往察勘，疏浚計劃經已擬定，疏浚工程由陸軍工程隊負責進行，今日已由陸軍工程隊派出巨型挖泥機兩部，開始工作，擔負之工程人員稱：如無意外，全部工程可於一月內完成。

△國府收容香港造船人員——百餘造船技術員工可望於最近自香港赴台，此為政府準備收容的第一批，因彼等在香港正面臨失業的威脅，政府的計劃係將彼等接往台北，並在政府所屬台灣造船公司為彼等安排工作。

九龍首飾文員會 廿日環遊港島

（新聲社）九龍首飾業文員會，本月二十日集體環遊港島，上午十時半在九龍洗衣街德明學校門前齊集，乘專車出發，經海底隧道，先遊虎豹別墅，再到淺水灣，然後在香港仔海角皇宮海鮮舫敘餐聯歡，歡迎會員偕同親友參加。

四邑商工總會 十二開年會

（中國社）四邑工商總會，十二日下午八時，假灣仔英京酒家召開會員大會，議程：（一）通過上期會議議案，（二）省覽七二年度決算書；（三）聘請註冊核數師。會後舉行聯歡宴會，席券每張十五元。

明日大東電報局員工不做超時工作

（港訊）大東電報局（非海外派來）職員會進一步表示抗議，決定於五月九日（星期三）下午五時起，實施第二步工業行動，屆時全體會員將不做超時工作。

華松仙館初八定 慶祝釋迦牟尼佛寶誕
圓通講寺浴佛節講經

（港訊）九龍旺角砵蘭街三三六至三三八號八樓，華松仙館有限公司理事會通函各同人，定本星期四（夏曆四月初八日），恭祝釋迦牟尼萬佛千秋寶誕，擇吉初七晚[illegible]，[illegible]啓壇修設千佛賀儀一天，上午十一時上供，凡該館同門道侶，屆時[illegible]衣冠，[illegible]壇[illegible]香叩拜，[illegible]丹誠，下午五時施放吉祥燄口，甘露法食，全堂，以期冥陽兩利，是日特備八寶佛湯結緣，屆時務希踴躍參加。

△離島坪洲圓仔山頂新村十三號圓通講寺以農曆四月初八星期四，為教主釋迦牟尼佛誕辰，定由明日初六起，啓建浴佛節講經法會，每日下午二時恭請慈[illegible]法師講「八大人覺經」全部，至講完為止，每日[illegible]位迴向，初八日上午祝聖，普佛，浴佛，中午上供，午後[illegible]經，屆時並傳授三皈五戒，幽冥戒，歡迎善信參加云。

華僑文化

為慶祝佛陀降生三千年 佛教團體發出公函 說明應用本國佛曆

本年農曆癸丑四月初八，為佛陀降生三〇〇〇年，本港各大佛寺、佛堂、精舍、佛社暨十八個單位團體，各別舉行恭祝教主釋迦世尊聖誕；并為此事，特先發出「告我四衆暨社會各界人士書」，說明慶祝佛誕應用本國佛曆。茲錄原文如次：

「告我四衆暨社會各界人士書」——「諸大德比丘，比丘尼，優婆塞，優婆夷，各位先生，女士：今天是我們港九新界三十個單位團體，來恭祝教主釋迦世尊聖誕長辰；在祝賀之餘，特向你們說明：本年是佛陀降生三〇〇〇年，這是最難遇到的！我們都是中國人，應當選用中國佛曆。雖然有些人現在採用外國佛曆，跟着倒架子好像中國沒有佛曆？這對自己個人來說，是沒有面子！可是大家也受影響。不知衣裏有珠，乞求他鄉，是多麽可憐啊！還有一些人認為外國佛曆，是世界佛教會通過，我們看在緬甸召開的世界佛教會，迄今緬甸仍用自己佛曆；因為錫蘭不會用他國佛曆故。諸位，千萬不要給人說我國人沒有骨氣呀！記得錫蘭佛曆二五〇〇年，本港新界樂壆書院慶祝佛誕，所以後來便有人開始用外國佛曆（中略）。結果都覺悟了，起來用本國佛曆，表示認清自己，立定腳跟，不隨他轉。希望未醒的快快起來用自家珍寶，否則太可惜了！更有人顛倒是非，指本國佛曆是舊佛曆；我以為說者自己提出，佛曆那有什麽新舊！其實有人喜新，還有人喜舊；如果喜愛新，可以說中國佛曆是新，——它應久彌新；假使中意舊的話，便可以說：新的舊不住？你們，和我們，為表明是個佛教徒，今後需要為年月日時，不妨用佛曆幾多年，證明你我都愛佛教，盡自己的力量，舉起佛陀智慧火炬，照遍每個黑暗角落。祝您努力吧！

鹿野苑明常、正覺蓮社覺光、妙法寺洗塵、東普陀寺了一、法雨精舍松泉、淇山寺寶燈、福慧精舍元果、妙法精舍金山、佛經流通處智開、東林念佛堂妙境、極樂寺智梵、法藏寺河涓、慈林院旭林、古樹堂宗寶、上天竺佛德、福慧寺萬心、慧蓮精舍龍平、覺園悟能、普仁佛社善泉、香光蓮社明遠、龍環精舍恆超、光明講堂慧賓、聯光、慧智、東覺禪林達常、中國禪寺覺天同啓。佛生三〇〇〇年歲次癸丑（一九七三）四月初八日」。

友好及門人歡送 陳海鷹赴歐遊歷

香港美術專科學校校長人物肖像畫家陳海鷹，定於本月十日啓程赴歐洲之英、法、意、德、荷、比等十多國，參觀藝術性專上學校、文化團體、博物院及多個大型藝展，與多國大專院校、文化團體校長、或主持人，交流美術教學經驗，講述東方美術。陳海鷹氏之友好和香港美專師生，校友到機場送行者，凡百餘人。咸祝陳氏此行成功，為港美專未來之發展爭取及創造更多之有利條件云。

（友好及學生歡送陳海鷹校長遊歐合照）

介紹巴海教傳夫人所著 「釋迦牟尼與阿彌陀佛」

巴海教傳士德人所著之「釋迦牟尼與阿彌陀佛」，保由印度巴海大同教會出版，有中文譯本，譯者是施知本君，文筆流暢，使讀者容易領會。該書說明佛教由印度教脫胎出來，到了十八世紀，佛教眞正的思想蕩然無存，人類追求的是物慾，忽略了精神生活，她引述了佛陀一段話如下：「一個眞正誠實的佛教徒，并不是一定要把生活做到『自苦』的地步，並不是藉富豐富的祭禮，以求升天的，唯有將自私觀念完全打消，全心全意皈依阿彌陀佛，然後必能得救，因為阿彌陀佛正是眞理之光，「無量之佛」。

全書共六章，五章詳述佛教之演變史，對佛教思想分析明確，她引述佛陀指示做人八項指針：（一）正當的思考。（二）正當的說話。（三）正當的行為。（四）正確的決心。（五）正當的努力。（六）正當的生活。（七）正當的喜悅。（八）正當的信仰。第六章介紹巴海大同教歷史，詳細闡釋教義，參加該教之前，能取得此一小册閱讀，對該教獲更為了解。

慈頒傳士德夫人著作，包羅廣泛，並詳論世界宗教的演變，不啻為一本宗教思想史，不但適合初研佛教者閱讀，即各宗教人士，亦可參考，如欲索取該書，可函九龍中間道何邦聯大廈十二樓〇六室李之明秘書接洽。

法相學會大會堂講座 今請中大霍韜晦主講

香港佛教法相學會，從本月起，將主辦一連串之佛學講座，總題名「佛教的智慧」，第一講，今（八）日下午五時半至七時，請中文大學新亞書院講師霍韜晦假大會堂九樓演講室，講「原始佛學」（上）。當此世界文化大流之所趨，東西思想相摩相盪大勢之下，諸家各派，交相影響，彼此匯流，使其精神相通，化之流一個新趨勢的出現，故佛教法相學會，亦自覺有此義務，將印度與中國佛教的各別派系，依照其思想發展的順序，提挈綱維，把其面貌與精神，作客觀而具批判性的介紹。希望透過此一連廿講（每兩星期一講）之「佛教的智慧」的講座，能夠為有志於研究佛學人士，或欲與佛家思想進行比較人士，對華梵哲人的精神智慧，提供可作參考研究的基本概念。歡迎各界參聽云。

披荊文會詩詞（一）　李文格

暮春修禊

一轉黃鸝草木嬌。千秋禊事繼今宵。天涯不是山陰路，何必乎觴泛畫湖？

（二）

布穀年催耕。嘉辰沐浹滑。

（三）

癸丑披荊接禊事，清歌眞個過行雲。詩詞未敢稱華國，儘可傳教稚子聞。

（又）　謝　熙

雅集紛紛十日前。蘭亭紀盛仰先賢。今朝修禊仍三月，一座高風近昔年。

（又）　羅智光

祓禊何須定水濱？南樓觴詠更宜人。講追晉世蘭亭古；遠溯周朝海角新。興感儘同王逸少；作圖應有梁公麟。重來花甲知誰在，況解茲秋背負春？

（又）　陳紫園

及時尋樂慰浮沉。日暖名園又暮春。廿七蘭亭花甲遞；八千里路馬蹄勻。宵紛雖已傷閒付；酒數何辭甘亂頻。修禊術闌人似玉，行吟猶勝曲江濱。

（又）　梁鈞庸

康樂凝賢任醉醒。為慶修禊溯蘭亭。春光莫負風流事，好趁江南柳色青。

（又）　盛獻三

世變猶將美俗行。尋歡修禊笑勞生。樓頭信有山泉在，淋雨塵囂慕太平。

（又）　梁朗秋

禊飲臨春浦，櫻高滿醉氛。張琴風拂檻；入檜水潮裙。奕局思安石；奮家祀右軍。永和餘韻在，兩晉豈無文？

（又）　衛燕山

烟雨樓台車馬塵。桃源深處酒家春。禾蘭上已猶追憶；祓禊東流又此辰。舞釀綠波人共樂；浮觴亭畔事重陳。明年會合多風趣，絃管歌聲話親。

（又）　何頴孫

祓禊原非瀆水，持觴海角自風流。不殊裴令傳三雅；且合永和亦千秋。御草賦詩歌射馬；拋亭詞唱樂盟鷗。鸞國禊事成初度，在再廿年話舊遊。

（又）　葉玉超

千古蘭亭跡不磨。一堂雅敘樂如何。匯人行賦唐天寶，逸少香傳晉永和。紡竹低昂今日韻；拱杯起落大江波。遞修禊事留春住，詩酒流連引趣多。

（又）　譚景雲

今日是何日？歡娛紋浪形。風流文采會，盛事柏蘭亭！

（又）　鄭春霆

愛此江樓禊飲辰。落花芳草踐成因。儘多相識皆同調，難得清閒並塵。笑拍春光三月好，稿衣坐閱天涯久，不敢思鄉[illegible]。

（又）

吹盡柳綿放盡槐。駒光九十疾梭枚。落花無語新杪，流水多情總故鄉。又是一年春復去，何當觴詠更重來！算生俯仰成今古，暢叙幽懷共醉問。

（又）　李長風

風雨蕭條浪浪生。酒酣猶是未分明。春三日是風流地，猶待天河洗甲兵。

（又）　崔雲巖

風雨樓頭尺八煙。紅牙檀板奏春弦。披荊癸丑重興局，喜共紅妝醉一觴。

（又）　陳封餘

披荊重拓新天地，借興蘭亭樂事多。何幸我來逢盛會，聽陪詩酒聽絃歌。

（又）　蕭勁草

人間那惡除雜趣，禊事何妨一再修？餘興未闌忘曲水，追歡今復有殘樓。三春幽夢成迷惘，無限驚人出悔尤。我亦臨文嗟悼者，只非傷逝以興憂。

（又）　黎心齋

水邊詩禊過春宵。醉餘於情理可歌。此番沙社管絃開。持酒還歌又一回。

（其二）

禊事相妨春去近，且分餘墨贈臨岐。

（又）　許菊初

少壯論交歷白頭。那堪屢海話羈留！重振荊社心為砥？再會蘭亭孰與儔？文酒漫談修禊事；騷才欣萃集賢樓。花飛不滅春還在，絲竹清音共唱酬。

（又）　陸繡軒

右軍修禊記清遊。甲子相傳廿七周。千古蘭情餘韻在；六朝才氣為誰留？香江詩會今猶盛；文會披荊夜未休。猶憶蘭亭觴詠日，似還巾幗興風流！

（又）　張鏗園

南國春深三月節，永濟修禊賞柔條。東風未解惜花柔，樓畔欣聆奏玉簫。作客香江憐日逝，依人王粲感年迢。浮生今日偷閒過，聯友歡呼塊壘澆。

（又）　劉秉衡

棣花風信暖還寒。新綠香痕上畫闌。驚醒半簾回小夢，卻烟微處起重巒。轉思蘭禊催詩債，便擬波流問酒官。分柳披荊容接席，清芬傳句得隨觀。

（又）　張樹青

蘭亭往事憶風流。蕩客南荒禊事修。觴詠餘情容我輩；衣冠上國會高樓。一堂絲竹聲何美；三月鶯花景正幽。堪笑此身長入夢，逢場慣作醉鄉侯。

（又）　陳荊鴻

聞道永和年，蘭亭修禊事。及今逢癸丑，調昔作殊異？海隅多林丘，清芬宜可嗣。盛會一再同，濟濟羣賢至。淺水俯灣頭，石澳臨郊次。三月天氣新，信足快情意。朋儕結餘歡，佳辰不忍棄。開到荼蘼花，尚覺春明媚。元巳云未遙，復約市樓醉，筵前酒盈尊，檻外山浮翠。觴詠各騁懷，管絃亦衆備。共願樂且康，滌除百煩慮。

（又）　劉制宇

枝頭蜂蝶鬧春晴。宛囀黃鸝悅耳清。三月將過追禊事；一樽低詠叙幽情。蘭亭倘缺管絃盛；康樂却聞韶樂聲。靜對殘棋爭勝着，探驪落紙盡尤精。

（又）　邵鐵鴻

花甲欣逢廿七期。蘭亭韻事合追思。披荊文會笙歌夜，今古才人一樣宜！

（詞）高山流水（暮春修禊）　區季子

永和文讌衍蘭風。浪翻他，太傅嘗姬。草隸能興，眞行兩晉應工。刻舟劍，怕也難窮。天沾碧，尚古幽芳共契，豈是多烘？但擊竹外，後約兩愁逢。晴紅，傳郵殿修禊，應不是，換羽移宮。杯外舊縱縱，圖為醉媚春容，郎還庭，夢覺樓中。拈花手，徐自忘形按拍，笑謝傳鐘。且邀宵也任，翠卷喚愼松。

瑞鷓鴣（暮春修禊）　劉雲閣

往矣蘭亭。遺風在，重三倘遇斯辰。不祥斯獻、共泛瑤觥。一曲行雲為遏，流水韻泠泠。情足寄，揮毫染素，墨玉敲枰。消盡到深更。儘淪茗談，調浪忘形。幽抱暢，眞個盛俗俱消。收拾當筵勝概，端賴好文情。留紀念，琳瑯滿壁，付與披荊。

采桑子（為鐵鴻方家季惡小姐清歌賦頌）　衛燕山

今宵曲罷郎歸晚；調也闌珊。意也闌珊。似是何郎渡玉關。十年魂夢誰孤負，不是刀環。也是釵環。匯診審風策馬還。

（詩）鐵鴻獻三兩君合奏席次賦贈　衛燕山

古調重彈世所稀。玉箏相和洞簫奇。

行雲李君高歌為賦即贈　衛燕山

漢宮秋月夜吟曲，經宴披荊雅集時。行雲流水遏清歌。韻繞河山意若何。莫使披荊文會上，總梁才調等閒過。

聽鐵鴻君雅奏即席賦贈　衛燕山

把酒清歌共周年。與君同是筵為緣。偶彈新調尋旋律；慣譜新詞入管絃。一水故鄉猶外；半樹明月劍當前。江山若使斯文在，願借風騷著祖鞭。

即席賦贈鐵鴻君高足李明明小姐　衛燕山

漢家絃管祁家才。萬里傳聲水月開。今日披荊文酒會，清歌能聽幾多回！

蒙文格兄讚賞賦此呈之（今日披荊修禊余與景雲五合奏一曲）　雷宏張

綴玉樓頭月正妍。捲簾遙望海邊天。忽聞翠竹敲檀板；便有驚濤入管絃。動似六軍齊縱馬；艷如洛水出神仙。揚眉奏到聲聲急，緊節飛花落酒前。

宏張兄以佳章見示次韻奉酬　李文格

峻閣當圖共比妍。良辰況值秀花天。文章孰謂偏憎命？好句願教入妙絃。棋局雙雄分楚漢；酒邊羣彥亦神仙。天涯又是追修禊，百斛千篇在目前！（完）

四春詞　何敏公

（一）迎春（調寄浪淘沙）

春到跡無痕。萬象更新。門庭霜盡草如茵。幾日風和天漸暖，福滿乾坤。幽谷絕纖塵。舒卷閒雲。百花族族水粼粼。隔夕生涯猶已過，大地繽紛。

（二）遊春（調寄江城子）　何敏公

飛花片片亂遙空。雨濛朧。落殘紅。蝶倦鶯酣，楊柳曲欄東。轉眼韶光駒過隙，隨逝水，長風。依稀往事溯無窮。似垂虹。散匆匆。遙春暉、人在畫圖中。山靜雲低濃綠、原野闊，恣遊蹤。

（三）送春（調寄虞美人）　何敏公

鶯聲老去猶嬌弄。驚破遊西夢。落花無力把春留。滿地殘英凝恨上簾鉤。天涯歲月驚懷抱。惆悵連芳草。任他柳綠替桃紅。可奈小園覓醉兩情濃。

（四）憶春（調寄一翦花）　何敏公

珠簾半捲柔風。綠水接長空。臨江[illegible]迷春色，鳥聲碎，杏醉桃紅。楊柳樹頭，餘寒猶在，輕鎖百花叢。木蘭卅放小欄東。翠影隔遙峯。園林勝賞當年事，綺樓寂，烟幔重重。村外晚晴，詩心如夢，鄉國記情濃。

燕春台　何敏公

（廿七甲周蘭亭修禊）

修禊蘭亭，甲周廿七，良辰雅集羣賢。三月春融，柔風搖曳松弦。詠觴曲水流泉。會詩盟，分韻當前。林中得契，巧逢上巳，吟弄雲烟。引池分席，泛酒環塔，名逢鳳擊，悠慕臨川。宵柯出沒，永和暢序猶存。逸響山陰，句探古標清妍。艷陽天。愁添遊子夢，絕妙詞箋。

寬如寬榮兩法師 連週續講楞嚴經（三）

若不知涅槃根本，雖累劫辛勞，終欲證無上菩提，終不能得。衆生昏迷，背覺合塵，用諸妄想，以生滅心為本修因，成生死本。若明悟本心，背塵合覺，依不生滅圓湛性成，為本修因，復還元覺，即成涅槃本。是故如來徵問如何發心「唯心與目，今何所在」，無無非欲令先悟眞妄二本，方是眞修，以免錯亂修習，誤入歧途也。「猶如煮沙欲成嘉饌，縱經塵劫，終不能得。」此喻錯亂修習。「沙」喻生死根本。「嘉饌」是嘉美饌飯，喻無上菩提，沙非飯本，若欲煮沙成飯，縱使經塵微塵時劫，畢竟不能得成為飯。故曰，「猶如煮沙欲成嘉饌，縱經塵劫，終不能得。」喻以生滅妄心修行，不知二種根本，雖歷塵劫，終不能得成無上菩提。不生滅性，亦復如是。又此喻伏斷雖難，恐難云云雖名錯修，修久功深，自然成佛。殊不知未悟圓心，雖修至塵劫，倘不能定性不前，況復魔外？故不悟二本，決無成佛之理。是故悟知二種根本，方堪論修圓頓止觀也。上已三番開示：「一」，「若不識知心目所在，則不能得降伏塵勞。」「二」「譬如國王為賊所侵，發兵討除，是兵要當知賊之所在。」「三」「使汝流轉，當由不知心目為咎。」（未完）

暢遊了迪斯尼樂園和尼亞加拉瀑布之後 歷屆美加旅行團友 踴躍參加歐洲旅團
并一致推許本報辦理完善而且服務優良

旅行在今天已經成為現代生活中不可或缺的一部份，而且亦非一種煩耗，複雜或奢侈的事情，更不是有錢人家的專利，事實上越來越多中層人士喜愛選擇旅遊以消磨假日生活，比許多其他消遣方式更能興趣更有意義。

在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的眞諦，看看身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史人物，現代建設與科學成就在旅行中都能可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

歐洲大陸那些極度文明的先進國家人民熱情好客，數不盡的新奇美景，富饒，迷人，維偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會為業務考察而出國旅遊嗎？你願意拋開永遠做不完的公務跑到夙所嚮往世界名都享受異國風情嗎？

如果你眞的會有以上的想法，請參加享譽最隆，服務最佳的「華僑日報讀者歐洲旅行團」，我們將會為閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日。第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德克蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝爾特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——。

上列費用包括乘搭泛美航空公司最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C．I．）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：二三五一九七四。

華僑日報讀者

東南亞觀光團

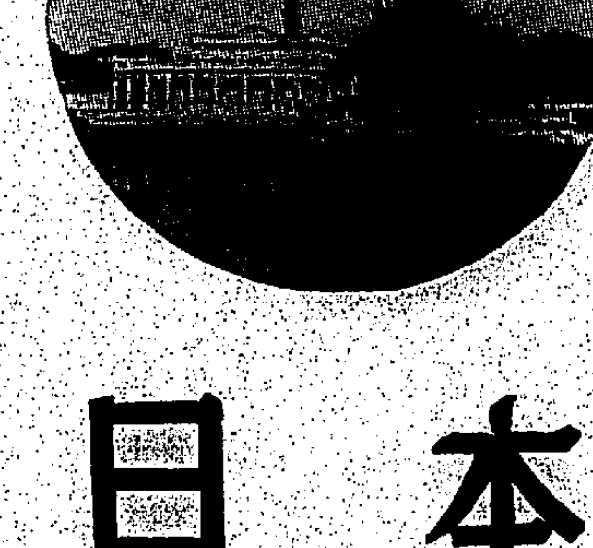
七海旅運公司週年榮譽貢獻

華僑日報　泰國航空公司

聯合主辦

・一流酒店膳宿　・超級豪華享受

・粵語專人領隊　・全部簇新節目



泰馬星

九天豪華組：$2,750—

12天豪華組：$2,900—

5月14日　6月25日

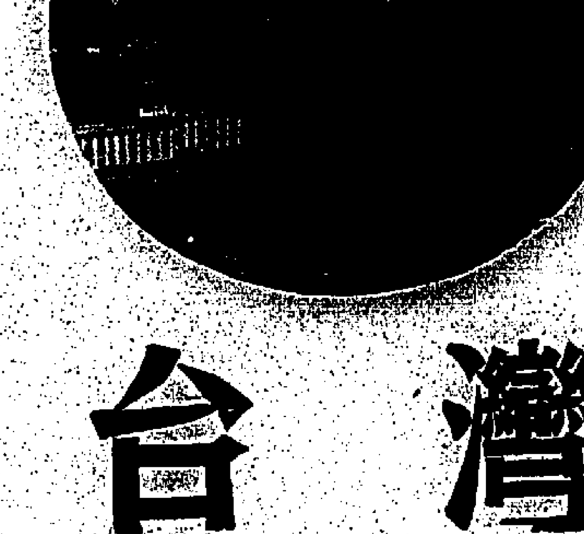
7月27日　8月17日

日本

九天豪華組：$2,900—

5月19日　6月9日

7月21日　8月25日



台灣

十天豪華組：$1,490—

6月20日　7月21日

7月25日　8月5日

九天豪華組：$1,390—

（逢星期六出發）

詳情請詢：

七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大廈1702—8室　電話5-455655

華僑日報中區辦事處　香港德輔道中砵甸乍街華僑日報　電話5-231681

兒童天地

（第二〇一六期）

培養勤勞美德

唐姨姨

小朋友：

國際勞動節剛好在上星期過去了。這個節日，使我想起一位神父在講道的時候，曾提及五月一日國際勞動節。他說：「耶穌的父親約瑟是個木匠，耶穌在孩童時代的時候，常幫助父親造木工，從小培養勤勞的美德，現在工人們每天都勤力工作，貢獻自己底勞動和血汗，使人類生活更臻於完善。所以我們對工人要尊敬，更要學習他們的勤勞。」

我非常贊同這位神父所說的幾句話，尤其是小孩子聽了，正好叫你們反省一下：「我是個好逸惡勞的孩子嗎？在家裏是否一點家務也不做，連洗碗吃飯都要媽媽預備妥當，然後自己去享用嗎？在學校裏最討厭做值日生嗎？」

如果你是個愛逸惡勞的孩子，就非要立即改過不可。也許有些小朋友會說，我用功讀書就是了，不必勞動可不要緊，所謂：「勞心者治人，勞力者治於人」。小朋友，雖然求學問很重要，不過你們要是能勞心又勞力，那不是更充實，更受人尊敬嗎？

同時，不要以為自己有學問就看輕那些用勞力工作的人，清道夫的工作，同樣是一種可貴的工作，假使沒有他們，保持城市清潔的就沒有貢獻者。其實那些飽食終日，無所事事的閒人，才是最值得鄙視的呢！

謊問謊答

歷史小故事：　江河

從前，有一個皇帝，叫做齊景公。一天，他問晏子說：「東海裡面有一部份的水是紅色的，水裡還長了許多棗，可是這些棗好看極了，但是並不好吃，你知道這是什麼道理呢？」

晏子答：「從前秦繆公乘着火龍到各地去，把煮熟了的棗子用黃布包着，到了海上便扔到海裏，所以把海水染紅了，而棗子便沉到東海的海底裏去，而且，在海上，煮熟了的棗子是並不好吃的。」

齊景公說：「我問你的問題是我假想出來的呀！並沒有那回事啊！」

晏子說：「我聽人說，不對假說真話的人，他也不會對他說真話的，我今天就是這樣了。」

眾臣都替晏子担心，恐怕景公就殺晏子了，但景公卻笑說：「哈，哈，你才是我的好大臣呀！有了你，我的國家也不愁沒有外交人才了。」

吃飯看書有礙消化

力仁

飯前，不宜用腦，飯時，不宜吵鬧生氣，更不宜激烈爭辯，因為一切擾亂大腦的過激情緒，都會興奮交感神經系統，抑制腸胃蠕動，減少消化液的分泌。

食物的色香和味，腸胃消化道的饑餓收縮，定時吃飯的習慣，都是引起食慾的因素。都可形成條件反射，促進腸胃道內消化液的分泌，喚起進食的感覺。但大腦也主宰一切，控制着消化腺的分泌，決定食慾。當大腦為過激的情緒控制，消化腺的分泌受到抑制，食慾便會大減。

吃飯也要專心，有些人喜歡一邊吃飯，一邊看書閱報，一心兩用，結果是吃下去的飯不消化，吞進去的記不住。這便是古人說的「廢寢忘餐」的誤解，因為長期這樣做便會使人食慾不振，逐漸發展為慢性消化不良。

所以飯後，最好稍休息一下，好讓吃下的食物很好消化和吸收。吃飯時，身體主要工作全落在消化系統，要求大量血液都集中到消化活動有關的器官內，才能把消化工作做得好。如果這時腦力活動也要分去大量血液，那麼就要影響血液向消化器官集中，立即妨害胃腸的正常工作，因而延長了正常的消化過程。

所以，飯前少用腦，吃飯要專心，飯後按時休息，是十分重要的。

伯道無兒

成語故事：　力仁

晉朝時，有一個姓鄧的名字叫伯道的人，七歲死父，接着母親、祖母相繼去世，按古禮他守了九年孝，遠近的人都稱讚他的孝道。

東海王越欽佩他的為人，推薦他作了一名文學吏部郎的官，後升河東太守。

晉懷帝永嘉末年，石勒（晉五胡亂華的胡人之一，是五胡十六國中後趙之主，是羯族）攻佔中國北方的地方，鄧攸攻入石勒軍中，石勒派他作參軍，很敬重他，但鄧攸憎惡石勒，乘石勒派他渡泗水時，鄧攸在途中帶領了家屬車子，用牛馬載着家屬逃走了。

在路上不幸遇到盜賊，牛馬沒有了，只得挑着兒子和姪子步行。可是沿途沒有吃的，他考慮到沒有兩全之策，便對妻子說：「我的弟弟早死，只有這一個姪子，照理我不能拋棄他，只好將我們自己的兒子拋棄，如果將來還能活下去，我們將來還會有孩子的。」他妻子也只好答應，便將兒子拋棄了。

後來鄧攸在晉元帝時作吳郡刺史，廉潔愛民，老百姓都很感戴他。離任時，數千百姓牽着船不讓他走，終在午夜離去。可是鄧攸拋棄自己的兒子後，妻子不再懷孕了。當時的人對他的行為很稱頌，對他沒有兒子很同情，人們都說：「天道無知，使鄧伯道無兒」。從此，伯道的美名也傳流後世了。

老虎怕什麼？

寓言故事：　江河

有一個穿上了獅子皮做的衣服的人，跑到郊外去，老虎看了，以為真的是獅子來了，嚇得拼命的逃跑。

那人看了，回來後便逢人便說：老虎怕他，又說自己能克制老虎，老虎見到了他，都逃得喘不過氣來。

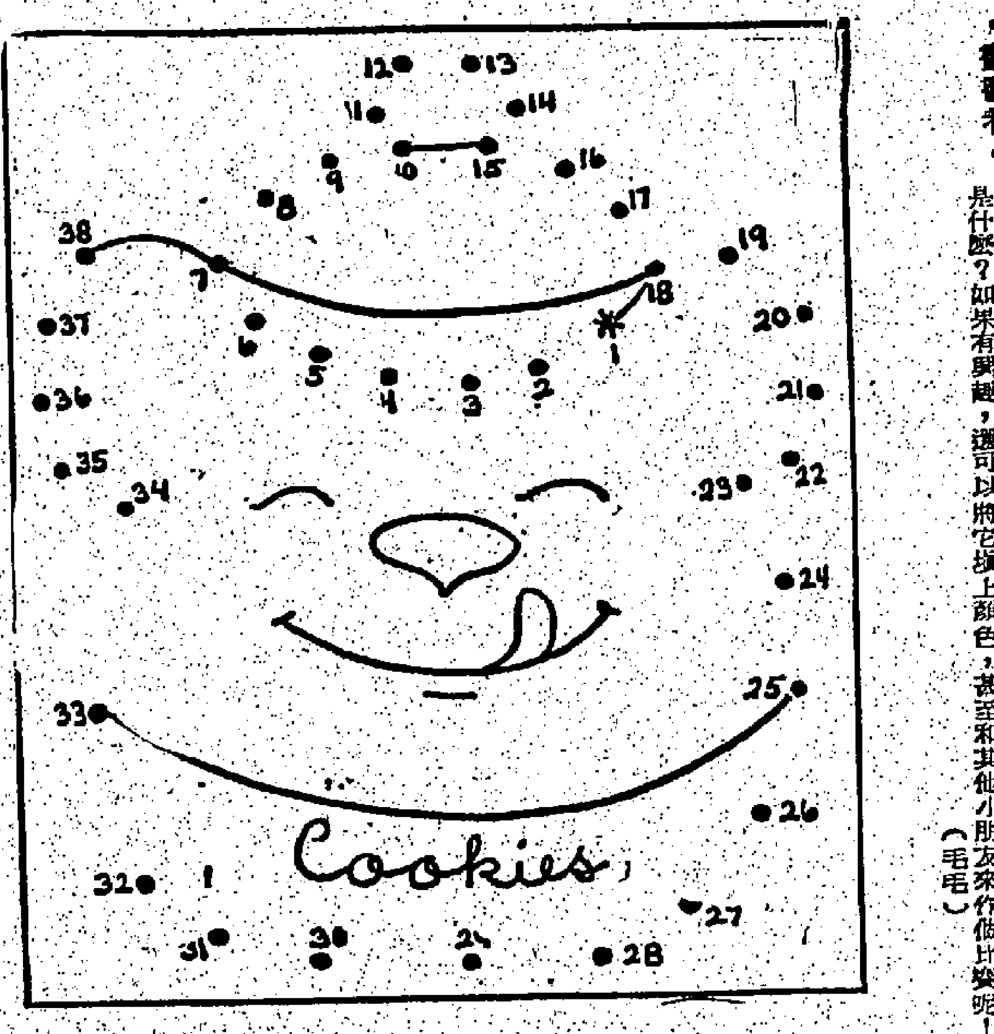
第二天，他換了一件狐皮做的衣服，又跑到郊外去，剛巧，又碰見了老虎，這次，老虎卻不逃走，站在那裏瞪着，那人心裏很生氣，便大叫起來！

老虎定睛一看，原來是個人，於是老虎猛撲過來，便把那人咬死了。

那人到死時才明白：「老虎怕的不是自己，而是那塊獅子皮。」

現在，那人後悔也來不及了！

畫畫看



圖中密密的數字，構成了一個很有趣的圖案。小朋友，你們將它畫出來看看是什麼？如果有興趣，還可以將它塗上顏色，甚至和其他小朋友來作個比賽呢！（毛毛）

康樂家庭

西區婦女會預祝母親節

禮品分贈松鶴會老人

香港西區婦女福利會同人於昨（七）日下午二時卅分在會所為松鶴會會員舉行一年一度母親節慶祝大會，邀請港島民政區婦女組主任李陳勁秀主題演講「母親節意義」，同時特別為高齡母親選播粵語聲曲和多首動聽粵曲以娛老者，會後並有茶點，餅食招待會友，同時分贈紅封包。昨參加慶祝會之會員非常踴躍，氣氛愉快熱鬧。

大會開始，由西區婦女會主席黃蘇蓉致詞稱：「母親節係發揚母愛，提倡孝道的國際性的佳節，近年以來，社會人士對於母親節之慶祝，非常重視，港九很多社團都有隆重舉行，可見得偉大的母愛，已普遍地深印在各個人的腦海裏。

我們大家都知道，每一個人由誕生而至長大成人，都是經過母親一番辛勤的養育辛勞，母親對於兒女的一切偉大關懷，無一不是出於真情的流露，我國古聖賢的事業成功，得力於賢良母教的亦是不少，母愛的偉大是值得每個人永遠懷念不忘的。所以今日的慶祝母親節，亦是一個最有意義的慶祝會。」

隨由港島民政署婦女組主任李陳勁秀主講母親節意義，其詞大意謂：「現今上了年紀的人常會發生隔膜，當然這可能是由於年齡，思想，潮流及觀點有別，所以兩代間未能做到融洽相處的地步。所以如要消除這種隔膜，做父母的或做翁姑的首先必須體諒後輩的處境，勿以為是，勿專橫無理，應採取客觀態度，對子女此了解，自不難達到姑慈媳孝的和洽氣氛。」

同時，有除獎節目及茶點招待老者，該會同人並親自分派餅食及紅封包，老人家無不笑逐顏開。

出席母親節慶祝會者有：港島民政署婦女組主任李子從夫人，西區婦女會主席：黃蘇蓉，副主席：李漢少，蘇陳環，陳笑蘋，郭陳瑞銘，許周英蘭，委員：梁蘇苑芳，李陶邊軒，曾家鳳，郭月娥，關淑敏等。（武）

西區婦女會預祝母親節（上）主席蘇明夫人與會致詞，右上角為李子從夫人為母親們講述慶祝母親節的意義。（中）參加的松鶴會會員甚為踴躍，（下）副會長許志堅夫人及主席蘇明夫人分派禮物給老人們。（本報攝）

女青九龍區少年康樂中心

展開多項活動歡迎參加

基督教女青年會九龍區青少年康樂中心設有完善之體育館，團務室，額宜圖書及各種新式之體育教材，康樂設備等，以適應廣泛青少年之需要，務求使該區之青少年朋友在課餘時間能培養健全人格，鍛鍊強壯身體。該中心最近新開辦之活動包括以下各項：

（一）合氣道班：逢星期一，四晚上集會，每月收費二十元，由日本合氣道黑帶賈水升教授。

（二）詠春拳術班：逢星期二晚集會，每月收費十元，由洪德洪任教。

（三）瑜伽班：逢星期一，四上午集會，每月收費二十五元，由香港瑜伽健康中心創辦人張和教授。

（四）洽拳道班：逢星期三，五晚上集會，每月收費廿元，由鉑拳道總會黑帶何永義主教。

（五）芭蕾舞班：逢星期一，四上午，星期二，四下午上課，分幼童及中童班，每月學費為卅元，卅五元，五十五元，由芭蕾舞名家郭世毅教授。

（六）羽毛球初級及中級班：初級班逢星期二，四下午集會，中級班逢星期三下午集會，每月收費十元或廿元，由香港羽毛球好手彭月梅任教。

（七）足球組：逢星期六下午集會。

（八）網球組：逢星期六下午集會。

（九）器械健身組：包括吊上運動，單雙槓，彈床等，逢星期二晚上集會。

（十）兒童手工友誼組：逢星期三下午集會，將於五月中開始。

（十一）制服小團：包括女童軍，男童軍，幼童軍等，以上三團均於星期六下午集會。

（十二）興趣小組：包括書畫組，木結他組，西洋畫組，兒童繪畫組，旅遊會團組，舞蹈組，民歌組等。

以上各小組均招收新組員，若青少年有興趣參加者，可直接與該會聯絡，地址為九龍窩打老道山文福道五號學生少年部或致電三〇七三一一查詢。

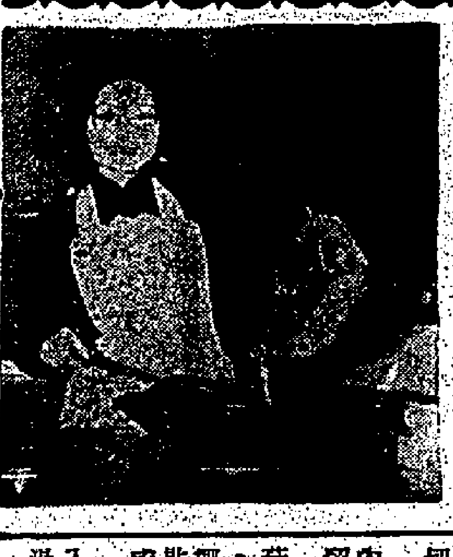
電燈用戶中心今有烹飪示範

黎邱荔芸教製三類食品

黎邱荔芸女士將於本星期（五月八日至十一日，星期二至五，下午三時至四時）在香港電燈公司於德輔道中聯邦大廈二樓用戶中心主持四次烹飪示範。主辦此項示範者乃三花奶總代理公和洋行。黎女士將製三味西菜：釀椰子雞、什菜沙律及椰子批。

據黎女士稱，釀椰子雞亦可當中國菜吃。雞片去骨包起釀料，焗好後把椰子洋菇汁與它一同上碟。

什菜沙律是夏季菜式，什菜加過嘢後，放入雪櫃內，在雪櫃中凍結，上碟的時候再加點綴材料，十分美觀。



黎邱荔芸示範烹飪

釀椰子雞

據黎女士稱：外國人喜歡作檸檬批，其實別的水果，如椰子、菠蘿及鮮橙等，味道一樣好，她認為製造這個批，最好用一個電攪拌機來打蛋及嘢喱，這樣，打得好，亦省力。

材料：雞上腿六只或脛肉三只，火腿兩片，洋菇三安士，洋蔥一小個，椰漿四份一杯，彭瑪信之士四分一杯，牛油兩安士，鹽胡椒粉隨量，三花淡奶一小罐。

做法：（一）將雞去骨拍鬆，如用雞脛，把脛肉切開成二片，用少許鹽醃。（二）把骨放小鍋內，下水兩杯，煮成湯，留作汁用。（三）將火腿，洋菇，兩隻切碎，加適量鹽，胡椒粉，洋蔥一湯匙，椰蓉兩湯匙，彭瑪牛菜批及三花淡奶少許勻和成餡。（四）把雞肉片包入餡料一湯匙，牛油半湯匙，（五）用粟粉少許封口，把雞包，浸入三花淡奶裏，取出，滾滿之士，椰蓉。（六）把雞排好在已搽牛油紙內，面上蓋上錫紙放進火爐裏焗三十分鐘，除去錫紙再焗二十分鐘，取出排好上碟。

汁料做法：用焗過雞的油爆香洋蔥碎，洋菇片，拌入雞粉兩茶匙，上湯一杯，鹽及胡椒粉少許煮結，加入三花淡奶及椰茸一湯匙即成。

什菜沙律

材料：檸檬啫喱一包（三安士）滾開水四分三杯，凍開水四分一杯，西芹菜片半杯，西椒小粒四分一杯，紅菜頭粒一罐八安士，洋蔥茸一湯匙，洋醋一又半茶匙，鹽半茶匙，胡椒粉少許，三花奶半杯。

做法：（一）用醋醃紅菜，西椒，洋蔥後，瀝乾。（二）滾水開溶啫喱粉加入凍水，瀝乾之紅菜頭及醃好之什菜，待凍結時。（三）把有冰片之三花淡奶攪打結，加檸檬汁，更攪打結，拌入什菜嘢裏，注於雪內凍約兩小時，將嘢覆於生菜上即成。

椰子批

材料：熟九吋批皮一份，無味嘢喱一包，三花淡奶四分三杯，蛋兩只——蛋白分開，檸檬汁及皮茸一個，糖三分二杯，焗脆椰茸一安士，椰汁四分三杯。

做法：（一）蛋黃，糖攪勻，加入椰汁，以慢火煮成漿狀，加入檸檬皮茸，待凍。（二）蛋白攪打結，加糖又打結。（三）三花淡奶攪打結，加檸檬汁更打結與蛋白同拌入嘢喱裏，倒入批皮內，撒椰茸於面上，冷藏數小時或一夜即成。

居聯會鐘聲慈善社週日祝偉大母親節

分在港九兩方隆重舉行

一年一度之偉大母親節，週日（十三）便告降臨，為弘揚母愛，各界社團，舉行熱烈慶祝。

港九居民聯會，於是日（十三日）上午九時，假座在油麻地倫敦大戲院舉行慶祝母親節大會，市政局議員冼智明，黃大仙民政主任陳淡光，並邀參加，並發獎演說，大會安排節目有秩序，並有幸運抽獎，及放映國語名片助興。

鐘聲慈善社於是日（十三）上午九時卅分假座旺角彌敦道恒星戲院，舉行慶祝母親節典禮，典禮程序包括母親節主題曲大合唱，致送模範母親紀念品，放映影片，並假麗宮酒樓十一樓，聯歡叙。

牙齒衛生

有一口整齊潔白與美觀的牙齒，對於一個人的外貌，有很大的影響。牙齒在說話時，露出一副美齒，相反，時外露出潔白的牙齒，很給人好印象，一副潔白的牙齒在每個人的外觀上增加別人的高興，因此保護牙齒便顯得重要的。

首先我們要明白牙齒的構造，才能保持它的美觀，衛生亦是美容上重要的條件，牙齒的構造，外有一層琺瑯質所構成，大部份為牙骨質，它為堅硬的物質，保護牙齒，時常有牙痛的發生，牙齒壞後即發生，而令到牙齒改變外觀。有一個個小洞之由來成為口臭的原因之一。

牙齒的功用不單是咀嚼食物，幫助消化，而且與說話，面部輪廓，好壞亦有大關連。整齊而好看的牙齒，令人說話清晰，假若壞牙過多又要提早戴牙，使面部的輪廓肌肉陷入，影響到臉部，部份呈空虛狀況，於是牙齒初發生時非常不易發現的，為安全起見，應定期檢查一次，如早期能發現，假若過久始發現，則無法挽救了，只有將它拔除。

幽蘭又一貢獻 皮膚電描幕面世

為婦女測驗肌膚性質預防皺紋

（圖為幽蘭最新發明之皮膚電描幕）

法國幽蘭化妝品廠的一位首席美容顧問吳小姐攜同該廠最新發明皮膚電描幕作現場示範，目前抵港，並於昨（七）日上午十時卅分假文華酒店舉行記者招待會，示範該電描幕之用途。

電描幕的大小有如一具九寸既子粒電視機，能夠將皮膚組織放大至七千二百倍，使所有皮膚的特徵及皮膚的輪廓紋理一目了然。

昨接受測驗的有女星余莉，由美容顧問吳小姐示範，她先將一種特別的液體塗上面部，微底浸透表皮毛孔，該液體乾了之後，即會形成一片皮膚狀薄膜，上面清晰地印有皮膚組織的情形，然後在面部不同的部份重複上述程序，以取得不同形狀的皮下組織情形，再將印有皮下組織的薄膜放在電描幕上，利用電描器放大在幕上放映出來。受過訓練的美容師，即會詳細解釋，例如皮膚乾燥，皺紋，脂性等等，女士可及早採取護膚措施以防止皺紋出現。

電描幕分析皮膚美容服務，將由吳小姐親自主持，伊將在港九各大百貨公司美容部為女士服務，時間及地點如下：七日至十二日在中區連卡佛，十四至十九日在中區永安公司。廿一至廿六日在九龍永安公司，廿八日在鍾安蒂露女子美容院。

醫藥顧問

任卓琪

肝炎與肝硬化的症狀

續答來自英倫蔡君：

（四）傳染性肝炎的病徵，由於這是急性傳染病，大都以發熱，食慾不振開始，繼以黃疸，肝臟腫大與壓痛，有慢性肝硬化傾向。

本病的症狀，潛伏期約為二至六週，即告發作，其經過可分黃疸前期，黃疸期及黃疸後期。發作時起病急驟，有惡寒發熱，發熱一般不高，少數伴有寒戰，大多數為弛張型。症狀中以食慾不佳，惡心，嘔吐，下腹部不適為主要，並根據其較突出的初發症狀，可分為消化不良型，類風濕熱型（小關節疼痛），流感型（有上呼吸道感染症狀及頭痛等），隱匿型（並無顯著症狀）及其他類型。黃疸前期可持續二至八天或更長，除上述症狀外無特徵，有微熱腹脹痛感。

及至進入黃疸期，即見尿色加深，鞏膜及皮膚出現黃疸，黃疸高，但一般症狀多從此好轉，就是黃疸迅速加深，且見皮膚搔癢，發生胆汁淤積，脈搏減緩等膽血症狀。大便亦見褐色，嚴重者會呈現急性黃色肝萎縮，及肝性昏迷或肝腎綜合症致死。

嚴重者氣息帶有肝味，皮膚及黏膜出血，有腹水及下肢水腫，部份並會發生抽搐性皮炎，頸部淋巴結腫大。

黃疸後期，即進入康復階段，黃疸消退，肝脾逐漸縮小，輕症約經一個月左右可康復。

肝硬化可分為「門靜脈性肝硬化」及「胆汁性肝硬化」兩大類。前者臨床上的主要表現為肝機能減損及門靜脈梗阻，但胆汁瀦留則多不明顯；後者主要表現為慢性梗阻性黃疸，晚期可致與門靜脈高壓與肝機能衰竭。普遍所見者為消化不良，腹部膨滿，食慾不振，大便秘結或泄瀉，肝臟腫大後縮小，脾臟腫脹，發生腹水及下肢浮腫，並見腹壁靜脈怒張，呈黃疸，皮膚有瘀或點狀出血，尿益減少可能含糖，晚期則往往昏迷。

至於肝癌問題，容在另文解答。

龍鳳配

△梁志昂　容如珍
△容永傑　許麗娥
△陳遇權　伍玉霞
△吳景昇　蔡漢卿
△簡德培　王明娟
△王成安　黃鳥說
△吳城九　范黎珍
△楊應樂　范鶴技
△呂競樹　胡銘瑞
△郭東皇　陳琪
△侯汝發　陳月影
△梁潤生　劉月瓊
△陳明名　李小娥
△方啓儕　余照然
△李蔭理　范佳卿
△李存安　馮鳥鎮
△盧錦和　郭玉芬
△梁錦輝　簡玉瓊
△張旭俊　楊云英
△李俊海　陳日闖
△梁啓洲　衛錦成
△郭智深　楊淑淵
△吳國華　陳曼馨

鍾安蒂露在九龍

九龍分院新張特價・每課七元（以全部課程計）

一小時內搖身即變

為身材十全十美的苗條佳人・是鐵一般的事實，並非白日夢囈

Joanne Drew 獨家創製 "束身健美法"

太肥固然醜陋難看，而且阻礙正常健康。鍾安蒂露獨有減肥秘方"束身健美法"保証消除您身上每一吋過肥的脂肪。第一次束身即可清減八吋，為當今最神速的減肥法。

健康就是財富

"束身健美法"恢復您正常的健康，恢復您美人的身材，恢復您迷人的吸引力辦法非常簡便舒適，由健美專家用特製的鹽液綳帶在過肥處輕紮，穿上康樂便裝後，即可養神休息，或嬉笑閒談。一小時後解除綳帶，您便搖身變為曲線玲瓏美麗，與前判若兩人。

入口由奶路臣街

鍾安蒂露女子健美院

九龍　依利大廈八樓

香港　跑馬地黃泥涌道八號（藍塘道口）

REFE...
- 8 MAY 1973
CITY H...

新界版

大埔七區祝香港節秩序編定

提燈大巡遊

分區舉行 遊藝晚會 流動展覽 舞獅球賽 舞會節目 多采

（特訊）第三屆香港節將於本年十一月舉行，大埔七區香港節籌委會於昨（七）日下午二時卅分假大埔七約鄉公所舉行第三次會議，多彩多姿之慶祝節目及開幕、閉幕項目，大致訂定，務使此兩年一度之地方性節日氣氛熱鬧。

會議由主席張惠棠主持，與會者有：會同副理民府、黎榮富、吳澤林、劉達民、陸堃、馬世安、蔡壽廷。

會議報告：有關由當局編定之項目，計有：十一月廿四日在大埔舉行消防表演；廿五日：打鼓嶺區龍獅團上演；十一月廿六、七兩日流動展覽及青年舞會在沙田大圍舉行；十二月一日：大埔學校由教育司署及新界學校會聯合主辦。

至於各區擬定之節目如下：

大埔：遊藝晚會、學生提燈巡遊、舞獅、籃球及足球比賽、青年中心晚會。

上水：圖畫展覽、學生提燈、舞獅、音樂晚會及籃球賽。

沙田：醒獅表演、音樂晚會、籃球比賽、校際表演節目。

沙頭角：遊藝晚會、舞獅。

粉嶺：舞獅，音樂晚會、籃球賽。

打鼓嶺：遊藝晚會、提燈、籃球比賽。

西貢北約：遊藝晚會、學生提燈。

至於開幕及閉幕儀式，通過開幕禮假大埔舉行，敦請新界民政署長主持。閉幕則於十二月二日，假粉嶺球場舉行，敦請大埔理民府主禮。（木）

離島理民府多方研究 計劃建設蒲台島 興建廉租漁民村

擬擴建新碼頭並裝微波電話

（港訊）離島理民府正研究在蒲台島興建漁民村，或是政府廉租屋的可能性，以便進一步發展該偏僻的小島，改善島上居民和以該島為家園的漁民居住環境。

離島理民官吳澤霖昨日表示：假使建屋計劃付諸實施，蒲台島上的面貌，便會有很大的改變。

現時，蒲台島上的房舍，多為木屋，或是磚屋，居住環境相當惡劣。

蒲台島是本港極南部的一個海礁小島，面積只有一平方英里多些，大部份居民均聚居於大灣，大坑尾，和灣仔等三條小村，定居的人口約二百人，年富力強的男女，都到港島和九龍市區工作，因此只留下老邁和年幼的男女在台上過着簡單的生活，民風樸素，日常必需品，除食水外，均需街渡運送供應。

蒲台的土地貧瘠，地且多為石岩，可耕的農地甚少，故居民多以捕魚為業。

雖然島上面積不大，但大灣的港灣淺且狹，可容過千漁船，因此每逢傳統的中國大節日來臨時，無數漁民均返回該島度節，例如最近的天后誕，島上便呈現一片熱鬧。

近年來蒲台島的面目已有所改變，特別以社會服務方面為然，自一九六八年英國皇家空軍在島上開闢了一個直升機場之後，便經常派出鄉村巡邏隊，乘座直升機訪問該島居民，並提供各種服務，建立了非常親切的關係。

空軍人員每年前往協助該島居民安裝發電機，和敷設電線，使居民獲得電力供應，並可以在家裏安裝電視機，收看電視節目。

本年初落成啓用的蒲台公所，亦是英國皇家空軍與離島理民府合作的成果，該公所雖然是一座簡單建築物，但卻是該島上唯一三合土建設，在風暴來臨時被居民作為避風站，目前空軍人員又在該村公所外的一幅空地上，建一個三合土平台，使現時的平台面積大為擴大，除可供兒童玩耍外，更可利用作為露天戲院，下府舞台和大幅舞台，海灘沙泥地作為觀眾席位。

駐守香港英國皇家空軍基地的榮納上尉，在過去兩年多來不斷致力替島上居民改善環境，又為村民重建一座燬壞的橋樑，榮納上尉表示，希望在他年底離港返英之前，能將工程建妥。

此外離島理民府亦正在進行替該島市民安裝一具微波電話機，以改善該孤島與市區的通訊，在發生緊急事故時亦可用電話通知市區有關機構。

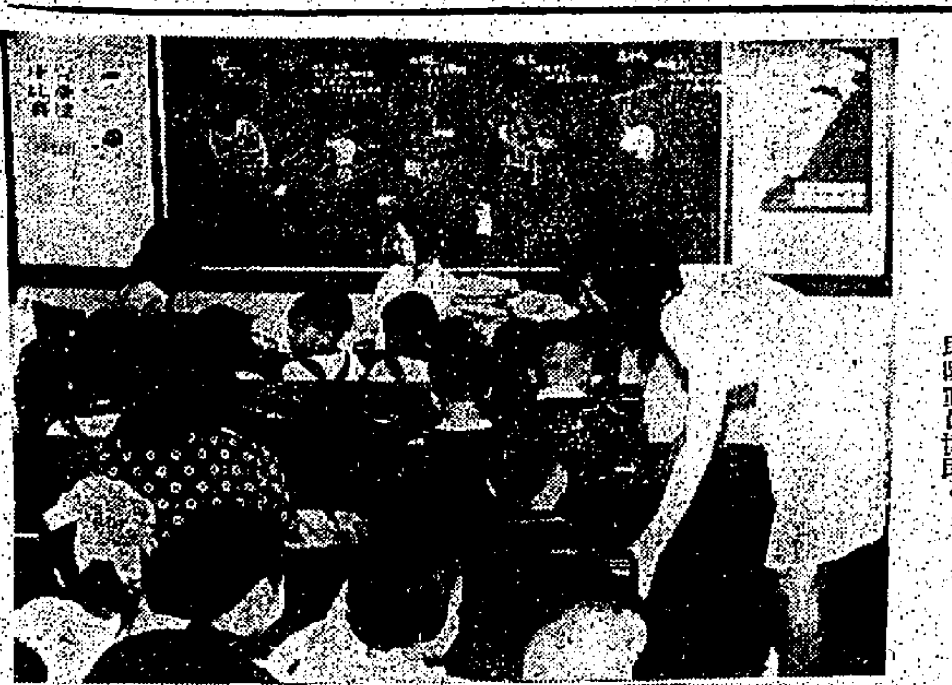
本港居民近年熱中於旅行，蒲台島亦成為旅行勝地，吸引不少遊人，每逢週末假期，無數在市區居住的居民，乘坐街渡前往島上旅行參觀古跡，以致往往出現遊人多過島上的居民的情形。

由香港仔和赤柱開出往蒲台的街渡，在潮退時便無法在大灣灣內的碼頭停泊，只靠小艇接駁。離島理民府亦正在研究將現行碼頭延長，或另行興建一座兩種用途的新碼頭，除方便小輪乘客上落之外，更可以用作防波堤，漁船可駛入灣泊以避風浪。

新界扶輪社例會 講三四五區年會

何新榮報告出席經過

（特訊）新界扶輪社昨假九龍半島酒店舉行例會，與會社友，陳子鈞，彭鏡然，陳日新，簡志忠，鄧乃文，何新榮，陳淼，賓璟儀，古滔誠，郭明義，何新榮，李均，林依培，劉星發，林參，陳錦顯，李鎮佳，張雷，李學聰，鄧紹浩，林經賢博，黃星，鍾廣源，張樹發，黃康侯，鄒紹康，黃恩蔭，蔡國楨等多人。社長陳子鈞主持例會，報告社務後，由社友何新榮以國語報告去月廿一及廿二日赴台參加三四五區年會經過及遊覽各地風光經過，至為動聽。（木）



新界兒童健康比賽 （上）在北葵涌診所初賽，由醫務處健康指導員檢驗情形。（下）參加兒童一角，醫務輔助隊動員協助。

醫務衛生處贊助華僑主辦 新界兒童健康賽 葵涌昨先揭序幕

參加兒童均有禮物皆大歡喜

△由華僑日報主辦，並獲香港政府醫務衛生處贊助的新界兒童健康比賽，昨天首先在新界揭開序幕，並以人口激增中的葵涌衛生區首先舉行，一大班天真活潑的男女小朋友熱烈參加，人人有獎，使他（她）們笑得更見天真。

△今屆新界區比賽擴增分為八區舉行初賽，以方便家長們就近替兒女參加。葵涌是首次舉辦，比賽地點是新建成的北葵涌診所，在式樣的母嬰健康院裡，小朋友們歡聚一堂，更是現出一片新朝氣。

△關於下一代幸福的這項兒童健康比賽，除受到關心兒女健康的家長重視外，並以引起教育兒童的各幼稚園重視，紛紛號勵及協助學生參加，使孩子們在獲得教育之外更兼顧健康，因為三至六歲是幼稚生的年齡，昨天葵涌新區的惠州幼稚園學生參加特別熱烈，張校主任也到場，關心幼童健康一片熱心。

△一個面積不少的休息室，臨時劃出作為比賽場地，小朋友們密地一排一排坐在長椅上，不知道從甚麼時候開始，室內頓得熱鬧起來，天真無邪的兒童在一起，很快就成為朋友，彼此搭着肩膀，逗得在場的成年人不自覺笑容，且受到這份真情的渲染而樂在其中。

△參加小友都是活潑可愛，圓的面龐白裏透紅，證明每個小朋友都是那麼健康，由此可見現在新界的居民，已漸漸加倍關切子女的健康，增進子女的營養，將來的社會主人翁，必定有更充沛的活力為社會作出貢獻。

△醫務衛生處健康指導員黃美珊小姐，昨天一早即到北葵涌診所主持初賽，替參加的小朋友作健康檢查，還有醫療輔助隊員蔣惠芳，胡貞瑋，陳雪芳，黃惠敏，梁錦珍，區慧芳等六位小姐協助，彼此分工合作，各職其司，檢驗體格，測量體重高度，查閱針咭，核對報名表格和出生紙等，有條不紊，使比賽進行更順利完成，表現出極高的工作效率，她們認為這是天職，忙也是值得。

△今年的參加者，每人都有一份與公司送出的禮物，永不落空。新界區的兒童健康比賽勝者，獎品豐富，除華僑日報的現金獎和銀杯外，更由新界各鄉事委員會贊助，增設名貴獎品。葵涌區複賽將於本（五）月十八日在北葵涌診所舉行，屆時將請由荃灣鄉事委員會主席陳浦芳，副主席楊彼得，何冰光等頒獎冠亞季軍各優勝者，以資鼓勵。（新亮）

葵涌道一段 施工建天橋 將封閉兩次

（特訊）葵涌處發言人昨日宣佈：部份葵涌道近葵涌貨櫃碼頭將由本月九日至十一日及由十四日至十八日封閉，不准任何車輛來往，時間是每日下午一時至五時半，以便在下葵涌的架橋工作得以施行。（光）

青衣島好戲連台 今演錦添花劇團 慶祝真君大帝誕

（特訊）青衣島慶祝天后誕公演雛鳳鳴劇團，昨晚已告圓滿結束，今（八）晚又另一粵劇巨班錦添花演期四日四夜，響鑼是台，神功戲係島上街坊聯合水陸各界慶祝真君大帝寶誕而舉行者，該劇團擁有紅伶少棠、李寶瑩、尤聲普、新海泉、文祥、鄧碧雲、朗風、林錦棠、劉劍雄、張日文等，陣容鼎盛。明（九）日為正誕，屆時由荃灣理民府譚倫長官主持，是日下午二時恭請花炮抽簽，屆時港九新界花炮會前往進香，抱爵神者必來，青衣島上又得有一番盛況。錦添花劇團四日五夜演出之戲目為：初六夜演六國大封相，續演：三打祝家莊。初七（正誕）日演：賀壽大送子，夜演：花開富貴鳳台，初八日演：一劍雙鳳，夜演：碎海棠，初九日演：連環計，夜演：鳳閣恩仇，初十日演：宮娥抱月遊，夜演：古今一美人，夜演：烽火祭天柱。

博愛醫院總理 昨訪理民府 述本年計劃

韋能信表示願協助

（特訊）新界元朗博愛醫院董事癸丑年新任總理於五日上午十二時，拜訪元朗理民府長官韋能信，元朗理民府長官韋能信，除報告服務乃該院院務執行委員會於年內院務之一，加強至有密切關係，昨接見各新任總理，即表示在本屆將盡力協助，及新任主席古道誠於報告院務稱：本屆董事局工作重大，除以實際行動，為大眾謀求更多福利外，更當致力於院務上之興革，和提高效能，同時積極籌建護士宿舍與本院大禮堂及醫生宿舍，同時擴展醫療服務，加強急救設備而努力，更將修建中央大廈前面廣場，並將擴建由小商新村至本院的行車通道，使元朗區能更完善。計劃詳細報告後，特向韋能信長官請求給予支持及補助，同時並致謝韋能信長官對博愛醫院之愛護鼎力支持。

訪敘會並到有關主席鄧文發，錦泗、劉星發、鄭國楨，總理林偉培，伍思敏、凝權、陳照知、包安、劉志輝、陳仲銘、朱玕、桂娣、陳潤文、黎家驊、彭鎮然、陳策文、吳國雄、陳錦文、鄭魏玨、朱啟明，在座陪同接見者，有民政府官員宋天主，至一時始告興辭。

船灣避風塘 風季可啓用

（特訊）颱風季節已臨，船灣避風塘可於今年風季啓用，該避風塘由去年中以擴建工程完成，供更多漁船避風之用，此外並在船灣建一條水泥碼頭，使船隻可以停泊，不論在小型漁艇亦可以泊岸，該處工程亦已接近完成。

新界民政署長黎敦義昨返英渡假，在機場與各鄉紳話別。

民政署長黎敦義 飛英渡假 八月返任

新界官紳昨送行

（特訊）新界民政署長黎敦義，於昨（七）晚七時半，乘搭英航機飛英渡假。到機場送行者，官紳有：陳日新，陳友才，廖潤琛，陳伯榮，張進源，吳雄泉，黃源章，梁潤林，黃松泉，盧志，鄧乃文，劉星發，何若瑤，劉啟民，黃金業，陳浦芳，陳潤芳，李若珊，梁祖善，伊信，文桂枝，鄧文泰，黃天宋，黃文端，吳澤霖，鄭焕根，石俊智等多人。據悉：黎敦義署長返英渡假，為期三月，將於八月間返港復任。（木）

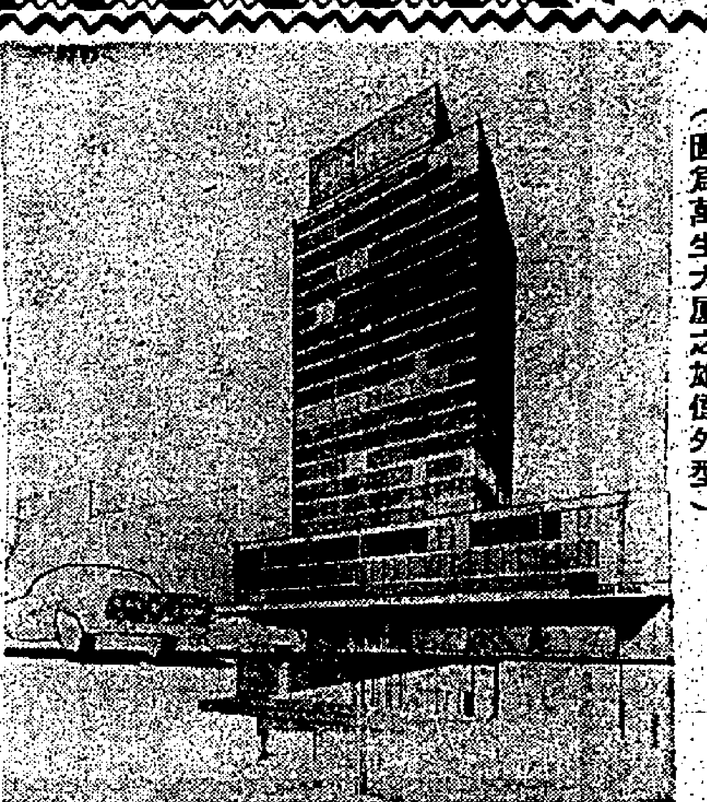
本港新聞

大同酒家地段 興建萬生大廈

萬生公司去月接收

新型大廈廿四層年租九百萬元

萬生有限公司前購入德輔道中一連七個單位（即大同酒家現址）已於前月廿八日正式過名交易清楚。本報記者特別訪問該公司董事經理林培坤先生，據透露該公司擬將大同酒家地盤已正式聘請許金安則師設計新型商業大廈，本大廈設計全部以鋁質及特製玻璃為外面標準建築，地下及地面將租與各行業作商行，其他除三層作為本公司總寫字樓外，二樓至四樓將租與銀行及百貨公司作商行，預算大廈落成每年租金將不會低過港幣九百萬元，本大廈將命名為萬生大廈。



（圖為萬生大廈之雄偉外型）

銅鑼灣怡東商場地下 趣趣公司隆重開業 專營各國名廠時裝

兼備珍貴玩具兒童恩物價廉物美

專營童裝之趣趣服裝有限公司，舖址設於銅鑼灣東角道怡東商場地下十一號E，經多月來之籌備已裝修竣工，昨（五月七日）開幕，是日下午五時至七時，舉行酒會款待各界嘉賓，到賀者有銀行界，商界及電影界知名之士，同業友好及坊眾，氣氛熱烈。該公司作風新穎，所選購各國童裝，款式超時，質料精美，且適應時代，可用洗衣機洗滌，貨式繁多，琳瑯滿目，適合年齡由一歲至十二歲之小童，此外，該公司又兼營玩具，悉為兒童之恩物。銅鑼灣向為東區最繁盛地段中心，自海底隧道貫通港九後，該區因交通利便，地位適中，更發展成為購物中心，趣趣公司之選擇該區開業，堪稱相得益彰，誠購物者之佳音也。

寶雲行友定十二 聯合慶祝母親節

（港訊）寶雲行友慶祝母親節，歡迎各區長運人士參加，定本月十二日假灣仔駱克道大酒樓舉行聯歡，席設四十八大碗，茶點大雜錦，並設抽獎，席費每位十二元，售票處：陳東婆大雜貨店，許文三八，電話七二四一九三或新生七二一九〇九。

長風隊聽泉嬉水 鹿湖觀瀑泳西灣

駕「帝后」號遊艇航遊

（港訊）長風旅行隊本月十三日（星期日）舉行「鹿湖觀瀑泳西灣」節目，是日上午八時半在香港中環統一碼頭出發，乘香港海上遊覽公司屬下豪華遊艇「帝后」號直航大浪西灣，參加者可在船上飲食，備有早點及茶水供應，下午五時返抵中環，每位團費十五元，茶點，午餐自備，報名處：中環德輔道中二零六號信遠百貨公司，電話：二三二二一，二三七三八，二四二三一。

遊程簡介：大浪灣之沙灘，風景優美，水更佳，適合游泳嬉戲，鹿湖位於大浪西灣後山，有大小瀑布多處，為研究動植物之好去處，地勢險峻，遊人至此，心曠神怡，無不流連忘返。

域多利捐台北華僑獅子會 港幣萬元建獅子亭

會長李作權將支票呈交林自西

（特訊）五個地區六個獅子會結盟，創下三〇三區獅子會締結姊妹會最多之一區，此為香港域多利獅子會目前赴台灣出席參與二週年紀念盛會時，由台北華僑國際獅子會，星加坡東區獅子會，域多利獅子會，馬尼剌拉思披那士獅子會，東京數寄屋橋獅子會，來自不同國籍之獅兄，聚首一堂，親切有如兄弟，備受台灣朝野熱烈歡迎，香港代表團由會長李作權率領，顧問有劉邦，潘約翰，王定基，黃炳禮，阮潤祖，廖銓祺，張有興，李國賢，關良昭德，孔憲紹，黃宇欽，黃永發，陳乃鼎，周克榮，詹誠，劉人卓，曾伍千，梁鴻志，梁世光，松柏，冼祖謙，杜式昭，賴烈輝，鮑啓燊獅兄嫂共四十餘人。離台前夕假誠獅兄在林森路開設之紅寶石餐廳歡宴各界人士，該餐廳佔地一萬六千尺，設有東南亞最大之牛扒爐，係台北高尚社交場所，是夕到有台北三〇〇區總監及各獅兄百餘人，至為熱鬧，席間由會長李作權致詞，留為獅子會促進友誼，進而為區與區之間締結姊妹會，發揚人類友好，和平之獅子精神，至饒意義。各友會並響應華僑獅子會在台北環境建築獅子亭，捐港幣一萬元響應，該團團員已全部返港云。

域多利獅子會會長李作權（右）將一萬元支票致送華僑國際獅子會會長林自西接受。

友聯銀行擴展業務 土瓜灣分行將開業

香港友聯銀行，在董事長兼總經理溫仁才領導下，作風穩健，向以顧客至上，忠誠服務為宗旨，業務蒸蒸日上，向前開展。該行實有存款現已超過港幣壹億二千餘萬元以上。近為適應紅磡土瓜灣地區環境，發展，及便利該地區工商業居民需要，特在該地區之木廠街十二號至十四號地下，自置新行址，增設土瓜灣分行。並經裝修完竣，定於本月十日（星期四）開業，屆時該行將舉行酒會，款待各界嘉賓。

庸社行友遊大廟 雷暴警告阻行程

任錫伍公司特免收車費 行友可向經手領回款項

（港訊）庸社行友前（六）日原定旅行節目「大廟巡禮」，因出發前大雨滂沱，天色陰沉，而天文台亦發出雷暴警告，故決定取銷節目。並商得任錫伍汽車公司特別通融，雖已派出車輛候載，亦免收車費，故行友持有是日乘車券者，可即向原經手服務行友，退券還款，以清手續。是晨攜帶充足糧前來之行友達百人，到海心公園內之涼亭小敘，在宣佈取銷節目後，亦作小遊，登小丘觀魚尾石，步曲橋出海心亭，九時三十分散隊歸去。到場行友名單如下：陳少媚、陳少冰、陳少娟、陳少萍、陳錦明、何惠文、李克平、任少芳、吳少娟、彭惠芳、任國材、任國田、吳少娟、胡麗珊、胡麗珍、吳志豪、吳志雄、胡偉昌、胡燊、郭永祥、郭永樞、雷炳輝、林漢強、吳瑞波、陳啓令、黎月桂、楊海、單晚成、黃獎、李誠、謝榮、黃耀君、佘錫年、杜文林、黃偉明、黃潔冰、梁麗珊、梁滿棠、陳德康、黎文富、黃耀宗、李錦卿、張煜棠、陳玉梅、馮流輝、黎鳳明、許李耀宗、李文偉、陳國旋、陳保強、任順梅、黃潤興、歐陽柏松、蔡金耀、侯松、莫巳遵、莫君碧、莫迺昌、梁滿，梁耀成，黃文標，張林，任少惠，潘錫金，劉炳權，司徒鍾賢，外明，楊啓華，曾念禮，陳振淵，黎金煜，黎意中，李耀漢，張鴻輝，（以下服務行友）馮劍豪，陳錦成，吳灼勳，鄧燦，黃榮焜，梁兆棠，陳婉薇，鄧炯津，陳植熾光，張公南，布達才，黃新福，張標，陳盛材，陳玉玫，劉新，布景祥，陳元駒，王新民，黎翱，炳，余仲頭，沈德輝，林國樂，關文相，鄭仕雄，齊敬禮。

天祥洋行洋酒部放映 黑白威士忌賽馬影片

天祥洋行洋酒部日前（五月四日）假亞細亞行十八樓蜆殼會議廳放映在英國雅斯格舉行之黑白威士忌障礙賽及黑白威士忌金杯大賽兩套電影，招待香港皇家賽馬會要員及洋酒代理商，並有黑白威士忌雞尾酒會，幸運抽獎及精美禮品分贈來賓，席間交換意見，熱烈交談，賓主盡歡。（圖示：天祥洋行洋酒部經理潘裕良先生（左一），天祥洋行董事黃廣士國員，天祥洋行洋酒部營業經理鄭國材先生與兩位得獎人攝於抽獎後）

美國得力素葡萄糖贊助 第九屆學界乒乓團體賽

南華體育會主辦，得力素葡萄糖贊助之第九屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，已於本月五日（星期六）下午二時，在該會場館地下大堂，由男子組博允英文中學A隊對香港理工學院，作最後爭冠軍決賽，賽畢，即由該會體育部主任伍妙玲小姐，及美國黑米萊產品有限公司廣告部主任何慶雄先生主持頒獎。由美國黑米萊產品有限公司特製獎品，並在場供應得力素飲品云。

陳耀坤家奠

紳商名流致祭者千餘人

（港訊）前保良局及元朗博愛醫院總理，現任閩安學院副會長呂重德之夫婿陳耀坤老先生，去月在美國關島逝世，昨（七）日為三周之辰，港九友好及陳夫人呂重德，公子陳國明，與潤等由上午八時至中午十二時，在半山區馬己仙峽道二號陳宅舉行祭禮，親臨致祭之紳商名流僑領閱禮，各界友好及致送花圈，祭帳輓聯，計有：「矜念僑賢」，蔣中正。「名垂僑社」嚴家淦。「永念僑賢」台灣僑委會主席毛松年。又中華民國駐關島領事何雪玲，香港佛教僧伽聯合會覺洗塵，妙法寺內明書院，妙法精舍覺金山及生日報恩會，校幼稚園道教聯合會主席趙非佑、湯國華、鄧植之、馬紹軍，羅智光，周玄鶴，周炳槐，暨同人，圓玄學院，主席湯國華，會長趙聿修，李耀閣，周有，趙仲輝，周理炳，馬紹軍，鄧堯鈞，巧光，劉超然，陳成桂，暨同人，大仁祥，香港先覺祠乾坤堂恩榮同人，大仁祥號全體同人，趙聿修，趙樹勳，趙公輔，趙永年，趙天佑，香港先覺祠油蔴地事務所，老圍村乾元洞圓玄學院，董事會同人，道教聯合會同人，鄭中鈞，黃月芳，學院全體職員全體職工同人，各社團、學生、陳翁家屬親友等千人，情況隆重。

關島僑領陳耀坤老先生遺照

服務無微不至，節目多采多姿

本報讀者美加旅團

遊程豐富優點衆多

一切繁複手續，毋需閣下操心

華僑日報為滿足越來越多要到海外旅行市民的需求，提倡正當康樂活動，減輕旅遊者消費負担，并為適應廣大各階層人士的要求起見，特與四達SITA旅行社合作舉辦「華僑日報讀者美國加拿大旅行團」。

華僑日報美加旅行團，今年擴大舉辦，除第十六團經已全滿（卅九人）將於五月十八日出發外，接下來六、七、八、九各月份均有組團出發，就中六月十四日啓程之第十六團B，乃為徇應眾多讀者的來函和來電要求而決定增辦的。

由於訂價公允，節目豐富，加上無微不至的最佳服務，報名參加上列各團的讀者，異常踴躍，不少讀者更在近來宣佈續辦或增辦之前，即已預留名額，更多的讀者則由以前參加過的屆旅團友介紹而來，認為本報與四達SITA合辦的美加旅行團確實做到「訂價最廉，服務最佳」的水平，是故反應熱潮，一屆比一屆熱烈，一團較一團踴躍。

至於美加旅行團的一切秩序與節目，比如事先訂妥各地酒店，全程機位，不管人數多寡依時出發，如期返港，切實履行旅程表上的所有節目，協助個別團友解決出發前後及旅遊期內種種事務，消費比自行前往廉宜百分四十以上各種優厚條件，不僅全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十六團：五月十八日至六月十一日。（已滿）

第十六團B：六月十四日至七月八日

第十七團：七月六日至七月卅日。

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿日至十月十四日。

全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美（十六團B搭西北）七四七巨型新款客機來回及所有內陸航機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全數或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二五一九七四。

中學學位雖不斷增加 升學困難未減

一九七零及六九年　小學畢業生升中百分率爲八零點五　七一年降至七八點三　原因爲升讀中學人數不如小學畢業生人數增加之多

（特訊）本港中學學位，在多方面擴展下，已爲許多小學生解決升學困難。根據教育司署統計，在一九七一年七月時，在全部小學日校畢業生中，有百分之七八·三獲升入中學就讀。在一九七〇年及一九六九年之小學畢業生獲准入讀中學人數之百分率，則爲百分之八十及百分之八〇·五。上列百分率在過去三年來略有減低之原因，乃由於升讀中學之人數並不如小學畢業生人數增加之多。

一九七一年升讀中學人數之百分率如下：

（甲）升讀設有中學會考班課程之學校人數百分率：

（一）政府及資助學校	一七·二
（二）私立受助學校學位	二·〇
（三）私立學校	五六·二
合計：	七五·四

（乙）升讀實用中學，工業及特別班級而不參加中學會考人數百分率：

（一）政府及資助學校	二·三
（二）私立學校	〇·六
合計：	二·九

上列（甲）項及乙項百分率合計共爲七八·三。

根據統計數字顯示，共有一萬二千零五十四人在夜中學及各類職業特別班級就讀，此數字使一九七一年七月時，佔全部小學畢業生百分之一二·一。（琳）

中文中學及英文中學會考 明年度起合而爲一

七四年中學會考課程專輯已告出版 共同課程及共同試卷之實施日期　經有公佈

（特訊）今年本港之中學會考制度，仍維分中文中學會考及英文中學會考兩項辦理，但明年開始，此兩項考試則合併爲一，同時舉行。

由於中學會考將於一九七四年合併，當局爲使學生及早準備，早已公佈「一九七四年會考課程專輯」，至於共同課程及共同試卷之實施年期，當局最近亦已公佈如下：

一、可用中文或英文應考之科目：家政、工業科之裁剪、工業繪圖、音樂、木工、金工、實用電學、美術、會計學原理，經濟及公眾事務及物理，以上各科課程及試卷均將于一九七四年實施；數學，數學（同等課程），附加數學，化學，地理及陶藝，以上各科課程及試卷均將于一九七五年實施。歷史課程于一九七四年，試卷于一九七五年；聖經，課程于一九七五年，試卷于一九七六年；生物，課程于一九七六年，試卷于一九七六年實施。

二，以英文應考之科目：英國語文（課程甲）英國語文（課程乙），法文，其他指定之語文及英國文學，以上各科課程及試卷均將于一九七四年實施。打字，速記兩科課程及試卷，則將于一九七五年實施。

三，用中文應考之科目：中國語文，中國文學，佛學等課程及試卷均將于一九七四年實施。

上述「共同」係指參加會考考生（無論中文中學或英文中學學生或自修生）均可報考，而所選修課程及選答之試卷（無論中文版或英文版）均相同者。（成）

香港理工學院 徵聘員工多名

負責物業發展部各項工作

（新聲社）香港理工學院物業發展部，現有下列職位空缺，接受申請，茲將各空缺及申請資格列下：

（一）助理物業主任（機械及樓宇）——持有適當訓練學位或職業性資歷，及有廣泛之實際經驗。

（二）高級物業助理（工務福利）——須有類似該職位之廣泛經驗，曾任職於軍營界或其他受租律管制之機構，能寫中文及說流利英語及粵語。

（三）管工（建築）——持有香港工業學院建築系文憑或證書，或曾在建築業接受認可之學徒訓練，及有工場實際工作經驗，能寫中文及說流利英語及粵語。

（四）繪圖員——持有建築系文憑或證書，並有繪圖工作經驗。

（五）技工——木匠多名，候具水管修理工人，油漆工人一名，電器修理工人一名——申請人須曾接受認可之學徒訓練及有工作經驗。

（六）園丁多名——申請人須具有類似之工作經驗。

（七）汽車司機——申請人須持有不少於三年之私家駕駛執照，及有駕駛小型貨車經驗。

有關以上各項空缺之其他詳細情形，及申請表格，請到紅磡理工學院總務主任處查詢，申請表格填妥後，須於本月三十一前交回上址。

香港能仁書院 定期舉行浴佛

（港訊）香港能仁書院，係香港佛教僧伽聯合會主辦之不牟利大專書院，該院以本月十日欣逢教主釋伽牟尼佛誕辰，特提前於九日上午十時，在該院二樓舉行浴佛典禮，請校監釋洗塵大法師主持，在大典此項慶典意義重大，經由該院正副院長黃國芳、白志忠柬請該院來賓、教授、講師蒞臨參加，同申慶賀。

基教幼稚園教師會 選出本年度委員

籌備第三屆東南亞教育會議

（新聲社）香港基督教幼稚園教師會，昨召開會員大會，選舉一九七三——七四年週任兩年之委員，結果如后：會長趙鈞鴻，委員：傅嘉儀、鄭寶娟、譚惠然、陳仲鈴、陳國賢、譚萊基、潘德儀、廖瑞芬、楊邦華、梁惠慈。

全體委員并舉行首次會議，決定今後進行計劃：（一）協助本港幼稚園教師水準之提高，計劃及舉辦基督化幼兒教育之各項活動，及研究有關幼兒教育之教材。（二）將會員學校重新登記，及邀請更多幼稚園教師參加。（三）籌備一九七四年十月在港舉行之第三屆東南亞基督教幼稚園教育會議云。

浸會學院 辦國語週

（港訊）浸會學院學生會爲推行國語運動，定本月五至十三日舉辦國語週，於「國語週」一期內，將推出各項文娛活動。

讀者來函

升中試的「天之驕子」

編輯先生：一年一度的升中入學試，事前得到三位宗教領袖的斡旋，復得文憑教師深明大義，取銷杯葛行動，乃於昨日順利舉行，使八萬五千多學生舒了一口氣。

正當萬千家長慶幸升中試能順利進行之際，翻閱眾報，刊載教育司署消息，本年度升中學位，官立中學有預留四分一給與官小升中生之決定。此一事也，筆者認爲當局此舉極不公平，有引起誹數十萬家長注意的必要。

升中試學位的分配，從來都是官，津，補私立等校一視同仁，在公平原則下憑成績高低去分配，社會人士一向認爲是最公允的方法，且從無怨言。何以一旦未先行「廣徵民意」，擅自變更，因而做成官小升中生爲「天之驕子」，使他們享有特權？其中必大有文章。筆者方面而探討，復從官小校長向屬下透露，局爲維護官校的「尊嚴」，不忍部分官小……吉，爲招徠計，乃出此「上策」，其實……[illegible]

……謂爲金科玉律，遇者有若犯了天條，輕者調校，重者有被炒之虞。試問當局既寬大爲懷，寵壞了頑皮之徒，怎能怪責教師們不盡力去教？雖然，教育兒童不一定要用消極方法，但是教師的威嚴已被頑童「踢穿晒」，不能教導事小，甚至爲一封匿名信後，可能信到十足，於是調無辜者去問話，查究，結果雖屬查實無據，但不免「一身蟻」了。

從以上的種種措施，怎樣能使家長們樂意送子弟去接受「寵愛」呢！

[illegible]

三閩後人上　五月七日

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一年級（PRIMARY 1）中學一年級（FORM 1）

（二）考試：五月十二日（星期六）下午二時

（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話K六八〇二〇一—三

校監　鄭亞清

崇蘭英文中學

政府註冊　非牟利

招考一九七三年度下列各級新生

（班級）：中學部——中一。小學部——小一至小六。幼稚園部——高低二級。

（報名）：即日開始至考試前一日止（每日上午九時至下午五時，例假除外）

（考試）：五月二十七日（星期日）上午九時

（日期）：小學部及幼稚園各級考試日期報名時通知

（校址）：銅鑼灣渣甸坊四十四號（由京華戲院前座穿渡街直入）

（電話）：五——七六二五五六　五——七六四八五二

（附註）：本校經政府選爲三年補助中學之一。

校監：曾璧山

培理英文書院招生

即日開始接受F.1（中一）新生入學申請

試期：五月十二日（星期六）下午二時

校址：九龍大角咀槐樹街壹號（麗華戲院對面）

電話：K九二二一三三　K九二六九七七

校監：曾憲樞

利瑪竇書院通告

香港 九龍

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

地利亞修女紀念學校通告

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。

申請入學手續：（一）一吋乘吋半正面近照兩張　（二）出世紙或宣誓紙　（三）最近成績報告表　（四）報名費兩元

班級：（一）山林道中學　中一（分男生部・女生部）
（二）美孚女子中學　中一女生
（三）美孚男子中學　中一男生
（四）美孚小學　幼稚園

校址：（一）尖沙咀山林道五十四號　電話K六七四二三三
（二）荔枝角美孚新邨吉利徑一至三號十五座　電話K七一九一七一
（三）荔枝角美孚新邨百老匯街八十四至八十六號四十七座　電話K七二二〇二八
（四）荔枝角美孚新邨百老匯街八十至八十三號四十六座　電話K七二二〇二七

校車詢問處：K七一九〇二五　校監：J. W. EDMONDS

堅道英文書院通告

本校定於五月十三日（星期日）上午九時舉行一九七三年度上學期中文部及英文部中一（FORM 1）新生入學考試，報名表及簡章即日起在本校（西區水街二十五號至三十五號，電話H四八八一五一—三）派發。

敦文英文書院通告

一、本校新生入學考試定期五月二十日（星期日）上午九時舉行，招考中一至中五各級男女新生及插班生。

二、入學申請書及簡章由即日起在堅道樓梯台五號本校校務處派發（電話：五—四四八〇四一，五—四四八〇四三）。

三、凡參加升中試之中一考生，可憑准考證及有關證件申請免試入學。

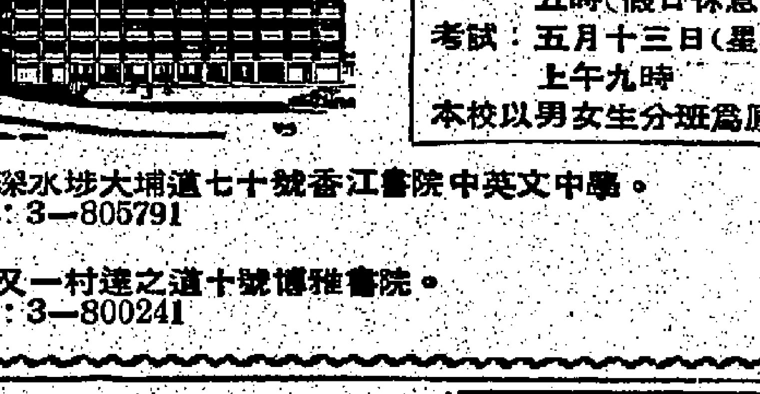
四、本校蒙校董陳景福先生捐贈，由下學年起設置「景福獎學金」名額共十名，每級二名，學費全免凡成績優良而家境清寒之考生於被取錄後，可向本校助學委員會申請。

校長　黃文謙

香江書院 博雅書院 中英文中學

聯合接受秋季F 1及中一男女新生入學申請

（F 2至F 7及中二至中六六月份開始接受入學申請）



報名：每日上午九時至下午五時（假日休息）

考試：五月十三日（星期日）上午九時

本校以男女生分班爲原則

報名地點：

（1）九龍深水埗大埔道七十號香江書院中英文中學。電話：3—805791

（2）九龍又一村達之道十號博雅書院。電話：3—800241

赤柱聖士提反小學 招男女寄宿生及走讀生

班級：一九七三年度上學期小一至小六

報名日期：由即日起至五月十六日止逢星期一至星期五辦公時間

申請表格：攜帶出生證明書及二吋半身相片兩張到本校辦事處辦理報名手續

考試日期：一九七三年五月十九日上午九時

考試地點：赤柱黃麻角道本校

校長　畢瓊珠

ST MARGARET'S GIRLS' COLLEGE 聖瑪加利女書院

招考1973年度新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.3至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：5—472665

九龍：1.九龍城太子道375號。電話：3—647485

2.九龍塘界限街105號。電話：3—360603

香港能仁書院 佛教英文中學招生

佛教僧伽會主辦不牟利

一、級別：英文中學一年級（F.1）新生及（F.2——F.4）各級插班生大專部各學系及大學預科招生日期，另行公告。

二、校址：正校——九龍深水埗醫局街一七六——一七八號。建築中之新校，位於九龍荔枝角道325——329號。預計九月落成啓用，男女兼收。分校——荃灣九咪半弘法精舍（僅收男生代辦膳宿）

三、報名：每日上午九時至下午五時，例假除外

四、考試日期：印在考試證上

五、電話：3—863274　3—866379

六、附註：(一)本院英中正校經政府核准爲三年補助中學之一　(二)凡升中試合格由政府派來本校肄業者得獲政府補助學費

歡迎索章

校監：釋洗塵　校董：釋寶燈　釋敏智　釋旭朗

校長：黃國芳

副院長：白志忠

中學校長：

ST. JOHANNES COLLEGE 天主教會 聖若望英文書院

招生　一九七三—七四年度

班級：英文幼稚園高低班、幼兒班　英文小學P.1—P.6　英文中學F.1

校址：女校　九龍塘森麻實道二號　K-377434　K-377245

男校　九廣鐵路紅磡地段　K-637159　K-637471

小學部　幼稚園　九龍窩打老道一四三號　K-377406　K-377513

莊士敦英文中學 聖瑪竇英文書院

接受一九七三年度男女新生入學申請

報名時間：每日上午九時至下午六時（星期日休息）

考試日期：五月十三日（星期日）上午九時

校址：灣仔軒尼詩道二七四號至二八八號（威漢大廈）　灣仔茂蘿街二號A

電話：H七二九八八〇　H七三〇〇六一

●本校備有校車接送●

羅富國校友會學校招生

班別名額：上下午一年級新生各九十名。上下午二年級新生各四十五名。上午五年級插班生數名。下午三至五年級插班生各數名。

報名日期：五月八日把報名表派完即止

校址：土瓜環上鄉道二十四號

校監李援華　校長梁志權

GRAMMAR GIRLS COLLEGE 九龍 文法女書院

招考F 1新生

考期　五月十二日（星期六）

英文女子中學　全日上課制度

全座獨立校舍　全部空氣調節

校址　九龍深水埗元州街231—237號（近新舞台戲院）

電話：K—869816　K—866771

校監：鄭或　校長：MRS.P.CHENG

GRAMMAR COLLEGE 香港 文法書院

招考F 1男女新生

考期　五月十二日（星期六）

校址　香港銅鑼灣電器道36號

電話　H—七一九八三一・H—七〇一〇七

校長：鄭或　副校長：潘振文

諾貝爾書院

英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招男女生

班級：日、夜校P.6（保送升中試）F.1,2,3,4,5（全部保送會考）F.6（大學預科）F.4以上班級分文理班上課

試期：五月十三日（星期日）上午九時或下午二時（選擇一種時間）

校址：正校：九龍界限街一〇七號全座（火車閘東面附近）

電話：K—378015　K—371904（索章，報名，考試在正校辦理）

△取錄F.1中一新生，由六月一日起免費英數科補習▽

佛教大光中學招生

班級：A中一新生　B中二，中三，插班生

報名日期：即日開始　簡章備索

考試日期：五月廿日（星期日）上午九時

校址：新界大埔墟石鼓壟

電話：一二——六六三四八二

校長　釋慈祥

REF... -8 MAY 1973 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

升降班馬漫談
金像升班未能忽視 快樂獵人大佔便宜

馬虱陳

上週第廿六次賽馬又告順利舉行完畢，賽後馬會又照例公佈升降班，其中升班馬竟達六匹，而降班馬則只得二匹，筆者現茲將此批升降班馬以後所處形勢簡述如後：

「金像」越級挑戰成功，除馬匹盛年時未拚盡外，再加上佐治學匪明刀明槍操練，所以此駒體力大增，再加上本身潛質優厚，所以能予取予攜，以多馬位之先過終點，而從此點看來，上賽雖距離只能走入第四，證明此子騎功平庸，以後對擊匪膀下坐騎不會太過重視，而「金像」升上第三班，只所處形勢仍見有利，只要保養得宜，走長途亦有一爭實力。

「卡薩諾伐」與「愛甜蜜」均屬馬而升班，如以兩駒實力而論，前駒升班是理所當然，因「卡薩諾伐」上週賽前未有操練，亦能走回一席第二，可見此駒潛質甚豐，到下季只要在長課配置打磨，在第四班跑長短途均可予取予攜。而後駒「愛甜蜜」則已到行人止步，上週之勝如非得場地之助，到底是否能贏？實屬疑問，所以在升班後所處形勢並非樂觀，除非有場地之助才有一爭實力，否則難以出頭。

「快樂獵人」與「瑞榮」一由第七班升上第六班，理所當然，兩駒現時實質新未盡，前途未可限量，尤以「快樂獵人」更見有一柱擎天之勢，上週在跑一條直路便能大勝對手多馬位而個，加上臨場策者曾細心觀察過，此駒上週仍見痴肥，成熟程度未十足，但仍能有此表現，實屬難得，只要以後保養得宜，必可連捷遞升，因此馬實素應值第四班。而「瑞榮」現馬齡甚輕，上週配上一個施蕭莫而嚴出，可見吳志霖調兵遣將確有一手，升上第六班所處形勢與前駒有異曲同工之感，第六班吳志霖又多兩張皇牌。

「荷蘭之寶」在爛地下競逐，表現向未見有好轉跡象，證明已開始走下坡，但如今降下一班便有週旋餘地，如下季一見有想，走一哩以下路程實有留意之必要。

「驟美人」降落第八班，從此駒來港迄今不但未能贏馬，甚至連位置也從未上名，可見實素極之庸劣，但唯一可取者為現時馬齡甚輕，加上前速也極快，在第八班應有建功立業之一天，如今降一班，適逢在本季最後一天賽事，第八班有一項最短途九七五公尺，極合其脾胃，如無意外，應可贏馬而再度升班，避免被淘汰出局。

仙草 新圖 發達

第六班（第一組）一八〇〇公尺

恆星 生利 超人 益壽 飛勁 快樂獵人 妙手 神通妙算 萬里威 英偉王子 凱擊 東方之寶 多收成 （後備） 百搭 吉利星

第六班（第二組）一八〇〇公尺

好的 保得利 皇冠之寶 銀子 得揚 運威 滿意 新世紀 新市場 華趣 瑞榮 泰備 歲寶 雙成（後備） 歡樂年年 美雪

A班（第一組）一六五〇公尺

眞好運 吉金 一擲留 發達也 快樂人二世 情容 白羅夫人 一本萬利 喜樂人 龍都 銀漢 吉利客 超速 太平山

A班（第二組）一六五〇公尺

必定勝 慶祝 栗子餅 財運亨通 星冠之光 好好日 呼呼 早晨 喜得寶 新寶 安威 太陽神 德誠

本週賽馬分場公佈

本週末（十二日）賽馬，最後報名，昨午十一時止截，金像上週末越級挑戰成功，升上第三班，原報名於第四班，被迫退出，吳廐三匹升降入第六班的馬快樂獵人、瑞榮、東方之寶，均趕及報名，馬會昨午分成八場公佈，至於配磅及排場，則定今（星期二）公佈。

本週末賽馬，定下午一時半開始售票，二時正開跑頭場，三重彩投注馬場定星期五下午六時至八時，星期六上午八時至十一時半在馬場公開接受投注，十二時後馬場准許復入，三重彩售到下午一時十五分止截。

香港冠軍錦標賽打吡，乃平磅賽，一律負一三三七磅，實際有待今日排磅的祇有七場。

茲將馬會昨公佈八場分場表列下：

公開賽二二三〇公尺（香港冠軍錦標打吡）

快勇 凱旋登 雪山 根州富 幸運星 笑哈哈 金源 超華 拿破崙 金禧地

第四班（第一組）九七五公尺

安琪 亞洲皇后 電腦 愛馬 必有所圖 甜蜜 賦中王 蝦風 飛馳 犀利 穿針引線 發餘

第四班（第二組）九七五公尺

美洲鑽石 好精神 賦中寶 珊瑚海 良友 備金 震懾 自由馬 好多趣 特快車 東方英雄 紫古王子

第四班（第三組）九七五公尺

好精神 卡薩諾伐 中發白 和爲貴 萬里長城 再勝 地利 寵駭 火輪

三重彩獲「還魂丹」 下季可能繼續開辦

三重彩在面臨「被斬」邊緣，由於投注減縮，馬會擬在下季改辦四重彩，正當「危命」之際，上週末賽馬，突然獲得「還魂丹」，爆出萬五元之大冷門，單式派彩超過七萬七千元，彩金比亙嫂小搖彩還多，因此三重彩的吸引力，將又復見，估計在最後兩天賽馬中，三重彩投注，必會因而增加。

三重彩自二月十七日開辦，至上週末，剛爲十次，一度因派彩低，而使投注者興趣驟降，現在爆出大冷門，將會使投注者興趣增高。

三重彩昨日派彩 中單式祇有一票

上週末三重彩爆出大冷門，派彩創下新紀錄。陳福仁之保健，林德利之卡薩諾伐，與謝恩燦之星月，一同勝出，派彩昨在馬場發放，有中彩者爲策安全，自動要求過戶支票。

據馬會宣佈：是次買中單式之重彩者，（十元票）祇有一張，派彩金七萬七千二百五十五元，買中複式之重彩（兩元票）者，有五十注，每注得彩金一萬五千四百五十一元。

由於中彩者少，馬場內之派彩檔口，變成空閒，得發慌由上午十時，至下午五時，七個小時之時間，派發五十一份彩金，焉有不清閒之理。

三重彩各次派彩一覽表

日期	勝出馬匹	單式中票	派彩	複式中票	派彩
二月十七日	祭望、卡薩諾伐、威勢高	〇張	二三二八五元	弍四九四注	四六五七元
二月廿四日	飛馳、電腦、仙草	廿九張	五〇一五元	弍〇九弍注	一〇〇三元
三月十日	兒童樂、土皇帝、快勇	十三張	九四七五元	六弍一注	一八九五元
三月十七日	信德、寧願、自力	一六一張	一〇〇〇元	六一八五注	弍〇〇元
三月廿四日	福怡、香寶寶、皇之寶	十七張	五一弍五元	一〇二九注	一〇弍五元
三月卅一日	蘇格蘭燕、王面飛狐、呼呼	廿一張	四三五五元	一五二三注	八三七元
四月七日	泰樸、珍夫人、信德	一七四張	一壹三五元	三四一五注	弍弍七元
四月廿一日	蘇格蘭燕、石器時代、詳雞	十四張	八四五五元	一九二五注	壹六九二元
四月廿八日	拿破崙、金源、七寶	廿五張	四七五五元	七四七注	九五一元
五月五日	保健、卡薩諾伐、星月	？張	七七弍五五元	？注	一五四五一元

華僑文化

君璧先生畫展題贈（二）

（詩）

（又）
豐巖萬里括天然。筆底靈生百尺泉。
暖玉鳴雷風颯颯，秋山無盡惹情牽。 劉秉衡

（又）
腕底烟雲起日邊。萬山流瀑瀉三千。
壘殊嶙峋君獨擅，碩果今存到外天！ 李文格

（又）
不斷岫雲生腕底，如飛瀑布瀉簾中。
寰瀛無限好山水，到眼都歸一筆融。 良　廉

（二）
四海名流競拜師。丹青殊藝重今時。
春風桃李知多少，播得芬芳遍海涯。 陳天如

（又）
前輩風流自不凡。藝心何若爲湖山？
今朝領略千秋筆，飛瀑行雲感二難！ 潘蜆庵

（又）
佳林山水甲天下，飛瀑奇觀在美洲。
秀麗沈雄收腕底，黃公藝譽播寰球！ 朱敬安

（又）
十洲新構胸中藏。瀛海歸來爲八荒。
無盡風光收筆底，山青香接水茫茫。

（二）
大家筆墨異尋常。磅礴縱橫不可方。
卅載蜚聲名未識，而今來謁白雲堂。 黎民輝

（又）
雲山影動水淼淼。南國名傳萬里時。
誰表炎威人勁節？畫師端與寫剛枝。 陳子石

（又）
靈光是國寶，大德乃人師。
出世方家友，王公亦敬之。 賴鎮東

（又）
山觀瀑布過獅前。者番仍須在筆先。
手挽人聲看高手，千巖萬壑領雲烟。 何　康

（又）
飛瀑洪濤氣象新。網羅靈物淨無塵。
從來巧藝多天縱，祭酒何言讓古人！

（二）
大川蒼嶽壯恢台。造化能將萬象開。
路遍五洲瀛海闊，杏花春雨故人來。

（三）
千重雲海氣蒼茫。萬壑烟嵐翰墨香。
片紙寸縑皆拱璧，簡有文采異尋常！

（四）
墨彩魂奇照眼明。藝林耆舊仰公卿。
瀾翰萬里舒奇氣，無限山河故國情！ 張江美

（又）
風烟四野景蕭蕭。讀此名山向我招。
逸境入詩饒韻味；盈良步步蕩心潮。
樵園雲壑無處尋；客路江雲第幾橋。
卿俠有圖宣世刼，重開天日待君描。 陳伯祺

（又）
野趣蒼然照夕陰。暮雲降鳥契吾岑。
油油江上浦新涼；點點汀頭盡鑄金。
徐步南山思豹隱；潛心滄浪學龍吟。
多君神筆兼今古，大呂黃鐘發異音！ 李供林

（又）
同宗同縣李希屛。高足如君享譽名。
弟子三千台島盛，作多頭角已崢嶸。

（二）
香江望到木家拓。大會堂延翰墨緣。
酒可銷愁寧不飲，靈來先掃杖頭錢。

（又） 周海、陳觀海
百尺岑樓客，藝壇重使君。
清才開畫意；愛國自真羣。
丘壑表飛瀑；山川帶偶氣。
嶺南風雅士，當代久馳聞！ 徐良安

（詞）沁園春（題黃君璧教授畫展）

煌煌西樵，烟烟三臺，文物堪儔。看南海蒼茫，珠江浩浩，青山靈秀，亞里熊熊。日月波清，經浮山亮，塞粵風光萬丈虹。人爭道，炎黃氣脈，愈老愈紅。曾山靈水重逢。正華構千軍造化功。記唐朝道子，生龍活虎，清季齊老，鬼斧神工。氣挽蛟蛇，胸含丘壑，一代畫師百尺桐。賓守上：問誰家米舫，若個南宗？ 方乃斌

浪淘沙 藍戒三

五岳貯胸時。畫巨瀑湍。詩中有畫畫中詩。雲壑烟巒形勝處，日影遲遲。山勢亦何奇。物為咸宜。一供一托萬千姿。台北嶺南沾化雨，共仰宗師！

1973 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿八）·曾一民·

預習題答案

答案：81. B 82. A 83. D 84. A 85. C 86. B 87. D 88. A 89. A 90. A

乙部：問答題——清朝

（五）試略述康熙、雍正、乾隆三朝之文治政績。

答：康熙、雍正、乾隆三朝，爲清初之盛世。茲將其重要政績分述如下：

（甲）康熙朝之重大政績：

1.提倡文學，編纂典籍：設博學鴻詞科，以廣文教。並搜羅著名學者置其中，以從事研究。編成古今圖書集成一萬卷，淵鑑類函四百五十卷，康熙字典四十二卷。對歷代文獻之整理，貢獻不少。

2.南巡治河，減免錢糧：康熙帝曾六次南巡，視察治黃河水患之工程。此外又免減天下錢糧，並訂定：滋生人丁永不加賦。

（乙）雍正朝之重要政績

1.消除階級，又免浮糧：將受歧視之墮、娼、蛋民之階級，視爲平民，列爲保甲，實爲清代一個特色。此外又將浮糧，一律蠲免，使各地無額外稅之病。

2.實施改土歸流政策：用鄂爾泰「改土歸流」之議，將西南苗疆之土司，由政府派流官治理，以削減土司之勢力，使邊區民族得以安居。

（丙）乾隆朝之重要政績

1.發揚文學事業：爲發揚文化，命紀曉嵐等纂輯四庫全書，內分經、史、子、集四部，對學術貢獻很大。

2.「十全武功」：乾隆武功極盛，有所謂「十全武功」。就是：兩平大小金川；兩平準噶爾；兩平廓爾喀；一平回部；一平台灣；一平安南；一平緬甸。乾隆因此作十全記，自號「十全老人」。

（六）清初怎樣將蒙古、青海、新疆及西藏等地歸入版圖？其疆域較漢、唐、明如何？試概述之。

答：（甲）清初領土之擴張：

（一）蒙古和青海之歸入版圖：

蒙古原分爲四部，一爲漠南蒙古（內蒙古），未入關前已被滿清平服。二爲漠北蒙古（外蒙古），清初時只是藩屬，但至康熙時，擊敗準噶爾部之入侵，才正式歸入版圖。三爲漠西蒙古（厄魯特蒙古），至乾隆時，由兆惠討平之。自是天山北路亦入版圖。四爲青海蒙古，初爲準噶爾，康熙時準噶爾被平服之後，其首長相率來歸，至雍正時又叛，最後爲年羹堯討平之，於是青海又歸入版圖。

（二）新疆和西藏之歸入版圖：

新疆，又稱回疆，居天山南路一帶，由回教徒卓木統治，故有此稱。初臣服準噶爾部。準噶爾被平服後，和卓木據地與清對抗，至乾隆時，由兆惠討平之，從此天山南路復通。西藏，唐時爲吐蕃，元時由喇嘛統治。清入關後，册封達賴六世領其地。乾隆時廓爾喀（尼泊爾）入侵，清命福康安討平之，於是西藏又歸入版圖。

（乙）清初對外發展疆土的策略：

清初對領土的開發，較、不同，蓋清領有其地後，即歸入版圖，設官治之。與歷朝僅收入爲藩屬不同。漢、唐朝雖盛，但大漠南北仍未歸入版圖（僅列爲藩屬）。明朝聲威雖遠播南洋，但西域仍未歸附。逮至滿清入關始把東北、西北邊疆劃歸入版圖，奠定今天中國遼闊之領土，至清可說又跨進一步。

（七）清初康熙、雍正年間與俄國的關係如何？兩國間於此時訂有何條約？其主要內容如何？

答：（一）清初與俄之關係：

俄國自從推翻蒙古欽察汗國的統治之後，國勢漸强。十九世紀初，因不得志於地中海，乃轉向東圖，此際滿清正入關，故遂爲俄人所乘。順治初，俄人常入黑龍江一帶，並曾在黑龍江之北築雅克薩及尼布楚兩城，以爲南侵之根據地，雖曾爲清所逐，但自此中俄之間的關係便多事了。

（二）尼布楚條約訂立及其主要內容：

康熙二十一年，俄人又欲到黑龍江，時清廷正平定了三藩之亂國力集中，乃先後命彭春及薩布素率兵進討。此際俄皇彼得大帝有感清廷態度堅決，且有大兵在後，乃於康熙二十八年（1689）遣使媾和於尼布楚城。清廷的代表爲索額圖，俄國的代表則爲高路文（THEODORUS A. GOLOVIN），雙方訂立尼布楚條約。主要內爲：劃定東以外興安嶺至海，西以額爾古河爲界，並毀雅克薩城。此外並准予貿易。是爲清廷對外締結條約之始。

（三）恰克圖條約的訂立及其主要內容

尼布楚條約訂立不久，外蒙古歸附，於是中俄邊界又起糾紛。雍正五年（1727），俄皇揣賀雍正登極爲名，遣使來華，實談判邊界及通商問題，於是中俄又訂立恰克圖條約。其主要內容爲：劃定恰克圖爲兩國互市地。又以東自額爾古納河，西至沙畢納伊嶺爲界，南屬中國，北屬俄國。此外又准俄人三年一至北京貿易。

自尼布楚及恰克圖條約訂立後，俄國勢力漸漸侵入我國東北。之後，中俄之關係則更複雜了。

（八）何謂考據學？又考據學爲何盛行於清？試言其故。

答：（一）考據學：又稱考證學或樸學，盛行於清乾嘉年間。當時研究此種學問者有吳皖兩大派，吳派以惠棟爲領袖；皖派則以戴震爲代表。他們對歷代的經學、文字學及名物典章制等一一加以考核，辨證、整理，進行對古籍的考證工夫，故名之爲考據學。

（二）考據學盛行於清之原因：

1.清儒治學精神，着重實踐經世致用：宋明理學，只重心性，逮至清初四大師出，有感宋明理學流於空疏之病，乃一改學風，着重實踐經世致用之學。

2.由於文字獄之影响：學者畏懼於文字獄之迫禍，爲明哲保身計，乃轉而研求考據古籍，爲求學問而學問。

3.朝廷的鼓舞：滿清入關後，爲了籠絡士子，乃開博學鴻詞科，以羅致明室遺儒從事著述。

4.晚明西學輸入的影响：明末東來教士如利瑪竇、湯若望等，他們都是學問淵博的，天文、曆法、物理等西學亦隨之而入，而當時學者，受此種學風影响很大。

中國歷史科預習題

甲部：選擇題——清朝

91. 慈禧太后利用義和團爲排外工具，是基於
1.英日包庇康梁逃往海外 2.義和團有排外之思想 3.德俄包庇康梁 4.外人干涉「廢立建儲」 5.爲國雪恥
(A)(1)(2) (B)(2)(3) (C)(1)(3) (D)(2)(4) (E)(1)(4)

92. 爆發八國聯軍之役的原因是
1.西林教案 2.德日駐京人員被殺 3.庚子拳變 4.亞羅船事件
(A)(1)(2) (B)(2)(3) (C)(1)(3) (D)(2)(4) (E)(1)(4)

93. 辛丑條約之主要內容爲：
1.廢除公行制度 2.毀大沽至天津砲台 3.向德日謝罪 4.釐訂稅則值百抽五 5.北京許外國駐兵
(A)(1)(3)(5) (B)(1)(2)(4) (C)(2)(3)(5) (D)(3)(4)(5) (E)(1)(2)(3)

94. 東南互保條約是在下列何事發生之時訂立的？
(A)太平天國之亂 (B)英法聯軍之役 (C)鴉片戰爭 (D)八國聯軍之役 (E)中日甲午之戰

95. 清末有所謂立憲，當時第一任內閣總理爲：
(A)李鴻章 (B)袁世凱 (C)榮祿 (D)奕訢 (E)奕劻

96. 慈禧太后原爲下列何帝之后？
(A)道光 (B)咸豐 (C)同治 (D)光緒 (E)宣統

97. 孫中山先生在下述何地成立興中會
(A)香港 (B)檀香山 (C)倫敦 (D)巴黎 (E)東京

98. 華興會之主要人物：
1.孫中山 2.宋教仁 3.章炳麟 4.黃興 5.蔡元培
(A)(1)(2) (B)(2)(3) (C)(3)(4) (D)(4)(5) (E)(2)(4)

99. 孫中山先生領導之革命運動，至第十一次獲成功，其首次起義爲：
(A)萍鄉起義 (B)惠州起義 (C)鎮南關起義 (D)黃崗起義 (E)廣州起義

100. 辛亥革命之導火綫爲：
(A)黃花崗之役 (B)清末立憲運動 (C)八國聯軍之役 (D)鐵路風潮 (E)宋教仁被刺殺

91. ______ 92. ______ 93 ______ 94. ______ 95. ______ 96 ______ 97. ______ 98. ______ 99 ______ 100. ______

乙部：問答題——清朝

（九）試略述清初四大師法學之重大主張及其貢獻。

（十）考據學在學術上的成就如何？對後世有何影响？試分別言之。

（十一）試略述清之中央及地方官制。

（十二）清遂至乾隆晚年之後，何以有中衰之象？試言其故。

世界歷史科（廿八）·林孟靈·

預習題答案

乙組 （B）美利堅合衆國

（七）填充題
1.（A）路易斯安那州
2.（A）根特（GHENT）
3.（A）門羅（MONROE） （B）1823
4.（A）菲律賓 （B）關島

（八）選擇題
1.（A） 2.（B） 3.（C） 4.（A）

（九）試略述美國之西漸運動及其拓展路易斯安那州之經過。

答：自十八世紀末，美國已踏上工業革命時代，由於有汽船及機器之發明，因而有「西漸運動」（THE WESTWARD MOVEMENT）的產生。此時主張拓展最著的首推哲斐遜總統。因爲美國獨立之初，由於密西西比河至太平洋間的廣大領土，仍未開發。後鼓勵移民向西邊拓展，既然有了汽船和機器之發明，對西邊的開發有很大幫助，於是「西漸運動」更日進千里。本來密西西比河以西之路易斯安那（LOUISIANA）土地，爲西班牙所據有，但到了拿破崙之時，法國十分强大，迫使西班牙政府將路易斯安那割給法國。此時哲斐遜總統有感於路易斯安那失落與法國，對美國威脅很大，於是發表了一個强硬的聲明，聲言與英國艦隊結合，有不惜一戰之決心。法國恐怕戰爭失敗，必失去路易斯安那，不如售給美國，既可斷絕英國之染指，也可討好美國，遂於一八〇三年以一千五百萬美元售給美國。美國自得了路易斯安那之後，不僅領土多了一倍（因爲該地之面積與十三州相等），而且對美國之經濟發展幫助很大。

（十）簡述美國拓展佛羅里達州，德克薩斯州及俄勒岡州之經過。

答：（1）拓展佛羅里達州之經過

佛羅里達州位於密西西比河之東，墨西哥灣之北，原屬西班牙。一八一二年美英之戰時，兩國曾以此爲戰場，議和後，曾發生爭端。十九世紀初，西班牙正感爲南美殖民地獨立運動所困，無心經營，遂於一八一九年忍痛以五百萬美元售給美國。

（2）拓展德克薩斯州之經過

德克薩斯州位於墨西哥之北，原屬墨西哥。墨西哥政府在初期的時候，與兩美國移民開發，並許其自由購買土地。自此美國移民劇增。後來墨西哥政府深恐德克薩斯州爲美所併，乃改變初衷，禁止美國移民和取消他們購買土地之權，於是美國南部居民羣起反對，並從事德克薩斯獨立。到了一八三六年，德克薩斯果然在美國居民慫恿下宣佈獨立。自德克薩斯獨立後，美人又進行合併運動，終於在一八四五年合併成爲美國之一州。

（3）俄勒岡州拓展之經過

俄勒岡州位於太平洋西岸，原屬英美共管。自美國西漸運動之後，美人移殖日多，大有一日千里之勢。到了一八三七年，國人反抗兩國共管，以便拓殖，幾經磋商，終於在一八四六年經英國同意歸併入美國之版圖。

（十一）試述美國南北戰爭之原因，經過及影响。

答：（一）南北戰爭爆發之原因

1.南北利益的衝突——由於美國南北兩部之經濟環境不同，因爲北部爲工業區，而南部則爲農業區，故在政見之主張亦各有不同。北部主張中央集權，而南方則主張各州分權，遂種下戰爭之導火綫。

2.黑奴問題的爭執——南部既爲農業區，全靠非洲販來之黑奴代爲耕種，他們的生活如牛如馬。北部既爲工業區只需自由勞工，不必蓄奴，因此北方大唱人道主義解放黑奴，南方的地主認爲黑奴乃其生命綫，極表反對，遂爆發戰爭。

（二）南北戰爭之經過

一八六〇年林肯（ABRAHAM LINCOLN）當選總統，他是極力主張解放黑奴的。此時南方各州宣佈獨立，另組美洲邦聯（CONFEDERATED STATES OF AMERICA）以保持黑奴制度和維持他們的政治主張，後來林肯總統得到北方各州的支持，乃於一八六一年統兵討伐。美洲邦聯乃委李將軍（GENERAL LEE）領兵對抗，彼此相持四年，至一八六五年四月九日，李將軍投降，戰爭才告結束。

（三）南北戰爭之影响

1.廢除黑奴制度——戰爭結束之後，黑人之地位提高從此成爲美國之公民。

2.國家經濟雖受到損害，但反而促使工業發達——此次戰爭南方受損極大。但由於戰爭之影响，反使工業受到很大的刺激，加上北方勝利後，即代表工業家的勝利，從此工商業更爲繁榮，成爲今日富有之强國。

（十二）簡述下列二則及其影响：
（1）1812年美英戰爭
（2）門羅主義

答：（1）1812年美英之戰

十八至十九世紀初，正是拿破崙横行歐洲之際，英國爲了對付法國，乃採取反封鎖政策，致使美國工業幾陷於停頓之境，於是美國以禁運法案對付，禁止對英法兩國之通商。在此僵持形勢下，適值十九世紀初，加拿大之獨立運動發生，美國且常暗中援助，兩國遂於1812年爆發戰爭，彼此相爭至1814年，雙方訂立根特（GHENT）條約，戰爭才息，經此次戰役後，促使美國人更加團結起來，也使加拿大之獨立革命運動更爲蓬勃。

（2）門羅主義

十九世紀初南美洲西班牙之殖民地，因受美國獨立革命之影响，紛紛起來獨立，此時西班牙國勢正感日衰無力平亂，乃求助於歐洲列强。而奧相梅特涅正發起「四國同盟」，反抗南美之獨立革命，美國深恐危害西半球之安寧，美國總統門羅（MONROE）乃於一八二三年發表「門羅主義」（MONROE DOCTRINE），反對歐洲各國干涉美洲事務，謂美洲是美洲人的美洲。其主要內容：

1.美國不願意干涉歐洲各國的事務，同時美洲的事務也不容許加國干涉。

2.若果列强進行對美洲之任何企圖，均被認爲是危害美洲的和平與安全。

世界歷史科預習問題

乙組：美利堅合衆國

（十三）填充題

1.公元1898年美西戰爭，結果美國除了佔領波多黎各島，菲律賓及關島之外，還兼併了兩個地區，該地區就是（A）和（B）。

2.公元1914年，美國政府完成開鑿巴拿馬運河。自是溝通兩大洋之間的交通。該兩大洋是（A）和（B）。

3.第一次大戰初，美國本守中立，後因德國採取無限制潛艇政策，美國於（A）年正式參戰。

4.美西戰爭（1898）後，（A）國乘機脫離西班牙而獨立。

答案：1.（A）______ （B）______
2.（A）______ （B）______
3.（A）______
4.（A）______

（十四）選擇題

公元1898年，美國與西班牙發生戰爭，結果下列何國脫離西班牙而獨立：
(A)古巴 (B)尼加拉瓜 (C)墨西哥 (D)多明巴加 (E)巴西

（2）排列下述大戰役之先後次序：
1.美西戰爭 2.美國獨立革命 3.南北戰爭 4.美英戰爭
(A)(1)(2)(3)(4) (B)(2)(4)(3)(1) (C)(2)(3)(4)(1) (D)(2)(4)(3)(1) (E)(2)(3)(1)(4)

（3）下列何項爲門羅主義之影响：
1.干涉集團在歐洲受到重大打擊 2.中南美洲各地革命迅速獲得成功 3.歐洲各國遂得過問美洲事務 4.中國得免被列國瓜分之危
(A)(1)(3) (B)(2)(4) (C)(2)(3) (D)(3)(4) (E)(1)(2)

4.南北戰後，美國政府爲鼓勵國民拓殖西部，乃公佈下列政策：
(A)國民可免費在西部領160畝土地
(B)國民可獲得1000元金幣
(C)國民可免費在西部得100畝土地
(D)國民可獲政府給予免役之優待
(E)政府供給住宅，以獎勵拓殖者

答案：1. ______ 2. ______ 3. ______ 4. ______

（十五）南北戰後，美國政府如何重建：黑人地位問題；工業的進展及移民入境與向西發展等政策。試分別略述之。

（十六）試分析美國與西班牙戰爭（公元1898年）的原因及影响。

（十七）試略述美國政府開鑿巴拿馬運河之經過及其價值。

（十八）美國爲何參加第一次世界大戰？又大戰結束後，威爾遜總統對國際和平抱有何種理想？結果怎樣？試分別言之。

陳自强吃下定心丸 富國不肯放走于洋

小銀綴色

陳自强和張森所合作的「愛慾奇譚」上周末映午夜場，新華戲院和麗聲明星雲集，非常熱鬧，不過鼠隊空洞而出，連貓隊的白彪、高岡、曾俊、于洋、胡茵茵、巴山等也來了。鼠隊除了秦祥林在台灣拍李行的「心有千千結」不能回來熱鬧熱鬧外，其它的都擁同鼠帝而來，不過張冲的胡錦則沒有來，理由是她爲陪伴媽咪，照理她也應該來的，薛家燕有份參加「愛慾」演出的，不過于洋說該晚她恰與菲律賓來的片商談論拍片的事，可能遲些才到。

鼠隊裡最忙碌的不是陳自强而是張冲和陳浩，因爲他倆已有了招待記者看午夜場的經驗，所以以識途老馬的姿態出現，爲陳自强奔走，打點一切，尤其是張冲，他的忙是有雙重身份的，陳自强是結拜兄弟，而張森則是同胞兄弟，他能不加倍的落力嗎？他的那份幹勁比之陳浩的「大密探」和自己的「蕩寇三狼」上午夜場時還落力。也可能胡錦沒有來，他不用分神照顧她罷！

陳自强可能已經麻木了，反之他的弟弟陳醫生張森，對於緊張和媽咪都顯出極度的緊張和興奮。當媽咪聽說該晚全線午夜場收三萬四千多元時，即說要請客。請人們往避風塘遊艇河食海鮮。

于洋聽說遊艇河即忙說：「媽咪，有無我份？」

于洋是以拍「蕩寇灘」成爲百萬小生的。「蕩寇灘」開拍時富國公司是以他作爲第一小生的，誰知拍至中途，攔腰的殺出個陳星和陳觀泰，使他變作第三小生。不過，富國還是要捧他做第一主角的，於是朱煥然開拍的「除霸」便以他獨當一面的做主角，但拍至中途朱煥然離開富國，另起帝國，「除霸」便成了帝國的創業作。

因爲于洋是百萬小生，也是富國捧出來的，富國恐帝國把于洋搶去，於是便即與于洋簽了二年合約，每年拍片兩部，可以外借一部，但要富國認可才行，這是杜絕于洋爲帝國拍片而定的條件。爲要安撫于洋，即派他演方龍驤所執導的「石破天驚」。現在「石破天驚」已比「除霸」先上映了，這在富國來講也算勵了一仗。（朱侶）

娛樂圈

海灘拍照拍到秘密 一束圖片索二千萬

一片海灘，風在吹着，浪在湧向岸邊，鏡頭在移動着，音樂在襯托着。一對男女出現，男的拿着攝影機，女的穿着一件毛毯似的衣服，一面走動一面擺姿勢，整個海邊就好像跟着她一搖起動，很美的一幕。大既是拍攝得差不多了，那一男一女就結束了工作，倒在一角親熱起來。在接近海邊的路上忽然出現了一些事情，兩名男子把一輛有一人的汽車「安排」一頓然後放火燒車。男攝影師偶然窺見，於是把這情景以及當場的兩名謀殺兇手拍攝下來，他沖曬好照片，跑去跟一名友人磋商，他們認爲這些照片可以得到一筆橫財收入，但結果得不得到呢？這裏不能說出答案，要知道的話，可以去看「兇手二千萬」，剛介紹的一段就是本片的開始片段。

「兇手二千萬」，它的英文片名叫做「誰殺害那名檢察官爲什麼？」這部片的內容就是要告訴觀衆一個這樣的故事，一名檢察官被殺了，兇手是誰呢？殺人動機是什麼？可以這樣說，這部片的結局是出乎人意料之外的，案中有案，兇手之後另有兇手。假如想考驗一下自己的聰明智慧，看看有沒有做私家偵探的才能，不妨一看本片。這是一部由嘉文正公司發行的影片，演員有琵琶朗黛，劉加士庇及阿杜夫施尼等。

朱牧棄大地再主理三羊 麗的漸多藝員走進影圈

心聲顧影

朱牧的新片「女警察」上映期中，他曾來電話，說：「該片你看過了？覺得怎樣？」聽說我因爲近來較忙，還沒有看到，他就說：「我準備和開發事團分手了，我放棄大地公司，不再與開發合作了！」因爲在電話，說得不大清楚，乃約定另日再談。

我很想知道內情，比如他何以要分手？日昨見到他，談起了，卻十分概括。他說：「我與陸正行在好些事上的看法都不相同，意見有異，做起事來就不那麼方便了！我經過詳細考慮，覺得與其長久有問題，不如爽快分手，大家可以輕鬆些！」基於這個理由，他毅然與陸正行分手，再度重搞三羊公司。他說，新劇本已經有腹稿，日內可以整理了。

潘冰嫦將演日本電視劇的消息，至今傳之仍盛，但仍未聞簽約，目前她是演麗的的電視劇「遙遠的路」中一員，她說很感興趣。感到興趣是個好現象，假如將真個演日本電視劇，不用說，該電視劇的香港播映權，該爲麗的所有了。麗的，已有更多藝員跑進影圈了，潘冰嫦是其中之一。

泰倫斯希路拔鎗疾如閃電

義大利片的新西部好漢泰倫斯希路，在「老虎甩貓下集」內，發揮他的拔槍快如閃電的技術，任何人都不是他的敵手，歹徒紛紛倒地。

姜中平致力搞製片 生死關頭全速趕戲

海華電影公司在港拍攝第一部片──「生死關頭」已於本月一日開鏡，連續幾天，在新界李苑拍戲，片中除演員──張力、孟秋、鄭雷、房勉、賀美泰、唐迪、梁少華、馮毅、鍾玲妮、鍾安妮、唐山、劉大偉、石天、王海燕、唐天希、李文泰、藍偉烈、萬青、蘇光明、胡明富，及白俄武林高手IGO等擔戲上陣。製片人姜中平算先鴻儒功夫做得好，年輕導演龐榮，精力充沛，聰明中而有思才，拍戲進行順利，可觀之處很多。海華公司監製楊吉父，出品人陳梓河，都是肯花製作費拍好戲的人。「生死關頭」開拍後幾天，據說許多外國片版權已在理想代價中脫手，這多於爲全體工作人員打了一口興奮針！拍戲時工作情緒更見高昂，表演得更精彩，那就不在話下了。

前幾天，因爲天氣欠佳，對「生死關頭」的外景攝製日程，不無影響；

由八日起，「生死關頭」外景隊又出發拍戲，在新界荃錦公路梁山脚之後雲寺拍重頭戲，登場人物有張力、鄭雷、萬青、賀美泰、蘇光明及武師等多人。劇情假日僞份子密報，派出大隊打手爪牙，包圍反日志士秘密據點，於是兩方展開一場激烈廝殺，極緊張刺激的精彩戲事！

時裝飛行是一項與死神開玩笑的工作，所以每個飛行員個到地面就盡情享樂。圖爲影片「時裝飛行大競賽」中一個香艷鏡頭。

程剛否認是爲名利所誤 十四女英豪獲參加亞展

微銀波海

程剛仍在搞他的「天網」。這部片，已經拍了不少日子，程剛自己也曾不止一次表示可儘快結束了，但說是說了不少次，却始終未見事實。有人說，這是盛之累，患得患失，對名看得太重的結果。

「我不是爲名爲利，那是別人對我的一種誤會！」程剛否認外傳爲名利所累。他極承認：「我對於自己的作品，總是看得認真，不想它有太多瑕疵，這是真的！我想這也是任何其他導演共同的想法和做法，假如有一天，你做了導演，你也會這樣的，只有你做了導演，你才會真正了解這種心情！」

這話聽來可信，係人都愛自己的作品，係人都珍惜自己的作品，不管他的口如何說，他總是愛自己的作品的。如果連他自己也不愛自己的作品，他必是一個不負責任的人！

程剛的「十四女英豪」參加本屆亞展，是香港參加亞展的五部影片之一，亦是邵氏參加亞展影片的四部作品之一。將來獲獎與否，現在言之過早，但不管怎樣，對程剛來說那是一種鼓勵。

這老頭子娶了個如花似玉的妻子，以爲可以享盡人間艷福，怎料年老無能，力不從心，致妻子香閨冷落，妻子爲了討好情夫，要他把牙齒脫下，他也祗有俯首依從。這是影片「走私奇譚」中的一幕。

走私偷情 五花八門

「走私奇譚」是一部描述男女走私偷情的影片，全片包括六個故事，六個故事花樣不同，各有竅門，以下是其中的三個：

有一個有婦之夫，向一名有夫之婦追求，他告訴她：她的丈夫約了他的老婆幽會，並告訴她幽會的時間和地點，自己到時卸李代桃僵，摸黑頂替成其好事。

× × ×

有一位閨中少婦，在家裏偷了個小白臉，兩人正在床頂，她的另一情夫又到，於是少婦把小白臉藏在床頂，但正當她與情夫抵死纏綿之時，女僕又報訊，她的丈夫回來，可是，少婦不慌不忙的使出她的連環計，把情夫趕走，路要丈夫趕走小白臉。

× × ×

丈夫才死了不到幾小時，到兩個日夕向她苦纏的男人，她爲了試探兩人誰肯爲愛她而冒險，吩咐婢女通知他們把丈夫的屍體扛回家，結果這場搬屍弄出個大笑話，兩人都給嚇走，半途殺出個程咬金，才叫少婦大感意外。

以上的幾個故事，可說香艷熒燦衆而有之，娛樂趣味是百分之百。此位女主角共六人之多，其中有琵琶朗嘉、芬娟妮、班娜娜、蘇綠、喬芝拉高楷露和瑪璉娜燕花狄。

狂龍殺手上演後 圈內人反應良好

邵氏公司發行的歐片「狂龍殺手」在凱聲戲院舉行全世界首映禮時，「銀色鼠隊」兄弟謝賢、張冲、鄧光榮、陳浩、陳自强等均有到場致賀及欣賞該片。

對於這部風格創新的西部片，他們都讚揚備至，張冲認爲，片中那場在賭場宿舍中的打鬥，李察堅奈表演得甚爲出色，身手靈活，出手敏捷，打起來大有中國技擊的意味。對於戲中主角的神秘身份與劇情的懸疑部份，張冲說：「這部片最引人入勝的地方，還是李察堅奈的身份，他受襲擊而致失憶，在危機四伏中去追尋自己的身份及找尋暗算他的歹徒，當他逐漸找出端倪時，失去的自我却是一個令他失望的冷血槍手，而真正的他，直到最後才揭露。」張冲表示：這祇三重身份的懸疑是頗值得作爲他今後拍片的參考。他又談到他的「蕩寇三狼」，認爲在「蕩」片中也有類似的相同部份，他想不到中西影片，竟然會不約而同的走着同一路向。

謝賢很欣賞「狂」片中的幾場槍戰，他說：李察堅奈與史提芬杯快如閃電的拔槍與開槍姿勢，是值得國語片借鏡的，如果我將來拍一部有槍戰場面的影片，一定會在這方面多做工夫。」謝賢目前正在執導的文藝片「昨日又天涯」，據說再下一部有可能是打鬥片云。

白衣天使

電視短訊

一羣活潑的護士學生，分成兩派，然非且水火不相容，遂發生集體的毆鬥，這一個精彩的場面將出現在今（八日）晚八時在無綫電視翡翠台播映的彩色「白衣天使」配音片集。

趙英鳳病癒出院，非但不感謝尤加麗，反而確信了李香妃的謊言，恨她入骨，李香妃爲人陰險，不聽美鳳的主張，不願堂堂正正的鬥爭，要用詭計陷害尤加麗，逼她辭退班代表的職務。

郭小美暗中聽見二人的對話，立刻質問美鳳，可是美鳳說話曖昧，令她一時氣憤，摑了美鳳一掌。

就在此時，麗珠率領了初中的同學，而香妃也率領了高中的同學，集中在天台，要展開一場混戰。

尤加麗雖然大聲疾呼，可是亦沒有辦法制止一場行將爆發的激戰。

張鳳鳳唱訴情

電視短訊

「我要對你說」，完全「因爲我愛你」，「你是負心人」，使我「忘不了你」；迷惑中，終於「我找到自己」；其間苦楚，「讓我慢慢告訴你」。

這個如泣如訴的愛情故事，著名歌星張鳳鳳小姐，今（星期二）晚會在「我爲你歌唱」節目，由徐願榮導播，晚上八時十五分，在麗的電視中文台播映。

「銀色鼠隊」張冲、謝賢、陳浩、鄧光榮、沈殿霞等。昨日應香港商業電台之邀，前往該台接受訪問，發表「蕩寇三狼」拍攝過程。今晚鼠隊兄弟將又應無綫電視之請，參加歡樂今宵節目演出。圖右起：謝賢、沈殿霞、鄧光榮、陳浩、張冲同在商業電台門前合攝（球）

我是中國人 決定易名 怒髮冲冠

由得利公司出品的「我是中國人」現已決定改名「怒髮冲冠」。據該公司解釋，因爲「我是中國人」一片名有太濃烈的民族性，某些地區深恐影片在當地上映時，會引起不必要麻煩，所以決定接受部分外地片商的意見，將之易名「怒髮冲冠」。

在影片中，鄧光榮是因爲國仇家恨而怒髮冲冠，勇敢地投身在反日浪潮中，爲此他在片中與倉田保昭、韓英傑發生了多次惡鬥。鄧光榮的拳脚功夫曾在多部影片中給予觀衆滿意的成績，今番他與倉田保昭及韓英傑在「怒髮冲冠」中碰頭，後者兩人都是以「打」成名，那幾場「一中一英」之初度合作，並且是死對頭，鄧光榮與之分餘遭遇戰，不難想像是打得又狠又辣，使喜歡打鬥片的觀衆大飽眼福。

●著名的性感女星卡露蓮嘉以冶艷絕一時，此爲「奇謀妙計奪金鋼」劇照。

1978 中文中學會考試題預習專欄

地理科 （廿八）

一、試述印度半島的氣候概況。

印度半島的氣候，是受東北季風及西南季風的支配，屬熱帶季風氣候，可劃分爲二季。

1. 東北季風季：

A. 涼季（1月至2月）：印度半島因北部喜馬拉雅山系障礙北來寒流的入侵，故無嚴冷的冬季。除東高止山東南部略有降雨外，全區皆乾燥，天氣涼爽，是最宜人的季節，南部氣溫約70°—75°F，中部在60°—70°，恒河流域在50°—60°F。

B. 熱季（3月至6月中）這時太陽已接近直射印度南部氣溫漸升至80°F以上，各地炎熱， 西北角塔爾沙漠附近平均氣溫在96°F以上，因西南季風未至， 除最南部有對流性雨外，全印度很少降雨，而蒸發量大，河水大減，常發生旱災。

2. 西南季風季：

A. 雨季（6月中至9月中）：此時西南季風的氣壓梯度大，風力特別強勁，風自印度吹來，帶有大量蒸氣，西高止山及喜馬拉雅山之走向略與季風吹向成極大交角，故向風坡多雨，背風坡較乾燥，而西高止山以東的德干高原，爲雨影地帶，雨量少。自孟加拉灣吹來的南風，吹入內陸後受阿拉千山和喜馬拉雅山阻擋，轉吹東南風，與自阿拉伯海吹來的季風匯合，故使恒河下游平原特別多雨，愈向西北愈少，而東北角的阿薩密省（ASSAM）年雨量達5,000M.M.左右，爲世界最多雨區。這時河流暴漲，多水災。各地氣溫因多雨而略降，天氣炎熱而潮濕，疫疾流行。

印度半島的年雨量圖與雨季圖一致，年雨量約：

2,000M.M. 以上地區：分佈在恒河三角洲，喜馬拉雅山東段山坡，和西高止山的西旋。

1,000—2,000M.M.地區：分佈在德干高原的東北部和恒河平原，西高止山山脊和馬德拉斯區。

400—1,000M.M.地區：分佈在德干高原的大部份，印度河上游，及新德里區。

200—400M.M.地區：分佈在印度河中游地區。

200M.M以下地區 分佈在印度河下游及塔爾沙漠。

B. 季風退却季節（9月中至12月）： 西南季風漸退，雨量減少，天氣晴朗，氣溫回升至80°F左右 ，地面潰水，空氣潮濕，令人鬱悶而不宜健康。到十一月和十二月，北部氣溫降低，而季風退却以南部最遲，在孟加拉灣一帶，氣壓較低，引起源於安曼達羣島（ANDAMAN JSLANDS）的熱帶氣旋，越過孟加拉灣河向西北移動，使沿海一帶時有風雨之災。

二、試述印度農作物分佈與雨量分佈的關係。

印度屬熱帶季風氣候，終年高溫，生長季節長，但雨水集中於夏季，而各地雨水差異甚大，和年中雨水變率大，多水災和旱災，故因地制宜，而普遍實行大小規模的灌溉，恒河上中游之喜馬拉雅山坡一帶盛行井泉灌溉，五河平原及印度河下游三角洲和恒河及其支流朱木那河（R. JUMNA）一帶盛行渠道灌溉 所以水源供應之充足與否，是決定各種農作物的分佈。

1. 糧食作物：

A. 稻米：需要温度68°F ，年雨量在1000—2000MM，及肥沃的沖積黏土。故分佈在2000MM以上的恒河中下游平原及與布拉馬普特河的三角洲，德干高原之東西沿海平原，和印度河下游的灌溉區。

B. 小麥：是溫帶作物，需要在年雨量400—1000MM（400MM以下則要灌溉），溫度較涼的半乾燥沖積地。故分佈在恒河上游，印度河下游，和德干高原北部。

C. 小米：需年雨量在400—1000 MM，能耐高溫，可種在瘦瘠的土地上，故分佈在德干高原的雨影區。

2.經濟作物：

A. 棉花：屬暖溫帶作物，需高溫，年雨量在1000MM以下，夏雨秋乾的肥沃土壤區。所以分佈在德干高原西北部棉花黑土帶，和印度河中下游灌溉區。

B. 黃麻：屬熱帶作物，需要温度在80°F， 雨量在2000MM，地勢低平的泥濘地，故分佈在恒河三角洲，佔世界產量95%以上。

C. 甘蔗：分佈在年雨量1000—2000M.M.的高溫低地，尤以排水良好的沖積緩丘，故產於恒河上中游，和西部海濱平原。

D. 茶：需要生長在高溫多雨而排水良好的山坡，故分佈在喜馬拉雅山南麓的阿薩密丘陵及大吉嶺附近，和德干高原東南部坡地。

三、試述錫蘭主要作物的分佈。

錫蘭在地質構造上亦屬德干高原，中央有結晶岩山，海拔約3000——5000呎，周圍有沖積的沿海平原，以北部平原較廣，海岸線平直而多沙灘和沙洲。氣候屬赤道季風區的過渡型，西南部及山地區的雨量較東北部和東南部多，適宜栽培熱帶經濟作物。

1. 椰子：分佈於多雨的海岸沙地，以西南部海岸及東部海岸最多。
2. 稻米：分佈在西南部高溫多雨的海岸平原，山麓梯田及東部海岸，但收成率低，產量不足自給，而仰給於中南半島產米區。
3. 樹膠：分佈在西部2000呎以下的丘陵地，可經年可倫坡港口而外銷。
4. 茶：分佈在中南3000呎以上的山地，因年中雲霧大，經時不散，極適合種茶的環境，品質優良，爲主要外銷品，以康提爲集散地，可倫坡爲輸出港。
5. 其他：有小豆蔻，玉桂，丁香，可可，熱帶腦等。

四、占什浦何以成爲印度主要重工業區？

占什浦（JAMSHEDQUR）位於德高原東北部 ，蘇巴拿列卡河（R. SUBARNAREKHA）流域，其成爲印度主要重工業區的因素有：

1. 動力資源充足：煤來自北部達摩大河（R. DAMODAR）上游的阿桑索（ASAMSOL） 及其以西連續百餘里的地帶，此區煤產量約印度半島煤產量95%以上。還有蘇巴那列卡河的水電供應。
2. 原料豐富：鐵來自其西南部的星恒（SINGHBHUM） ，鐵質優良，且礦藏量甚豐，其附近還有雲母，銅，石灰岩，錳等各種礦產。
3. 勞工充足：其接近人口最稠密的恒河三角洲地區多勞工。
4. 交通方便：占什浦因處於煤鐵礦產區之中央位置，北距煤田二百公里，南接鐵礦區一百公尺公里，爲鐵路運輸中心，交通發達，與國內市場聯絡方便。

五、寫出下列城市在印度半島的位置和其特色：

1. 新德里　2. 加爾各答　3. 喀拉蚩
4. 拉瓦爾品第　5. 孟買　6. 巴德拉斯
7. 斯列那加

1. 新德里（NEW DELHI）

印度共和國成立後，將舊的德里擴大而成現今之新德里，是印度首都。位於恒河支流朱木那河（R. JUMNA）河畔，正當印恒平原較形地西往西北邊省的峽口，北阻於高山，南通高原，故其地理位置優越，控制印度河流域入恒河平原之咽喉。有鐵路通往加爾加答，孟買，喀拉蚩，和拉合爾（LAHORE）等印巴大城市；亦爲朱木河航運終點，工商業興盛，附近有避暑勝地西姆拉（SIMILA）爲印度的夏都。

2. 加爾各答（CALEUTA）

位於荷格利河（HOOGHLY RIVER）東岸，距海八十哩，爲恒河流域，印度河上游和德干高原東北部物產對外貿易的輸口港。亦是印度大商港，輸出有煤，鐵，錳，茶，黃麻和植物油，輸入穀物，機器酒類，和石油等。爲印度南部空交通中心，其對岸的蒙喇（HOWRAH）爲其工業衛星城市，以黃麻工業最盛，此外有碾米，榨油，製紙，機械等工業。

3. 喀拉蚩（KARACHI）

位於印度河三角洲的西北側，爲一人工港，港內有沙島爲屏障，位置優良，有鐵路通往新德里，拉合爾，故腹地廣大，爲巴基斯坦唯一大吞吐轉運港，印恒上游內地貨物出口至歐洲，並乘運波斯灣沿岸物資。工業有棉紡織，製鹽，碾米等，更重要的爲國際航空站之一。

4. 孟買（BOMBAY）

位於西岸中部的孟買島，是唯一良港，附近爲印度之主要棉產區，煤供應方便，水電豐富，人口多，勞工充足，且接近蘇彝士運河的貿易航綫，有利於機品的輸入及製成品的輸出，亦爲印度的鐵路起終點與國內市場聯絡方便，故工商業發達，工業以棉織業特興。

5. 拉瓦爾品第（RAWALPINDI）

位於印度河主流近高山處，西望開伯爾山口（KHYBER PASS），東接喀什米爾（KASHMIR），爲一交通性和軍事性都市，其西北十六公里處現建築新都伊斯蘭馬巴德（JSLAMABAD）益增其重要性。

6. 馬德拉斯（MABRAS）

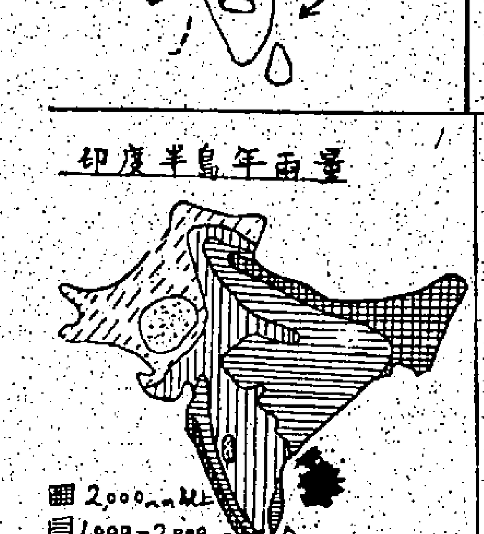
位於東部海濱平原上，爲一工人港，因其腹地是貧瘠的高原，故只是地區性的中心城市，以毛皮加工業最重要，其次是榨油及棉紡織業等。

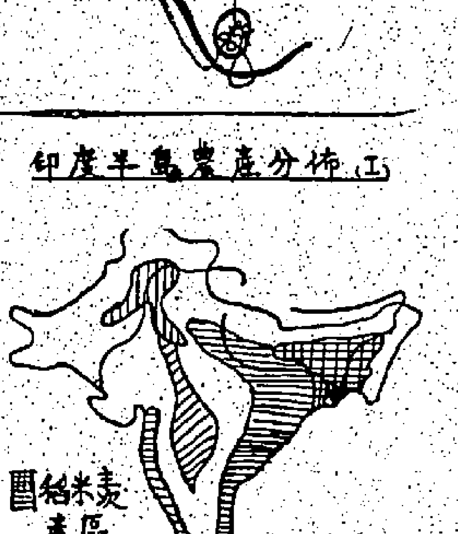
7. 斯列那加（SRINGAR）

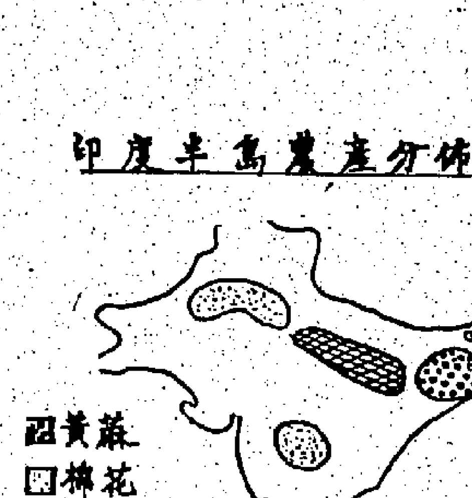
在印度和巴基斯坦二國所要爭取的喀什米爾境內，印度河支流朱林河（R. JHELUM）上游谷地上，地勢險要，氣候良好，宜於農耕，爲喀什米爾的首邑。

預習題目

一、試述中南半島的氣候和自然植物的特徵。
二、作出泰國之自然環境，農業、礦業及居民情況。
三、何謂越南三邦？試比較越南的產業。
四、試述泰國，高棉及泰國的交通情形。
五、寫出下列城市的位置和其特色：
（2）清邁　（2）曼谷　（3）西貢　（4）海防
（5）河內　（6）永珍　（7）金邊
六　試從人民景觀方面去詳述下列三河流域各別的重要性：（1）紅河（2）湄公河（3）湄南河。







REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973
CITY HALL

印尼商急於輸入大量貨品供應市銷

買盤注港激加

購辦品種廣泛，粮食日用品工原建材大宗，匯約開來須待去貨三月兌現，貿商要墊付貨款，只能接受部份單。

（特訊）印尼商家繼續來港購辦大量貨品，一方面因有關貨款國家直接輸往印尼的貨品顯著減少，另方面因爲印尼人口增加，要輸入較多貨品方能充份供應國內的需要，但本港貿易商輸往印尼的貨品要墊付貨款，在目前環境下，實在無法接受印尼商家大量定盤。

據本港貿易商消息，印尼商家急於輸入大量貨品供應國內的需要，新買盤到港顯著增加，購辦的品種至爲廣泛，粮食，日用品，工業用原料用品，建築材料都是購辦的對象，但印尼方面還未有大量外匯供應，本港貿易付往印尼的貨品全部要墊付貨款，須待貨品到達印尼後售出，然後將貨款匯積調來，表面上，印尼商家可以將信用證開出，不過，這些信用證並非貨品付船時就可以兌現，事實上，印尼商家開出信用證時，只能撥付一部份保證金，故此由印尼開來的信用證通常是貨品付船後三個月或四個月方能兌現。過去八年前，本港對印尼出口及轉口貿易蓬勃的時候，本港貿易商資金充裕，可以將大量貨品付往印尼，可是最近幾年，時移勢易，從前擁有大量資金的貿易，已將資金移向其他方面發展，現在已無可能以墊付方式將大量貨品輸往印尼。因此，本港一般貿易商只能接受印尼方面的一部份貨品買入口，因此，印尼商家買盤到港增加，例如麥粉，元蛮七月付船的，向本港兩家粉廠訂購接近一萬噸，成爲特殊的發展，混紡紗向本港幾家紗廠訂購約達四百萬磅，排至十一月付船。

貿易商指出：現時印尼商家急於輸入大量貨品，主要原因是有關貨款國家的物資直接供應印尼顯著減少，且因印尼人口增加，無論粮食、日用品、消費品要求均有相當，雖然印尼已有各類工業產品供應國內需要，但與國內的需求量相差仍不遠，不過，印尼政府爲了保護國內的工業，對於進口貨品課以重稅，最近鑑於國內市場很多物品供應短缺，經過調查後認爲對國內工業不會有較大妨礙的，纔酌量放寬。

入口批發商授信收縮

貨物滯銷罕見

商場銀根續緊，用家購入貨物多告拖延提取，是工商資金部份被股票凍結造成連鎖反應。

（特訊）本港商場銀根繼續緊絀，影響各行業入口商及批發商授信收縮，很多貨品已經購入的，買家亦拖延提取，這是工商業資金一部份被股票凍結，從而造成的連鎖反應。

商場銀根繼續緊絀，這種現象是前所罕見，按照往年習慣，除了舊曆年關前商場銀根較緊之外，平時商場銀根很少有緊絀的狀態出現，但目前本港商場銀根的緊絀情形，比較舊曆年關前還要緊得多，主要原因是一部份工商業資金被股票凍結，自從三月中旬至今，股票價格反覆下跌，一般股票價格比較高價位時跌去過半或跌去三分之二，於是工商業資金已被股票凍結的，相信仍有一段不短的時間未能解凍，亦有些忍痛拋售股票，但資金損失很大，因此造成很多商人及工業界人士資金週轉困難，目前各行業入口商及批發商授信普遍收縮，者已往那麼優厚，況且除放亦不免要冒較大的風險。其中有些買家購入貨物，只有拖延提取，例如五金商及建築商向鋼鐵廠訂購的鋼鐵，最近拖延提取的情況，二級米商向入口米商購買的食米，因爲有銀期的規定，亦有些拖慢出倉。

商家就心今後幾個月商場銀根仍有繼續緊絀的可能，爲了應付今後困難局面，多數入口商及批發商皆出貨物要現款交易，但因此影響貨物買賣繼續減少，其中影響最大的，就是很多中小型工廠，現時不容易籌措現款購買原料，於是有訂單亦不能接入，半停工及全停工的中、小型工廠很多。至於折銷商及零售商即因爲資金抽緊，祇有將舖內供應的貨量盡量減少。這種情形，是前所未見的。

恢復全日交易首天

港股市勢益感冷淡

一般做價牛皮帶軟

恒生指數跌一九點一零、僅橡膠類無變動，夏利文派末期息三仙半。四證開做總值一億三千四百九十七萬元。

（特訊）昨（七）日香港股市爲恢復下午交投之首天，市道並不因下午復市的消息而有刺激，相反的市道益感冷淡。交易數值依然的只略過一億元而已。當昨日開市，賣家拋售之壓力即告出現，各項股票做價普遍有趨低勢，約於一小時後大市曾一度轉醒，惟是無力持續，近上午收市已復告回順，下午復市仍無起色，且續有趨低，整日市道，大致可稱爲牛皮帶軟。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億三千四百九十七萬元，上午半日之交易數值爲一億零七十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔有二千五百四十五萬元，遠東交易所有四千三百八十二萬元，金銀交易所有四千零二十萬元，九龍交易所有二千五百五十萬元。至於指數方面，據恒生收市指數爲七五一．五一，比去週五共跌一九．一〇，遠東指數爲三六一〇．七八，比去週五跌一〇二．五九。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，餘俱轉低。

據夏利文發華局昨日宣佈末期息每股三個半仙，截止過戶日期爲五月廿一日至五月卅一日。

各項股票交投依然以怡和，大昌地產，和記地產，和記企業及置地公司較衆，其次爲匯豐銀行（倫敦登記），九龍倉，九龍巴士，東方貨櫃，新怡和證券。

世界發展及森那美等其他股票，交投俱爲寥落。做價則以黃埔船塢低跌最爲明顯，保派息被既爲未如理想而致之。以香港交易所一般股票之收市價與去週五收市價比較，變動者計九龍燈跌五角，距洲航業跌二角，金門跌一元，嘉年地產跌八角，維達跌一角，璧君升一角，恒隆跌三角，夏利文跌一角半，黃埔船塢跌六元，置地公司跌六角，九龍倉跌四元，港太投資跌一角半，匯豐銀行跌六元，倫敦登記跌二元，電話公司跌五角，油蔴地小輪跌二元，和寶跌三角，和記地產跌四角，怡和證券跌二角，怡和跌二元，九龍巴士跌四角，新英聯跌二角半，新世界發展跌一角半，海南跌二角，東方貨櫃跌一角，森那美邵氏跌五角，利獲家跌五角，利獲家海外發展升一角，寶光跌一元，新鴻基跌一角，大昌地產跌五角，太古船塢跌一元二角，友聯銀行跌四角，瑞光航業升一角，和記企業跌一元五角，會德豐船務A股跌一角，B股跌七分，永安跌一角及仁孚跌一元七角半等。

哥士的爽 金粉扳企

檸檬酸砂價回軟

（特訊）化工原料市，在廠家大力支持下，各貨交投，頗爲活躍，其中哥士的、檸檬酸砂、甘油、金粉等，成交較多，價位榮辱互見。

哥士的，價底市爽，台灣二百公斤桶庄貨，本月到期貨每噸成七七〇元，中國大陸二百公斤桶庄貨，扳硬八五〇元，日本貨同爲八五〇元。

檸檬酸砂，價格回軟，荷蘭五十公斤木桶庄貨，每磅由二元九角淡落二元六角，拆成二元七角，美國一號木桶庄貨，也由二元九角淡落二元七角。

桃膠珠，市勢平穩，蘭丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅二元二角，尼日利亞一號蔴包庄貨，爲二元二角五分。

甘油，市情疲慢，荷蘭二五〇公斤桶庄貨，每磅一元六角，西德二五〇公斤桶庄貨，同爲一元六角，日本二五〇公斤桶庄貨，爲一元五角五分。

金粉，廠家有補給，德國一二二磅桶庄幼身貨，每磅拆成九元，德國一百磅箱庄貨，扳企七元。

買家看好承接有力

金價反覆靠穩

議息平算收市爲五六七．九零 美電穩健高成五一八．八七五

（特訊）昨日（七）九九金市道，交投大勢頗活，價格反覆靠穩。外國歐洲自由金價雖然未有報益，由於上週走勢雄壯，承接有力，早盛開出，好友即告落行購入，將價輾轉哄抬，午後缺乏利好支持，獲利回吐轉增，但價位祇緩性低趨，尾市再作回彈，場內外成交總量約七萬餘両，收市價五六七．九〇，美鈔參差，倫敦轉議二．四八九七，保持原盆，紐約告羅士二．四八八，下跌九厘，正歸一二．八四，上升三仙，美元牛皮，美鈔供增，美電多需價有起伏，美鈔收市五一七．七五，美電收市五一八．六七五。

九九金上午開市五六七．七〇，最好五六七．九〇，最淡五六七．〇〇，收市五六九．〇〇，下午開市五六八．九〇，最好五六九．〇〇，先升上五六九．〇〇，後低下五六八．七〇，最低五六七．七〇，收市五六七．九〇，早晚盆波動差距高二元，比較上週末收市價五六七．三〇，微升六角，議息平寸，場內上牌交收四千八百両。

美鈔開市五一七．七五，最好五一七．七五，最淡五一七．一〇，收市五一七．七五，比較上週末收市價五一八．〇〇，微低二角半。

美電開市五一八．六七五，最好五一八．八七五，最淡五一八．六二五，收市五一八．六二五，比較上週末收市價五一八．一二五，微升五仙。

美單開市五一八．〇〇，最好五一八．〇〇，最淡五一八．〇〇，收市五一八．〇〇，比較上週末收市價五一八．一二五，保持原盆。

香港股市指數

		昨日	上次	起／跌
恒生	上午	764.16	770.61	— 6.45
	下午	751.51		— 19.10
遠東		3610.78	3713.37	—102.59
遠東分類指數：				
銀行類		2578.19	2624.51	— 46.32
公用類		2113.68	2137.97	— 24.29
地產建築類		5485.41	5579.72	— 94.31
工商企業類		4998.09	5133.54	—135.45
倉塢類		6360.74	7103.12	—742.38
酒店類		2915.98	2954.69	— 38.71
紡織類		1671.78	1675.64	— 3.86
投資類		5993.68	6090.89	— 97.21
橡膠類		1288.86	1288.86	——

股票炒友成大閘蟹

飲食行業好景不常

當日一席五千八百元豪舉已寂 茶市晚飯生意減少三成

（特訊）本港股市在三月份前尚未下跌時，本港大部份「炒股」人士的收入動輒逾萬元，因此當時飲食業可算是天之驕子，每日早午茶市，座無虛席，「股民」高談闊論，哈哈滿堂，至於晚飯、雀局或宵夜，更要預約，如要臨時開局的話，通通無交易。

記得，當時不但股市形勢大好，飲食業也是一樣，某日，一班贏大錢的「股民」，在灣仔某酒家雀局聚會，所訂之菜式每席爲五千八百元。而位於尖沙咀，中環等之大酒家所列的上等滿漢全席則由三千元至五千元，而且更在報章上大做廣告，因此大都其門如市。

但是好景不常，自三月份開始，股市開始下跌，迄今尚無復起的跡象，大部份炒股人士幾乎無一倖免，「大小閘蟹」，大量充斥整個股票市場，「股民」相遇皆異口同聲說一個「慘」字，往日在飲食間談闊的豪氣，都不知去了那裡？因而連帶飲食行業的生意亦一落千丈。

據該行業人士謂：自股市大瀉後，早午茶市，晚飯宵夜的生意減少三成左右，數千元一席的酒菜已無人問津，一般的喜筵壽宴所訂的菜式多爲三百元一席左右，較前的情況，不可同日而語。

據悉：中環某大酒樓一席晚飯廂局式的酒菜爲三百元，但現同樣的酒席，已可以一百九十元左右在該酒樓吃到。

據一般的飲食業人士指出，目前由於股市的狂瀉，早午茶市已比二個月前疏落，晚飯、廂局，宵夜的人士訂位亦甚少，至於幾時才可以回復舊觀呢？目前尚未可料！

經過一輪漲價

藥材市價大致趨定

透底歸封裝虫草仍步升 去月普升三成

（特訊）近日本港的藥材價格已趨穩定，上週除個別藥市貨品做價稍見升外，大類的藥材價格都多趨定。

據悉：本港的藥材，向來主要靠中國大陸供應。上月中旬大陸供應的藥材，平均漲價百分之三十左右，至上週，大陸藥材價格已趨穩定。

小茴胡每担四千四百元，即到即消。二號朱每担一千四百元，二號朱每担一千二百元。斗尖每担四百二十元。白扁豆每担一百四十八元。牛夏，丙丁甘草，小寸草，碎桔梗，桃仁，小生地，津中天麥每担七千八百元，價頗平穩。蒼朮，草果，齊麻黃等市道暢活。透底歸頭封裝虫草，市價按步回升。杜仲，十二支原皮淮山，款冬節等登場，市價必高。

預料，本港藥材價格在短期內將會保持穩定的狀態。

香港金融行情表

（五月七日）

九九金 每司両（最高）五六九．七〇（最低）五六七．九〇（收市）五六七．九〇

	位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一八．六二五
美單	一〇〇	五一八．〇〇
美鈔	一〇〇	五一七．七五
英鎊	一	一二．八〇
加拿大圓	一〇〇	五一三．七五
法國法郎	一〇〇	一一一．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六．七五
西德馬克	一〇〇	一七九．七五
意大利里拉	一〇〇〇	八．二二五
荷蘭盾	一〇〇	一七二．五〇
澳洲圓	一〇〇	七二二．五〇
日本圓	一〇〇〇	一九．三五
菲律賓披索	一〇〇	六九．七五
紐西蘭圓	一〇〇	六〇五．〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇五．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．三五
泰國銖	一〇〇	二四．七五
印度盧比	一〇〇	五六．五〇
澳門紙	一〇〇	九八．〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	七．〇〇
南非圓（特）	一〇〇	六三五．〇〇
南越紙（按）	一〇〇〇	一一．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

泰產一批冲場

鴨蛋調升 鷄蛋改低

大陸來減價微扳

（特訊）鮮蛋市，互有升降，雞蛋比鴨蛋削，鴨蛋到三千箱，鴨蛋則沽，雞蛋升一元，南非雞蛋拆價少，泰國中銷力欠佳，大陸雞蛋，鴨蛋，來貨量減少，鮮蛋價微扳高，致將價格分列如下（每千隻計）：上海一級鷄蛋成二二四元，二級二〇二元，三級一八四元，江西超雞蛋二〇七元，李級一九三元，特級一八二元，一級一七八元，二級一七六元，湘超雞蛋一八四元，特級一八〇元，一級一六六元，二級一六五元，佛山超雞蛋二〇〇元，特級一八〇元，二級一六八元，太平超鴨蛋二四九元，排鴨蛋二二七元，特級二二六元，一級二〇一元，汕尾排鴨蛋二一〇元，特級二〇一元，一級一九二元。

假後用家吸慢

猪市成交減

大中細種共六千五百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（七）日假後稍轉疲態，成交亦減。全日成交量只有六千五百七十餘頭，其中機種佔九百六十頭。一般做價依然平穩，各途供量略減，當日成出存欄大猪種只三千八百餘頭。

大陸猪共成交六千零五十頭，新大猪共五千五百二十一餘頭，頭盆二百四十元，尾盆二百二十元，機種二百四十二元至三百三十元，每担做價存欄，尚有邊三千八百頭存欄，猪價保持住，由上海、浙江、江西、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣東等地運來。

新界上市五百一十頭，新大猪一百零七頭，九龍頭盆二百七十五元，尾盆二百六十五元至二百六十元，港以大爲三百三十五元，機種四百二十餘頭（內有中猪），細身揀手貨三百八十元，三百七十元，中猪頭盆三百六十元至三百三十元，尾盆三百三十元成交。

國際儲蓄銀行協會稱

世界各國儲蓄繼續大幅增加

四十九國總存款逾三千億美元

（日內瓦六日合衆社電）國際儲蓄銀行協會今天說，儘管通貨膨脹繼續發展，世界各國人民的儲蓄，卻比以往更多。該協會說，在通貨膨脹期內，人們已有用錢多於儲蓄的趨勢，並說：「我們在無法解釋爲什麼儲蓄仍在全世界通貨膨脹下繼續，但大家卻還有信心用傳統方式儲蓄。」

該協會說，一九七二年某些國家的儲蓄增加了百分之廿五，而且長期戶口有「相當大的增加」。意大利的巴狄銀行，仍是去年世界最富有的儲蓄銀行，存款總額爲四十億美元；西德的漢堡儲蓄銀行存款額爲三十億美元。

去年最富有的是日本人，他們在郵局和其他政府方面所有的存款，至於郵局儲蓄戶口存款，日本人之後，是法國人和比利時人。

世界四十九個國家的八十四個會員單位的存款總額超過三千億美元。

淡水魚市走勢各異

三鳥供疎價格步高

鷄項升五角，鵝鷄四角，米鴨企硬，鯇魚疎俏，鯪魚呈穩大魚低挫

（特訊）本港佐食品市道，昨（七）日雖然是例假後翌日，神誕祀慶已成過去，因三鳥供應量疏，刺激用家趕忙吸入，價格繼續步高。淡水魚類大盆表現不同。

據市場消息來源：昨日三鳥市勢續走俏，價格步升者有鷄，因外國供應短缺，價位升至五角至四角，元朗米鴨企硬。一般零售價格如下（每斤計）：鷄項五元六角，鵝鷄五元六角，元朗米鴨四元五角，平頭中鷄五元四角，黑中鷄五元，中鴨六元四角，元朗大水鴨四元八角，淡水魚鴨仔八元，鯇魚八元。

鮮魚供求情形各異，走勢不同表現。鯇魚貨疎，市價再上，是數日來運輸的一種，大魚市潮，挫三四角，鯪魚到貨不多企硬，一般零售價格如下（每斤計）：鯇魚七元五角，大魚四元八角，鯪魚同做四元八角，菊壳十八元。

澳黃金價上升二元

（澳門特訊）金價續升，昨日掛牌，每両出爲五百八十七元，入五百七十七元，比前日之價，又起二元。金條兌現價每両出爲五百六十四元，入五百一十八元，亦比前報升。

南太平地產首季盈利增

南太平洋地產有限公司在港舉行股東周年大會，主席在評述公司業務時稱：今年首三個月，盈利情況令人非常滿意，較去年同期溢利增加，主要得力於 TRAVELODGE AUSTRALIA LTD 業務擴展，現在太平洋區各地興建二千間客房，預算七四年底全部竣工，那時，客房總數將增加約百分之五十。

台味精出口 創九年高位

（特訊）台北七日電：此間報道，今年台灣的味精出口，將創七千五百萬公噸的紀錄，這是一九六四年以來的最高數字。

貿易界人士指出，一九六四年台灣輸出味精八千公噸，但此後便開始減少，因爲競爭劇烈，到一九七〇年才開始回升。一九六九年的出口降至四千三百萬公噸，但一九七〇年回升至五千噸，一九七一年爲五千五百噸，一九七二年爲六千五百噸。（愛明）

繁肚好價 搾菜沽高

（港訊）四川搾菜，新貨提高，四、五天到四百埕成一八〇元，浙江貨未有供銷，專心紅棗，近期可有調升趨勢，金庄貨成八八〇元，40磅K笠庄拆八八〇元，大灰棗入意仍優，拆三五〇元欠行，各途合桃新批價高，現貨未能跟上百門貨拆二六〇元，比新批價距離頗大，繁肚貨未有放盆，珠海繁肚，相當好價，成汁千七百元，惠陽墨魚，市趨低，一級大墨成七七五元，三級成六七五元，魷魚，貨色不同，成價各異。

糖市仍然穩定

現貨供應緊

日幼砂遠期貨未有續沽 傳洋行訂南非貨二千噸

（特訊）昨（七）日糖市，仍然穩定。但日本幼砂糖遠期貨未有沽出，現貨供應緊張。

據業人士指出：由於日本幼砂糖遠期貨未有繼續沽出，南非洲幼砂糖供源已受一般買家注意，聞說有關洋行已向南非洲訂購約二千噸，但除了四月底由九龍方面一家批發商沽出五至九月付船期貨二百噸之後，南非洲幼糖未有繼續沽放，是否日本幼砂尚有大量運來，仍難猜測。

日本幼砂糖，新到碼頭交收爲三十噸，沽出，每担成八十二元，其餘都是拆銷商收現。本月中到港碼頭交新每担……

膠市頹淡勢扭轉

海外升勢刺激 現貨供短價扳升

（特訊）星加坡航訊：星加坡樹膠組行報告一週來（自四月廿六日至五月三日中午爲止）馬新膠市情況，謂本週因假期而使交易日子縮短，但行情逐天上升，五月貨由每公斤一〇三〇占升至一〇四〇占，由於短期套利及內地樹倉貨出，導致行情偶而冲淡，但因海外市場全力追隨東方之升勢（特別是在週二當地假期中，倫敦市場升幅頗大），隨勢乃馬上被拉轉。

近期落水貨供應續短缺，乃是膠價升高之主要推動力，美國訂購五月上半月活碳之烟花，但價值以優厚貼水價格而襲較的補充足額，中國不時接納招盤，使市況益形穩健。

有五至六月貨有密閘準，其他期貨被忽略，遠期價格殊少波動，但近期貨貼水盆厚。

關於美國動務調安出售國膠計劃，未有接到新報告，有些人士認爲此項消息已不足輕重，但據過去之經驗，如美國方面有新的宣佈，膠市將多少受影響。

上週四，中午五月貨價格爲標準，各期貨扣水如左：

六月份四占七五，七月份七占二五，八月份七占七五，九月份八占半，十月至十二月份八占七五。一九七四年元月至三月份八占二五，四月至六月份九占，七月至九月份八占二五，十月至十二月份八占二五。

食米市勢續呈疲慢

大陸產部份價格降

計上中級低跌一元中下級一元 成盆與照價提用量共七千餘包

（特訊）昨（七）日米市，稍呈疲慢，入口米商八家開盤，提沽食米廿二款，其中十八款成盤數量四千一百包，大陸米全部降低，上級及中級每担降二元，中下級每担降一元，泰國米價格未有變動。

據米業人士指出：大陸米報數較多，由於春季開始，不耐久存，故降價沽出，糙苗，油粘價均降低二元，華南粘每担降低一元，晚花粘，西粘每担降一元。泰國米價格未有變動，因爲泰國米價仍高，百巴仙三級米每噸訂價一百一十五元，谷仔米每噸一百一十三元及一百一十四元，運到本港，連租倉，費用及約計價格，現在售出價格計算，入口米商無甚實益，泰國米基本化，況且放此泰國米價較多，不若大陸米數量較多。

成盤計錄：泰國金鷄球每担一百〇三元，三號米每担一百〇三元，三好米每担八十六元，金三杯白碌每担八十一元，七十八元，晚白碌每担八十七元，每担七十八元，晚白碌每担九十元，火車白碌每担八十二元，青玉白碌每担一百〇二元，藍金鑛新米每担一百〇四元，金發財谷仔米每担一百〇三元，泰國米每担一百〇五元，特號米每担一百一十元。

大陸洪字新糙苗每担一百一十元，新晚花粘每担一百〇四元，新晚上字新苗每担一百一十元，同字西粘每担一百〇一元，日字新油粘每担一百〇六元，金鴛鴦每担一百〇元，小包新糙苗每担一百〇九元。

照價提用，約有三千二百包，泰國黃三元白碌每担八十二元，青素香三號米每担一百〇四元，香觀音白米每担一百〇五元，金玉瑪新香米每担一百一十六元，金桃新香米每担一百一十元，青麗新香米每担一百一十六元，青三叢白米每担一百〇六元，紅三叢禾米每担九十八元，大陸日字糙油每担一百二十元。

粘每担九十九元（九龍出貨），天字新糙苗每担一百一十四元，新晚粘每担一百〇九元，日字新油粘每担一百〇七元，明字新糙苗每担一百〇六元，新香米每担一百〇五元，珍字新糙苗每担一百〇六元，四字新糙苗每担一百一十二元，珍字新糙苗每担一百一十一元，上字新糙苗每担一百一十元，安字新糙苗每担一百二十元，南粘每担一百一十四元，美國米子糙苗每担一百一十元，小包糙苗每担一百一十四元。

廣西羅漢果去年收穫豐

（本港訊）據悉：廣西羅漢果已在一百多縣種植，去年收穫。最多的自治區共收穫果實一百九十六萬多個，比一九六五年增加四倍多。羅漢果可製成藥材，具有清熱、潤肺、止咳、化痰等功效。今年以來各產區繼續擴大種植面積，據了解新種十三萬株。

印度啤降 台幣上升

（特訊）昨日（七）外幣市況：加元低成五一三．七〇，即一百加元兌五百一十三元七角，少兌三角，菲幣成六九．七五，即一百披索兌六十九元七角半，泰銖成二四．七五，印度盧比成五六．五〇，即一百盧比兌五十六元五角，台幣高成一三．三五，即一千台幣兌一百三十三元五角，紐幣成六〇五．〇〇，即一百紐元兌六百〇五元，少兌四角，星幣成二〇五，即一百星元兌二百〇五元。

德匯微低

日匯企住

（特訊）昨日（七）外匯市況：加幣仍在港兌五百一十三元七角，日匯企住一九．三五，即一千日圓兌十九元三角五，德匯微低成一七九．七五，即一百馬克兌一百七十九元七角五。

工資日增勞工短缺

機械改良日益需要

在生產力中心親境辦講座 廉價自動化訓練程度發展，將更迅速，周錫年式上指出。

（特訊）本港加強亞洲區國家廉價自動化訓練課程，昨（七）日上午在香港生產力促進中心舉行開課儀式，周錫年爵士主持開課儀式，參加者有工商業各界人士、香港生產力促進局主席，亞洲生產力組織代表等。

這次香港生產力促進中心所舉辦的亞洲生產力組織廉價自動化訓練課程，爲期兩週，由本月七日至十九日止，共分兩部份，首部份在香港舉辦，第二部份在日本舉行。課程包括理論學習及實地訓練，參加者來自本港及亞洲十七個國家。

周錫年爵士在致詞中指出：本港及亞洲區國家之開發中國家正面臨很多難題，其中不容忽視者爲工業在輸入力面之不完備，例如機器之陳舊，合用原料之短缺，熟練工人之缺乏及發展資金之不足。但是，以大多數國家現有之資源，是可以補救一些缺陷，其中一個補救方法就是採用廉價自動化。

本港方面，一九六九年開始，香港人士對廉價自動化有更深之認識，在參加第九次亞洲生產力組織之研討會後，返港時提出一項建議，就是在生產力促進中心設立一個廉價自動化單位。

這個單位在港成立已有十八個月，在此期間，它經常開設香港工業所需要之訓練課程及顧問服務。工業界對這些服務之反應，亦異常良好。自成立以來，已舉辦十六次訓練課程及研討會，有三十八次實地工作。

由於工資日增，勞工短缺，機械改良日益需要，故此廉價自動化訓練課程之發展將會更爲迅速。

紗市交投大勢雖非暢旺

現貨供應仍緊價普堅挺

巴來途訂價無化算執主持盆高

（特訊）昨（七）日棉紗市，交投顯非暢旺，但港產棉紗及巴基斯坦棉紗供應仍緊，價格普遍堅挺。

據紗商指出：現時本港一般紗廠停止開出期貨實盤，其中一部份紗廠僅有現貨供應，但數量不多，因此，粗支、中支、幼支棉紗價仍緊，巴基斯坦棉紗供應亦緊，多的入口商，持盤價有將盆，訂價無化算，於是棉紗市場交投遂非暢旺，但價格普遍堅挺，實在是特殊的狀態。

昨（七）日市價：港產十支A級每包一、四五〇元至一、五〇〇元，廿支A級一、七〇〇元至一、七五〇元，卅二支A級二、〇〇〇元至二、一〇〇元，B級一、五五〇元至一、六五〇元，牛精梳二、三五〇元至二、四五〇元，四十支A級二、四〇〇元至二、五〇〇元，全精梳二、五五〇元至二、六五〇元。巴基斯坦十支中級紮庄每包一、三三〇元至一、三五〇元，中下級紮庄一、二五〇元至一、二六〇元，廿支中級紮庄一、四二〇元至一、四五〇元，上級紮庄一、五二〇元至一、五五〇元，中級紮庄一、六二〇元至一、六五〇元，十二支中級紮庄一、五八〇元至一、六〇〇元。

股市疲淡資金外調增加

業內銀根暫難回鬆

街外什行暗息高昂

各行業收帳困難退票不斷增加互信惡劣

（特訊）本港銀行業內銀根毫無回鬆勢態，股市疲淡，工商不振，資金外調增加，在這些因素影響下，預料在可預見的將來頭寸難見放寬，週一同業拆息堅站不移。

據金融界人士消息，目前本港的經濟活動集中反映於股市疲莫能興，工商業務不振，房地產市呆弱，資金外調有增無減，在這些種不利因素的影響下，各中西銀行業內銀根就更顯有問題的跡象了。事實上，近有米業內外的頭寸確實是步步緊的影響下，許多行業收賬異常困難，退票不斷增加，街外的什行暗息極高昂，由此又至到商場彼此間的互信情況相當惡劣，許多商家一來不敢放出更多街賬，但二來則生意愈來愈不易爲，十分矛盾，業務就更難有開展了。

金融界人士認爲，從當前的形勢看來，預料在可預見的近期內銀根難有轉寬的可能。昨（七）日同業拆息活期者堅站七厘半，兩週期者爲八厘，求借的盤口尚多，成出數量逾一千萬元。

置地公司曼谷購入

東方酒店四九股權

收購牛奶股已告完成

香港置地有限公司總經理最近往曼谷簽訂合約，購入曼谷東方酒店百份之四十九股權，現已返港。根據該合約的規定，東方酒店將增建三百間客房，將於七四年底完成。香港置地有限公司自七三年五月起開始管理東方酒店，城市酒店爲香港置地附屬機構，負責進行發展該酒店計劃。該酒店成立已有百週年紀念，亦是世界成立最早的酒店之一。

又香港置地有限公司收購牛奶公司，正式結束發盤，牛奶公司現爲置地公司的附屬機構。按照公司法例，任何仍然持有牛奶公司股票人士，應將股票寄往中環大廈十二樓香港置地有限公司股票登記處換回相當的置地股票。

尚有經濟刊載第四張第四頁

華僑教育

1973 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿七）·曾一民·

預習題答案

甲部：選擇題——清朝

71. E	72. C
73. A	74. B
75. D	76. A
77. C	78. B
79. B	80. A

乙部：問答題——清朝

（一）試略述滿清的興起及其入主中國之經過。

答：（一）滿清的興起

滿清本屬東胡族，魏晉南北朝則爲鮮卑，據今黑龍江流域一帶。唐時曾建渤海國，宋時稱女眞，後又稱金，曾爲蒙古所滅。迨至明太祖建國，該族又臣服，但中葉之後，該族才漸興起，先後開拓黑龍江流域一帶，僅建州衛。在建州衛中，有愛新覺羅崛起，統領附近各部族，傳至努爾哈赤時，勢力漸大，於明神宗萬曆四十四年（公元1616年）叛明建國曰後金，是爲清太祖。太祖立國後，即厲行改革，創立文字及八旗兵制，常侵明境，先後發生薩爾滸、遼東及遼西（寧遠）等戰役。到了皇太極繼位，又先後征服朝鮮、內蒙古及黑龍江以南諸地，乃於崇禎九年（公元1636年）改國號曰清，（改族號爲滿州），是爲清太宗。

（二）入侵明室統領中國

明崇禎初，清太宗屢侵邊境，先後爲袁崇煥所敗，可惜袁崇煥爲反間計所害，遂爲滿清所乘。崇禎十五年，滿清入侵松山（錦州），洪承疇降清。正當此際，流寇蔓延，崇禎十七年，李自成陷京，思宗自縊殉國。及至吳三桂聞悉其愛妾陳圓圓爲李自成所刼，乃憤而降清，清兵遂得長驅入關，進佔北京奠都。公元1662年滅南明，完成入主中國大業。

（二）試扼述南明抗清之事蹟。

答：自滿清入據中原後，當時全國忠貞之士，紛紛擁立明朝宗室，號召抗清，在此期間，後人稱爲南明時代（公元1644——1662年）。茲將其抗清之事蹟，略述如下：

1. 福王：由馬士英等擁立於南京，是爲宏光帝。時史可法守揚州，與清兵血戰七晝夜，卒因糧盡彈絕被俘，後爲清所殺，不久，福王遇害。
2. 魯王、唐王：福王遇害後，張國維、張煌言立魯王於紹興，稱監國。此時黃道周，鄭芝龍等又擁立唐王於福州，是爲隆武帝。當清兵南下福州之際，鄭芝龍降清，但其子成功則毅然叛父效忠明室，據金門、澎湖、台灣等地繼續抗清。
3. 桂王：唐王死後，由瞿式耜等擁立桂王於肇慶，是爲永曆帝。初頗有作爲，仍擁有今湖南、江西、貴州、兩廣及四川等地，卒因內部不和，影響軍事不能統一，遂爲清兵所逼，退入雲南，轉至緬甸，後爲吳三桂所執，南明亡。時爲康熙元年。

（三）試略述三藩叛亂之經過及其所以失敗的原因。

答：（一）三藩之亂

滿清能夠入主中國，全賴吳三桂、尙可喜、耿繼茂之力，及其領有中原後，乃立吳三桂爲平西王鎭雲南，尙可喜爲平南王鎭廣東，耿繼茂爲靖南王鎭福建，稱三藩。迨至康熙十二年，尙可喜以子之信橫暴不能制，乃上疏請歸老遼東，康熙乃即准其所請。吳三桂、耿繼茂聞悉，頗感不安，也假意上表撤藩，以探朝廷之旨意，不料康熙帝亦准其所請。三桂知事之不妙，乃蓄髮易服，起兵反叛。此時耿精忠（繼茂子）、尙之信（可喜子）及台灣之鄭經（成功子）亦先後響應，是爲三藩之亂。

（二）失敗原因：

1. 三藩皆爲漢奸，失去民心支持，三藩本爲明將，降清已不對，後又叛永曆帝，更爲漢人所不諒。
2. 三藩彼此不能衷誠合作：耿、尙二藩，初與三桂合作，但不久又叛三桂降清，致使實力分散。
3. 三桂年事已高，處事猶豫不決，不敢直搗北京，致坐失良機。

（四）試比較元、清兩朝對漢人之統治政策。

答：蒙古及滿清同爲異族入主中國，但其對漢族所施行的統治政策，則有所不同，茲比較如下：

（1）蒙古人只知採高壓手段以對付漢族：蒙古人入據中原後，爲了提高本族的地位，乃強分國內民族爲蒙古人、色目人、漢人、南人四等級。蒙古人最高貴，漢人和南人則最下，此乃提高本族地位以壓迫漢人，以爲如此便可防漢人之謀反故也。此外又劃分職業爲十等級，就是官、吏、僧、道、醫、工、匠、娼、儒、丐。以歧視漢族之知識份子。蓋蒙古人不重視儒生，也不重視漢族文化，以爲武力就可統制一切。

（2）滿人對漢族採恩威並用兩面政策：滿清入關之後，一面施行懷柔政策，減免錢糧，除明苛政，爲思宗發喪等政策，以討好民衆。此外又特設博學鴻詞科以籠絡士子。另一面則施高壓政策，以旗兵分駐各大城市，以監視漢人，又嚴令薙髮，改易滿服，大興文字獄。以鎭壓反清之思想。

從上述之施政，可見滿清之政策較爲高明。蓋蒙古人只知高壓，而忽略懷柔的一面，因此其國祚較短，反之滿清之國祚則較長。

中國歷史科預習題

甲部：選擇題——清朝

81. 在劃分勢力範圍期間，廣州灣爲下列何國之勢力範圍？
（A）英國 （B）法國
（C）德國 （D）日本
（E）俄國

82. 「强學會」爲下列何人所組織：
（A）康有爲、梁啓超 （B）孫中山、陸皓東
（C）曾國藩、李鴻章 （D）宋敎仁、黃興
（E）蔡元培、鄒容

83. 下列何者爲戊戌維新之主要人物？
1. 沈葆楨 2. 譚嗣同
3. 楊深秀 4. 劉光第
5. 劉坤一
（A）(1)(3)(5) （B）(1)(3)(4)
（C）(1)(2)(3) （D）(2)(3)(4)
（E）(3)(4)(5)

84. 下列何項爲戊戌維新之施政：
1. 廢八股改試策論 2. 廢弓箭改西法練兵
3. 講求船堅砲利 4. 提倡男女同科考試
5. 開辦銀行以利工商
（A）(1)(2)(5) （B）(2)(3)(5)
（C）(3)(4)(5) （D）(1)(2)(4)
（E）(1)(2)(3)

85. 下列何項非戊戌維新失敗之原因：
（A）袁世凱出賣新政 （B）慈禧及榮祿之反對
（C）英日暗中助清廷 （D）德宗及康梁無實權
（E）滿漢利害發生衝突

86. 在戊戌政變中，康、梁之能逃往海外，乃由於何國之協助？
1. 美國 2. 日本
3. 俄國 4. 英國
5. 法國
（A）(1)(2) （B）(2)(3)
（C）(3)(4) （D）(4)(5)
（E）(2)(4)

87. 下列其中一人，促使戊戌政變發生最有關係者爲：
（A）曾國藩 （B）李鴻章
（C）榮祿 （D）袁世凱
（E）慈禧太后

88. 引起八國聯軍之役的事件爲：
（A）義和團之亂 （B）白蓮教之亂
（C）廣西教案 （D）亞羅船事件
（E）瑪嘉里案

89. 八國聯軍之役，發生於何年？
（A）1900年 （B）1898年
（C）1894年 （D）1899年
（E）1904年

90. 排列下述條約之先後次序：
1. 馬關條約 2. 天津條約
3. 北京條約 4. 辛丑條約
（A）(2)(3)(1)(4)
（B）(3)(2)(1)(4)
（C）(1)(2)(3)(4)
（D）(2)(1)(3)(4)
（E）(1)(3)(2)(4)

答案：

81. ______	82. ______
83. ______	84. ______
85. ______	86. ______
87. ______	88. ______
89. ______	90. ______

乙部：問答題——清朝

（五）試略述康熙、雍正、乾隆三朝之文治政績。

（六）清初怎樣將蒙古、青海、新疆及西藏等地歸入版圖？其疆域較漢唐元如何？試概述之。

（七）清初康熙、雍正年間與俄國的關係如何？兩國間於此時訂有何條約？其主要內容如何？

（八）何謂考據學？又考據學爲何盛行於清？試言其故。

曾、林兩先生，請即惠第廿八期稿，並請勿使用黑色炭紙書寫爲荷。 編者

1973英文中學會考試題預習專欄

啓道英文書院主編

英文科 （廿九）

English (29)

English Language cont.

31. You will have me to paint the house, ______?
A. couldn't you
B. can you
C. are you
D. won't you
E. will you

32. Give me your book, ______?
A. will you
B. can you
C. can't you
D. would you
E. won't you

33. We haven't met before, but you are my new assistant, ___?
A. have we
B. you are
C. have you
D. aren't you
E. are you

34. I can't understand why I am so fat, ______?
A. can I
B. can't you
C. are you
D. do you
E. can you

35. He never worked in Hong Kong, ______?
A. hasn't he
B. didn't he
C. would he
D. he hasn't
E. did he

36. "Why are you so lazy?" asked the teacher.
In indirect speech, this should read
P. Why you are so lazy was asked by the teacher
Q. Why are you so lazy was asked by the teacher
R. The teacher asked why he is so lazy
S. The teacher asked why he was so lazy
T. The teacher asked why was he so lazy

37. Mrs. Lam said, "Peter, Mary is coming to dinner."
In indirect speech, this should read:-
P. Mrs. Lam said that Mary was coming to dinner to Peter
Q. Mrs. Lam said that Mary & Peter were coming to dinner
R. Mrs. Lam asked Peter if Mary was coming to dinner
S. Mrs. Lam exclaimed to Peter that Mary was coming to dinner
T. Mrs. Lam told Peter that Mary was coming to dinner

38. Tom asked, "Where is the cloakroom?" The indirect form is:-
P. Tom asked where the cloakroom was
Q. Tom asked where is the cloakroom
R. Tom asked if the cloakroom was there
S. Tom asked about where the cloakroom was
T. Tom asked where the cloakroom is

39. The teacher said, "Close the book." The indirect form is:
P. The teacher said she was to close her book
Q. The teacher said to close her book
R. The teacher said she closed her book
S. The teacher ordered her to close her book
T. The teacher order her book to close

40. John said, "Really? I can't believe it."
The indirect form is:-
P. John said that he really couldn't believe it
Q. John said that he couldn't really
R. John asked if he could really believe it
S. John asked if it was really so, adding that he couldn't believe it
T. John asked if it was really so and if he could believe it

41. The word "hardly" should be placed in _____. A. He had B. finished speaking C. when the students D. started to E. .

42. The word "alweys" should be placed in _____. A. He B. has C. been D. rather lazy E. .

43. The word "never" should be placed in _____. A. Have I B. known C. such a D. warm winter E. .

44. The word "perhaps" should be placed in ______. A. We B. shall meet C. him D. at the party E. after all

45. The word "just" should be placed in _____. A. Come B. in for a C. moment; I D. will E. not be long

In No. 46-50 choose the best meaning for the underlined word.

46. The moon will be <u>waxing</u> next week.
P. apparently decreasing in size
Q. waning
R. apparently increasing in size
S. in eclipse
T. in orbit

47. People with highly infectious diseases have to be <u>segregated</u>
P. isolated
Q. hoepitalized
R. carefully treated
S. deported
T. avoided

48. Great writers often achieve <u>posthumous</u> fame.
P. world-wide
Q. restricted
R. coming after death
S. after the first book
T. after great effort

49. During our argument, my mother-in-law called me a <u>cannibal</u>.
P. business
Q. idiot
R. clown
S. poor husband
T. a person who eats human flesh

50. This <u>assiduous</u> young man deserves a raise.
P. hard-working
Q. poor
R. intelligent
S. disabled
T. friendly

51. The _____ of the scenery held us spellbound as we gazed at it.
A. grandeur
B. grand
C. grandiose
D. granulated
E. grander

52. The _____ of workers went on strike for better working conditions.
A. pack
B. gang
C. band
D. regiment
E. battalion

53. The cat started to _____ when its master cuddled it.
A. scream
B. call
C. cry
D. meow
E. purr

54. The _____ roamed the streets at night and broke into stores
A. rally
B. mob
C. spectators
D. audience
E. crow

55. To be healthy we must eat ____ food daily.
A. proficient
B. suficient
C. sufficient
D. profficient
E. deficient

56. I understand he is the greatest poet _____ ever lived.
P. which
Q. who
R. whom
S. whose
T. that

57. Jane was the only on _____ I ever really cared for.
P. who
Q. that
R. whom
S. which
T. whichever

58. My sister, _____ lives in New York, speaks fluent Chinese and English.
P. that
Q. which
R. who
S. whom
T. herself

59. _____, we went for a swim.
P. Being a hot day
Q. Having a hot day
R. The weather is hot
S. The weather being hot
T. Being hct weather

60. Joan is still single because she has not yet found the man _____.
P. out of her head
Q. from her mind
R. after her heart
S. in her plan
T. over her imagination

61. Until it was too late, she did not realize she should have taken her mother's advice to _____ .
A. mind
B. heart
C. brain
D. attention
E. care

62. If we <u>read between the lines</u> we can always understand a news item better.
"read between the lines" means
A. to look out for the implications
B. to read every other line
C. to look at the words carefully
D. to understand every word
E. to read every line carefully

63. Their best player didn't show up, <u>it was a walk-over for our team</u>.
It implies that:-
A. the game was not played
B. it was an easy victory
C. it was a draw
D. we lost
E. we won

64. After lengthy explanations at the meeting he <u>drove the point home</u>.
The underlined phrase means:-
A. he drove home after the meeting
B. he wanted to rest at home
C. he made it a point to go home

（未完轉入第五張第三頁）

REFERENCE LIBRARY - 8 MAY 1973

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

五月七日 (單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
(一)銀行類							
恒生銀行	170.00	172.00	169.00	170.00	170.00	170.00	—
國際銀行	336.00	344.00	334.00	334.00	343.00	334.00	336.00
匯豐(倫敦)	306.00	306.00	298.00	300.00	298.00	300.00	298.00
海外信託銀行	7.00	7.10	6.95	7.00	7.00	7.00	7.00
大新銀行(除股權)	—	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	8.50	8.50	8.20	3.20	3.40	8.40	—
(二)公用類							
九燈	49.50	49.50	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈	37.50	38.00	36.00	37.50	37.00	36.50	36.00
中華煤氣(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	51.50	52.00	50.00	51.00	50.50	50.00	51.50
電車公司(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪(除各項)	47.00	48.00	47.00	47.00	—	48.00	—
九龍巴士(新股)	23.20	23.90	22.50	22.50	22.80	22.80	22.60
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
(三)工商企業類							
安達臣(集團)	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90	—
太古實業(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—	—
均益倉(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
莊士集團	16.00	16.00	15.50	15.50	—	—	—
大利	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—	—
環球電子(除息)	—	—	—	—	—	—	—
南聯和記(除息)	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	57.50	58.00	57.00	57.00	57.00	58.00	57.50
聯合汽水	—	—	—	—	—	—	—
雷氏英泥(除息)	—	—	—	—	—	—	—
港機工程	90.00	90.00	90.00	90.00	—	—	—
虎豹(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
恆隆	11.20	11.20	10.70	10.70	10.80	10.80	11.10
茂昌眼鏡	2.40	2.40	2.40	—	2.45	2.40	—
香港漂染	—	—	—	—	—	—	—
和寶(除各項)	6.70	6.70	6.30	6.40	6.30	6.40	6.60
永安	12.40	12.60	12.30	12.30	—	12.60	—
和記企業	20.80	21.00	19.30	19.50	19.30	19.50	19.80
李寶	1.60	1.60	1.50	—	1.60	1.56	1.50
益大發展	8.30	8.60	7.80	—	7.80	8.60	—
怡和	123.00	123.00	114.00	115.00	114.00	114.00	115.00
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛(A股)	44.00	44.00	44.00	44.00	—	—	—
連卡佛(B股)	—	—	—	—	—	—	—
立興	12.40	12.40	12.40	—	12.40	—	—
新英華	5.00	5.05	4.80	4.80	—	—	4.80
生力啤酒(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	8.00	8.00	7.60	—	7.60	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光製造廠	12.90	13.00	12.00	12.30	12.50	12.00	12.00
怡和實業	5.60	5.60	5.60	5.60	—	—	—
東聲	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	99.00	108.00	95.00	99.00	95.00	108.00	99.00
會德豐(A股)	50.00	50.00	48.00	48.00	48.00	48.50	49.00
會德豐(B權)	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	31.00	31.00	30.00	30.25	30.25	30.00	—
南順	1.46	1.46	1.46	—	1.46	—	—
東泰貿易	—	—	—	—	—	—	—
食品工業	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—	—
信德企業	3.60	3.80	3.60	3.60	3.60	3.80	—
港九工商	—	—	—	—	—	—	—
遠生金屬	—	—	—	—	—	—	—
(四)地產建築類							
廖創興企業(除各項)	12.80	12.80	12.70	—	12.60	12.80	12.70
長江實業	10.60	10.70	10.40	10.60	10.50	10.40	10.60
嘉德置業	2.20	2.20	2.15	—	2.20	2.15	2.20
永泰建業	2.50	3.00	2.50	—	3.00	—	—
建興建業	—	—	—	—	—	—	—
利興發展	4.00	4.00	3.80	—	4.00	3.90	—
亞洲置地	1.40	1.50	1.40	—	1.50	1.45	—
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	2.00	2.00	1.90	—	2.00	1.90	—
萬百貨	2.00	2.00	1.90	—	2.00	—	—
統一機構	3.05	3.05	3.05	—	—	3.05	—
宜和文	2.55	2.55	2.40	2.40	—	—	—
嘉富置業	2.45	2.45	2.45	—	2.45	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
嘉年地產	16.70	18.40	16.00	16.00	18.40	16.80	—
香港發展(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	18.40	18.40	17.20	17.20	17.30	17.20	17.20
信和公司(A股)	5.30	5.50	5.30	5.40	—	5.50	—
信和公司(B股)	—	—	—	—	—	—	—
協成行	1.90	1.90	1.75	—	1.80	1.75	—
合和實業	8.10	8.15	7.70	—	7.85	8.00	7.70
和豐地產	2.60	2.60	2.60	2.60	—	—	—
新昌集團	25.50	26.00	24.00	24.00	26.00	—	—
和記地產	8.30	8.30	8.20	8.20	—	—	—
寶福發展	—	—	—	—	—	—	—
利安	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—	—
聯興盛發展	2.70	2.70	2.60	—	2.70	2.60	2.60
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
周生生	2.40	2.45	2.275	—	2.275	2.30	2.40
保華	30.50	30.50	30.00	—	30.50	30.00	—
地產發展	11.00	11.00	11.00	—	—	11.00	—
龍珠島發展	1.25	1.25	1.25	—	—	—	1.25
聯邦地產(A股)	4.20	4.20	4.00	—	4.00	4.10	4.20
聯邦地產(B股)	—	—	—	—	—	—	—
海南	3.20	3.20	3.10	3.20	—	3.10	—
新鴻基(除各項)	7.80	7.80	7.40	7.70	7.70	7.40	7.80
大信置業	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—	—
環美置業	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—	—
惠和地產	—	—	—	—	—	—	—
漢國	1.06	1.10	1.05	—	—	—	1.05
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
聯信地產	0.80	0.80	0.80	—	—	—	0.80
泰盛發展	6.00	6.00	5.40	—	5.40	5.60	—
歐利企業	1.80	1.80	1.60	—	1.80	1.60	—
嘉佑	2.10	2.10	2.05	—	2.05	—	—
世界發展(除各項)	1.50	1.50	1.40	—	1.40	1.50	—
廣聯企業	2.30	2.35	2.20	—	2.20	2.325	2.40
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
聯大地產	—	—	—	—	—	—	—
莊士發展	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展(除各項)	6.70	6.85	6.20	6.45	6.30	6.30	6.30
金山地產	2.65	2.65	2.65	—	2.65	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—	—
保利工程	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—	—
安寧	—	—	—	—	—	—	—
安泰	1.26	1.26	1.26	—	—	—	1.26
鷹君	3.50	3.65	3.30	3.60	3.60	3.55	—
至祥置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	—	—	—	—	—	—	—
新同慶企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	13.40	13.90	12.20	12.50	12.50	12.40	12.30
興富海灣	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	13.30	13.30	12.00	13.00	12.40	12.40	12.00
萬生	3.45	3.50	3.45	—	3.50	3.50	—
金獅發展	—	—	—	—	—	—	—
博富臨置業	—	—	—	—	—	—	—
建據置業	3.50	3.50	3.20	—	3.30	3.40	3.50
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
鉅利基業	1.70	1.70	1.67	—	1.67	—	—
兆安地產	2.10	2.10	1.90	—	1.90	2.20	1.90
偉興企業	2.35	2.35	1.90	—	1.90	2.35	—
惠泰置業	1.45	1.45	1.45	—	1.45	1.45	—
力士地產	1.30	1.30	1.15	—	1.20	1.15	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
永昌盛	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	8.90	9.10	8.40	8.50	8.50	8.60	8.50
啓明置業	1.20	1.35	1.20	—	1.25	1.25	1.35
富應置業	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—	—
明輝發展	2.20	2.20	2.00	—	2.075	2.10	—
港發公司	1.16	1.16	1.10	—	1.15	1.10	—
自由發展	1.27	1.27	1.25	—	1.25	—	—
香江物業	1.10	1.20	1.05	—	1.13	1.20	—
嘉寶置業	—	—	—	—	—	—	—
捷聯企業	3.10	3.20	2.90	—	3.05	3.10	—
萬年	—	—	—	—	—	—	—
順福企業	1.45	1.50	1.25	—	1.36	1.25	—
國際實業	—	—	—	—	—	—	—
英寶	3.20	3.25	3.00	3.10	3.05	3.10	—
國昌建築	—	—	—	—	—	—	—
華光地產	2.75	2.90	2.70	2.70	2.70	2.70	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
利豐	1.95	2.05	1.86	1.90	1.90	1.95	1.92
裕興建築	1.00	1.00	1.00	—	—	—	1.00
兆景祥興業	—	—	—	—	—	—	—
(五)倉塢類							
黃埔船塢	40.00	40.00	34.00	34.00	35.00	35.00	35.75
九龍倉(除各項)	44.00	44.00	41.00	41.00	41.50	41.00	41.00
太古船塢(除各項)	17.10	17.10	15.20	16.20	15.20	16.50	16.00
中華船廠	—	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	3.10	3.10	2.80	—	3.00	2.80	—
(六)酒店類							
凱聯酒店	3.10	3.10	2.90	—	2.95	2.90	2.90
城市酒店(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
酒店公司	29.50	29.50	28.00	29.00	—	28.00	—
大酒店(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	1.80	1.90	1.80	1.80	1.80	1.90	1.82
美麗華酒店	30.00	30.00	30.00	30.00	—	—	—
永高	13.20	13.20	13.20	13.20	—	—	—
百樂酒店	1.75	1.75	1.60	—	1.60	1.73	—
(七)紡織製衣類							
鳳善美製衣	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—	—
梅真尼	2.075	2.25	2.075	—	2.175	2.10	—
南豐紗廠	3.025	3.025	2.90	3.00	3.00	3.00	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
麗生	6.50	6.50	6.50	6.50	—	—	—
美豐	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	11.00	13.00	10.00	13.00	13.00	—	—
南海紗廠(除息)	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	32.00	32.00	31.50	32.00	—	31.50	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	3.85	4.00	3.85	—	—	4.00	—
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰(除息)	—	—	—	—	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	—	—	—	—	—	—	—
(八)航業類							
亞洲航業	15.90	16.00	15.90	16.00	—	—	—
帝后船務(除息)	6.30	6.30	5.90	5.90	—	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務(A股)	10.30	10.40	10.00	10.00	10.00	—	10.00
會德豐船務(B股)	1.09	1.09	1.00	1.03	1.00	1.05	1.03
萬邦航業	5.10	5.30	4.90	5.15	5.00	—	—
新世紀航業	5.00	5.00	4.25	—	4.60	4.25	—
維達	4.70	4.70	4.60	4.60	—	—	—
明仁企業	—	—	—	—	—	—	—
聯光航業	5.70	5.70	5.40	5.60	5.40	5.50	—
保榮航業	1.50	1.50	1.40	—	1.50	1.40	—
(九)投資類							
聯合企業(除各項)	8.60	8.60	8.20	—	8.20	—	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
建屋貸款(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	2.70	2.725	2.65	2.65	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券(除各項)	17.80	18.20	17.20	17.50	17.60	17.50	17.30
利獲家證券	12.40	12.40	11.50	11.50	11.80	11.70	—
匯豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡美	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	13.00	13.50	12.70	12.70	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	4.10	4.20	4.10	4.20	—	—	—
南太平洋地產	2.90	3.00	2.80	—	3.00	2.925	2.85
(十)橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託(除息)	2.40	2.40	2.35	2.40	—	—	—
(十一)其他							
菲立斯礦務	0.46	0.46	0.44	—	0.45	0.44	—
邵氏	12.50	12.70	12.40	12.50	12.40	—	—
星島報業(除息)	9.80	9.80	9.40	—	9.80	9.40	—
南華早報(除息)	—	—	—	—	—	—	—
國際酒樓	1.20	1.20	1.10	—	1.20	1.15	—
紅寶石發展	2.10	2.10	2.10	—	2.10	2.10	—
夏香集團	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.79	1.90	1.79	—	1.79	1.90	—

成交數：香港交易所爲二千五百四十五萬元　遠東交易所爲四千三百八十二萬元　金銀證券交易所爲四千零二十萬元　九龍證券交易所爲二千五百五十萬元

1973英文中學會考試題預習專欄

[illegible]

英文科 (廿九)

(接第五張第二頁)

D. he wish to make himself clear
E. he made himself understood

65. "Do you know what a cpg is?" "Ask me another!" The answer means:-

A. Try something else!
B. I don't know!
C. Ask me about another cpg!
D. Try another person!
E. This one is too easy!

66. In some countries things can be done by greasing the palm. The underlined phrase means:-

P. paying money
Q. using a firm hand
R. washing hands first
S. putting oil on the palms.
T. paying high taxes

57. A man who stands by his word is ______ .

P. faithful in keeping his promise
Q. one who avoids keeping his promises
R. ready to fight those who disagree with him
S. slow to promise anything
T. one who likes to talk incessantly

68. A person who makes hay while the sun shines is one who

P. doesn't like rainy weather
Q. is a dairy-farmer
R. cheats others
S. seizes the present opportunity
T. likes to bask in the sun

69. It stands to reason that he will come means:-

P. He will come in spite of having a strong reason
Q. It is doubtful whether he will come or not
R. We must discuss whether he will come or not
S. There are reasons why he will come
T. He will surely come

70. A boarding house is ______ .

P. a house built of boards
Q. a small house built on board a boat
R. a house in which people pay to have food and lodging
S. a place where bed and breakfast is given
T. a place where boards of directors meet and discuss business

71. He is the black sheep of the family. This means that he is ______

A. the member of the family with a bad reputation
B. the darkest member of the family
C. a person who doesn't look like any
D. the intelligent member of the family
E. a person who does unexpected things

72. Five minutes before the start of the examination and he said he was getting cold feet. It meant that just before the examination he said he was ___

A. shivering
B. feeling frightened
C. feeling very cold
D. feeling his feet to be cold
E. feeling bonely

73. As far as riding is concerned you are a greenhorn. " a greenhorn."is:

A. a well-known person
B. a clumsy person
C. a beginner
D. an instructor
E. an expert

74. The lawyer engages in sharp practice "sharp practice" means:-

A. a profitable profession
B. a very interesting occupation
C. a busy life
D. dishonest activity
E. difficult cases

75. My side-line is writing articl-es for newspapers. "said-line means:

A. cnief talent
B. ambition
C. main interest
D. primary occupation
E. secondary occupation

76. To prevent industrial accident-s, it is necessary not only to erect safty devices between the moving parts of machinery and the operator but also to instruct operators to follow safty procedures and to ensure that there is sufficient lighting. This implies that industrial accidents:

P. are avoidable
Q. are more or less inevitable
R. may be due to negligence
S. are an aceeptable risk
T. may be due to poor working conditions

77. Regardless of how much I try to understand my parents' point of view, I usually find that I violently disagree with their ideas, their thoughts, and their principles This sentence implies that:

P. My parents are usually wrong
Q. I am a violent person
R. I do not see eye-to-eye with my parents
S. I begin to dislike my parents but I am trying not to
T. I am not usually right

78. There is no need to labour the point that the issue of race relations is a burning one. This means that:

P. racial conflict can result in outbreaks of fire
Q. the issue of race relations is not a question of labour
R. there is no reason for racial prejudice
S. it is obvious how important the question of race relation is
T. racial prejudice often make people angry

79. Although mutual deterrence makes war unreasonable, it does not make it impossible. If national leaders behave unreasonably, if they are not deterred by the threat of retaliation, then war may still occur. This means that:

P. Because of modern weapons, another war is impossible
Q. It is not unreasonable for war to break out to-day
R. War is impossible only if national leaders are afraid of retailiation
S. Because of the belief in retaliation, war may break out
T. War may occur even if national leaders are reasonable

80. Since the essence of the food and population problem is the relationship between the food available and the number of people to eat it, the solution lies in increasing the one and reducing the other, or, to be realistic, lowering the rate of increase of population. This means that the practical solution to the food and population problem is:

P. to have birth control
Q. to increase the rate of food production
R. to eliminate some people
S. to ration the food supple
T. to make food more nutritious

華僑經濟

向外置業與設廠開展
資金源源外調
美匯叻匯續俏

使匯水市價高過公價,港幣相對跌值、英
資續有同流,英鎊亦轉堅硬、向澳紐投資亦署
增租金工資過昂,則使外資注入銳減。

(特訊)在向外置業與設廠續有開展的情況下,本港資金源源外調,美匯叻匯續見俏好,市價高於公價,港幣無形相對跌值;而因爲租金工資過昂的關係,外資注入則已告銳減。

據金融界人士消息:本港工商界人士及部份市民最近向外地置業,購買股票以及投資設廠等仍然有所開展,在此情形下亦令到資金繼續源源外調運用。據指出:近期本港資金外調地區包括美國、加拿大、澳洲、歐洲部份國家以及星馬等地,正因爲資金的調出既多且密的關係,因之亦使本港的部份外幣匯水呈現市價高過公價的現象,例如美元的公價是一比五點〇八,近期以來始終都在五點一八以上,又如叻匯長期匯於一比二的價位,月來則經常爲二點〇五,這無形中就意味着港幣已呈相對性的貶值。金融界人士表示:如果不是本港資金不絕外調的話,當然是難有這種現象出現的。

金融界人士還指出:事實上除了美匯、叻匯之外,鎊匯亦轉堅硬,此則反映了英資的續有回籠。由於本港並無外匯管制,外匯價格之高低,供求之多寡爲一影響因素。邇來不少外匯價升,但本港的入口商向外訂貨數量又非湧增,這無積極意向,這說明並不是開出匯約多需而刺激外匯價升,而主要是資金外調顯著增加影響所致者。

據續表示:除此之外,港人向澳洲、紐西蘭以及台灣等地的投資也略見趨增,這同樣是促使外匯漲升的原因之一;但和此同時,則因爲本港的租金和工資過昂關係,令人望而卻步,故外資的注入卻告銳減,從上述種種觀之,一般認爲今後本港資金的差出情況,將會愈來愈見明顯。

東京股市勢反覆
做價見升後回頭
全日成交一億一千萬股

(特訊)野村國際(香港)有限公司五月七日接東京野村證券株式會社特電稱:東京股市市況仍見反覆,交投續有增加,前半年多類股票做價均見從昇,較見交關之股票有造船股,商事股及高價電器股。至後半市部份股票開始出現獲利回吐,各類股票做價亦漸見回頭。道瓊斯平均指數收市爲四六七一點〇七,較上星期五上昇十五點六〇,新市場指數收市則爲三五八點四六,上昇〇點九二,全日交投共成一億一千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四九八
松下電器	七五六
味之素	三八一
錦紡坦機	二九一
三越百貨	六四五
東海保險	八五四
三菱地產	三九四
日本郵船	二一八
帝國石油	二一七
鹿島建設	三二〇
熊谷組	五〇五
大和屋建設	五二一
卡路畢士食品	一四一〇
鐘淵化學	三〇一
武田製藥	二六〇
衛材製藥	四四〇
資生堂	一〇三〇
日本石油	二三四
國民收銀機	六八五
小松製作	三三三
日立製作所	二一六
日本電器	二二〇
富士通訊	二六二
新力收音機	四二四〇
東京電化	九八五
石川島造船	一八五
三井造船	二八九
三菱重工	一八八
豐田汽車	七二〇
東洋工業	五〇〇
本田汽車	八一四
永大產業	六九二
大日本印刷	三七二
三井物產	四七九
住友銀行	五八〇
三和銀行	五七一
三井不動產	六七一
野村證券	五〇一
三光汽船	四四〇
藤田觀光	五〇〇

美農產品出口
今年增逾一百億元
農民收入進步

(華盛頓六日合衆社電)美國農業部長布斯報導,今年美國農產品出口將增至一百億元,增加百分之二十五,而農產品收入將增至一百九十億元以上。他說,一九七二年農產品收入增加,部份原因是被放棄農場數字減一半,去年被放棄的農場有五萬個,前些時被放棄的平均爲每年十萬個。

布斯在農業部週年報告中表示,農業顯然正在三方面進行突破。農民的收入,農產品的銷路和推出市場的農產品產量等。

夏利文發展擬派
末期股息三仙半
純利比招股書預測高

夏利文發展有限公司董事局宣佈:該公司一九七三年三月三十一日止期內除稅後之純利爲港幣一、四〇二、九九一元,較諸一九七二年九月十二日之招股章程中所預測之盈利數字約港幣八六〇、〇〇〇元,增加百分之六十三,可供分配之盈利一、三三六、八七九元。董事局將於一九七三年五月卅一日舉行之股東大會中根據招股章程所預測,建議派發末期股息每股三仙半予於一九七三年五月三十一日股東名冊上登記之二、〇〇〇、〇〇〇股享有末期股息權之股東。

在招股章程中所預算之一九七四年三月三十一日止年度之盈利約在港幣一、九七〇、〇〇〇元,若此預算準確,董事局擬於一九七三年十二月派發中期股息每股二仙半,及於一九七四年五月建議派發末期股息每股不少於四仙。有關該公司之業務情況將於截止一九七三年三月三十一日止期內之主席報告書中,向各股東作一詳細之報告。由一九七三年五月二十一日至五月三十一日止首尾兩天內,在該公司之股票將暫停辦理過戶登記。

台產實施限制出口
水泥需求將受影響
港產月達四萬五千噸,不及建築工程需用半數,
大陸來貨未減,一般價尚無變

(特訊)台灣水泥限制出口,今後本港市場的水泥供應亦將受到影響。

昨據本港商家消息:台灣水泥出口實施限制,當地商家輸出水泥須要申請簽證方能獲選,原因是國際水泥價格大漲,倘若水泥輸出過多,可能影響台灣本土的供應短缺,故此暫時限制出口。

本港建築業需用水泥,台灣來貨佔比率不大,但自從日本水泥停止輸出之後,本港商家需求台灣水泥轉呈殷切,現在台灣水泥限制出口,本港水泥的需求亦將受到影響。雖然目前中國大陸水泥來貨尚未有減少,但假定今後短期內中國大陸水泥來貨不能擴增,本港建築業需用水泥亦將發生困難。因爲港產水泥每月供應量只能達到四萬五千噸,不及建築工程需用的半數,還有五萬餘噸要靠進口。

昨(七)日水泥價格尚未有變動,大陸水泥躉船交貨每噸一百廿三元,送到市區建築地盤每噸一百卅八元三角,港產水泥四十五公斤每包普通貨價五元五角,台灣水泥未有貨。

東亞銀行筲箕灣分行開幕
街坊前往開戶如潮湧至

(特訊)東亞銀行筲箕灣分行於上週末(五月五日)開幕,隨即正式開業,附近各業街坊聞訊前往開戶者,極其踴躍。東亞銀行具有五十多年之悠久歷史,向以作風穩健,信譽昭著著稱。爲加強對工商各業及街坊服務,近年來在港九各區遍設分行。筲箕灣分行位於筲箕灣道三〇七至三〇九號,爲該區最繁盛中心,該行業務範圍甚廣,如活期儲蓄、定期存款、進出口押匯、外幣買賣、出入口單、物業股份按揭、各項分期付款等,無一不備。分行開設後,對於附近工商業及街坊之銀行服務,當帶來無限便利。

產麥地區天氣反常
美小麥面臨失收
亞洲國家糧價勢上漲

(華盛頓州、斯波根六日美聯社電)如果短期內沒有充分的雨水,華盛頓州東部種小麥的農民便會遭受一個慘重的損失。但華盛頓州的農業官員說,由於該州的白小麥,百分之八十供出口用,因此,在價格上可能受到損失的,將是亞洲的消費者,而非美國的消費者。

華盛頓州小麥種植者協會執行秘書菲洛福特說,如果「今後兩週內一會有充分雨水,七十五萬畝春耕小麥(佔全州百分之二十八)將告失收。」他補充說:「這會使本州小麥總收穫只有九千萬蒲式耳,去年的粗略收穫達一億二千一百萬蒲式耳。」

他說,小麥的可能失收,可使日本中國、南韓及菲律賓的糧價上漲。那些國家的「糧食供應要倚賴我們」。他說,日本人和韓國人用小麥製麵,而中國人則用小麥製飽點。並說,日本早已向「其他地區找尋小麥」。日本利用向太平洋西北地區的穀粮採購,平衡它對美國的大量採購。

菲洛福特說,華盛頓州大部分農民會倖免打擊,但較軟弱的東北部農場則可能大受打擊,損失的實際數字無法預料。他補充說:但小麥收成好的農民會因爲小麥漲價而受惠。

香港置地有限公司與牛奶冰廠有限公司合併

在一九七二年十一月二十日,本公司曾宣佈:凡任何股票經紀公司、銀行及其他財務機構,如其公司印鑑蓋於願意以牛奶公司股票與香港置地換股之接納書上者,則有關該收購而發出之面額五元置地股票,該等公司可每股獲發佣金五角。

所有在一九七二年十二月六日以前收到之接納換股書,有關公司應得之佣金已於一九七三年一月二日付出。最後一批佣金亦經於一九七三年五月五日付出。

惟部份申領佣金者之印鑑中,並沒有其地址,而單憑公司名稱實不能指出該等申請人之地址。故凡申領佣金而尚未收到支票或對佣金有異議者,應即投函:

香港中環畢打街二十二號
怡和大廈五樓
怡富有限公司

申領佣金者應在本則廣告刊登日起計之六個月內通知怡富有限公司,逾期則停止支付佣金。

牛奶股票取銷掛牌

香港證券交易所,昨(五月七)日促請各會員注意,該交易所已於一九七三年五月五日(上週六)正式取消牛奶冰廠有限公司股票之買賣牌板。按:此乃置地公司經已歸併牛奶公司的必然後果。

匈牙利亦正展開
爭取對本港貿易
港商擴展東歐市場

西報消息:匈牙利正展開爭取對外貿易,包括本港在內,該國府已透露一九七三年的國家經濟計劃,爭取不同對外貿易的發展。匈牙利在一九七二年的出入口貿易上,已增加百份之七。目前,第一步主要擴展的貿易地區是亞洲的日本,且將促進與日本間的一連串工業及出口合作,且計劃於明年在日本設立國家旅遊局辦事處。

在香港而言,目前的階段是正向東歐的市場爭取本區的市場,因此正配合匈牙利的貿易政策。

據悉,本港正振在匈牙利及其他東歐的國家,爭取原料及機械的設備,此舉可減低生產成本的價格。事實上,香港一向均依賴日本的原料供應,但由於最近幣值的變動,及日本價格的提高,已迫使本港向其他原料國家尋求途徑。

查本港於一九七二年出口至匈牙利的總值祇爲五十九萬二千元,但預料該國發展對外貿易後,本港的出口數字將會增加。

台灣向越
扯吸廢鐵

(特訊)台北七日電,台灣的鋼鐵廠,正計劃由南越輸入大量廢鐵。它們希望能與南越的出口商簽訂長期合約保證廢鐵不斷供應。台灣每年需要一百六十萬噸廢鐵,以供應鋼鐵工業之需,其中約六十萬噸必需進口。(愛明)

尚有經濟消息刊在第五張第一頁請讀者注意

南太平洋地產置業有限公司
Southern Pacific Properties Limited
「南太平洋區規模最大的酒店與遊樂中心發展公司」

董事會主席　彼得・孟克

	1972	1971	1970
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
未付稅前集團盈利	28.1	13.4	3.5
扣除稅項及少數股權後盈利	22.9	10.5	3.5
每股盈利	25.6仙	14.0仙	5.7仙
每股有形資產淨值	3.06元	1.95元	1.34元

一九七三年五月七日本公司在港舉行週年大會董事會主席告股東書摘要。

*南太平洋地產置業有限公司最近展開空前壯舉,將南太平洋區最大之酒店集團與最大之遊樂中心發展公司結合爲一,對分享該區日益發達的旅遊業,本公司盡佔優越地利。

同時,目前所進行之新酒店及新遊樂中心發展計劃,將進一步鞏固本公司之領導地位。本公司所經營之業務發展潛力,較一般爲大,而業務全部建立於前途樂觀之地區內。

*本集團有形資產淨值包括一九七二年期間各地產物業之估價由港幣一億五千六百萬元增至港幣三億一千八百萬元。

*一九七二年七月本公司完成收購澳洲 Travelodge, Australia Limited 約百分之五十五。十年來,在該酒店集團經營下之酒店數目由三十七間增至八十五間,其中十一間設於南太平洋區,其餘分設於澳洲。以屬下酒店客房數目計,本公司爲南太平洋區規模最大之酒店集團。

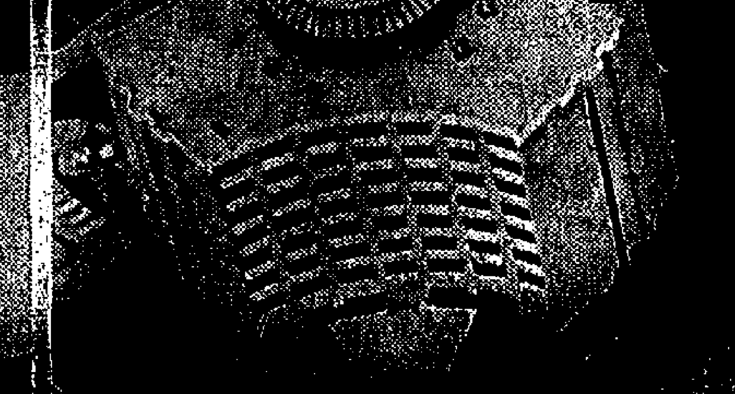
太平洋海港區之龐大建設工程第一期將於一九七三年秒完成。

菲濟羣島太平洋海港區之建設爲本公司策劃發展遊樂中心之首項計劃,以滿足南太平洋區旅遊業之龐大需求。菲濟羣島現已達到世界各地旅遊區所希望達到的階段,酒店訂房一年四季同樣暢旺。

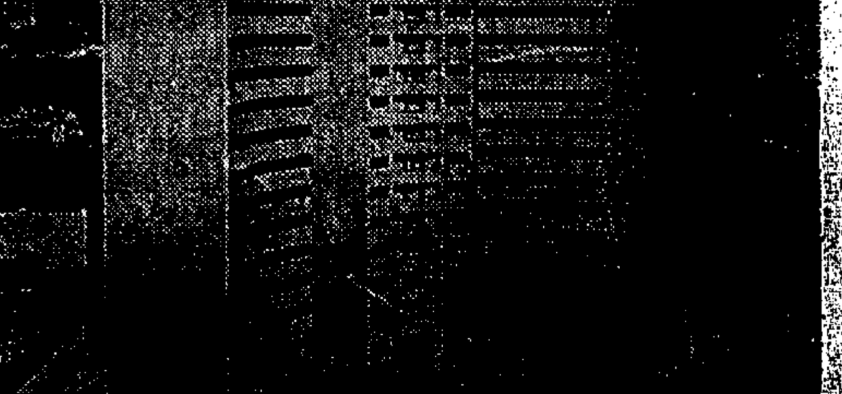
*本人深信南太平洋地產置業有限公司今後數年內業務將蓬勃發展,收益將年年豐碩。

報告書及帳目副本可向香港畢打街14/16號6樓中央登記香港有限公司索取。

澳洲雪梨The Boulevard


澳洲基朗Geelong Travelodge

斐濟太平洋海港Beechcomber


澳洲北雪梨Travelodge

REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973

工人世界

有人建議利用中央市場加高層數 增設廉價食堂 便利中區白領藍領階級就近進食

由於工友時常出外工作之午膳問題，一向被認為最頭痛的一個難題，因此，許多人正設法洽商包辦伙食的供膳，按時送到工作場地，以解決這一餐的需要，就以往來說，包辦伙食商每每供應膳食所在地距離較遠，便婉拒接辦，就算肯接下來吧，也因為物價日昂，過飯工人工資日增，每餐膳食已由數年時間每人一元或一元二角增「二元」，便開銷增大，不勝負担，一個月裏，便要支出六十元了。可是，最近由於市政局已決定採取步驟取締無牌包辦伙食（實際上，除由包辦庶務兼辦者為有牌者外，其餘專營包辦伙食者類皆無牌），並且第一步已見諸行動，對設在後街、天井或天台的無牌包辦伙食已發出通知實行取締，據說這一類包辦伙食處約佔全行百分之四十，有此因保原日依賴此類包辦伙食供膳的對午膳問題的更感頭痛。

白領階級和藍領階級們同樣指出，他們出而工作對午膳問題的解決，殊不能以言希望享受，實際上只求解決一餐飽足已足，本來，包辦伙食的供膳是最理想不過的，因為在現階段下，以「家常便飯」的口味，吃得飽，價錢又是較廉宜的；而且吃得也相當舒適，毋須到處去找座位，吃完之後，還有一段時間可以逛逛街或少作午睡，但現在不少白領階級因為已取締無牌包辦伙食商而無法繼續享受這廉價的午膳，一些被迫擠到茶樓飯廳或大牌檔去，一些則買來「飯盒」權且解決。

固然，食物的價錢貴得驚人，非藍領階級所能問津，就是白領階級吧，也絕不容易負担，因為一餐之所費，動輒六、七元，就以大牌檔來說，也不便宜，非三元以上不能解決。說到「飯盒

上食物館一餐吃五六元 一般低薪員工無力負担

」，每盒的價錢，也是三元起碼，比包辦伙食，起碼貴了一元。

一般認為，從上述情形可見，除包辦伙食外，比較廉宜的就是大牌檔和飯盒了。然而，這不是比包辦伙食貴了百分之五十以上，而且吃起來也不大舒服，特別是「飯盒」，買了回來之後，還吃的地方也不知何去何從？就在街邊吃嗎？太難看點吧？返回寫字樓吃嗎？可是有此心理認為給同事看到那種「可憐相」？因此，者的大廈樓子間或公園的休息處，便成為白領階級拿着「飯盒」去吃的所在，看起來，實在相當狼狽。所以，他們誰都希望有關當局為着解決白領階級的午膳問題，必須做到下面的安排：

（一）當局取締包辦伙食者，不要取締，除了已通被取締之外，其餘應以保留。

（二）當局不妨利用的廉價食堂，以供應勞工階級，中區可利用中央市場加高層數開設。

（三）當局對勞工膳食為要顧列為社會福利工作之一環，應該解決勞工膳食，可緩解他們的困難。（蘇）

傷殘者受職業訓練 消除本身弱能感覺
在各方鼓勵下職業復康工作可成功

不論一個傷殘者始由及年齡如何，只要能準備及有機會獲取職業，均應給予職業復康工作的服務。

傷殘……職業……輔導…… 職業復康工作的成功，不只有賴充足的職業評估（比根據傷殘者的性質與程度，人格，家庭背景所獲的技術與知識而定），現有的職業範圍亦有所影響，除了要考慮心理，社會及經濟的因素外，未來的職業亦應顧及「延續不斷的復康過程」，理想的目標是給予發展另一種能力以減少或消除弱能的感覺，換句話說，不應祇把傷殘者安置在毫無出色的職位上，若然，這不能算是真正的復康工作。

同時，復康的工作亦應接洽僱主，使傷殘者獲得實際的工作試驗安排，以增強其信心與獨立能力，而對有關傷殘者應獲職業訓練與就業機會的進展，更易令人信服。

對於傷殘者的職業訓練與職業先修訓練，有關方面提供指引如：（一）須緊記此項課程的主要目標為職業，對找職業毫無助力的訓練註定失敗。

（二）職業——先修——訓練—— 理想的職業先修訓練應盡可能使學者熟習有關行業的一般裝設事物。

在特別教育學校攻讀的傷殘青年有時亦需要一項特別的適應課程，使其能迎合社會的日常生活。

（三）職業輔導及一切為學齡傷殘青年而設的職業復康服務均須組織起來，而負責有關教育的當局與負責職業復康與職業輔導工作的人士亦應保持密切的聯繫。

（四）職業輔導應在學童離校前兩年時便要展開，而最理想則為此項服務能繼續至傷殘者獲得適當的職業安排為止。為備從事職業的教育過程最少要接近離校前的一兩年間進行。（五）特別教育不祇教導職業訓練及準備所需的基本科目，亦應切如何的糾正各類傷殘症狀，減少傷殘對兒童活動的影響，培養獨立的能力與對傷殘者應有的現實態度。

（六）現存的障礙通常阻延傷殘青年的教育進度與進展。如此等青年能獲得一段時期的學校或學院通才教育或某些形式的職業訓練，受益將更大。

至於職業訓練，最好有計劃地進行，例如訓練計劃應：

生活……應獲……保障…… 提供應年選擇的進升機會。如果評估的過程合理，準確，且又有其他扶助與適應，則最好在正常的環境下，給予一般標準的訓練。

每一行業或職業的訓練計劃，應與未來的僱主或工作者代表洽商製訂，內容應着重分析有關的工作，技術和安全因素，如果一課程過有頗多有關理論的問題，則應調整訓練的時間。為便利僱訂訓練計劃以應其需，應經常關注[illegible]勞力運動情況。

在訓練期間，須對受傷者及職業照顧者的生活應獲得保障。正規教育在準備及發揮職業訓練方面可担任重要角色，很多地方在舉辦職業訓練的同時，亦設有多種進修課程，讓成人在職訓練。（實）

機車鋸木職工會 理監事定期就職

僑港機車鋸木職工會，定五月十日下午七時，假九龍彌敦道二〇二號好運大酒樓四樓舉行慶祝成立五十三週年紀念典禮，暨復興第卅一屆理監事就職典禮，請該會首席名譽會長陳來主持監誓，名譽會長張聖柱頒發選任證書，儀式完畢，有歌唱遊藝助慶，及公讌聯歡。該會已柬邀各社團領袖，工商界人士蒞臨觀禮，料屆時當有一番熱鬧。

該會復興第卅一屆理監事職員名表誌下：名譽會長：陳泰，張聖柱。名譽顧問：鄒蘇，謝添，鄒昭，戴其炳坤。理事長：呂榮，副理事長陳珠。會務曾友堅，張聖柱。財務孔來，余厚熾。交際何添，林牛。福利劉三妹，袁澤林。教育盧柏和，簡立。組織區大洪。康樂李田。核數尹劍輝。候補理事：陳彭，林沖培，何興。監事長：袁保和。常委潘炳源，風紀溫運。候補監事：譚燦，麥祥。（行）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

近來百物騰貴 影响工友生計 本身節衣縮食 更要脚踏實地

時間：一九七三年五月一日上午八時。

地點：灣仔區一間茶樓內。

人物：莊平——肉食工友，余輝——影印工友，強叔——定頭工友，影標——雜店工友，方明——找換工友。

余輝：近來凡物都起，百物騰貴，真吃不消了。

方明：係呀，來價本來加一毛一斤的白米，但有一些零售商，卻加價二毛一斤。一個普普通通的咖喱角，本利了，但近日又起一毛，四毛一個。大佬，顧新加價不多，但佢地加百份之三十三，唔保呀少啦。

影標：唔知點解有的人，有乜風吹草動，便紛紛加價，加到離晒大譜。其實，你起我起，拉個不消，便會打困住波，有的買少，有的唔買，或者縮住，其結果往往因加得減。

莊平：你講起呢一點，我想起一個笑話來了，她說：「一……取利微中，機構平時，人們多買，販的話……也容易。但貨底大，銷路流，……

強叔：「凡事有其因果關係的。即如年來人們之喜長頭髮，比種風氣，來自西方，但西方的人，何以如此呢？原來，他們因理髮師傅要請，理髮的人，有點不耐煩，待理髮唔理，人人如此，便成為風氣，影响所及，此時此地的理髮……

收支平衡 有部份屬於消費的娛樂事業，票價何嘗唔係叫價了嗎？電影票，先來一次不售前座，然後票價一次錯少中座位，其實加後座，老公贏宜，價錢出一斷，手易人人零售，山大斬理也有樂人……產價敢多多……

余輝：「咁就係喇，……」

方明：「你所說的，當收入與支出不能平衡時，想唔困住都唔得，近年，由於抓冷踢出戲，一番，早幾年就唔多，賣熱門爆冷，心灰意冷，不得多，得不另打主意，其實工……下手，以求生財了。開口有話：「人無橫財不富，馬無夜草不肥」呀。（啓光）

出納員懂英語 月薪逾四百元 勞工處有若干空缺

勞工處本港就業輔導組現有下列空缺：接待員一名，女性，英中五程度，能操流利英及粵語，打字每分鐘三十五字以上，年齡在十八至廿二歲之間，在上環區工作。月薪四百至六百元。核數員一名，男性，應徵者需具有關工作經驗，英中五程度，操流利英粵語。公務員可獲優先考慮，在中區工作。月薪六百至七百元。電訊員，女性，應徵者需具技工兩年會考英中五程度，地理及生物彩及格，年齡在十八至廿五歲之間，在西……工作，月薪六百一十元左右。出納員一名，男女均可，應徵者需具有英中三至中四程度，略懂英語，年齡在二十至三十五歲之間，在中區工作。月薪四百以上。電話接線生一名，女性，應徵者需具英中五或以上程度，英文寫好，如具有關工作經驗更佳，打字快捷，在中區工作，月薪六百元。網球場什工一名，男性，應徵者需具小學程度，體格健全，能在室外工作，年齡在二十五至五十歲，月薪四百二十元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，學歷證件及其他有關證件，到就近其所屬之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓，三、九龍深水埗元洲街鄭局大廈二樓，四、九龍官塘同仁街政府合署三樓，五、新界荃灣沙咀道港打銀行大廈四樓。又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時，照常辦公。（實）

聖誕貨品趕速輸美 箱頭搬運工作繁忙
目前人手仍不足工友收入可觀

本港箱頭搬運行業工人，月來由於外銷聖誕貨，付運繁入例行旺月，在業工人目前工作，維持至九月左右。

工作穩定

箱頭搬運貨業工人工作，一般而言，近年由於勞力勞動工人吃香，箱頭搬運，人手同感不足以應，影響所及，該業工人，在人手雜職情況下，工作整年可保持穩定。

一般而言，該業工人工作，每年隨出入口貿易旺淡而定。每年此時，由於外銷聖誕製品，付運漸見大宗，工人工作逐漸繁旺。

已入旺季

一般銷美聖誕貨，其訂購數量，每較季節為多，而其中有關銷外秋季應銷貨，其付運期亦與銷外聖誕貨相同，影响所及，目前工人工作普入繁年旺季高峯。

上述外銷聖誕貨，其付運期通常由三月開始，數量隨後按月遞增。六、七月更見擁擠，一直……

適應需求

近兩月來，隨着十外商通知，閣美國市場碼頭工人危機，影响所及，頗多美商可能在六月後有罷工，致各商行將部份提早將所需之聖誕貨，以免屆時一旦罷工成為事實，可提早提貨以應市場需求。由於以上情況影响，一般箱頭搬運工人，其工作本年普遍提早入旺，迄今五月工作經見一片繁旺。

按件計薪

箱頭搬運工人，其工價普遍按件計薪，近年由於人手不足，工人工價普見提高，目下一旦工作繁旺，工人每月收入極為可觀。

該業工人，工作多半前往各廠收貨，在過去各船公司取用貨運付運未普遍之時，工人工作，多負起由廠往貨運至船邊為止。

但近年由於貨櫃付運漸普遍，一般工人工作在各廠起貨後，運自單至各貨倉卸下，再由倉內工人入貨即可，工人工作比以往倒較輕快。（行）

監製·編導 邵峰

高度懸疑 峰迴路轉 不同凡响

豪華·快樂·金門·油蔴地·國泰 寶聲·麗宮·光華

滿座

今仍五場 未看速看

七司公海以氣力文人 一取勝以舞劍一製作

白鷹 丁珮 秦沛

姜南 張力 任家浩 李鼎

洪金寶 李文泰 梁少龍 林克剛 主演

兒童不宜觀看

偷渡客掀起大風暴 展開大搏鬥！

七海公司出品

萬年大戲院
九龍：慈雲山毓華街
MANNING THEATRE
TEL 264402 264493

今天仍映
12.30 2.30 7.30 9.30
七彩社會寫實巨片
應召女郎
恬妮 丁珮 金霏 陳曼玲 龍剛

十一點半場 鈔票與我 鄭少秋 陳寶珠 李菁
五點半七場 盲女驚魂 花美 蕾雅

香港 皇后 豪華 皇都 永華 金陵 九龍 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油蔴地 國際 美麗 宮 萬年 蘭宮 光華

午夜場 橫掃港九 係冇得頂

應觀衆要求：明晚優先獻映

全綫一律九時半映。後天起每天聯映五場

民初轟傳。特務鬥智。拳擊搏鬥鉅片

非睇不可 非滿不可

武俠影后 鄭佩佩 金馬影帝 歐威 攜手合演

羅維 濱戶英 韓傑 田蜜 程復琴 主演
孫嵐 孟亮 周小來 梁野 爾群 馬文駿 合演

邊個唔讚鄭佩佩

田俊 領銜主演

四百萬大導 羅維 編導

鄒文懷 監製

若非練到十足·佩佩決不重返

一拳一脚 乾淨俐落 確係唔同

請睇……歡樂今宵…… 有份免費暢遊美國 欲知參加辦法 請聽肥肥報告

·兒童不宜觀看·

GH

嘉禾貢獻·最佳影片

海運京華

今晚午夜場 十一點半 海運 九龍 京華 天堂 六十三 攻零擊點

紅杏痴魂 明星睇 容空前 盛大 實座之 全球 矚目！

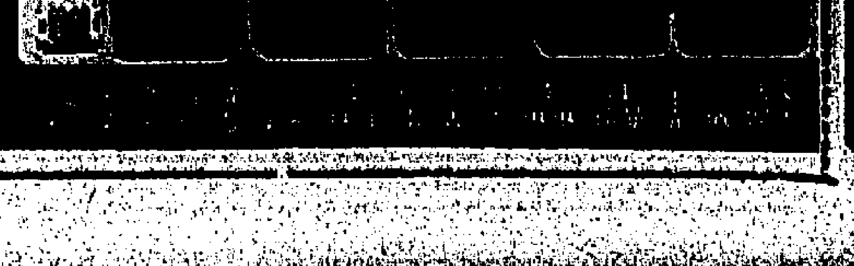
十九世紀的女性！七十年代的作風！

用院今早十二點四 特備獻映·影團鬼·鍵

京華 中午十二點 偷情世界 胡燕妮·

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

本片榮獲提名參加第19屆亞洲影展！



花邊雜文

今日上海的犯罪青年

·立子·

香港總督展開「防止犯罪運動」了，即使我們不能對它估計過高，但一定比沒有這運動好些。

所謂「夜不閉戶，路不拾遺」，在香港是說不到的，白天閉戶而出，如果宅內無人，即有危險。即使在目前大陸上，大概也有很少數地區可以辦到吧？上海的治安仍是全大陸最差的，去年深秋筆者在舊金山的朋友到大陸去參觀後，他提到臨時可在街角買到上海市的地方報紙（文匯報），有時可以讀到犯罪的新聞。他在第二天所買的「文匯報」，有一篇還揭露民兵是怎樣逮捕一個「阿飛」的，有一篇報道民兵怎樣逮捕一個不肯份子，他們先接到街坊的報告，知道他在深夜開往包圍，把他捕獲，罪名是破壞社會主義社會的秩序，擾亂國家的治安！朋友推測，他可能是竊匪，因為在上海，大多數的罪案是偷竊，最高的數目是在八月共六十宗，因為天熱，人們不關窗戶。

朋友據上海一居民所說，維持治安的責任，不在乎警察，也不在乎解放軍，卻在於民兵。朋友還讀過一個民兵捉飛的故事，據說，民兵搜集了充份的證據，然後召集一班青年開會（嫌疑犯也在其內），開會時高叫阿飛之名，阿飛站了起來，民兵即宣佈他的罪狀，並提出種種證據，阿飛低頭認罪，民兵即把他押了去。

在大陸不容易犯罪，除了民兵之外，街道委員會或街坊委員會也扮演一個重要的角色。他們派出一些主婦，在街上巡邏，譬如防止犯罪之外，有時也負責保衛外賓，除了一批美國人住在上海的「國際飯店」，附近街角可能有一兩個婦人站在那裏談話，你或者以為她們恰巧在街上相遇，其實她們可能是街坊委員會派出來的，保證沒有人向美國遊客作不友誼的舉動，而惹出國際上的事件。

朋友認為上海之仍有竊案發生，當然是[illegible]

新的時代

何行

亦許是穆人傑從沒有這種情形。職員去通知了飽閒多，他到繃繃建蛋，看到穆人傑便說：「老弟！你是有點不舒服吧？臉色不大好看。」「沒有關係，我是受了一點閒氣。」穆人傑說：「從來沒有心中這樣不高興過，所以臉色難看。」

「太太在醫院中情形如何？有沒有去探過她？」飽閒多說：「你太太事情忙，這樣在醫院中，真是有不少事情要擺起來了。」

「我就是在醫院中嘔了氣。」穆人傑說：「本來一位醫生介紹了一位專家替我太太開刀，開好刀後，又動第二次手術，倘然第一次手術沒有做好，第二次手術是改正的，這亦沒有話說，可是他開的是另一種手術，這手術是可以不開的，是有十五六年的壽數，這醫生亦許說得嚴重一點，我太太就授權給他開了。

「剛正開過刀，還未復元，第二次再開刀，這醫生亦是太過一些，因此我就振振有詞，說是他逼我太太授權，我沒有實在質問他，就這樣嘔氣，抬實把我氣壞，我準備用法律起訴。」

「冷靜一點算了，」飽閒多說：「你平時與人無爭，什麼事都冷靜對付，這次的事，還是冷靜一點應付，好在還不是立刻出氣的事，不要惹氣。」

這倒像是一言驚醒夢中人那樣，穆人傑本來是心中又氣又憤又挖塞的，現在冷靜了一點，他和飽閒多又談了一點有關社中情形，飽閒多告訴他，目前全港的化工原料，是他們社中最多了。

因為社中目前已有五個倉庫，一個新倉庫是可以專存貯危險化學品，每一層倉分好幾間，都是三尺厚的水泥牆隔開的，有什麼意外，祇是一個倉出問題，決不會牽涉到別一個倉，而且消防設備亦是最新的，到處是噴水防火，一個倉之內有大小十幾具。

去年賺了二百多萬，是使他們高興的，預料今年已是會超出去年多多的。飽閒多主張再添倉庫和進貨，因為社中經濟情形十分良好。穆人傑便立刻授權他去進行好了，在飽閒多回去後，穆人傑是自己想了許多。他冷靜的一塊，是感到不對，這內中一定有蹊蹺，為什麼史瑾和他會反臉，琳達知在這時候到要他離婚。

由於醫生拒絕他入內，他認為有這藉口，是可以在史瑾口中問出情形的，於是他看文件辦好公事，立刻就走，到停車場去取車，立刻趕到史瑾處去，問問她了。

穆人傑的車剛到史瑾公寓，她剛出公寓要坐上電召的士。

虎躍龍騰

文：董信華　圖：楚子

一〇四：難以追尋

美虹道：「別忙，他們不會來的。」王劍航嘆了口氣道：「我太負累小姐了。」美虹道：「公子休如此說。」王劍航終覺在人家的閨房畢竟不好，剛才只是權宜之計，他站起來道：「在下還是在外邊的好。」美虹道：「就在外邊小客堂，歇歇，待得風平浪靜才好下樓。」王劍航移步，卻是搖幌不定，美虹連忙過去相挽，他不禁一陣心旌搖蕩。

在前院的常守備，那料到自己要找的人卻在女兒的房中，他整夕厮殺，到這時已是十分疲乏了，他倒下來，便沉沉睡去，自有家人侍侯，那幾個老家人早知道園中來了個陌生客，大家已得了小姐的吩咐，卻不會洩露，他們一向對小姐十分愛護。

那常守備沉沉睡了大半個時辰，才悠然醒轉，這一間舊宅，乃是他與前妻所居，續弦之後，為了新的夫人與美虹不和，常守備又愛女兒，不願女兒受苦，因此另築新宅而居，他很少抽得空閒返回舊宅看看女兒。

今天常守備過了女兒，一切如常心中安慰，一覺醒來，知道了時光不早，又不知道追尋兇手之事下文如何，便匆匆帶了親兵出門而去。

常守備的兵馬昨夕撲過了金城，惹下了一場大火，毀了多少人家，那些兵丁卻趁勢發了一筆橫財，到了這時候，火已熄了，人也捉不到，但大家得了財物也心滿意足的返營去了。要知道賊人打劫還有點顧忌，官兵打劫則是什麼也不管，非捉個賊人不走。

常守備返到衙裏，各營校都覆過命，找不到兇手，常守備心中懊惱，城門都已關了，出入的人，要大大盤查，那兇手如在城中，端的是插翅難飛。

由林虎與田員外兩人也到守備衙門來了，在今日搜城事件中，由林虎與眾武師也出了一臂之力，由林虎自然要來邀功一番，那田員外也要打聽一下消息，兩人是常守備的心腹，在外堂，出林虎便說道：「常守備昨夕之事，那個人可能是與我們作對的那個書生，此人使劍，輕功又好，打得一手好袖箭，不是偶然的了。」田員外道：「如果是偶然的事情，還是好辦，如非偶然，則日後必多煩惱。」

常守備道：「所以我必定要捉得此人。」他狠狠的道：「你們兩位，有何良策。」

出林虎道：「他一人，並無朋友，則他到金陵，是從江北來，只是路過此地，如是路過，何必惹此麻煩，阻了行程。」田員外道：「如此說，他來此，助了朋友。」

出林虎道：「我也如此想，他假如來此助友，所助的必定是武林之輩，他行事之後，便回頭一躲，我們便不易找尋了。」常守備道：「金陵城中，雖然武林之人，必定都識。」出林虎道：「只是武林之人，行徑多是詭秘，表面一套，內裏又是一套。」

他說得一點也不錯，就是他自己，也是表面一套，內裏又是一套。出林虎道：「這麼等人，我們便難找了，我們不能把武林中人都找來，還不合江湖行徑。」常守備道：「你說得是，日後搜查，也躲避點頭，要他們到衙中一叙。」出林虎道：「何不這等人物，便給他們一個面子。」

法朗高的異術

細時，執拂的人還沒全部散去，餘下來的便好奇地走近旁觀，窃窃思議起來，那些胆子較小的，不知道這會鬧出一個什麼名堂來，避到較遠的地方。

但當他們趕上了剛才散去的人羣時，卻不禁又把這個奇聞對他們說了出來。

在這事件發生之後，世界歷史上最奇異的一種宗教崇拜和祭禮隨即產生了。

在一九二七年至一七三二年之間，在巴黎聖彼得激堂的墳場所發生的怪事，雖然沒有幾多文件流傳至今，但它的真實性卻是無可置疑的。

今天，那激堂的墳墓已經湮沒了，當年聖彼得激堂的故址，現已改為公園了。不知道歷史的人，是很難相信這個美麗而又幽靜的公園，當年會有這麼多的怪事，並且是一處令人恐怖和聚人的所在。那兒所發生的怪事，使得當時的法國政府當局，要發起一項「反對右道旁門和聖彼得邪惡崇拜者的運動」。

在法朗高死後六個星期，他的墓地登時成了法國一處最多人前去朝聖和參觀的聖地，他的信徒也突然增加了三倍。無數的病人和殘廢者紛紛從各地來到聖彼得，希望能夠獲得神的庇護而早日康復。根據可靠的記錄，那些滿懷希望而來的人，沒有幾個是失望而去的。巴黎市民對於聖彼得的神力治病，有口皆碑。可怕的瘤腫和惡性腫瘤，突然消逝了，盲了的人重見了光明，斑瘡、殘缺的四肢也恢復正常了……一切奇難雜症，都給那兒的神力醫好了。

若干有名的醫藥界人士都紛紛前去聖彼得激堂滿足他們的好奇，他們公開地說：「我們看不出有任何作偽或欺騙的事情，也看不出有任何『暗示』的存在。」換句話說，那就是一些不可思議的事。「試問『暗示』的力量，怎能夠使殘缺的四肢突然恢復正常的機能呢？怎能夠使毒瘤和皮膚上的嚴重損傷會完全消失了呢？怎能夠使失明的人重見光明呢？最後的那個問題，是可以拿一個少了一隻眼睛的兵士來作證的，他在前線帶了花……」

當年很多人都目睹一些法朗高的「冉森派」信徒，他們的身體竟然可以刀槍不入，甚至置身於烈火之中，都毫不會受到燒傷，又能做出各種古怪姿勢持續多天而一成不變。

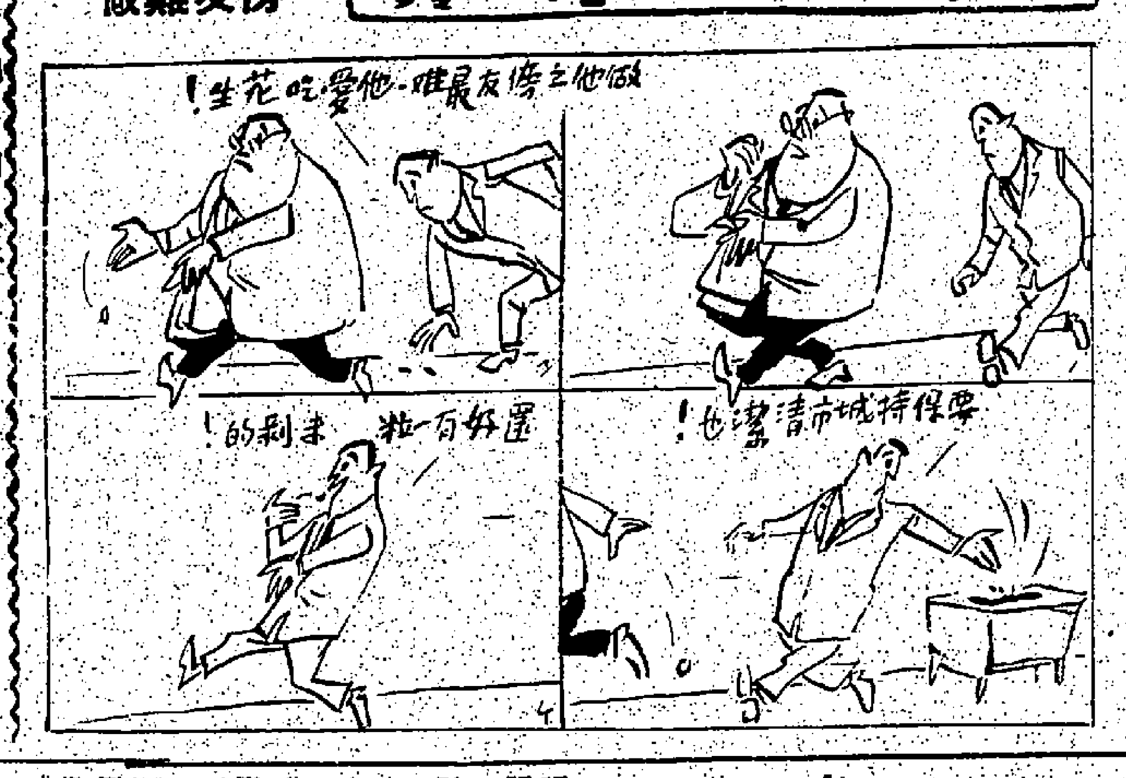
在法朗高下葬後三年，某些專家開始辯論着一項問題：「冉森派的信徒究竟是屬於上帝的，還是屬於魔鬼的？」人言殊殊，競發表各自的理論。（二）

西洋怪異錄

·稚名·

傍友難做

牛公里傳



香港竹枝詞

海灘不潔

海灘清潔運動開始了，大佳事也。正是：

海灣不潔難游泳
浪捲油渣滿海來
水底玻璃多破片
救傷蓬張已長開

牛懶詩人

毀蓮記

·翠黛·

一五六：巨型鑽石

我和李凡經過了隆重鋪張的婚禮，在日本渡過了最甜蜜的新婚旅行，我暗暗慶幸自己竟然嫁到了像他這樣的多情夫婿，而且他的家世和環境，出乎意外地富有，今天我斜躺在床上把弄着手上巨型鑽石介子，腦海中泛出李凡媽媽，送這戒子給我時候的那番話。

「一家嫂，這是我給你的入門見面禮，這戒子是阿凡爸爸生前買給我的，我早便預算留給媳婦，希望你重視它，它代表李家的一切，你戴了這戒子便是李家的正式媳婦，將來你就是我們這個家的主婦。」李太太鄭重地說着。

「奶奶，謝謝你！」我當時感動得熱淚盈眶。

「蓮，想什麼？吃飯了呀！」不知甚麼時候，李凡走了進來輕吻我的面頰。

「噢……」我抽身坐起來，揚着手指：「我在想你媽媽說的話。」

「這戒子是爸爸買給媽媽首飾中，最貴重的了，可見媽媽很疼你。」他捉住我的手。

「我真受之有愧！」我望着戒子：「太貴重了。」

「以後祇要你做個好媳婦便行，李家的一切全是你的。」李凡驕傲地笑笑。

「凡，我嫁給你，並不是為了財產，即使你分文沒有，我也要做個好妻子。」我對他說。

「妳是我的好太太——」他現出笑容放下心事。

「可是，你別忘記了，我是因為你說愛我，需要我，才嫁給你的，我並不是要嫁給你的媽媽，願意儘在討好她，做一個富有人家的媳婦。」我說完驟然傷感，垂下了頭。

「不要這樣說，我明白的，蓮，我求妳多對媽媽好，那也不為過罷！」他柔聲勸慰。

我知道你是全世界最孝順的兒子，對我滿意，你便快樂安慰了。

「蓮，我這方面全沒問題，妳明白我是愛妳的，祇要妳對媽加倍小心，令她滿意我便快樂。」

「噢……你祇要我對你媽媽好，便愛我了，對麼？」

「這……」他一時不知說甚麼話好。

「假如我對媽媽不好呢？那你怎樣？」我故意這樣說。

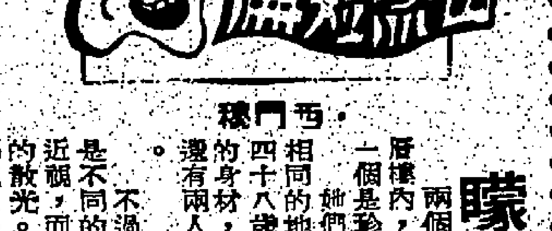
「蓮，媽祇有我一個兒子，她從年輕便孤寡地守大了我……」他皺着眉頭，輕聲說着。

「夠了，依然是那句話，我早不知聽過多少遍了，還不夠孝順嗎？」我的心感到不舒服。

「蓮，媽是很愛我們的……」他鄭重地說下去。

「別緊張，我不過和你說着玩的，我那會對你的媽不好，但求你媽媽不好，……」

咄咄篇



朦查查

西門穆

兩個老處女同住一層樓內，一個是瑪莉，一個是珍妮。

她們兩人都有許多相同的地方，兩人都是四十八歲，兩人都一樣的身材，一樣的高矮，還有兩人都是戴了眼鏡的。

不過，兩人的眼鏡是不同的，瑪莉的是大近視，而珍妮則是深度的散光。

有一天下午，瑪莉和珍妮一同在家中看電視，瑪莉開了電視機，跟着便啊呀一聲道：「珍妮，電視機壞了。影像朦查查的呢！」

珍妮也是啊呀一聲道：「我也看不清楚，電視機朦查查的呢！我們要打電話去叫人來修理了。」

珍妮便去打電話到修理部，告訴他們說有部電視機有毛病，影像朦查查。修理部答應她馬上派人來修理。

半小時後，修理電視的人員來了，是一個胖子，珍妮和瑪莉招呼他入內。

胖子把電視機開了，他道：「你們的電視機，沒有毛病呀，還不是很清楚麼？」

瑪莉和珍妮，兩人同看，珍妮道：「你說什麼？你說很清楚？畫面還不是朦查查的？」

瑪莉向電視機看去，也說道：「是呀！仍看是朦查查的。」

這便修理電視機胖子莫名其妙，因為，他看見的畫面分明是清楚得很，並沒有朦查查，為什麼這兩個老女人，卻硬說是朦查查呢？

胖子說道：「你們的電視機沒有毛病，我看得清楚！」

瑪莉道：「我卻看得朦查查呀！」

珍妮道：「我也看見朦查查的呀！」

胖子道：「這就奇了，為什麼你們朦查查，我看得這麼清楚。」

於是，瑪莉和珍妮，便與這個胖子爭吵起來，突然，珍妮想到一個原因，她道：「胖子沒有錯，是我們戴錯了眼鏡。」

兩人掉換了眼鏡，果然電視清楚了。

僑樂村

鐸叔正傳

第六危機

徐天來曰：「提起美國，我就記得早一兩年，美國學生的學潮風起雲湧，一聲反戰，動輒『百幾十萬人參加，都可謂幾得人驚也。』」

我曰：「尤其是美國南越聯軍進入柬埔寨，那一次反戰，使尼克遜陷入了他的所謂第六危機。」

徐天來曰：「什麼第六危機？」

「尼克遜上台之後，他的政府的危機年年都有，比如反戰啦，通貨膨脹啦，金元貶值啦，東南亞局勢啦等等，便是。柬埔寨那一單，是第六個了。」

徐天來曰：「有沒有第七個？」

「有呀，最近那一單，更是大鑊，搞到尼克遜苦瓜咁面，在電視上露面，一批一批要員被迫辭職，記者們說，這是尼克遜政府的第七危機。」

「我知道了，水門事件？」

徐天來曰：「不錯。」

「還有沒有第八第九危機？」

「這個誰知道，看來還是……」

「凡是做嘢，必須適可而止，美國佬在大戰之後，以為世界警察。」

徐天來曰：「鬼叫佢地唔知自量，四國去獨攬，自命不凡，要做自己實力觸大，天下無雙，成個霸王格局，要天下人聽晒佢話，所以弄到今時今日。」

徐天來嘆曰：「越戰那一鑊認真怪矣，出錢出力，連命仔也出埋，結果還不是撤退了事嗎？」

我微微一笑，曰：「所以我話，凡事適可而止，不必死硬下去，即以你們題教而言，我以為該當看風駛悝，如果社會同情，人人贊好，幾大就幾大……」

徐天來呷了一口酒，不做聲。

半晌，他曰：「鐸叔，以你睇，社會嘗論，就不好，我們身邊了？」

我便慢的點了一點頭。（二六〇）

杯弓蛇影

偵探小說

天風

現在他聽見韋尼將他半身癱瘓的母親推進睡房去休息。園丁米高是莎莉的丈夫，現在他已回到房後他的小房子裏去睡覺了。莎莉是去探望他病的姐姐，所以幾天安妮沒法看見她。

安妮不知不覺地想到這件事，安妮不知不覺地打了一個冷顫。噢？好比這一條狗跑到那裏去了？本來這時候牠總是在園子裏走動的，現在竟神秘地失了蹤影。

然然在什麼地方有一點聲音打斷了她的思潮，安妮猛地張開眼睛，發覺這聲音是從隔壁她丈夫的房裏傳出來的。她聽見輕微的房門開閉聲，然後有人在扶梯上走下樓的聲音。一會兒，她聽見後園裏有一種古怪的聲音傳上來。她屏息了一陣，終於跳下床走到窗口張望，在不遠處她看見韋尼沿着月光在挖掘泥土，幾分鐘後她看見韋尼將一件沉重的東西搬進坑裏，然後埋好它。

這是一個墓！

安妮這樣猜想着，手足冰冷地爬回床上。不久她又朦朧地聽見韋尼輕步地走回他的房裏。

安妮是一覺醒來，她想着昨晚所發生的事，覺得這正像一場噩夢。

她現在又聽見花園裏有聲音傳來，她立刻跳下床跑到窗口邊。原來是米高在修剪花草，安妮的眼睛不知不覺移到昨晚韋尼工作的地點，那裏現在是一個小土堆。這樣昨晚的事一點不是她的幻覺。

安妮匆匆地換好衣服走下樓，韋尼面孔憔悴地和她母親在餐廳裏。

韋尼的母親安閒地坐在一輛有輪椅子裏，雖然她已滿頭白髮，可是面部的皺紋很少，這時，面前的餐具已經移開。

「現在已不早了，孩子，」韋尼的母親諷刺地說，「我們來不及等你已經完早餐了。」

韋尼看着安妮金色的秀髮，「你昨晚睡得好嗎？親愛的！」

「昨晚我無法睡覺，」安妮老實地說，「因為我聽見有人在花園裏掘地的聲音。」

韋尼低頭看看自己腳上的鞋尖，說道：「沒有的事，那時你早已睡熟了。」

「不，我清楚地看見你在那裏掘地！」

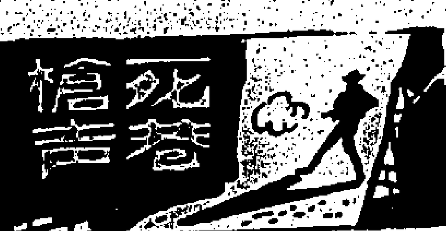
「安妮你難道沒有睡醒嗎？」韋尼實怨地說：「為什麼你不坦白告訴她，你是在掘一個墳墓？」韋尼母親死氣沉沉地道。

「不，母親，請不要再說下去。」韋尼痛苦地閉上了眼睛。（二）

昨晚來客

包租女房東向單身的女房客：「昨晚你在房裏款待一個少年男子嗎？」女房客諷腦地說：「對不起，你看錯了，她是個穿男性服裝的女人。」（棠）

死符槍聲



·司馬紅·

二七八：他們被潛艇的磁力吸進去

即使是這樣，金保羅仍然感到不安全的，因為他們懂身在汪洋大海之內，距離岸邊非常的遙遠，簡直看也看不見，是否他們要游泳一兩個鐘頭然後抵達目的地呢？金保羅有點担心着。

想到了卡邁，他就關了心事。是卡邁叫他到東德去的，他簡直是他要東仔廣他，有兩個女人同時仔廣他，沒有一個人願意看見他死亡，他決不會在海中溺斃。他覺得很輕鬆，他是如此古怪的，渾身的氣力也增加了許多，他是游泳的高手呢？他感到自己決不會在那限度他直覺到自己決不會在那有限度……

突然之間，在海中有一條巨大的魚，他看來好像鯨魚或鯊魚，但卻不是。這一條大魚靠近他們的時候，那幾個人都覺得好像有一種吸力，身不由主的被它吸了進去，金保羅也沒有例外。

他突然之間覺了一暈，驚醒之後，才知道自己已經覺身在一個船艙之內，那個船艙除了他之外，還有別的人，另外有多少水。初時他看不透，一看再看，頓有所悟，剛才他們看見的大魚，實際是一艘潛艇，究竟那艘潛艇怎麼本領把他們吸進艇內呢？那就不得而知了，總之，他們已經置身於潛艇之內，那是鐵一般的事實。

金保羅心裏暗忖，被囚禁在潛艇之內，算得甚麼呢？總之，他的命運註定要受到重大的磨折，但卻不會死。

很久，有些橙色的燈光由遠而近，那一條光恍惚是自行移動的，他沒有燈，也沒有人，但在那個人的身邊，給了一個圈子，然後向另外一個方向走過去。

金保羅向那邊望了一眼，原來就是有一扇門，已經打開。他抓住卡邁，搖了一搖，說：「你看見那條光嗎？它好像想把我們帶到那邊去。」

他搖了搖，她是半睡半醒。卡邁一聽，就先全醒了，她很驚慌地說：「我們先走到那邊去吧。」

另外一些人就會跟着走，金保羅把另一個人喚醒，馬上追隨着那一條光，向小門那邊走。

村中人語

反罪惡
反罪惡運動快開始了，最主要是不要替死囚求脫。

大雨天
星期日大雷雨，旅行人望天長歎，他們應知道做假日生意的人仰天怨尤。

一槍結果
警察開槍打死匪徒，只是值得做的事情，判死刑的囚徒也有人為他們呼籲，倒不如打死了事。

應付之法
如何應付物價漲？吃少一點，用少一點，賺多一點。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走[illegible]

原來那是嶺下一道小溪邊，江紅與兩人相隔何止二十多丈遠，但高處下望，卻瞧得很是清楚。只見那巴鼻道人一招，辛直走近身去，那是溪邊一塊方圓丈許的大石，極其平坦，上面有三塊石頭，兩人分坐了兩邊。江紅悄悄掩了過去，風聲加上水聲，更使江紅家傳奇妙的輕功，饒是當今兩大高手之側，那兩人亦然也絲毫不覺，不到會有人跟踪而來。江紅摘到兩人相距只有五丈遠近了，這才看得更明白，原來那溪邊一堆腳之處，搭蓋着一個草屋，不用說，即是巴鼻道人隱居之所了。小溪潺潺的流，蜿蜒繞過屋前，一株大樹斜斜伸展開去，恰好把茅廬隱蔽住，難怪遠處看不見了。

江紅這姑娘真個人小胆大，驀地一翻身，飛掠上了大樹，順着那斜伸的枝幹溜了過去，這一來就到了兩人的頭前，相距只得丈許，仲夏時候，枝葉繁茂，人又小巧，山風輕拂，那枝葉又搖晃不已，那兩人竟是毫無所覺，絲毫無覺。

只聽巴鼻道人說道：「難得你老遠來看我，辛老弟，可惜我這山居沒好款待的，要由你伙伴那火紅的大葫蘆取了下來。」

辛直呵呵笑道：「對故人，自酒勝得珍饈。」換過葫蘆，大大喝了一口。巴鼻道人說：「辛老弟，你我近十年不見，為何不讓我見見你本來面目？」

辛直道：「那還不容易。」說着，伸手向臉一抹，江紅一怔，那辛直竟像變戲法一般，登時老了何止十歲，左頰邊更有條長長的刀疤，一臉醜怪無比。

巴鼻道人呵呵笑道：「辛老弟，十年不見，你倒還是老樣子。易容術也更高明了，雖是今日一見，竟認不出你來。」

辛直道：「這不過是雕虫小技，此番東來之前，我已知中原武林大亂，攙了本來面目，為的是不涉是非。」

巴鼻道人說道：「你說得是，不滿你說，若不是了那個……」

花鳥蟲魚集

鐵樹，防蟻之道

盧霜

（答旅英讀者文太）你在英國多次栽種巴西鐵樹都失敗，開始的時候，我以為是天氣的關係，但今次接到你的信，我認為是你栽種不得其法。

你在信裏這樣寫：「……用小量清水去澆，現在已足一個月時間仍未發現繼續生長，但我要告訴你的就是我要天天淋水落花盆內，如一天不放水，這二棵鐵樹就乾燥，盆底一點水也沒有，怪，水去了那裏？……」

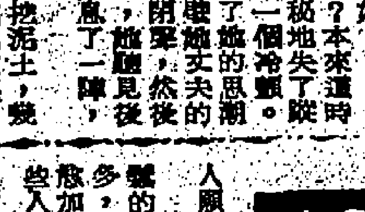
我現在有一個疑問，你所說的花盆，是否盆底有孔的，或者是盆可以滲出水的，第二個問題，是你用水澆鐵樹，用水量可能不少了，我不知你兩棵鐵樹的大小，不過，無論如何都不應該一日之間把水吸乾的，我認為去栽種鐵樹，起碼用三四吋會一的盆，以盆底一部份的樹不要栽，然後加入一些新水，兩天澆一次為佳。

種鐵樹本來不是難事情，生長是暫時的，要是生長不好，死亡就是因為水過長於泥土中，所以，最好在水中浸的方法，部份用水浸過，只能漸漸長……

在香港，有人種巴西鐵樹，多生長於熱帶的英國，天氣寒冷，就是被凍死，所以要把它們移到溫暖的地方，就不會受到傷害了。（答邱鳳霞讀者）你所種的鳳仙花，其實蟻所食的，是花的甜液，蟻並不是吃花……這是很深奧的，雖然有些甜的花，同時也有蟲和蟻，因為蟲是被甜的「吸引」，蟻有時是益有害的……

如果你可以去買一些白灰，把花盆的四周撒上一圈白灰，蟻就不會走近花盆了……

鈍劍



文：賓廬　圖：鈞鳳

這一回　方天宇初試純鈞　郭靈仙大顯神功

石中玉與舒佩珠兩個都不想再多殺傷，便擬抽身而退，可是對方卻一組又一組的攻擊，這過五六組之後，再來了三個大漢，分別揮着槍、棒、戟，均是在七、八尺之間，揮舞着說，除非石郎能飛過去，他才會不動手。舒佩珠反問：「是指你一個人不動手，還是三個人均不動手？」他們聽得愕然，怔怔的看了舒佩珠一眼。

「舒佩，這些人跟他們客氣不得，如果跟他客氣，他們還以為我們真怕了他們呢！」石中玉心中有氣了。他先對舒佩珠說了，再向對方說：「別說了，你們一起上吧，我要你們三個各有不同的死法，叫你知道我的厲害！」

三個大漢勃然變色，槍尖一挺，第一個向石中玉搶攻了，槍尖指正胸前，用得甚勁，石中玉冷冷一笑，身子一側，左手同時抓住槍桿，右手一搭，抓住槍頭，往回一扯，把對方扯出了兩步，然後反手一挺，槍桿撞向對方的心窩，撞得他「啊」一聲，當堂氣絕倒地。石中玉就用這一桿槍一抖，槍尖彈起，成了斗大一朵槍花，迎向來人的長棒，一格，「得」一聲，把對方震退了兩步，「好呀，輪到你了！」石中玉掉轉槍頭，以桿作攻勢，斜斜一撥，把來戟撥出門外，反手再用槍尖刺向對方。因為石中玉雙手握住槍中，左右可攻可守，十分方便，吞吐之間，忽長忽短，非常自如，他就以一槍鬥棒戟，一對二，還佔盡上風。在激鬥中，他那桿槍和對方的戟一碰一絞，槍給絞脫了手，飛上半空，對方大喜之餘，竟忘了防備，給石中玉一個閃身撲了近前，只一掌就把對方打得飛了起來，跌出近丈，在地下滾了兩滾，死了。

那三個死了兩個，只留下使戟的一個，石中玉卻不讓他走，冷笑說：「我說過給你們三個不同的死法，第三個輪到你，你可別跑呀，你一跑，我就覺得說話不當話了！」

「你，你敢殺我……」

「為什麼不敢，殺你又怎樣？」

「你殺了我，我舅父，不會放過你！」

「我殺了你，才不會放過你舅父呢！你如果不想死在我手中，就趕快自戕吧！我不會放過你的！」

「有種你就試試吧！」

「我當然要試試！你，看招！」他又把兩回來的一枝戟作武器，再向對方進攻。一根木棒對付一枝戟，就算功力相當，也要吃虧，何況不到幾招，木棒又飛上了半天，人也死在戟尖下了。

「現在，大約不會再有人阻攔了！」石中玉一抖手，把棒戟擲出了十丈遠外，插在山崖上，深入盈尺，擲得碎石四濺，火花亂射，十分嚇人。在一隅的陣眼莊人，看到石中玉連殺三人，擲戟這一招就膽寒了。

「佩珠，這一場打得才夠暢快，你看我的功力怎樣？不錯吧？」

「不錯是不錯，但也不能算得很好！你看我的，我是一個女流之輩，也不見得比你差呢！照道理，你應該勝於我才是！」舒佩珠拾起那棒，左手拿着，不屑意的一擲，棒去如疾矢，直射出二十丈外，同樣插在崖上，深沒盈尺，但擲得巧，擲得遠，不論在任何方面看，她都比石中玉勝上不止一籌。（三三八）

REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，輕音樂選輯，會情郎，難賜人家，淡水河邊，賭建之歌」，往日的舊夢，十五分，歌星選唱「莎莉拉莫拉，星心相愛，空谷幽蘭，愛情花，晚春，×加Y就是愛，三十分，天氣報告，時代曲選唱，白天鵝，來跳阿哥哥(蘇雪)，有我就有你(鮑立)，當年好時光(鮑立、吳秀珠)，愛人，小鳥(蘇玲)，四十五分，漁民招募處有關漁民空缺報告，五十五分，「蓬根問底」常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞，「香江之晨」(十五分，三十分，四十三分，天氣報告)，四十五分，八時，報時，轉播倫敦電台粵語新聞及公共關係科廣播交通情況，漁民天氣預告，香港社員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，二十分就業品欄，三十分，警察通訊，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台「英國工業」節目，二十五分，「爐邊客下」，三十分，「普通話教授」第四課，四十五分，時代曲選唱，長壽家忙，洗衣歌(柔桑)，豐收(楊光)，乘車歌(萬園)，口哨歌(丁皓)。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目，十八分，兒童歌曲，長操歌，小蜂蝶，火車，跳繩，好兒童，貪吃的狐狸(合唱)，三十分，時代曲選唱，情花朵朵開，你像一朵花(洪佩佩)，四十五分，杏夢未了情，爲什麼不愛我(東宏)。

十一時十五分，更新粵語新聞簡報，「空中問答」，三十分，米高渦的故事「戀愛戰略」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨頭角牛馬本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「所見所聞」，十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，艷曲勸皇心(新馬師曾、崔妙芝)，漢苑杜鵑啼(任劍輝、吳君麗)。

一時，報時，「中國西曲」時代曲，潮歸來，自己太痴心，愛情像泡影，追求新希望(陳均能)，黑髮的迷惑(方逸華)，二十八分，天氣報告。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦情牽之「做媒與媒」第十四回，三十分，點唱節目「空中小聚會」，十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱「挑蓀蓮之歌」，迦道，淚的小雨，你變了，因爲我愛你。

三時三十分，午間，空間，民間故事「李斐娘」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，祝君康健，三十分，親親仁人「多綠」第二十四回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接播導情況，兒童節目，十八分，兒童歌曲，操寶(王愛明)，推車過橋(徐武洸)，歡迎歌(王愛明、徐武洸)，小白鴿(李薇薇)，三十分，時代曲選唱，南風吹(李紅珠)，朋友的歌聲(王愛明)，雨中梨花，似曾相識(林楓)，潮畔小情，我倆手牽手(丁丹)，天涯尋找你，何處是我歸程(藍鳳)，五十五分，「蓬根問底」常識解答節目，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，月影湖聲，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「孤麗君之歌」，美夢中的情人，別後長相憶，幾時再回頭，三十分，追逐世界。

七時，粵語新聞報節，時事實錄，三十分，香港夜話。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，「夜夜此時聽」，四十五分，「美秀蘭之歌」，寂寞的下午，小花，我想你，天天看見你，懸愛的故事。

九時，粵語新聞簡報，世界勾奇，四十五分，「古屋之謎」，五十五分，天氣報告。

十時，報時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時節」節目，二十分，粵語流行曲，潮州情侶，會審之鄉，三十分，本台藝員演唱。

十一時，粵語新聞及天氣報告，「風虎雲龍」，聯新探案之「瀰漫秘密天空」第三回，三十分，「愛曲夜」，明月照我心，小親親，不要問我，天涯相伴，夢中情人(潘秀瓊)。

十二時，報時，粵語新聞簡報，五十九分，全日播音完畢。

二十分，音樂選輯，鋼琴吐艷，變麗恨，三十分，「醉人的音樂」。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，龍鳳(李小梅)，往日的雨中(潘秀瓊)，靜靜的湖水(李小梅)，我忘不了你(潘秀瓊)，二十分，天氣報告，五十分，清晨雅韻。

七時，新聞簡報，中國文選，我和你(潘秀瓊)，十分，天氣預測，時代曲，出人頭地(莊雪芳)，我什麼都沒有(崔萍)，三十分，優本多情(雪華)，蝴蝶夫人(潘迪華)。

八時，我要告訴你，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，祝福別後(黃凌)，我願爲你歌唱(儂如)，靜夜不能留(孫一一)，春風吻上我的臉(靜婷)。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，長壽廣播劇「愁門節的婚禮」，繼續生活的旋律，三十分。

十一時，新聞簡報，粵曲，倫理小說「一梯四伙」，三十分。

十二時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣，港九時事，天氣報告。

一時，新聞簡報，天氣報告，一曲寄心聲。

二時，新聞簡報，重播小說「恐偶」，三十分。

三時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九」，三十分，社會小說「七彩金魚缸」。

四時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，粵曲，三十分。

五時，新聞簡報，天氣報告，股市。

六時，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞報告，天氣報告，時代曲，漁民天氣報告。

八時(一座)。

九時，新聞簡報，天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

商業二台

七時，新聞簡報，長壽樂韻，天氣報告，十分，天氣預測，(繼續長壽樂韻)。

八時，新聞報告，十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，時代新聲，今日之歌，漁民天氣報告，(繼續今日之歌)。

十時，新聞簡報，遠東交易所證券市行情報導，香港證券交易所今日上午股市行情報導。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在爲止之成交股份及成交價位。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報導，時代曲，歌曲，鮮紅的玫瑰。

一時，新聞簡報，天氣報告，時代新聲。

二時，新聞簡報，香港證券交易所今日上午股市行情報導。

三時，新聞簡報，時代新聲，天氣報告，點唱節目。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)。

六時，時代新聲。

七時，新聞報告，股市收市行情報導，重播香港證券交易所今日股市行情，三十分。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，今天不回家(姚蘇蓉)，毛毛雨，熱情已冷。

八時，漁民天氣，天氣報告，時代曲，新求曲，三十分，輕音樂。

九時，重播股市入門，十五分，長篇粵曲。

十時三十分，漁民天氣，五十五分，股市行情。

十一時，寰事重重，時代曲，我問白雲，秋水伊人，會情郎，我沒有騙你，三十分，天氣報告，粵曲。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，橫掃。

一時，股市行情，十五分，你嗆呀啦，三十分，天氣報告，衛盛音樂。

二時，重播股市行情，時代曲，心花(洪鐘)，水仙(洪鐘)，火中蓮。

三時，重播股市行情，時代曲，多少風雲，昭君怨，天氣報告，粵曲。

四時，三十分，天氣報告。

五時，流行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告。

六時，心曲寄情，三十分，藝術歌曲。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告，粵曲。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，全日播音完畢。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲。

十一時，李大靈通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十五分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，藝術小說，三十分，粵劇名選曲。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇故事，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，麗的短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，滬語評劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語長篇。

麗的電視一台(中文)

十二時，全日播映完畢。

八時十分，教育電視。

十時五十分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，孤星血淚，五十分，麗的電視劇。

十二時十五分，蜜蜂王子，四十五分，海底歷險記。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「人心博人心」白雪仙、梁醒波主演。

三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要及節目報導，三十五分，英語長片「錯有錯着」。

五時，小小樂園，三十分，兒童天地。

六時二十五分，天外怪魔，五十二分，寶貴。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，股市行情報導，鋼色新聞。

八時十五分，我爲你歌唱，三十分，職業特工隊。

九時三十分，麗的電視劇「遙遙的路」第三集。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，粵語長片「小夫妻」丁莹、張英才主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台(英文)

一時十分，教育電視。

三時三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，世界之窗，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，陸戰隊歷史。

七時，「快樂家庭」片集，二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，觀點角度，三十五分，驚西片集。

八時，每日股市行情報導，五分，「除暴安良」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「湖濱父子」片集，五十分五，英國足球杯決賽。

十一時三十分，最後新聞及天氣報告，三十分五，閉幕曲。

翠翡台(中文)

十二時，卡通片，二十分，「脂粉神探」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「歿海遨奇」片集，二十五分，國語長片「江湖客」由田野、孫俊明主演。

三時，「傳虎霸雄」片集，五十五分，芝麻開門。

五時，「新聞簡報」，五分，「九小龍」片集，三十分，粵語長片「狂飆迷你裙」由雪妮、胡楓、張清主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「白衣天使」片集，三十分，「聯邦密探隊」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時三十五分，最後新聞報導，二十二分，「妲特」片集。

十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台(英文)

九時，「芝麻街」片集。

十時十分，電視教育節目(三年級社會)，四十分，電視教育節目(四年級英文)，五十五分，電視教育節目(四年級數學)。

十一時三十分，電視教育節目(四年級社會)。

一時四十分，電視教育節目(四年級數學)。

二時，電視教育節目(四年級社會)，十五分，電視教育節目(三年級中文)，四十五分，電視教育節目(三年級數學)。

三時五分，電視教育節目(三年級社會)，五十五分，電視教育節目(四年級英文)，四十分，英語長片「牧野兒使」由關杜夫史賓，李察波主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「之歌」片集。

六時三十五分，「碧綠隊」卡通片集，五十六分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報告，三十分，「觀點與角度」。

八時，首映名片「愛犬與我」片集，「霹靂敢死隊」由涉利退綿、白蓮、孟甘穆莉主演。

九時三十分，「每週一星」片集。

十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「時事漫談」，五十分，「魔屋魅影」片集。

十一時四十五分，全日播映完畢。

癖疥可變惡疾的「水門事件」

最近美國政府，因所謂「水門事件」，引起白宮煩躁不安，可能演變成政潮危機。事緣去年秋季，美國進行總統競選時，華盛頓市內的「水門大廈」，民主黨總部內，被人安裝偷聽器，隨後偵查的進展，終於牽連到白宮的高層人物。

豪華的水門大厦

報紙出現「水門」這個名詞，讀者頗覺有新鮮感。因此我們未談到此事件本身之前，先談談「水門大厦」。

這一座巍峩矗立的「水門大厦」(WATERGATE BUILDING)，正好像香港人所謂寫字樓，和酒店，以及公寓的龐大組合體。遠在「水門事件」發生之前，它含有頗濃的國際性，和享有世界盛名。它原本由義大利一間建築公司承建的。

這個「水門酒店」的副董事長和總經理，是一位匈牙利外交官的兒子。

瑞典大使館就在此水門大厦裏面。水門大酒店，是來到華府外國外交官們，喜愛居住的，但搭若干的顧客隨後國人物。這所豪華的水門台酒樓，常被派駐華府大使與國際機構的外國人員，樂於光顧的。其中的職員，有很多是從瑞士，義大利，法國，和西德聘來的。其菜單，有許多歐洲與美國的餚饌食品，與名菜。

水門商場中心，具備有世界各地產品。此大厦的一切，自然是衆價很高貴的了。例如在地下停車場，租賃安置一輛車，一年也須付三千五百元租金。

這樣的環境，無怪乎出現「水門事件」那樣的「宗非常事」。民主黨總部事處，就在裏面。這大厦的保安措施，原本也很周密。有穿制服的守衛。大堂派有巡，與升降機，均安置有銀鈴電視機裝備。

水門大厦多貴賓

在尼克遜總統首任期，曾有他的三位內閣官員，居住在水門大厦中的大套房。他們就是總檢察長米徹爾，商業部長史丹斯，和運輸部長渥爾皮。他們都好像其他水門酒店住客，是巨富豪高級人物。

米徹爾夫人瑪莎，曾經創設優越很著名的一邊系電話圈。對在華府的或他處的新聞記者透露出，由此而引起她對美國政壇人物，和各種問題，發出她的慎皮佩到與坦率的批評。後來渥爾皮也住在水門大厦。

尼克遜總統做完了第一任總統後，米徹爾夫婦於去年遷離水門大厦，而往紐約了。史丹斯也卸了政府職，而渥爾皮也出任駐義大利的美國大使了。

美國參院議員卡維茲，與利比柯夫，現在居住在水門大厦。

其他的住客，包括很多顯貴外交官員，商人，勳爵界和政府中的人物。

民主黨總部

現在轉略述「水門事件」經過，在一九七二年六月十七日早上二時，有五名攜有映相機與電子秘密偷聽器的男子，在水門大厦的民主黨總部中被捕獲。他們的姓名不獲透露，也不說明他們的企圖。

但從此事與尼克遜競選連任總統運動有關，但自此以後的數月中，經過報社的採訪，聯邦法官的審問，國會與其他機關的調查，逐一的顯露出和政府有關，以及對總統本身關係，日益顯見密切。

在逮捕事發生之次日，首先被發現與尼克遜競選運動有關連的，是一個被逮捕的男子名爲麥柯特，被剔出是此運動委員會的安全事務人員。

但此前任政府稿探員，及當時任競選運動指導員的亦撤爾官稱：此等被逮捕的男子，沒有一個是我們做事，也並未獲我們准許。

從嫌疑犯的袖診電話簿，查出牽連到中央情報局老職員亨特，任白宮的諮議員，每天獲酬一百元。又從此電話記錄簿查出一位前任白宮助手亨特與列第與其他的五人被控告。其後任尼克遜競選運動財務顧問名列第的。

嫌疑重重

又查出尼克遜競選運動一項經費，與每一個嫌犯的銀行帳戶有關。

在去年八月二十九日，尼克遜總統說：他的顧問狄恩，表示現任的白宮的和政府的職員，都不曾牽涉到這宗奇怪的事件。

政府硬力否認報紙上的許多報導。白宮屢次指揹實此並刊了許多有關此事件消息的「華盛頓郵報」。

水門事件的五個被告人已認罪，還有兩個被定罪。在審訊中法官說全部情形還未供出。

在判罪之日，被告麥柯特說，還有其他的人涉在內，而且被告們被壓迫必須保持緘默。

在三月二十四日，參院多數黨領袖史葛特，引述尼克遜總統之語，說：「我沒有隱瞞任何事。」

但至四月十七日，尼克遜稱：從三月二十一日，他已開始作新的查問此事。他說「此事有重大的發展」。

他並不爲目前被任用的白宮官員被牽連作否認。但宣稱：如果在行政部門或政府內任何人員，被大陪審團控告，我便立即將他停職。

當四月下旬，大陪審團再舉行聆訊，及考慮再提公訴。

據悉此久已爲尼克遜總統最親密的政治顧問米徹爾，在先同意水門偵察，但後來又否認。他表示他知道，但反對此種計劃。

成了政治醜聞

四月下旬，白宮內各派人員，蘇有所表白，互相指責。

在去年競選總統時，美國人不大注意此事，但至四月，全國民意測驗，顯示全國人民有百分之八十知此事。甚至在起訴之前，討論此事爲尼克遜的第七次危機。並預料到此事對尼克遜政府之推行計劃，有嚴重的障礙。

不管水門事件引起政治動亂的後果如何，但已成爲美國歷史政治醜聞中最卑鄙者。

根本上，這被視爲非法運用電子儀器，於竊取消息，去毀壞反對黨民主黨在一九七二年的競選總統運動。

水門事件成爲一種有全國性的政治醜聞運動的一種跡象，詳情有待水落石出。

總統與共和黨對此事感到頭痛。

共和黨人頭痛

十個月以來，尼克遜與其發言人，屢次否認白宮人員與此事有關，但已引起白宮與總統任上的危機。

在明年的「國會中期改選」中，競選的共和黨人，特別感到痛苦。他們相信至低限度阻礙他們的競選。恐怕會遭受到失敗。

目前尚難以測度尼克遜總統本人，會因此事而蒙受如何的損失。

現在的批評說：他事前不知道此偵察民主黨總部之計劃，但認爲他不能選擇好人材，究任如此重要的職位。現在證據禰醫，如何能爲他們洗濯。

尼克遜總統對此事件認爲很嚴重，他在四月下旬於內閣會議中說：「我們又遇到像以前柬埔寨一般嚴重的事件。」

此表示他看目前的局勢，好像一九七〇年全國軍衆示威反對出兵進入柬埔寨的一般嚴重。以前遇過糾葛，現在也可能渡過糾葛，但這人事上的困難，很不容易解決。

據說此曾任上屆政府的財政部長康納利，因水門事件而重新考慮，是否捨去民主黨籍，而改爲共和黨員。此顯是一個頭腦精明的政治家，對此事件之重視。

康納利曾在去年勸民主黨人支持尼克遜的競選連任總統。最近據說他計劃改變爲共和黨員，希望參加一九七六年的共和黨總統提名競選。

加洛普民意測驗，在四月二十二日揭曉稱：去年十月祇有百分之五十二美國人，知道「水門事件」。但去今百分之八十三美國人，知道「水門事件」。被測驗之人有三分之一認爲此事件顯出政府的腐敗。其時尚保存在四月大的發展，及他準備將被牽涉在水門事件的政府人員革職。

紐約時報聯稱：關總統艾格紐的顧問，力促艾氏本人公開否認此事。

尼克遜又一次危機

四月二十二日，當尼克遜總統進入佛羅里達州基比斯凱灘參加復活節崇拜時，外面的示威巡行隊群，作質問說，大意說：尼克遜總統和他們的高級助手是否遵守憲法則？

平日常爲尼克遜總統辯護的「華盛頓郵報」專欄作家布查德，他說：「水門事件」可能成爲尼克遜總統最嚴重的危機。

其內文有稱：「要辨明而且陷入危機的問題，是在乎美國人民對美國基本制度，與該高級官員的信心。他們對於普遍敬與信賴和授予權柄的人，是否還有信心。」

在本年一月，有七人被宣佈對此陰謀是有罪的。七人當中有三人是以前的白宮職員；和「尼克遜總統連任競選運動委員會」中的職員。其中六人已在囚禁中，第七人被調查。

在去年六月十七日爆發「水門事件」之前，至少有一年之久時，那些謀使尼克遜總統獲連任的工作人員，已獲共和黨資助進行活動。

據說，他們當中有些人進行偵察民主黨情形，作「破壞」、「搗亂」等，作出許多不合法的行動。

其中作被牽涉活動最著的人，是一位曾的加州律師錫格列蒂。關於他和他的同伴，如何進行工作，無人詳知，但不管如何的秘密，專家們也未曾肯定他的計劃是真正非法的。

但據許多官方或非官方的消息說：錫格列蒂是總統委任私人律師卡姆巴克支付酬勞。

在總統競選運動之後，已在「聯合航空公司」辦事。一位曾在白宮任助理的史托拉華，據說和錫格列蒂的活動有關。他最近被聯邦大陪審團審訊。

二十萬美元

「水門事件」涉及「尼克遜競選運動組織」一連串的金錢收支。大多數是由後來獲聘前任商業部長史丹斯辦公室的保管者，此丹斯曾任尼克遜總統的主要競選運動籌款人。據悉他曾給予大陪審團一套面陳述。一位出納員史隆曾經一次交給一名列第二十萬美元。共和黨競選運動財政委員會情報工人的一筆款，有一部已從水門事件五個被捕人中取回，有一部份已入了那已認罪的巴克之銀行帳戶中。

在審訊列第時，這位出納員史隆供說：他從來不知道此等曾任白宮的和競選運動委員會之官員，因何使用此一筆款項，但法官對此說懷疑。列第是被定罪的被告人之一。

爲尼克遜競選連任總統的委員會經費事務而被牽連入水門事件的，非僅是商務部長史丹斯與米徹爾，而且還有幾位顯要的官員，包括前任總統長米徹爾，與白宮中的重要職員卡姆巴，和荷爾曼。去年米徹爾已曾被大陪審團傳訊。

直至四月下旬，白宮方面始終絕對否認尼克遜總統對水門事件事先已知情。

但白宮關稅審議會，拒絕透露尼克遜何時發現他的屬下若干官員與該事件有關連。

至於在國會方面，對此事件有紛紛的意見，有一部份的參院議員說：調查的結果已顯見白宮確力掩飾其高級官員介入水門事件。總統應聞衛顧變與錫列參與其事。

相信尼克遜事前不知情

然而據參院調查水門事件特派委員會的一位成員，韋克爾在四月二十二日宣稱：他相信事前尼克遜總統對於去年六月偵察民主黨總部計劃，必定毫不知情。

他說：「我完全相信總統對於此事之過錯，真正感到震驚。」

他又說：尼克遜總統對於國務事務和內政之處理，當在太忙碌了，沒有餘暇應付競選運動中的特殊事務。

韋克爾認爲尼克遜在競選時，對於顧問過太習慣，因而臥有甚托其助手去進行競選事宜，而其屬下他的確有些人欺瞞尼克遜對他們的信任。

在目前對於「水門事件」有何發展，是不易推測的。但有人預期：(一)尼克遜總統的白宮中數員可能有若干人相繼辭職。(二)聯邦陪審員完成工作後，可能有十餘人被提出控訴。(三)國會委員會聆訊，被被聞陳傳佈，此與法院的審訊平行並進。

水門事件曾吸引美國人民注意，而代替了國際危機事件佔據報紙頭條新聞地位。

這些被牽涉的，若干是過去或現在的白宮中人，且互相指責。

在白宮及「競選運動委員會」中有兩派人：

(一)白宮中幕僚者士顧之助手，他們的結名有些嚴厲化的，例如參議衛督是與內政聯合高級顧問史列之輩。他們在宣傳與選訊佔有勢力。

(二)柔順派，例如前任總統長米徹爾一會主持競選運動，以及白宮參貫狄恩。

(旭事)

華僑周報
第一一八一期

軍人掌政六年的希臘

四月廿一日希臘慶祝一九六七年軍人掌權六週年紀念之際，雅典遭受四次炸彈爆炸，損毀多架車輛與一間銀行的大門。炸彈爆炸導致物質損失輕微，但另一名男子於路過其中一宗爆炸地點時，腿部受傷。

上述人士謂，其中兩枚土製炸彈獲放置於外交使館面的車輛下面，另一枚在一間商業銀行支行正門爆炸，第四枚則在貝里斯潛一個親政府組織總部之門外爆炸。目擊者說，警方曾於過去二十四小時內拘捕數以打計人，此舉被反對派人士認爲，是企圖阻撓在首都發動反政府示威的行動。

另一方面希臘政府於四月廿一日稱，希臘希望與所有國家維持友好關係，但決不以希臘內務作爲代價。

外交部一項聲明

說，國內外政界人士正紛紛研討此間的政治形勢，但這些討論並非希臘或希臘人民所樂聞，而只是與該些國家內部政治問題有關。此間視該項聲明爲對波恩去月聲明西德外長施爾可能訪問希臘的答覆。

外交部發言人說，在提出該項訪問之前，希臘教授，因涉嫌煽動近希臘學生暴動事件而被扣留。

希臘最近的學生不安狀態月前在雅典轉入一個新局面：警察防暴隊攻進雅典大學法律學院，企圖驅退示威學生時，發生流血衝突，有五十名示威者和警察受傷。

大約八百名學生在雅典中心的法律學院大樓的樓頂進行靜坐抗議，要求更多的學術自由。

最近的靜坐示威中，他們集結在法律學院大樓的屋頂，將希臘國旗扯上半旗，高呼「自由，自由」，「打倒那個私黨」，「人民是主權」的口號，並呼籲人民團結。

自軍事委員會於六年前奪取了政權及頒佈了戒嚴令以來，第一次，希臘已被政治的抗議震撼了。奇怪的，這些示威是希臘大學生們組織和領導的，他們一向被認爲是歐洲最消極和膽小的。反對黨在內閣閣員，被軍官們因禁了一年中)說：「我覺得樂觀天的新鮮氣息」。據史達特社波斯加斯男爵將引致專制的腐敗以及獨裁制度的倒場」。政府發言人反駁說：「學生的困難問題像乘在牛角上的蚊子」。

眞理介乎兩者

之間。一定的卻是巴多波斯洛的政權曾經被學生們震撼了，它對學生們已給予免費學位，增建新學校，甚至給予免費的膳食。不過，許多學生認爲是不够的。他們願得到像其他歐洲學生所享受的政府不予干涉的自由。

正如一位學生領袖指出：「雅典的理工學院的學生們月前不要上課，因爲政府宣佈計劃撥高所謂的「初級工程師」的地位。這些是二年級學生，所修課程比正式工程師較簡單，於畢業後要受到若干職業的限制。(舉一個例，他們只能建築兩層高的房屋)。

這抗議或許於事發後幾天內趨於沉寂，但一位政府官員(沒有人知他是誰)派出大批警察前往校園，衝破一個討論「初級工程師」問題的集會。被逼對大學的「破壞」激怒了，學生們開始對警察大罵「法西斯份子！」和「蓋世太保！」。有些更大罵希臘總督。

警察毆打及拘捕若干示威者；其中十一人被控「侮辱當局」。八人後來被判罪，但得十一個月緩刑。

爲了防止將來

的示威，政府頒佈新法律，授權區軍取消學生的緩召兵役權待。這法律被斷然視爲激起更多的抗議。稍後和示威傳播至雅典大學及北部沙洛尼加的阿里斯多德安大學，學生們曾經要求暫時的停職，但另一個羣衆集會定期最近舉行，一個學生領袖警告說，如果政府不讓步，「我們將上街去」。

這些抗議打開了一個致多拉的恐恨盒子。在所謂的「命令法律一八〇一」的第一條，政府獲授權在每一系設立一個「專員」。這些通常是退休的將官，很少有學歷的；他們構成一個學生們黨羽和便衣警員網，調查非法學生組織，並舉報被操作「顛覆性」演講的教師。其他的申訴包括去年十一月的學生選舉的所謂舞弊，以及現代書籍和其他物質的缺乏。最重要的，有些學生透露，他們可以理解在雅典已有三百多宗學生被毆打的案件。

學生因在政治上受歧視而被偵訊及施刑而憤怒。

曾經開始放寬

某些觀察家認爲政府讓步於學生的要求，但他屬稱，堅決制止他所稱的由左翼煽動者和共產黨所策動的學生騷動。

巴柏杜普洛斯總理在月前覆拿時保證這樣的矛頭」。較子們在四吹作苑。

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀
代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
德輔道一〇五號　電話 H-七六九九五〇

旅行

第五九三期

旅行拾趣　地名巧對

鴻水千山客

李鄭屋　西樓角
何文田　東閣園
曹公潭　白石角
石仔埗　青磚園

註釋（可作地名辭典讀）

▽李鄭屋　在九龍，舊爲村名，今爲新區，在深水埗段青山道之東北，與蘇屋邨爲鄰，區內有著名之古墓公園。

×

▽何文田　九龍一著名地區，區內有保民村、文華村、迦密村、治民村等。

×

▽曹公潭　在新界荃灣墟西邊，大涌上方，今在荃錦公路官段西面下方，昔水源甚富，經曹公潭而下，鄉人利用水力，碾磨香粉，遊者莫其名曰「濃香洞」，其後碾磨香粉之業漸廢，染漂之業興，澗水汚染甚大。且上游水源收入引水道，匯入水塘，溪澗兩旁，復漸成村落，無復當年風景矣。昔人稱下潭爲「梅花」，中潭爲「珍珠」，上潭爲「曹公」。上潭三面峭壁，方積數丈，昔有瀑布，水源今遭引入水塘。相傳宋帝南奔淺灣（荃灣舊稱）時，有曹姓忠臣追隨至此散失，後聞帝昭海，乃自沉於潭，故得名。

×

▽石仔埗　在大嶼山之大澳市區之西，面臨大澳灣，乃一小村，爲自大澳碼頭進入市區必經之路。

×

▽西樓角　居荃灣山之南麓，爲新界荃灣一小村，昔多鄧陳兩姓人士。又多腐竹寮，今仍有之。

×

▽東閣園　屬新界粉嶺區，鄰近觀麥園，古村也。鄉人多稱之爲「橫角園」。

×

▽白石角　㊀在將軍澳灣東岸，清水灣半島西岸，頰奕田。㊁在大埔海，東面臨大埔海，背爲廣九鐵路，無人居住。

×

▽青磚圍　㊀在青山道青山屏山間一段之西，近屯子圍，爲廣府人士與客家人士所居。㊁屬元朗，近水蕉老圍。

平安神宮應天門一角　筆者立於其下

東遊散記

癸丑元日　蕭立聲

平安神宮

日本經過戰亂，受盟機全面轟炸，各大都市幾成敗垣殘瓦，而獨京都尚能完整無缺，且保存了許多珍貴的遺跡和文物，實不能不感謝盟軍之所賜；原因便是盟軍空襲時，不想炸毀日本的重要文物財產，所以至今還能保留原昔的面目，成爲歷史文明的城市。

我們遊覽清水寺之後，第二便是平安神宮。據說平安神宮是紀念京都開府一千一百周年而建成的，即建於公元一八九五年。朱攔碧瓦，燦爛輝煌，外型仿照中國的宮殿式樣，精工細雕，工程非常浩大，建築雄偉壯觀。爲京都著名的宮寺之一，前面爲日本式的「大鳥居」，中間爲應天門，再入便見青龍白虎兩樓，遙遙對峙，庭園廣闊無比，而且四時景色之變幻，確有引人入勝的佳妙，林木參天，雜花如錦，每屆櫻花盛開，滿園彩色繽紛，尤爲迷人。

二條城的園林，是京都最富特色的景緻，精巧的雕刻繪畫，匠心獨運的設計；園林池台、各種佈置保留着幾百年來的古韻。凡觀光京都的人士，大都不放棄欣賞二條城的特色園林，我們旅行團的旅程表，編排有此節目，可惜時間安排得不大妥，竟然滯了此一特色的遊覽區，同時亦滯了京都二寶的金閣寺和銀閣寺。實在可惜！

奈良的梅花鹿公園

奈良是日本的古都，比起京都的歷史還要早。那時等於我國的唐朝時代，當時以長安爲中心的純粹中國文化，傳入了日本平京城（奈良的舊號）所以有「小長安」之稱。中日兩國文化淵源甚深，中國文化在世界傳佈之久，可算以日本爲最。現在日本奈良正倉院留下來的各種工藝品，便可證明中國文化所影響的有力證據。

奈良是日本的古都，又是日本的心靈，要了解日本的古代精神和生活，非親身到此地遊覽，無以探其淵源。寧靜和古老的舒適，確是別處找不到的。

最有趣而値得一遊的，要算奈良梅花鹿公園，園中古木參天，綠陰覆地，面積廣大無比，馴鹿三五成羣。爲世界著名的公園，既沒有圍牆，亦無界址，鹿在林野山坡之間，或立或臥，或閒遊，或靜適，各得其自由閒放，顯示出自來自往無拘無束的優閒情趣。正如朱文公所說：「宛然麋鹿之姿，林野之性」。

遊覽至此，有點身疲力倦，但在此陰森寂寂的樹木，綠油油的草洲地，心神又恢復清醒，熏風徐來，休想其間，可與麋鹿同遊嬉戲。其樂也悠悠。同遊團員莫不「見鹿心喜」。有售賣飼料餅乾的小檔。專供遊客餵鹿爭食，遍取不同的餅頭。我們興之所至，不能例外，亦照樣買餅飼鹿，羣鹿爭啜，爭先恐後的神態，十分生動。同遊中有位李金碧小姐，她是專攻心理學，目前在港大唸碩士衛。見我單身匹馬且又帶了兩件（一專影黑白，一專影彩色）。此時可以入鏡的景色，實在太多，既要拍黑白，又要影彩色，且時間有限，難免手忙腳亂。在此緊張忙碌之際，她便越俎代庖，幫我攝了許多美麗的風景，光線與角度，實在不同凡響，從此以後我到其他的名勝遊覽，都是她幫我攝取佳景，使我減輕了一半工作。謹此誌謝。（未完待續）

勘誤　上期：▽「寘是」：「滿天神佛」。▽「滿」字。又長岡京紫宸殿，同字誤植同字，合更正。

旅行點滴　牛年遊牛地（下）

齊伯

△牛寮下
大埔海中之馬屎洲，有三處居住地方，水茫田（馬屎窟）及馬屎之外，即牛寮下。

△牛頭角
在九龍，乃一古老客家村，今毀其北面者爲工廠，東南已經填海成陸。

△牛頭排
在牛尾海，在牛尾洲南，乃一出水排。

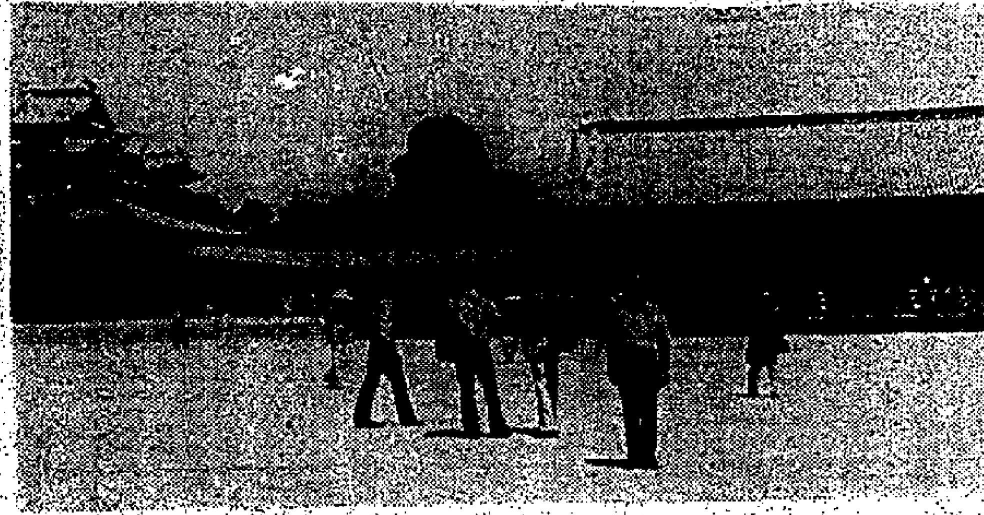
△牛潭尾
屬新田，舊稱「蒸潭尾」，今稱「攸潭尾」，乃客家人士聚居村落。

△牛磡
屬廈村，乃廣府人士黃姓所居之小村，在沙江圍之西。

△牛磡新村
在廈村之北，沙江圍之西，牛磡（舊村）之西，今名新塱村，亦黃姓廣府人士所居。

△牛磡石
在后海灣邊，沙江廟與白坭之間，接近沙江廟。

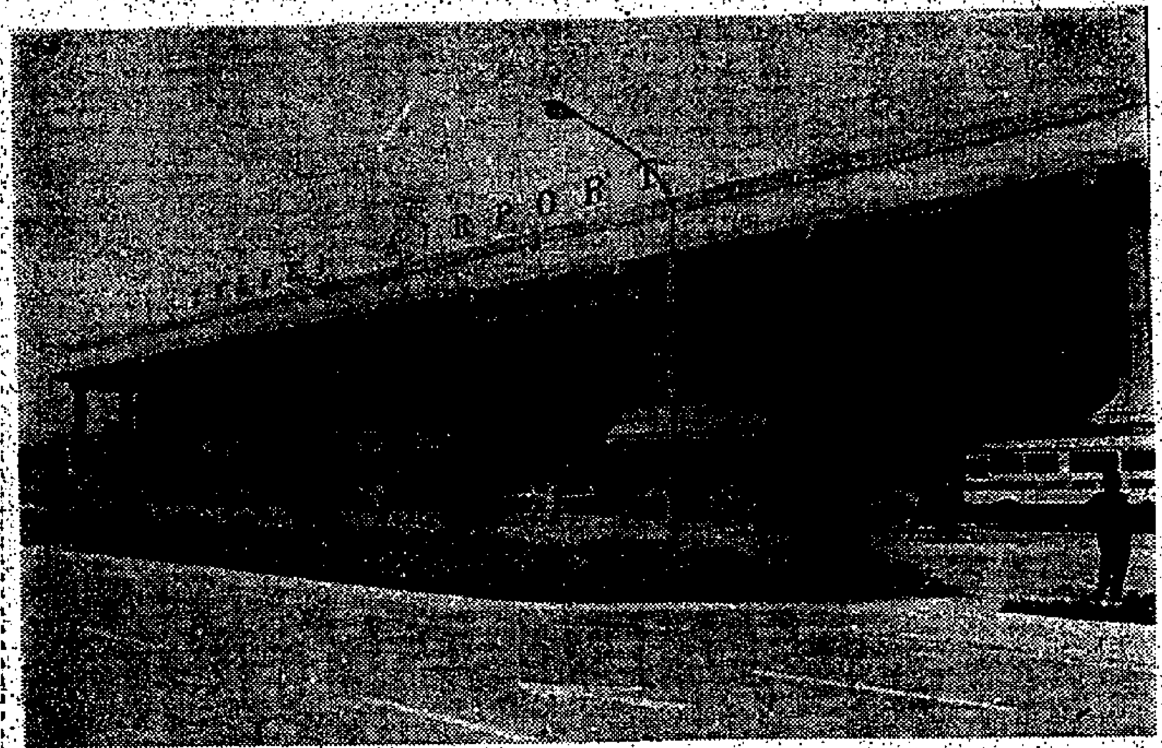
△牛磡沙
在后海灣邊，沙江廟與白坭之間，接近白坭。

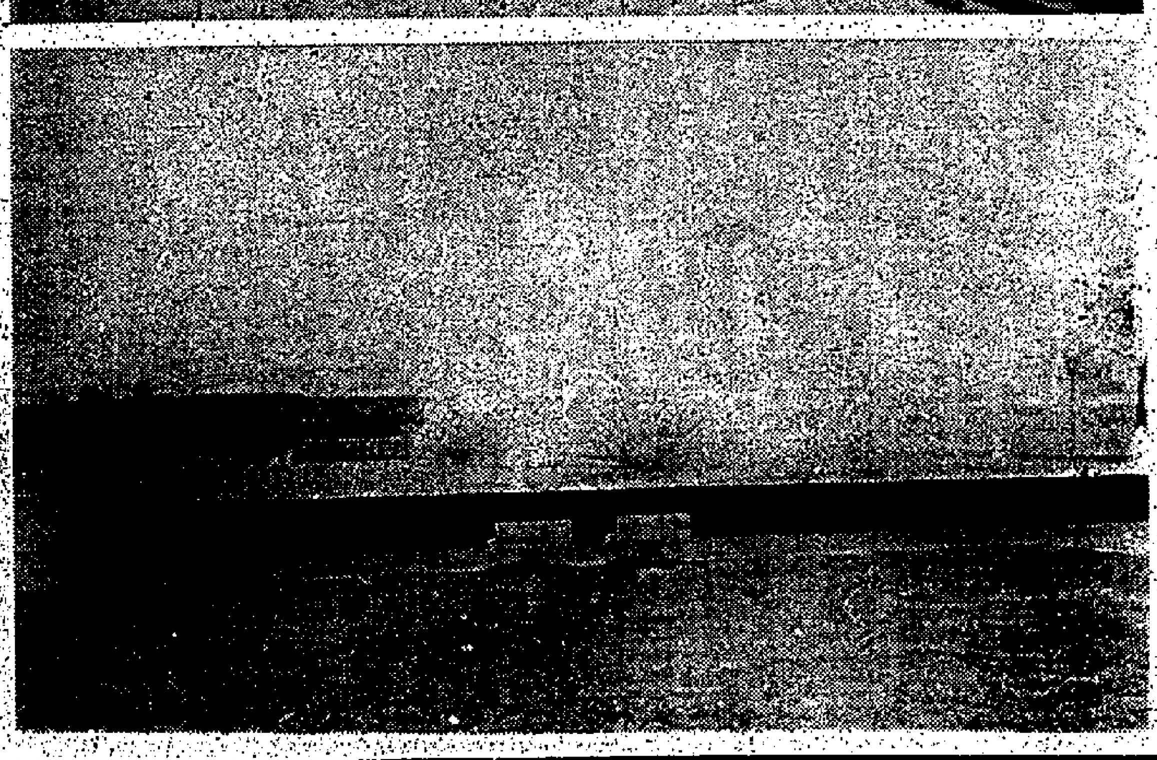


平安神宮左右青龍白虎兩樓

寶島　臺北機場

羅洋客臺遊新影之一





臺北機場，建設新型，符合國際水準，機場大廈，面積廣大，殊非香港機場所能望其項背。場外周圍道路寬坦，無虞「塞車」。（見上圖）停車場龐大，面對機場入口前方，有一「照壁」，大書「歡迎光臨中華民國」八字，並附英文，外國遊客見之，莫名喜悅。（見中圖）場外道路，花木點綴，有如園林，一安偉噴水池，射出水花有如孔雀開屏。（見下圖）

梅花鹿公園　筆者立鹿羣中

遊台寫生　木柵小坡

陳子石

桂離宮庭園之松琴亭

爲京都名園之一，於明曆四年（一六五八年）完成，蒼松古柏，小橋流水，清幽絕俗。

▽題佛堂門天后廟
（其一）
千千宮廟向滄瀛，衆口娘媽値萬聲。
仙佛九霄俱聖哲，赤心扶濟自神明。
（其二）
鴉髻朱衣蓋露甘，燈明蝶麗海天甞。
靈光燭燭明如電，一點誠心宇宙參。
註：「鴉髻……」兩句，均爲天后顯聖夜象。

▽題沙田望夫石
山外沙田綠野開，蒼蒼幽谷滿紅梅。
翠林寄語相思樹，碧海潮翻守望臺。
獨積迸泉龍婦泣，鯉門無筏渡郎回。
負兒淚盡斜陽裏，引領憑聞石一堆！

▽謝甘家璧方家治印見貽
——印見贈端。此爲兩方之一。
弁合爲宗墨若金，欣然分潤伴清吟。
一枝傳繹情千里，寧似長留印赤心！

▽與蕭喫道長茶敘後卻寄
卅年曆織肺肝情，又見龍團閣上傾。
懷看茶否相弄影？雁行如畫入簾明。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

華僑日報分類廣告
費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出：各界如有：「房屋出售・聘請職員・訪尋職務・介紹職業・物件出讓・訪尋失物・訪買物件・徵求侶伴・代郵通訊・訪查親友・啓明啓事・書院招生・營業」等・在此一欄刊登廣告，見效非常迅速，取費較平廉，每字四個四十個字爲一段，每天細式元・但每期登上須・於此欵其西告・而收效百宏大・本報中設有效利・且便各界刊登・凡不欲通名姓・將地址佈明・將寄件交由報館・信件隨時轉寄・取物收條・便利顧客・

REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973
CITY HA[illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一二號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

徵求兼職

補數理化

大專學生

瑪利諾

中小補習

實用補習

英文信件

各業報稅理帳 忠誠服務 年結報稅 C.C登記 工廠成本 按月做數 K八五一五〇二七 梁

職兼薪優 男女青年20歲以下晚間兼職，請函九龍郵箱K一〇九四號（守秘）優先

聖類斯 預科畢業補中學數理化 電H四八一〇一五 張

升中補習 退休教師

郵寄數學

中文大學 研究員經驗專門講授中大面試哲學及社會學科入中大想請電K 334639王洽

男拔萃

經驗補習

小學英專

甲級教師

中文會計

港大理科

補習

家庭補習

女文員業餘

港大畢業

中文大學

中文大學

中文大學

數理全科

大學預科

會計主任

中小補習

鐘點女傭

專收各種壞賬

稅帳

粵男待聘

補英數理

中大理科

港大預科

會計待聘

盡責補習

金文泰理

聖保羅男女

中大理科

經驗補習

聖士提反

經驗補習

專門報稅做數

補英數理

中英文牘

待聘雜務

中英翻譯

待聘

英華預科

職員待聘

帳稅劉君

級習升補 中小英數全科月60 港大畢業十年經驗

大衆秘書

工商管理

中學教師

專補新數

中文大學

教育學院

社習補知求

商業文信

狗 正曹 街河北 K872383

狗 病百貓 請電北角 H617042 H617620

聘請

聘請售貨

練習後生

聘請後生

請女傭

聘請幼師

徵聘補習

招請廚工

高薪兼職

急聘司機

長廠請聘

台灣某紗廠現有紗錠兩萬餘枚及布機500台，並有即將完成空氣紡紗錠廠房設備現代化空氣調節，聘請有實際紡織經驗廠長一位或紗廠工務一位，待遇從優自問有上述經驗富有管理能力無不良嗜好及願意前往台灣者請親筆履歷附近照函本報信箱（一二九九）號合則函約守秘

著名大機構誠聘文員

某大機構因發展業務增設部門急聘男女文員多名條件如下㈠年齡18至40歲㈡中學三年級或以上程度文筆良好詳履附照函九龍郵箱K二九五七號

急聘

嘉力斯

九龍津校

九龍津校

請女職員

大樓管理員

PVC廠

離校同學

招請雜役

中環某大商行招請什役數名小學程度待遇好，供午膳有意請詳履照附近照及電話函華僑日報五四一箱

全職兼職

徵聘幼師

晚間工作

上午送貨

洋行後生

出口職員

招請女傭

急聘文員

善用餘暇

米行後生

聘女文員

聘女文員

請練習生

洋行招請

招請職員

地產企業公司

誠聘

高薪聘請職員

船務聘請

聘書記練習生

請售貨女

求職佳音

請職員

營業或文員

總商分行擬聘請大量文員及營業代表不論年齡性別中學程度能操英語者可擇中或英文履歷附近照及希望待遇寄本報信箱九一二號

營業代表

幼稚園

助理會計

男女職員

新界女職

天然公司

出口文員

鰂魚涌某新廠聘出口女文員能獨立處理出口文件來往書信有實際工作經驗能操英語書寫合者盡待遇函本報信箱五二五號

幼稚園助教〇工作

北角教會幼稚園誠聘助教主理校車事宜公積金及福利金待遇與幼稚園教師相同基督徒優先程度及中會錄用六月開始請電七一九五約洽

西藥膠囊檢查員

北角大業廈誠聘膠囊品質檢查員數名女性年18——30不需經驗每週工作五天半上午九時至五時半月薪$450三月後增至$480年底雙糧有意者請於辦公時間親臨北角英皇道734號華基行八樓70——71室思能洋行接洽

女售貨員

增聘教師

寫字樓聘

某發泡膠廠

打字文員

頂好百貨公司

請女練習

跟車送貨

貨車司機

誠聘職員

招請後生

校車司機

律師樓誠聘

家政教師

請練習生

急聘職員

聘請教師

請校務員

裝錶技工

幼稚教師

社會工作

國語教師

聘管倉

電氣學徒

玩具廠請

誠聘

外勤女員

京都戲院

學生兼職

女售貨員

教會文書

材料計算

高薪聘請文員

徵求女性主管

社團書記 男福利社聘書記午薪六百供膳以上學歷書寫擅中度照電函本報信箱一二九六

新聘

簿記文員

女練習生

出口貿易行

慈善機構

醫所登記

請女教員

招機

女秘書

中區股票公司聘請女秘書F5程度工作負責月薪由一千二百元起另相當可觀花紅請親繕履歷附近照函本報信箱五三四號洽

誠請 商行高薪

大商行誠請男女職員數名年齡廿三至卅五中等學歷無須經驗升職快歸優優先取錄見習生三名親函簡歷九龍郵箱K一九五六號。

急聘幼師

襪褲推銷

誠聘女職

請女職員

請女傭

南順公司聘

男會計員一名，高中程度，須熟識英文，有經驗更佳，應徵請函觀塘偉業街一三九號本公司人事部。

醫院病房聘女助理

男送貨員乙名

聘請裝箱男工

請打字員

本公司欲招請女性打字員兩名專責處理郵購公司打字通告函件須識英文及有打字經驗者為合請親自到九龍尖沙咀亞厘道C座四號九樓 C. HAINS ENTERPRISES面見

貨倉助理 資核算打字 文員工

誠徵伴侶（徵求）

女士徵婚

真善美婚姻服務公司

香港首創・亞洲第一流婚姻服務・敬請指教。香港跑馬地黃泥涌道六一號五樓・九龍尖沙咀山林道七一號一樓・會員有政府・商業・士護・教師・工程師・醫生・歡迎詢問參觀。電話：H770404・763006・K682125

誠求女伴

願年廿八歲以下長髮樸素愛靜學識職業不拘五呎二吋高以下家庭簡單佳者先友後婚保證幸福詳附照片地址電話無相不覆守秘無誠勿介紹服務謝絕函僑報信箱一二九八號

徵軟硬膠樽

徵求新界田土花園別墅

大學男友

博士街

接送學生

徵旅遊人才合作

徵求啓事

徵寫字樓

志願服務

徵求住宅

某大銀行欲租賃經理住宅，以靠近荃灣為宜。有意出租者，請詳列房屋情況及租賃條件寄交華僑日報信箱第六十一號。

業主佳音

徵收古玩

舊木傢俬

舊樓吉地

誠徵女友

飛歌冷氣讓

借錢 電K八〇六九四七

婚姻

友聯婚姻公司大批各業女性登記有相片歡迎商東主文員醫生工程師教授律師職工政府官員或商界華完全保密◁H625006▷◁K313409▷旺角彌敦道525號寶寧大廈B座11樓1108（富冠酒樓上面）北角英皇道441號大廈七樓A新都城斜對面

肉粒

矮人

減肥曲綫

誠意徵婚

徵求HIFI音響器材

收買酸枝 高價收購古玩酸枝傢俬字畫銅器金花 七八三四伍八 大道中三皇后 一號合成行

吉地舊樓

新界別墅

生意計劃

徵求地產SD3

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

10	57	276	329
11	58	282	330
14	240	286	332
18	241	288	336
20	242	291	337
23	243	293	338
24	248	298	339
28	250	300	345
29	251	301	353
30	253	304	355
32	254	306	356
33	256	307	357
34	259	309	361
36	260	311	385
39	261	[illegible]	
46	262	314	
48	268	317	
49	269	319	
51	271	320	
52	272	321	
53	274	324	
54	275	326	

中區辦事處信箱號碼

820	856	887	422	470
821	857	888	426	471
822	858	889	427	473
823	859	890	430	474
824	860	891	434	475
826	861	892	436	476
827	862	893	440	477
834	863	894	442	478
835	864	895	445	480
836	86[illegible]	898	448	481
837	867	401	450	483
838	868	40[illegible]	452	488
839	869	403	454	489
842	870	404	457	490
843	871	405	458	492
844	875	406	460	493
845	876	407	462	495
847	877	413	463	497
848	878	417	464	498
849	880	41[illegible]	467	
850	884	419	468	
851	88[illegible]	420	469	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901	960
902	963
903	964
904	971
911	973
912	974
914	978
915	979
916	980
917	983
918	994
919	
920	
921	
922	
924	
930	
932	
951	
952	
955	
959	

旺角辦事處信箱號碼

1224	1281
1225	1423
1227	1426
1228	1428
1230	1429
1232	1270
1235	1772
1240	1273
1241	1274
1247	1275
1243	1276
1249	1127
1253	1278
1257	1279
1259	1280
1260	128[illegible]
1261	1285
1262	1286
1265	1288
1267	
1268	
1269	

徵製電子廠

徵友

美國婚姻

菲客在港

華：訪尋

訪尋

啓事

遺失啓事

催收租

遺失聲明

茲遺失 香港匯豐銀行九龍分行保管庫第四七六六（三三三三）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢 一九七三年五月八日

第一好機器乾洗公司

現遷往九龍白加士街14號地下繼續營業謹此敬告各界人士新電話3—670377 3—673246 本公司謹啓

遺失聲明

失遺聲明

茲遺失 英寬

茲遺失 英寬

珠寶 寶光 珠石 大道中八十弍號 電話H 四四五三一〇一 四五三二一一

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

出售

靚樓（高尚住宅）跑馬地奕蔭街全海景別墅，向正東南，獨立天台，交吉售七十五萬。電H二七三九一五

美孚急售 向東南三期13D七樓，763呎，實用519呎，六萬八千元。電67029

洋樓急售 東南三樓全三房一廳，面積1230呎，售均33萬，電621297

有樓出售 官塘街道近市，街坊住宅，全新，有車位，電K八○六○七六

減價樓售 九龍新蒲崗，樓宇全新全不見，電話H56129

吉樓出售 東區

現樓急售

置安樓售

吉樓平售

鳳凰新邨

遠景大廈

澳門吉樓

出國廉售

吉樓平沽

恆星樓

文蔚樓售

唐樓急售

澳門祐漢新村

置業良機

美孚二期

旺舖出售

窩打老道

元朗唐樓

出國急售

T式唐樓

交吉肉食

新樓廉售

美孚五期

半山華麗洋樓廉售

鏡記產地行成德

吉舖出售 英皇道九九七號惠利大廈地下舖位，面積九百四十五呎，年期九九九年，分期付款，舖向正西，另有閣樓，電5—220589、5—223498洽

高級洋樓

高級洋樓 香港司徒拔道碧麗園環境幽靜，面積2500呎，露台睡房連浴室三間，另備有蓋車位，有意電：3—891256譚先生洽。

尖沙咀洋樓

交吉洋樓

觀塘區

山道旺舖

中環住宅

高尚住宅

新樓出售

離島屋地

吉樓廉售

唐樓出售

天后廟道

恆登唐樓

美孚全新

半山洋樓售

千呎

紅磡

堅旺舖

灣仔金碧

新發展地

新發展地 九龍塘地產：鯉魚門，炭蚊坑，杯澳，實沿清水灣，大小面積屋地，別墅地各處。

舊樓吉地

英皇大廈（急售）九龍向南高尚住宅三房一廳具潔色顏板地木柚年高層六百五十呎售十三萬五千。日H624731 夜K625802

急欵特價售

冷氣房車

北角英皇道特價急讓

首期一萬金發大廈

美孚海景

向南花園

靚樓廉讓

唐樓吉售

又一村樓

鳳凰新邨

新樓出售

新樓出售 旺角

出售

急售樓宇

單邊吉樓

美孚，角北

梅窩屋地

唐樓出售

出國急售

洋樓平售

澳門平樓

西環吉舖

灣仔金碧

佐頓道樓

太安樓售

官塘洋樓

海景洋樓

北角洋樓

洋樓出售

大同新村

吉樓平售

旺角吉樓

旺角吉樓 旺角大角咀道奧興大廈吉樓大單邊八百餘呎九九九年期廉售十六萬電H四四式六九四或H四三七○七九洽

官塘新樓 官塘協和街協威園新樓七百餘呎連有蓋車位廉售十五萬電H四四二六九四或H437079洽

高級洋樓吉售

金門

美孚佳選

尖沙咀樓

美孚一期

交吉靚樓

自由車行

吉樓平售

元朗榮發

石屋工場

石屋工場

住宅平售

荃灣城都大廈

海旁貨倉 水陸極便13200呎，上蓋高30呎，電話水電齊全，即可用，原租在荃灣角街貼近現速九龍貨倉，新廈電H二五五二一一內綫一三七洛洽。

銅鑼灣

吉樓出售

樓

成德恒星

富盛和

城長榮

寶馬台

怡安寶峰

閣春園長

達天永生

摩

吉舖廉售 香港大坑新村街三面單邊約五百呎，交吉，合各行生意，辦公時間電H式三五九六七頹洽 劉兄。

歡迎港九高級洋樓委售

華僑

廠

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

急需現款

急需現款 松柏新邨特價出售

昌明大廈 跑馬地成和道旺區壹樓全層交吉廉售約千餘尺年期長商住皆宜有意請電H二四六○六九梁洽

益發大廈

百樂園

南方花園

嘉輝大廈

美孚四期樓

寶慈

落山道

特價廉讓

僑裕大廈

美孚高層

旺舖出售

新樓平賣

塘尾道二樓

全幢出售

益發大廈急

定安大廈平

紅磡樓平

貨車廉售

樓宇代售 九龍區

1 尖沙咀恒星樓三單位各400呎
2 深水埗昌街五樓500呎
3 佐敦道偉晴街三層
4 尖沙咀恒星樓十三樓400呎
5 紋本道明輝大廈
6 彌敦道好景大廈
7 加拿芬道八樓三面
8 太子道二樓實用95呎
9 窩山道忠信大厦
10 廣東道973號600呎
11 廣東道三樓720呎
12 奶路臣道依利大廈620呎
13 城南道舖位
14 彌敦道東寶大廈
15 彌敦道美麗都大廈
16 美孚新邨三期九樓500呎
17 奶路臣街依利大廈580呎
18 大角咀福澤街福祥樓位450呎
19 金巴利道太平洋大廈600呎
20 彌敦道六樓700呎
21 福華街裕豐樓
22 美孚新邨三期高層
23 西洋菜街九樓1000呎另天台
24 荔枝角道瑞華樓52
25 大角咀利得街九樓380呎
26 九龍城道五樓實用620呎
27 彌敦道重慶大廈舖位
28 美孚新邨一期十二樓
29 美孚新邨一期一樓1040呎
30 旺利街泰安大樓537
31 炮台街七樓
32 廣東道七樓實用

恒生銀行信託有限公司 地產部洽 香港 5-255011 九龍 3-314411 合意請撥電話：

美孚介紹

美孚介紹

梁太

商業二樓

一般道樓舍

吉樓廉售

唐樓出售

出國廉售

美孚特價

福成行

西環區

五福大廈

安發大廈

南雄大廈

聯記代理

祐漢新邨

澳門祐漢新邨 勝意樓 鳳凰洋樓 電：K955685 K955686

新界土地 買賣新界各區土地寄諾收佣，歡迎委託。電：K959124 K962783

旺舖連二樓

出國吉售

特價每呎二百元

特價每呎二百元 西環吉直街吉豐大厦五百餘呎特價期內售十萬五千特價七天內有效九九九年期交通便利月底入伙有意速電H四四式六九四或來文咸西街七十二號恒和大廈一○○三室洽。

油塘廠地

出國急售

美孚介紹

樓宇買賣 電：K九五九一二四 K九六二七八三

美孚介紹

梁太

商住吉售

葵涌新樓

葵涌新樓 葵發大廈 葵麗大廈 葵龍大廈

安利大廈 鳳凰新村鳳德道 三樓住宅274—1090呎 售價$37,400—198,200 洽購處 華懋置業有限公司 5—258251

春秋閣 界限街 高尚洋樓即將完成 面積856呎備有複式單位 出售 華懋置業有限公司 5—258251

美孚樓 平通全行 四期119C 89A大露台高層 特價祇售146,200元 寶慈企業有限公司K859440 K854622（星期日休息）洽

銅鑼灣樓

筲箕灣地王 旺舖平售 金華街二十號大單邊 電話K三一五四九一 K三一五五二一

鏡記舖樓

元朗冠煌

全座出售

恒生地產部 H255011 K314411
㈠天后廟道飛龍台高層1480呎一有蓋車位
㈡英皇道僑興大廈800呎另天台800呎
㈢軒尼詩道香島大廈520呎向南
㈣九龍崇裕街五樓向南750呎
㈤尖沙咀恒星樓高層三單位相通各實用400呎
㈥界限街亞洲大廈四樓707呎
㈦葵涌圳邊街葵興工業大廈5160呎
㈧土瓜灣北帝街426呎另天台

青山別墅

工業樓售

新唐樓售

新唐樓售

美孚三期

輝記

寶慈 德昌大廈

寶慈企業有限公司 旺角彌敦道611號萬誠大廈806室地產部K859440 K854622 K317558（星期日及公眾假期休息） 歡迎委託・樓宇租售 免收佣金・安全方便 忠誠服務・請認字號

紅磡吉樓

澳門洋樓

澳門祐漢新邨

寶慈地產部

澳門祐漢新邨 歡迎業主委託港澳各類樓宇租售 寶慈企業有限公司 K859440 地產部K854622 K317558 彌敦道611號萬誠大廈806室接洽

華利樓 皇后大道西210至218（五福里1—3號） 二房一廳・分期付欵 分期八折・一次過面洽 電：5—253003（八綫）

寫字樓售

青山吉地 近青松觀全部六萬餘呎適合建別墅或辦村平房現場會看地及發枝圖每呎十三元有意請電K九五九一二四或K九六二七八三

樓宇代售 香港區

1 銅鑼灣電器道舖面640呎閣樓380呎
2 大道西三樓實用48呎
3 軒尼詩道新興大廈實用700呎
4 北角海灣街實用41呎
5 太源街兩單位全幢
6 灣仔莊士打道七樓地1585呎廉售
7 實用540呎
8 巴炳頓道金寶三層2806呎廉售
9 京士頓大廈四樓實用620呎
10 干德道康威園高層1500呎二車位
11 筲箕灣太安樓高層實用340呎
12 銅鑼灣禮頓街舖位430呎
13 高士打道海宮大廈高層實用745呎
14 文咸東街四層全幢地900呎
15 德輔道西十四樓76呎另天台
16 灣扶林道裕仁大廈實用1090呎一車位
17 海灣街海灣大廈八樓582呎
18 英皇道北角大廈93呎
19 英皇道皇都大廈實用680呎
20 北角和富大樓400呎
21 灣仔吉安街舖位實用523呎
22 羅便臣道大廈1590呎一車位有海景
23 洛克道二樓800呎
24 英皇道僑興大廈商層520呎
25 德輔道西三樓540呎
26 高街恒陞大樓430呎
27 莊士打道海宮大廈800呎
28 銅鑼灣銀燕街500呎另天台
29 羅便臣道三樓實用1000呎
30 寶珊道峰景大廈2000呎一車位
洛克道四樓實用725呎

恒生銀行信託有限公司 香港：五五○二一一 九龍：三一四四一一 地產部洽 合意請撥電話：

樓宇代租

樓宇代售 香港區
1 干德道
2 裕仁大廈1500呎
3 干德道
4 康威園面積1665呎
5 半山區西摩道面積603呎
6 嘉輝園面積3347呎
7 非林明道
8 洛克道金龍大廈面積1060呎
9 司徒拔道台面
10 司徒拔道嘉苑面積1700呎
11 大坑徑銅鑼灣山
12 碧瑤灣面積1200呎
13 英皇道麗都大廈面
14 英皇道珠璣大廈面積463呎至600呎
15 太安樓住宅及舖位

九龍區
1 新蒲崗工廠大廈面積5920呎
2 大有街旺景大廈面積2400呎
3 九龍塘
4 紅磡
5 彌敦道820呎
6 興賢街27號700呎
7 成大大廈370呎
8 利士路950呎
9 渡船角文字樓及住宅租售均可

樓宇代租 澳門區
1 吉樓祐漢新邨面積356呎

香港區
1 干德道
2 威非路道47號A面積2000呎
3 跑馬地面積1400呎
4 大坑道52號A面積1300呎
5 淺水灣面積2750呎
6 天后廟道
7 山頂

九龍區
1 第二期美孚新邨
2 及第三期美孚新邨

嘉年 詳情請撥電話 嘉年物業管理有限公司

大角咀

大角咀 有工廠一座出售地價三千二百餘呎

石屋平售

漆咸道111—113號 美華閣高尚洋樓 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429・H249349

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：255391

半山區

美孚現樓

美孚四期

輝記

洋樓平售

荃灣亨和街

葵涌新樓

古玩玉器

屋租過平樓供 首款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司大道中恒昌大廈1603室 電話：H239186

跑馬地樓

跑馬地樓

車位廉售

首期一萬

太子道

美孚五期

輝記

新樓吉售

銅鑼灣

二樓平售

吉樓急售

出售

建達

樂信工廠大廈 現貨租售每層千餘呎至萬餘呎 電話：12·403810 12·403824

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

REFERENCE USE
- 8 MAY 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一二號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各欄分類廣告均可用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。先以電話刊登，不用往來跋涉。但刊登方法，仍照常接受分類廣告，各辦事處照舊辦理。又本報律師啓事、聲明啓事性質之廣告，仍須到本報總社或各辦事處辦理。惠顧諸君新垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一二號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號（刊登分類廣告專線電話：H式式一五八三）每日由上午九時至下午五時半止

租賃（九龍）

吉樓招租 宅廈東道516號二樓H 合住商 四六一二或四七五 七五四陳大維洽

飯店租頂 各適行合 業四號街二二—四〇七二座電話洽七

商業樓租 尖沙咀加連威老道百呎可作寫字樓大廈四至五千 租即可入伙 電三六四五招洽

光猛梗房 旺角區近中僑國貨 二有侍候人大樓 K三一八一二洽

唐樓廉租 九龍城區 三樓全近佐敦道 合工商業 電H四三七五七

洋樓廉租 太子道八百呎有廳房 台雙連 合工商業 K七二一四二六洽

美孚梗房 清靜有冷熱水 供膳有女佣 電K七二一合九洽

新渡海碼頭 出租單邊向海 晚九時後電三—八八九〇八二

特價廉租 一房一廳交通最好全傭可 租金均合 至六時K七八七〇九四

西洋菜街
2D地下960尺 租3000
1S地下611尺 另閣樓租2500
1S地下608尺 租2000
差餉另計 H248429

加連威老道25號 地下1390尺 租$11,120 差餉另計 H248429

印務招請 熟手女工四名 供住 電洽

新樓出租 尖沙咀加連威老道大廈百呎合寫字樓及工場 電三一四七〇八一

工廠出租 大廈四樓千餘呎 即入伙 K八二三二九晚K八九七五七七

新樓出租 長沙灣單邊14樓 即入伙 電K八二三二九

尖沙咀加 大廈50號六樓 職員或女士 租房100 電K六七四七九五

全層招租 運動場道10號 出租水電齊 四六何洽

鏡記 平租七樓單邊 二佐敦道 電K六二〇六七四

金馬倫道 三樓單位合寫字樓 診所 電K七二二五三九

沙尖咀 金馬倫道32號三樓 商住均合 電K

元朗新樓 大馬路 三房一廳 電話全新

新樓出租 尖沙咀 入伙 電三六三九二七

洋樓招租 何文田靜中通九龍 三房一廳 方便交通 帶傢俬 百三千餘呎 洽六八五七五一

旺舖招租 九龍油麻地近廟街百呎 詳K六六一八五三

廠樓平租 新蒲崗工業大廈 十二座B 每呎五角 電五二五四二

美孚五期A 花園 兩房一廳 K三 (一) 七八九

立信大廈 十樓 商業住宅 一千二百呎 電H二二八二八洽

旺舖廉租 旺角近花園街 電K

向南單邊 土瓜灣 電H八三六八

新廠房租 新蒲崗 工業大廈 電K七二五〇

玉華大廈 九龍城 千四百呎 電K二一九七二洽

吉舖出租 青山道 四百呎 電H四七六二〇七洽

即住唐樓 新蒲崗 三房一廳 九六八五八

洋樓招租 何文田 三馬房道 一廳 電K五五一二

小單位廠房 葵涌打磚坪街 1750呎月租$1600 水電俱全 電話：12—239108洽

彌敦道商業大廈 尖沙咀彌敦道一八二號四層 商業寫字樓分租 期日休息 電K三六五八二號

招廠租房 新蒲崗 千五百呎適合工業或貨倉 電H四七二七二

尖沙咀舖 樂道九龍凱悅酒店對面 銀行及二〇呎 半間亦可 適合遊客 K六六八〇〇〇 許洽

高尚洋樓 九龍柯士甸路豐樂大廈三房式廳顏色浴廁工人房租一七五〇元電五：二三一七七六洽

靚房平租 三房一廳 每月租K下午

新樓廉租 三房一廳 中層向南 電K二一四九九五洽

旺盛舖位 旺角洋松街近英京戲院地下連閣千餘呎適合各行業招租有意請電話K三六式九式四洽

洋樓招租 街坊53號 高尚住宅 電K八九二六六洽

尖沙咀 柯士甸路 合住宅 電六七九八一六

全層招租 古道五樓 有電梯 電K六四五八〇九洽

新樓出租 江街 電K七一〇三六一

美孚五期 新樓 三房一廳 電K八七八三八三

官塘舖位 免頂 廉租 電三—八九〇四二四

海景廳房 尖沙咀 電K七一六〇〇八

美孚介紹
五期 5D 18 二房一廳 900
五期 22B 三房一廳 900
... 梁太 K七一三〇六九

紅磡舖租 碼頭79號 電三—六二八二七

美孚五期AB 電K七二一五四三

商用 南光均 千元

太子道樓 300號四樓1200呎 電K三一七二

青山道工場 四樓千呎 電K

全層招租 住宅 電K三一八八

南昌街租 近沙五百尺 電K

麒麟閣租 九龍太子道二四〇四號一樓E座兩廳三房兩浴室廚房工人房工廁一車位管理處洽或H二三零九七二。

鳳凰新村
㊀鳳凰街鳳祥樓地下、閣樓、連閣舖位 585/650/1280呎
㊁聯發里鳳鳴樓地下573/705呎
㊂康寧里鳳寶樓地下舖位490呎 閣樓442/490呎
——大小單位歡迎洽租——
鴻愿置業有限公司5—258251

商業樓宇 地下舖位租 荃景大廈 荃發大廈 葵和大廈

美孚樓租

輝記 美孚各期

旺角新舖 旺角新落成依利大廈近西洋菜街旺舖招租面積六百至八百呎 詢電3-955211

官塘廳柏

廳房平租

中型廠樓 官塘大業街三號榮泰工業大廈每層3200呎面積分層招租即入伙 電H448920

高尚梗房 何文田

工廠招租 葵涌 K八三七二

廠房招租 新蒲崗爵祿街工業廠房二樓八千呎即用平租辦公時間電K212262黃洽

旺舖出租 尖沙咀道香港城口地下連自由閣樓出租適合經營各行商店中午十二時後電K八五九三一七七 陳洽

美孚三期

建達公司

吉舖商場

葵涌昌年

壹樓出租

太子道

美孚代理 藝美

二樓出廠租房 官塘鴻圖道74號

秀竹園道

旺舖出租 上海街

美孚五期

美孚樓租

旺角梗房

旺角地王

南昌街租

工廠招租

工廠樓租

旺舖廉租

尖沙咀漢

商業樓宇 鋪位連閣樓 德輔道三號地下出租 鴻星營造有限公司

商業樓宇 彌敦道四八二至四八六號 面積千呎

吉樓招租 金巴利道48號

花墟道26地下全層招租

葵涌工廠

旺舖招租 千呎

彌敦道樓

商業樓租

地王旺舖

寫字樓租

吉樓招租

別墅租賃

靚樓出租

徵租北角

跑馬地細樓

千德道樓

租賃（香港）

軒尼詩道

食家招租

戲院舖位

商住新樓

車位出租

工廠分租

吉樓招租

太子道

五福大廈

舖位出租

光靜梗房

堅道洋房

全層出租

般咸道

隆輝 樓宇出租 跑馬地

大小寫字樓招租 永大基廈 永大順廈 電話：H433542

旺盛大舖 招租黃泥涌道67—71號單邊地下弍千一百餘呎樓底高18呎最合銀行及高貴餐廳有意電話H七七五五八八H七七四四八八洽

業主注意 本公司急需多層樓宇另半山淺水灣赤柱區高級豪華洋房別墅

旺舖招租 跑馬地區吉舖連閣面積約1500呎適合各行商業有意速電H五二二七六四 吳洽

中區寫字樓招租 皇后大道中長天福行大廈面積約250—550請洽恒生信託公司 5—255011

天后廟道

鰂魚涌側 柏加山道地庫二萬餘尺分租工業或貨倉 樓高22尺 每呎一元五角 H 248429

有寫字樓

急租急租

般含道

謝非道商業

二樓招租

旺舖出租

海傍商樓

半山廉租

靜靚梗房

大坑道樓

中區寫字樓租

寫字樓租

中區旺舖

麗池梗房

向南洋樓

北角梗房

全層招租

徵租—買賣各區樓宇

本公司急需多層樓宇另半山、淺水灣、赤柱區高級豪華洋房別墅

海洋房屋地產有限公司 銅鑼灣怡和街廿八號恒生銀行8字 電話：H792496 H763458

吉樓招租（恒生信託洽）

商業三樓

中環半山 英輝台兩房一廳水電齊全每千呎一元二角

寫字樓租

堅道靚樓

美城新廈

商業樓租

吉舖招租

舖位出租

銅鑼灣夜校平租 765402洽

全層廉租

工廠樓租

西環廉租

靚樓平租

工廠招租

徵租珠城大廈 所有大小單位租金由千弍至千七、有上述樓宇出租者請與本公司洽 電話：5—761273至4 5—792496 5—763458 海洋房屋地產有限公司怡和街廿八號八樓

中區寫字樓招租 皇后大道中長天福行大廈面積約250—550請洽恒生信託公司 5—255011

松柏新邨

旺舖招租

旺舖招租 遮打道怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長 電話K955211

花園洋房

松柏工業大廈 香港仔黃竹坑（天暨工業大廈對面）設計好・各行適用之分層招租（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈電話：H四三五二四三・四三五二四四

堅道舖位 堅道寧泰英文書院附近旺舖面積2700呎，地點適中，便利半山區居民，合各種用途，另堅威大廈地下舖位一個面積88呎，租期長，請致電3—955211或駕臨九龍彌敦道胡社生行廿三樓，中央建業有限公司洽

茶樓酒家舖位 香港仔大道地下及二樓

舖位出租 壹樓出租 西環 接洽電話 H249311

王地仔灣 旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

鳴謝 繆壽坤醫師

女仕皮膚

洪冠洲 鼻耳喉

女醫李瑞英

痔瘻 葉柏衡

靈脚保 是香港脚特效根治

醫藥

東大街舖

住宅出租 工廠出租 軒尼詩道 西環

吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

按穴治療 不投藥物 純用手術

答客問

診所：九龍彌敦道弍四號四樓A座（即九龍的呼聲辦事處上樓四樓）

時間：上午十至下午六時（星期及例假休息）

電話：K六六六八一九

坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身不遂 跌打風濕 梗頸肩痹 神經衰弱 腰背痛 四肢無力 疲勞過度 關節錯位 失眠扭傷

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧處：㈠九龍旺角彌敦道六〇八號 ㈡九龍深水埗北河街... 香港荷李活道...

營業

和合職業介紹 中外家庭僱傭 電話：...

50元寫字樓 專人商業服務代理...

收購廢紙 請辦公時間來電話 K673284 K674911

高價收購電視 K333173

冷氣清洗 修理買賣冷氣 H486491

香江冷氣 修理大機 冷氣櫃 買賣交換 上門按裝 九龍黑布街23號地下 電話：826458

英國特級 牆布 九龍通港平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

打字機 計數機 收銀機 複印機 打咭機 H236495—K311891

裝修工程 做泥水 打油 ...

執漏專門 ...

免打腊 K817566 K629834 H707414 九龍永光地板油公司

係證長期免打地腊 玻璃水晶綠地板油 精工舖膠板油木板

J.A.HENCKELS MEAT KNIVES 德國 孖人牌 肉刀·骨刀·西瓜刀 總代理 昌興士多有限公司

起三貨日 K928181 K925854

止漏防滲 選用美國科學有效止漏防滲材料專治天面地庫屋簷坑瓦內外牆壁鋼窗浴具四邊等的各式各樣漏水滲水現象 免費查勘即修即止保用三年 勝利防水材料工程行K717718

永翔出品 總膠滙珠 TEL.3-863401·3-865741 平價多款 貨現備常

夜冷製衣廠 全部運油衣車 釘鈕車 鈕門車 拉帶車 電鑽 士點爐 鋼窩 字枱 指鐘等一切製衣生財工具大平 土瓜灣落山道10號志昌工廠大廈7字B座

冷氣清洗

樓房 裝修 土木 H66212541 2367

益珍茶莊 百年老店 ... （現代總茶莊） 九龍旺角砵蘭街116號地下 電話：K846213

天面漏水 專門...

NISSIN 日新牌儲貨飾櫃 美觀耐用 價廉 款多 易拆容 電話：3-247680．3-247687

打臘 真光

冷雪 氣櫃

註冊 商行 有限公司 ...

上海冷氣工程 修理各類冷氣 ...

三多商行有限公司 獨家經銷 VENICELON 意大利改良新髮料經已到港 常備各色現貨，零售批發，均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電H222281．228528．240622．238490

漏水

電視 上門修理 西德日本 保用一年 K720670 永華行

東亞公司 電視修理部 彩色黑白 電召即到 新界九龍 保用一年 三·六二〇五一八

通利冷氣公司 專設冷雪翻新汽車冷氣 新工計氣櫃新換車入雪種 修大工冷噴膠冷 理小程氣油邊氣 基隆街39號地下 K817593

新產品發泡膠 凉帽 輕便舒適 防曬防雨 款式大方 旅行划艇 海浴最好用 另有各款防水圖手板保證安全耐用 歡迎另售批發 電話12.818936

HK$744 電話公司批准使用 電聲洋行K301132

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒瘾所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

東方影印 彌敦道674號 ...

林新車廠

鋁門鋁窗 裝修傢俬

理帳報稅

南華光管公司 承做光管招牌工程 保光修理 快捷安當 TEL12—235181—4

老鼠大王

打臘 平·靚·快 H781373

免打臘 承造 車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘 工料最精 取費最廉

遠東郵貨中心

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣電櫃噴油換邊 日5-745803 國際5-730360夜 常備大批冷氣販賣

一財路 ...

萬能角鋼 百葉簾 ...

萬順裝修

修理電視 安裝彩色 黑白天綫 日H-443550 夜H-717993 精視

樓房裝修

油印中心

奧國彩石

代客鏍膠

BRUSHED NYLON FABRIC 多種現貨，零售批發，均所歡迎 三多商行有限公司 TEL H-222281，228528，240622，238490

精視電視天綫工程公司 天線 閣下之電視機是否：不穩定？有雪花？重影？ 請電 日H—443550 夜H—717993

透明膠盒

電視 忠誠服務 保用一年 K839043 公德黑彩各精 司和白色國修

影印 東南 書文 圖件

補 玻璃 纖維 漏 萬能 防水膠 天面 地庫 水池 升降機 牆渗 簷蓬 石棉瓦 伸縮蓬 聯邦防水工程行 H250869 K417051

追收欠債

打字機 油印機 影印機 中建H738540

雪櫃翻新

平打字機

裝修油漆

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石；德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道 德先洋行門市部 香港大道東一〇三號 電話H式七七七二三一六

勵志設計室

搵我 地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程 日H282253 夜K440669

SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

英人會話

溫兆明

女子學泳

法書照謝

日文 教師日本 國際語文學校 德法西國 會話 代譯各國文件

舞蹈研習 青年會主辦 江明珠主持 五月十七日開課 簡章備索 5—222322 5—432203 3—880111 （體育部）

招生

速印 柯式

星光纖維（發光絲）0.3 0.6MM 三友實業公司

唯美裝飾

修理電視 三元上門 保用一年 K839043 德和電業

梳化換布

日立電器 K651884

電視修理部

韓氏 英理 化 新數

英文會話

郭彬 授舞

英倫大專 法考 會文 發音

游泳

大偈考牌

凱旋游泳學院

灣仔今日開課 日文

香港補習

會話 英文 國語

香港婦女學校

英語會話

英語會話

國語

國語

德法意西

英語會話

強身術

托兒園

結構設計

厨師訓練班 速成烹飪班

TOEFL班

會話

小姐 英人

英婦

TOEFL留學 G.C.E口試

上門日語

金華托嬰

家庭托兒

中國書法 史正中教授

太極拳

鋼琴 樂理

英人帶聲 英婦主理

95元寄宿

元五學初 舞

剪裁 致用

英文教授

亞運游泳

教授游泳 私家泳池

曾河福

日語補習

專科

安娜裁剪

尖沙咀街坊會主辦 廣告美術班 國畫班

游泳班

清滿日語英文

勤精數專

英文會話

小提琴 鋼琴

速成商科學校 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF

德信烹飪學校 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

美姿裁剪

碧琪裁剪

針灸學院

聖心

速成日文專科學校 讀本 速成會話 拼音法 九龍城分校：界限街183號 K963376

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

交際舞

留美會話

鼓結他 電琴

上門日語

中國藝術中心

活教英文

專科講學

香港維記

東芬健美

學院

學

學

學

學

學

英文

TOEFL 安德烈博士主理·香港商科書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓 電859364

立案教署 理文補習班 ·歷年會考·成績優異· ㈠1974年F5會考組 ㈡出國留學理工科預修組 ㈢小學F1至F7各級小組 英文附數數理化 純厰數理化英文 軒尼詩454 四樓H766156 彌敦道759B九樓K817142

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機· TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英語拼音—一月速成 英文文法及寫作·國文·葡文·拉丁文 出入口文員班 珠算全科—學費廿元包教曉·一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

慧慧園

鋼琴 結他

出入口 油畫

結他入門 民歌 流行

鋼琴招生

古箏琵琶

油畫 廣告 時裝 畫

舞

歌唱

打字

英人教師

出口畫院 培訓畫師

英人 荃灣

五元學舞

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭輝

鳴謝

領長壽金 / 領帛金（多則）

九龍聯友鳴謝 佐敦道37號M二樓（電話：K883032）

九龍聯友鳴謝 佐敦道37號M二樓（電話：K883032）

REFERENCE LIBRARY
- 8 MAY 1973

東南亞 雙週刊 第四八二期

論爲英保護國的汶萊

抑制華人，分割國土

——汶萊史綱第三章

哲甫

汶萊是馬來族的國家，汶萊之馬來人來自何處，尚未可知，據他們的祖先最先到達蘇門答臘，繼而遷入馬來半島，再後才從馬來半島移入婆羅洲。在婆羅洲建立起汶萊王國。在歐人到達東方之前，汶萊與中國之關係，頗爲密切，據說汶萊很早就有中國人居住，在十五世紀以前中國與汶萊通商繁密，僑民亦多，前述所言之汶萊王與王三品與蘇丹之女結婚，因而王室之後代混有中國血統，現在汶萊之馬來人，有許多姓阿王AWANG的，據說確是明朝王總兵的後裔。

十五、六世紀時，汶萊蘇丹爲有權勢胡椒及麝香，竭力招致華僑，故華人來往頻繁。到十八世紀末葉，華人僑居汶萊者，爲數甚多。勢力龐大，蘇丹卻怕華人勢力膨脹，危及其國，實際上華僑之離鄉別井，謀求生活，不具政治野心，然蘇丹不察實際，對華人多所抑制，因之人數大減。到十九世紀初期，即一九〇〇年時，華僑人數不滿三百人，有住脊者並無一家，當時繁榮僑蓋有磚屋四間，木屋二十間，木屋因年久失修已頹敗無存，但其遺跡尚有數十株胡椒。

十九世紀末葉，亦即一八三九年以前數年，汶萊不但國勢衰落，國內亦極度紛亂，直到英國殖民主義者詹姆士布洛克JAMES BROOKE來到砂勝越（此時砂勝越是汶萊王國的領土）以後幾年才平定下去。

當時居住於砂勝越的居民主要是馬來人，海、陸達雅克人及華人，其時砂勝越總督是汶萊蘇丹派來的貴族名叫馬可大MAKODA（據一般歷史記載，馬可大是個野蠻殘暴之統治者，苛捐雜稅，盤剝農民，乘又控制人民的經濟生產，人民組織的游獵，採集來的游物，都得以低價由他買入，人民辛苦得來的東西都被他以低價收買，引起了反抗與馬可大，這樣的剝削統治，迫使人民起而反抗，反抗的主力是佔居多數的達雅克人及馬來人，他們的口號是目標是脫離汶萊的統治，另組自己的政府，戰亂延長到三年，仍無法推翻馬可大的政權。他們轉而向南婆羅洲的荷蘭人求助，一八三八年，荷蘭人進入了砂勝越，旋因荷蘭本國局勢不好，沒有答應援助他們，事實上此時荷蘭人亦沒有力量去幫助他們，祇得到三發蘇丹運些糧食與軍火接濟他們。

汶萊蘇丹因砂勝越人民之反抗，乃出而鎮壓、蘇丹再派其叔父拉者·木達·哈森RAJAH到砂勝越來助馬可大平亂，但是哈森是個無定見，軟弱無能之人，無法使局勢平靜。到了一八三九年，內亂已經延長了四年之久，除了古晉外，其他地區都叛離了馬可大的統治，至此，汶萊蘇丹的首相加東ORANG KAYA DI GADONG，親自前來指揮平亂，亦毫無成就可言。

正在這個時候，英國一個具有拓展殖民地的野心者叫詹姆士·布洛克JAMES BROOKE偶然的機會來到砂勝越。原來有一艘英國商船在砂勝越沿海沉沒，船員們被拉查哈森的部屬救起，哈森對他們好好招待，並將他們送還星架坡，星架坡總督派詹姆士·布洛克持函去砂勝越向哈森致謝，哈森歡迎他。一八四〇年，他又到古晉，並希望他能再來。一八四一年他協助哈森平定古晉之亂，汶萊蘇丹將砂勝越本部劃給布洛克以爲酬庸。該年九月布洛克正式成爲砂勝越拉查。一八四六年納閩島LABUAN割讓出與英國。一八四七年，汶萊蘇丹與英國簽訂條約，且建立兩國間之關係及請英國平定海盜。一八五六年，該條約加以修正，一八八八年九月十七日，汶萊蘇丹與英國訂立新約，汶萊成爲英國保護國，蘇丹同意國家之外交由英國主持，更訂有領事裁判權裁判英籍民及英國保護國人之條款。一九〇六年附加條約訂立，蘇丹同意英國派一參政司，代表英政府協助政事。自此，汶萊的領土割讓而縮小到現在如「彈丸之地」的形勢。現將汶萊首次割讓國土——納閩島之割讓條約及其說明列舉如次：

（一）大不列顛及愛爾蘭女王陛下，與婆羅洲蘇丹殿下及其後嗣間，當維持永久和平，友誼及諒解。

（二）蘇丹殿下願將納閩及其附近小島之屬地之完全主權及財產，永遠讓與大不列顛及愛爾蘭女王陛下及其承繼人。

（三）自讓與後，大不列顛及愛爾蘭女王之政府得用最善之努力，以平海盜及保護合法商業，婆羅洲蘇丹及其官員應允給與英國當局以一切協助。

一八四六年十二月十八日訂於汶萊。

蘇丹阿馬阿里（SULTAN OMAR ALI）簽名

第（G. RODNEY MUNDY）簽名

說明

納閩LABUAN島於一八四六年，經詹姆士布洛克倡議（實際是要求），將納閩島割讓與英國，做爲附近各部落互通貿易之地，英人並利用之爲海軍站，以便船艦之停泊及修理。

納閩島處於汶萊灣外，孤立海中，由數十小島組成。一七七五年，東印度公司被蘇祿海盜逐出巴蘭班干島後，轉向納閩以爲貿易站，但未成功。其時島上全無居民，除海盜外，甚少人前往該地，可說是個荒島，不意割讓給英國後，成爲今日之海空軍要站。一八四七年英女王維多利亞曾委派詹姆士爲該島總督，一八四八年起成爲英國直轄殖民地，一八八九年又與北婆羅洲皇家公司合併，至一九〇五年又劃歸海峽殖民地，二次大戰後一九四六年七月，英王頒佈新命令，合併於北婆羅洲。

納閩島水深港大，萬噸遠洋巨輪，可以自由出入，爲婆羅洲之一等港，華人移居該地約有百餘年歷史，在該地頗具經濟地位。

我國典籍所載 宋代以前南方輸入之香料（七）

席數

龍腦香，婆律香，龍腦，婆律實異名同物也。婆律之名先出，見於梁書狼牙脩傳，夏德以爲是梵文KARPURA字之音譯。實則KARPURU婆律「羯布羅」。西域記卷十秣羅矩吒條云：「羯布羅香樹，松身異葉，花果斯別，初採既濕，尚未有香，木乾之後，循理而析，其中有香，狀若雲母，色如冰雪，此所謂龍腦也。」

或作「羯婆羅」。本草綱目卷三四龍腦香條云：「金光明經謂之羯婆羅香」。

至於「婆律」實以地得名。唐本草：「龍腦是樹根中乾脂，婆律香是根下清脂，舊出婆律國，因以爲名也。」

伯希和以爲婆律是蘇門答臘島上以出產樟腦著名之BARAS的譯名（見交廣印度兩道考頁一二一至一二二，西域南海史地考證譯叢頁一二九至一三〇）。蘇門譯爲「婆魯師」（見南海寄歸內法傳卷一），新唐書譯爲郎婆露斯（見新唐書卷二二二下室利佛逝傳）。馮承鈞對此考定，尚有所懷疑，見中國南洋交通史頁一六九，即宋元以來之PANCUR，諸蕃志之「賓窣」，島夷誌略之班卒，明史之班卒兒，均爲其譯名。黃勝著星槎勝覽中，收集其地出產名稱之紹興書肆，可爲引證。惟當時現在仍地稱：「龍腦香樹名固不婆律。」此「固不」，字或從「婆律」者。轉出之KARPUR而來，後殿以轉譯「婆律」者。KAPUR與蘇門答臘之稱，由此轉爲阿拉伯語之KAPUR，拉丁語之CAMPHORA，英語之CAMPHOR。

龍腦學名DRYOBALANOPS AROMATICA（此據夏德譯諸蕃志頁一九四。植物學大辭典作DRYBALANAPS CAMPHORA, COLEB.）

龍腦科，別稱腦子，品色亦甚多，如趙汝适所著：諸蕃志卷上渤泥國條：「土地所出梅花腦、速腦、金腳腦、米腦。」（見馮校注本頁七九）

又諸蕃志卷下腦子條：「其成片者謂之梅花腦，以狀如梅花也，次之爲金腳腦，其碎者謂之米腦，碎與木屑相雜者謂之蒼腦，取腦已淨，其杉木謂之腦札，今人碎之與鋸屑相和，置瓷器中，以器覆之，封固其縫，煨以熱灰，氣蒸結而成塊，謂之聚腦，可作婦人花環等用。又有一種如油者謂之腦油，其氣勁而烈，祇可浸香合油。」（見馮校注本頁九五）

所言，又宋諸蕃志已有梅花腦、速腦、金腳腦、米腦、蒼腦、腦札、聚腦、腦油八色。又如李時珍本草綱目卷三四龍腦香條：「龍腦者因其狀加貴重之稱也。以白瑩如冰及作梅花片者爲良，故俗呼爲冰片腦，或云梅花腦，番中又有米腦、速腦、金腳腦、蒼龍腦等稱，皆因形色命名，不及冰片梅花者也。清者名腦油。」是梅花腦又名冰片腦，蒼腦又別名蒼龍腦也。

據宋會要職官四四市舶司所記紹興十一年（西元一一四一）十一月戶部奏言「可以出賣香貨名色中，龍腦一目計有九等，是爲熟腦、梅花腦、米腦、白蒼腦、油腦、赤蒼腦、腦泥、鹿速腦、木札腦，其中油腦當即爲腦油，鹿速腦當即爲速腦，木札腦當即爲腦札，蒼腦於是分爲白蒼、赤蒼，外又多腦泥一種名色。」

蕃栀香 蕃栀之名，始見諸書，李時珍析其命名之故，謂：「蕃言其樣，梔言其狀。」「其花交香，如茉莉花香氣。」至於樹形，則惟見唐本草：「……形似橘，煎枝葉爲香，似砂糖而黑，出交廣以南，生苗安，近方多用之。」他無可考。

降眞香 降眞香是CAKA WOOD（見鄭和下西洋考頁一〇六）別稱降香，言其能降神也。別名雞骨香，與沈香同名，已見前述。瀕粲本草云：「生南海山中及大秦國，其香似蘇枋木，燒之初不甚香，得諸香和之則特美，入藥以番降紫而潤者爲良。」

元周達觀眞臘風土記云：「降眞生叢林中，番人頗費砍斫之勞，蓋此乃樹之心耳，其外白木可厚八九寸，小者亦不下四五寸。」（見馮承鈞編譯史地叢考續編眞臘風土記頁九〇）

諸蕃志謂其一名紫藤香，則南方草木狀中之紫藤香即此降眞香也。降眞香中又有所謂蓮花降香，以產於南渤里LAMBRI者爲最佳，見瀛涯勝覽。

紫藤香 即降眞香也，見上節。

藿香 藿香學名LOPHANTHUS RUGOSUS, FISCH ET MEY. 屬唇形科薄荷屬，李時珍曰：「藿香方莖有節中虛，葉微似茄葉，潔古東垣惟用其葉，不用枝梗，今人並枝梗用之，因葉多僞故耳。」唐史云：「頓遜國出藿香，插枝便生，葉如都梁者是也。」交廣州記言藿香似蘇合香者，謂其氣相似，非謂形狀也。」（見本草綱目卷十四）

降眞香兜婁婆香，亦作多摩羅跋香，或兜婁婆。如李時珍之著作中即以爲兜婁香，即此。法華經註謂之多摩羅跋香，金光明經謂之鈴頭婆香。

老兜婁婆一名，翻譯名義集爲兜婁婆，譯云白茅香。出鬼神國，此方無故不翻，或翻香草，翻云白茅草也。玄應音義卷二三：「兜婁婆，此云白茅香。」

佔汶萊全國總人口三分之一弱的 汶萊華僑及其職業

謝少聯

華僑在汶萊的人數與情況，在十九世紀以前，不祇文獻不足徵，連什麼文獻都沒有。現在汶萊人口約有八萬至九萬之間，華人約佔二萬一千七百多人。但在一八〇〇年前後，華人人數不足三百，住脊並無一家，商店都在現時汶萊市新坡對面之舊坡，原名甘榜巴庫KAMPONG BAKUT，當時華人自建磚屋四間，木屋二十間，由於年久失修，祇見遺跡及當時華人在碼頭附近所植之椰樹數十株而已。據故老相傳，其時流用於市場者有銀幣，銅錢及鐵條，錢條長約三吋，其已價爲銅錢三枚換一鐵條，馬來語稱之爲沙都邦加SOTU PANGAL。華人在市上開店經商，另有行商則以小船裝貨划到馬來甘榜（甘榜有鄉村之意）販賣，此種小船稱爲GUBANG，另有一種可裝二三百担之大船，停於海面，船上分布檔，什貨裕，有如海上商場，又有集合幾艘甚至十多二十艘小船，互相貫通出售貨物，此種稱爲「八達」PALEAN。華人由划小舟而發展爲大船，成爲互貿者亦大不乏人。至於當時之法律，市民遇有打架之事，案輕者由蘇丹本人處理，倘被打者皮破血流，罰以鷄雁賠償傷者，傷重者則罰以牛羊，最重傷者罰以銅錢十担價值二百五十銀元。其時華人有新年聚賭而引起相打弄出人命者，兇手經審判後，處以絞刑。土人與華人在法律上待遇相同，無所歧視。

一九一〇年，汶萊政權已落英人之手，命令華人搬往新坡，即現在之本坡，其地可通：都東，馬拉奕，美里等地。華人最先搬往新坡者爲已故先僑石文熱先生，初蓋店舖兩間，店地則爲海邊之新填地。一九一四年蓋起廣福萬王廟宇，迄今尚存，一九四五年戰時爲轟炸（因太平洋戰爭時爲日軍佔領），略有損壞，戰後修復香火仍盛。在一九四一年時全坡有店屋八十一間，一九四五年盟軍登陸時，由於戰爭摧毀，已蕩然無存，戰後，陸續重建，已煥然一新。

汶萊華人，多爲福建廈門東部敬英里之烈嶼人或稱小金門島人，風俗習慣仍保留中國故風。近年因石油礦發展，油區華人則多來自香港。

現在要談及目下華人之分佈情形，一九六一年汶萊政府舉行一次人口調查，其時華人人口二萬一千七百九十五人，約佔該國總人口四分之一，大都分佈於汶萊市區，汶萊縣村區，詩里亞，都東區及馬拉奕區等重要城市，因爲詩里亞油礦雇用職員人工關係，故華人居於該地之華人亦最多，惟流動性頗大，有來有去，人數經常在一萬一千人左右，其次爲汶萊市約三千人左右，汶萊華人原先多屬閩南籍，近年油礦發達，勞工多數來自香港，故以粵籍者居多數。

至於華人之經濟事業：當地華人除一般勞工外，其經營之經濟事業，可分爲農業、工業及商業。其中以商業之成就較佳，茲將各業分述之：

（A）農業：汶萊原爲農業區，但由於有豐富之石油蘊藏，人民所得較高，生活優裕，故對於農業之經營不如其他地區農人之努力，當地華人經營之小規模種植，稻穀及蔬菜者二則爲數不多，面積合計約二萬餘英畝。之從事農業者，係以樹膠及胡椒爲主。目前當地由華人經營之樹膠園，種植胡椒面積約佔全汶萊百分之八十。

（B）工業：當地工業除石油工業由英國石油公司經營之外，其餘一般中小型工業約有百分之七十五屬於華人投資，其中較有規模者爲鋸木廠約十餘家，木廠數十家，屬於民生日用品之小型工廠，有汽水廠，製冰廠，餅乾廠，釀酒廠，麵包廠，鐵工，草帽及草席編織業。又華人在石油公司之內部供職，約有千餘人。

（C）商業：當地華人經營之經濟事業，係以商業爲主，大別可分爲出入口商，仲介商，及零售商，且集中於汶萊市，詩里亞及馬拉奕等城市。其他如旅店，飲食店，酒店亦多爲華人經營。

種類繁多的 緬甸動、植物

宇巴枝

緬甸屬於東南亞少數產象國之一。象是經濟上極其珍貴的動物；很快就馴服的象，主要用途是把沉重的木頭從伐木的地方搬運到流筏的河流（一頭象可以運一噸多的木材）。在漫長的過去，所有的象都算是緬甸國王的財產，白象還受到特殊的尊敬，因爲白象被認爲國王威力的象徵，也是國家祥瑞的代表。

在爬蟲類中，各種各樣的蛇，壁虎，烏龜和鱷魚都很多；對於人們的生命威脅最大的是眼鏡蛇，緬甸每年有許多人被眼鏡蛇咬死。有趣的是，過去有一種無害的蟒蛇，就像玩狗或貓一樣，孩子和它相嬉。漁夫下海時經常帶着一條蟒蛇，蟒蛇安穩地躺在船裏，縛成團，當略有狂風將起的徵候時，蟒蛇就離開了船向岸上游去，漁夫也就隨着它收帆回去。

緬甸的鳥類極其多樣，在緬甸最受人們尊崇的鳥類，首推孔雀，從古代起，孔雀的形象就被視作這個國家的標記。在昆虫中，可以把蚊子稱爲人們的災難。被蚊叮過的地方，最初是不易察覺的，但隨着就起了腫塊，癢得難以忍受。

緬甸植物界的特點是植物種類繁多，森林覆蓋着全國土地之百分之五十六左右。

潮濕的熱帶森林遍布於全年降雨量最多（二、〇〇〇——四、〇〇〇公厘或更多些）而且均勻的地區。它們佔據着阿拉干和丹那沙林TENASSERIM沿海地帶的西坡，伊洛瓦底江的潮濕谷地，也覆蓋着此古山脈的南坡。這些森林中最普遍的是最巨大的山埃第（高達四五六〇呎），緬甸林出產的有名植物婆羅雙樹，有價值的柚木。

在熱帶季風森林以外（每年一、〇〇〇至二、〇〇〇公厘降雨），乾燥時期，樹葉就脫落。屬於這個地區的有阿拉干山脈東坡，北部某些山區，中部平原（乾燥地帶除外）此古山脈之一部分和撣邦高原的大部分地帶。在熱帶季風林裏，出產許多堅實的用來造船的木材，其中有本地稱爲「柚木」TEAKWOOD，等等。在熱帶季風森林以上的山脈以上，生長着常綠的森林，其中有本地松樹和各種橡樹（主要在緬甸北部），再往上去，伸展着以松柏類，山毛櫸、木蘭和楓樹的叢林。

在遼闊的伊洛瓦底江三角洲，有沼澤地，漲潮時，這裏以及丹那沙林沿海地帶則以紅樹林爲主，紅樹林就被海水淹沒。在中部緬甸低地上，有些地方有小片的生長着很高的百茅草的熱帶稀樹草原，在那些地方可以遇到野生狀態的油桐和其他珍貴樹種，如麻子樹，金絲樹，樹構，蔗麻子樹。

里學和天然染料的樹（優良的品種生長在此古地區）。棕櫚（椰子，檳榔等等）的特點是種類非常多，它們供給本地居民以建築原料，食物甚至酒，作爲香料的原料。

有淡淡的果實，本地居民中很喜歡吃，芒果樹在本地居民中很受歡迎，新色果皮裏面，是橙色的半液體狀的芳香果肉，味道鮮甜可口。吉柚和其他各種熱帶果樹，木瓜，榴槤子，菠蘿等。

能夠看到山嶺的森林美麗奪目。如果你在緬甸北部遊歷，它們在樹枝上綴着白色（有時爲紅色）的花朵，它們在四月開花，盛開時常無數花紅，便披上一件有時衣。所有的是比人高的樹木都或多或少被蔓生的植物所圍繞。在茂密的樹林，面前就突然出現了綠紅或雪白的山花，花纏繞在暗綠色樹葉之中。在陽光很少透入的樹林的迷宮裏，萬籟俱寂，祇偶然有某種奇怪的聲音或者樹枝的折斷聲打破寂靜。

民信公司搬屋 九龍3-866942·863445·706295 歡迎大小寫字樓住宅工廠新界九港

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

幸福公司搬屋 九776799·779349九657083 專門人才搬工廠寫字樓住宅

富成搬屋 日夜服務 九龍937335·937937 港九新界工廠住宅寫字樓

義發搬屋公司 專門搬屋 電話 K457985 K873426 12—904271 快捷妥當 營業

華僑日報 分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元計算。）
大字四個 細字卅四 每天二元

大東南搬屋公司 九龍：9557 6 955757 港九新界·大小歡迎 服務週到·取價公平

中區新樓租售 擺花街廿二至廿四號快將落成 接洽處聯興盛發展有限公司 電話 242136 蔡

租售 靚樓 跑馬地 黃泥涌道 洋樓租售 租與售 全層租售 旺舖租售 保值增產 美孚租售 分層租售 商業樓宇售 雅翠園 車位 洋樓租售 工廠租售 土庫租售 培記

旺舖租售 跑馬地禮頓道旺舖面積約千一呎適宜大小商店 電話H七七零四一七

旺舖租售 租售 樓宇租售 旺角二樓 彌敦道樓 太子道樓 美孚洋樓 租賣 租與售 樓宇租售 商工二樓

出讓 餐廳 幼稚園 出讓 柯士甸千 鞋機出讓 寫字樓讓 塑膠廠讓 農場平讓 出讓 商住樓

物業代理 物業租售·物業按揭 物業管理·H243659 物業發展·H225363 建達企業公司

美孚租售 大道東舖 淺水灣 建達公司 布疋地王

碧林閣出讓 薄扶林道 半山洋樓面海無阻隔三房兩廳大露台1775呎連有蓋車位辦公時間請電五：二五八二五一。

糧食雜貨 先架福特 電視機讓

大角咀 大同新邨 大衆樓·大方樓出讓 面積372/380/485呎 可分15年付款首期只付二成 合聯企業有限公司 5—258251李或鄒先生洽

下葵涌一對正葵芳邨 葵豐大厦 住宅出讓 面積321/332/430呎 分期可達15年首期只付二成 合聯企業有限公司 五：二五八二五一鄧或朱先生洽

唐樓出讓 換車廉讓 旺舖出售 石屋別墅 唐樓急讓 上海街舖 地下連獨立閣樓共千餘呎 旺舖合電器各業東主出國 廉租千三元急讓 K九四一五三五。

五金廠讓 靚油渣車 幼稚園讓

工廠樓售 商住二樓

元朗吉地出售 平地五萬六千餘呎位在馬路旁適合建別墅農場工場及貨倉等用途 水電俱達有意者請於辦公時間電一二：六一〇二一七洽。

出售 磚木屋頂 配額出讓 積家E 葵涌工廠 牙機牙椅 出國急讓 木廠出讓 冷氣機出讓 四門房車 安達跑車 大發

窩打老道年豐樓 何文田區新入伙面積千二呎三房一廳式廁兌裝修即買即住業主出國急讓四十八萬有意請電：H四五五〇〇〇黃洽。

71喜臨門

旅遊長洲 遊河海浴 旅運 瑞香園 代客貯貨 貨倉

官塘洋樓 官塘半山高級新洋樓環境安靜 845呎三房二廳二廁連有蓋車位賬價出售即買即住地址官塘協和街301號雅峰園A座19樓 A2「電梯19字」 上址接洽時上午十一時至下午三時

洋樓出售 荃灣洋樓

石塘咀 均益大厦 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下 （均益大厦地盤貼牌）

農場出售 二樓吉售 買賣按揭 我樓樓樓

花園洋樓廉售 官塘牛頭角道立成大厦三〇九至三一一號十樓實用面積二千一百餘呎另李有六間花園空地之橫利及尚有天台洋樓間格硬房唐樓價錢全部只售三十八萬元正辦公時間並無電話：四〇三八一〇。四〇三八二四洽

尚有分類刊在第一張第七頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

香港年鑑 1973 最合實用·最多資料·煇煌出版 華僑日報
每冊15元 家庭·個人 學校·社團 商行·工廠 ★案頭必備★
售書處

英文珠算 書報

平價機票 專寄外埠行李·快捷實廉· 旅遊 學生 包機 美·加·星·泰·歐洲特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬宜大廈1106室 歡迎詢問：5—440550。5—448271

四季旅遊社 特快美國簽證有各國平價機票香港—洛杉磯$1900雪梨$3303倫敦$1280台北$470東京$1080曼谷$650香港—多倫多—紐約$2350 請電H254272或76

航訊

美國金戈號 由美國來港將於十一抵埗 翌開往三藩市紐約波的摩

（特訊）美國輪船公司之「美國金戈」號輪，由美國來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，直往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

海興輪 十五抵港 十七開紐約沙灣拿

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「海興」輪，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，直往羅省、紐約、費城、波士頓、紐域、波的摩、沙灣拿等埠。

懷俄明輪 十七抵港 翌開三藩市羅省

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「懷俄明」輪，由美國來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，翌（十八）日啓行，直往檀香山、三藩市、羅省等埠。

安全旅運續辦暑期各地旅團

本港安全旅運社以獨辦外國旅行團享譽港九各界，其主辦之復活節遊覽團數批，暢遊日本、台灣、星馬泰各地，飽覽各地湖光山色，領略異國風情後，紛乘星加坡航機、中華及泰國航機，於週前陸續返港。參加該社之日本、台灣、星馬泰人數，堪稱全港之冠。

該社以信譽超著，辦理完善，服務忠誠，價錢公道見稱，該公司所辦的旅行團，由專人領隊，食宿俱屬一流，安排節目特別新穎。至於收費方面，務求經濟實惠，使參加人士有樂不思蜀之感。

茲名委託該社辦理旅遊事宜之社團，公會及學校等甚衆，現鑒於暑假期近，爲方便各界人士出國暢遊，特提早接受申請辦理一切旅遊事宜，團體參加者，特價優待。各地遊覽團出發日期如下：

一、台灣環島觀光團七月廿一日、七月廿八日、八月十一日出發。

二、台灣超級豪華團逢星期六出發。

三、日本九天旅遊團五月廿日、六月十日、七月廿九日出發。

四、星馬泰十天聯遊五月十九日、六月十六日、七月十四日出發。（生）

古晉輪 十三抵港 翌開巴生

（特訊）東洋船務公司代理之「古晉」輪，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，直往巴生港。

尚有航訊刊在第八張第三頁

寶瑞丸十一到 翌開東非各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「寶瑞丸」，由日本來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，直往東非洲各埠。

力哥蓮十二來 翌開往波斯灣

（特訊）捷成洋行代理之「力哥蓮」輪，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，直往卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、巴士拉、古城等埠。

南方貨運公司爲總統輪代理

（三藩市電）美國總統輪船公司太平洋區副總裁孟荣宣佈指定一著名之太平洋及環球航運公司：南方貨運公司爲代理商。

南方貨運之總公司設於田納西州孟非市。今後總統船在中南部之業務將由南方公司執行總裁艾斯勉士督導。

孟荣表示，南方公司將在孟菲市、密西西比州之格連活、格連維爾及阿千蔗斯州代理總統輪發展有關棉花及一般商品之海外船運。南方公司是該區內著名之貨車及船運公司，對上述商品之處理富有經驗。

輪船公司電話

太古	四六二一九一
總統	二二〇七一
美輪	二三七〇七一
太平洋保東	237191
怡和	二一八〇一一
德行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
發利	二一三四九一
中央航空	二二七一九一
渣華	二四一八一
美郵	二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
美	亞利桑那	ARIZONA	怡和	A32
美	屋崙	OAKLAND	海陸	葵涌
利	發利怡美利	FERNANDOEVERETT	福來	A34
英	成都	CHENGTU	太古	A 8
瑞	林武士	LEMNOS	福來	A24
挪	大達	TATRA	百保利	A 9
日	協優丸	KYOYU MARU	日郵	A26
挪	海賓	HALLBORG	參利順	A25
美	美國百靈	AMERICAN LARK	美輪	北角橋
荷	力打愛寶	NEDER EBRO	渣華	A19
英	佳林	KWEILIN	太古	海運橋
美	金熊	GOLDEN BEAR	太平洋	海運橋
日	山重丸	YAMASHING MARU	永泰	B17
中	興華	HSING HWA	明仁	油蔴地
美	美國郵	AMER.MAIL	福來	A 5
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍橋
美	柯利近	OREGON	怡和	A22
丹	馬烈馬士基	MARIT MAERSK	捷成	海運橋
瑞	安武士	ANDROS	福來	A34
巴	天星	STAR ALCYONE	福來	A22
英	出口競賽	EXPORT CHALLENGER	和捷	A 6
日	協榮丸	KYOEI MARU	東洋	B22
丹	神馬	AZUMA	寶隆	九龍橋
日	第一扇山丸	SENZAN MARU	大三	油蔴地
中	海強	HAI CHIANG	東海	油蔴地

碧珠輪 特快箱櫃航綫 "WESER-DISPATCHER" (VOY NO.204E)

五月十七日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨

請惠顧：海鐵航業有限公司

干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5、5-438362

九龍收貨站：九龍倉35號碼頭 電話：3-687447（直接線）

收貨時間：由五月十日至下午九時 每天上午八時

截貨時間：集運 五月十五日下午五時；其他 五月十六日下午五時

古晉輪 十三抵港 翌開巴生

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

（飛新型貨客輪時速十八運有冷藏位 全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 本期：五月十九日抵港 廿弍日開行 直透：新加坡・庇能

下期：六月五日抵港 八日開行 M.S. TAICHUNGSHAN

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十日抵港 十弍日開行 直透：曼谷

大龍山 五月十六日抵港 十八日開行 直透：曼谷

貨倉部：H-241261　客務部：H-232352　船員部：H-240512

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。業務處電話：H-253031。（八綫）

	(到)	(開)
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大韓怡美利 Hugheverett	五月廿五日	五月廿六日
萬利怡美利 Manoloeverett	五月卅日	五月卅一日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
新菲島怡美利 Johneverett	五月十日	五月十一日
滋利怡美利 Makeverett	五月廿六日	五月廿七日
往：星加坡、郵加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民怡美利 Ramoneverett	五月十六日	五月十七日
印尼怡美利 Tamuraeverett	五月廿九日	五月三十日
往：神戶、橫濱。		
祿星 Star Altair	五月十四日	五月十五日
景星 Star Antares	五月十四日	五月十五日
往：喀拉蚩及波斯灣各埠。		
天星 Star Alcyone	五月七日	五月八日
兆星 LAO	五月十九日	五月二十日
常備貨箱及板箱運客服務 往：星哥麗、西雅圖、朗威路、笨倫、砵倫馬。		
美國郵 American Mail	泊A5泡	五月十日
印度郵 Indian Mail	五月十九日	五月廿一日
（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）		
常備貨箱及板箱運客服務 往：新奧爾良、番比、侯士頓、加爾士頓。		
艾伯威爾 Iberville	五月十二日	五月十四日

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "WEST RIVER" **西江**快輪 準五月十一日落貨 十二日開行

直往：滿地可、多倫多。（兼備貨箱服務）

總代理：國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇弍室 電話：三一六七七五、三一七七九、三一八六弍、三一六三

澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：弍四九倉

貨客付貨 請賜接洽

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	已開始	五月八日	五月九日	泊A34泡	五月十日
林武士 LEMNOS	已開始	五月十六	五月十七	五月十五	五月十七
立信士 NAXOS	已開始	五月廿三	五月廿五	五月廿五	五月廿六

收貨站：①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：K-440915。②九龍荃灣楊屋道圓坡圍24/31號 電話：K-407979。③香港鰂魚涌漁灣街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）九龍新麗豐大厦906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行 電話：K425502、428095

WILLINE 綫淵斯波一港香

桃柳士 TOULOUSE 六月廿三開行 往：刁拜、達文、巴達、威特、哥林沙、卡拉蚩

皇上威利 KINGSVILLE 五月六日落貨 七日開行 往：朗國、伊朗、巴基斯坦、哥麻利、加西、倫馬・雅

江士但丁 ST.CONSTANTINE 五月九日落貨 十日開行 往：紐約、滿地可、波士頓、的克

大賓 THE BEN 五月十七日落貨 十八日開行 往：金德、巴哥、瑪、國西、朗、雅倫、碼

馬士基輪船公司 MAERSK line

利達馬士基 M/S "LEDA MAERSK" 五月十一日開行 截貨日期：十日下午八時海運倉 直往：紐約、費城、波地摩。

力哥蓮 M/V "NICOLINE" 五月十二日落貨 十三日開行 直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、巴拉沙、古城。等埠

夏蓮馬士基 M/V "HELENE MAERSK" 五月十三日落貨 十四日開行 直往：西貢、棉蘭。

娜維亞 M.S. "NOVIA" 五月十五日開行 截貨日期十四下午八時海運倉 直往：南非角城及西非洲各埠

捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

ORIENTAL LINE

古晉輪 M.S. "KUCHING" 五月十四日開行 往：巴生

長春輪 M.S. "CHANG CHUN" 五月十四日開行 往：星加坡

請各收貨人速來辦理提貨手續 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話5-249438、5-250241（十綫）

貴客付貨 惠臨接洽

聯菲輪船公司

聯經理運輸部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6。

PHIL."PRESIDENT QUIRANO" **季里諾總統輪** 五月十八日抵港 十九日開行 直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪 PHIL. "PRESIDENT GARCIA" **加西亞總統輪** 五月十一日抵港

PHIL. "PRESIDENT OSMENA" **奥士文納總統輪** 五月五日由羅省開 七日由舊金山開 廿五日抵港

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·歐洲定期航綫· M.S. "KOTEI MARU" **高定丸** 五月廿九日抵港 卅一日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大厦七〇五室 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七、弍四七八（八綫）

日本海運 Japan Line

U. S. ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADELPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH

CALIFORNIA: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND, RICHMOND, STOCKTON, LONG BEACH, SAN DIEGO, LONGVIEW.

PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER B.C., SEATTLE, TACOMA, PORTLAND.

美國紐約，西岸標準貨箱航線

M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.3) **第三旭光丸** 貨快箱輪 五月十三日到港 十三開行 「第三旭光丸」截貨日期五月十一日下午五時

M.S. "TAIKO MARU" (VOY.4) **泰光丸** 貨快箱輪 五月十八日到港 十八日開行 「泰光丸」截貨日期五月十六日下午五時

M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.24) **興美捷成** 貨快箱輪 五月廿三日到港 廿三日開行 「興美捷成」截貨日期五月廿一日下午五時

M.S. "KYOKKO MARU NO3" (VOY4) **第三旭光丸** 貨快箱輪 五月廿八日到港 廿八開行 「第三旭光丸」截貨日期五月廿六日下午五時

如蒙惠顧 請與接洽處接洽 收貨站：九龍倉二十五號倉 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大厦七〇五室 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

日本海運 Japan Line

SAN JUAN P.R.加勒比海特快航綫

M.S. "JAPAN CAOBO" **日本家寶快輪** 五月八日晚半夜到港 五月九日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN CABELLO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO OF SPAIN, ORANJESTAD, CURACAO, PORT DE GUATEMALA, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, CORINTO, MANZANILLO, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.

貴客付貨請移玉步 歡迎定艙 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大厦七〇五室 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

LASH Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 轉收：士托頓、屋崙、長堤貨物。

GOLDEN BEAR **金熊**	五月	即日收貨 十一日截貨 十三日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**	五月	十五日收貨 十九日截貨 廿一日開行
THOMAS E. CUFFE **加富號**	五月	廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行

貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191。

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

M.V. "JANE PHOENIX"（時速十五運，附有貴重貨艙）**新金鳳快輪** 五月十日由曼谷抵港 十三日直往：曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用及短欠損毀等，統歸各收貨人負責。

貨客付貨 請駕臨本公司接洽 總代理：金榮航業有限公司 中區德輔興銀行大厦十樓九一弍室 電話：5-226709、5-234700

曼谷代理：五福有限公司

M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五運，附有貴重貨艙）**金鳳快輪**（例塢）由曼谷抵港 五月十二日直往曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用及短欠損毀等，統歸各收貨人負責。

貨客付貨 請駕臨本公司與該船輪貨接洽 總代理：金榮航業有限公司 中區德輔興銀行大厦十樓九一弍室 電話：5-226709、5-234700

曼谷代理：五豐有限公司

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號怡東大厦三樓 電話：5-458151。（十綫）

全貨箱服務

M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.23) **興美捷成** 五月九日上午六時到港 往：台灣、日本

M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.23) **第三旭光丸** 五月十三日到港 往：台灣、日本

M.S. TAIKO MARU (VOY.4) **泰光丸** 五月十八日到港 即日開往台灣、日本

船到前一日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司 接洽處：興和航運貨倉公司 地址：文咸西街72號恒和大厦四樓 電話：H四四八〇弍七

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)　States Marine Lines　Thai Mercantile Marine Limited

M/V "ARYA PAT" **愛泰號** 六月三日抵港 四日開行 直航：紐奥連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、沙灣拿、查爾斯頓、諾克福。

"A VESSEL" **快輪** 七月三日抵港 四日開行

"A VESSEL" **快輪** 六月十五日抵港 十七日開行 直航：紐約、紐域、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

M.V. "SEA DOLPHIN" **海瑞號** 六月廿二日抵港 廿四日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓

"A VESSEL" **快輪** 五月十二日抵港 十二日開行

總代理：香港海運有限公司　貨務代理：明發行船務代理有限公司　地址：香港雪廠街式號聚佐治行十八樓　電話：5.225046.

澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號　電話：2512.

今天請早 華都加入聯映 新光、國際、國華、珠江、南洋、銀都、太平

長城最新出品 描寫兒女英雄事跡 彩色故事巨片。

邊區民族恩仇記！彝族兒女英雄詩！

周然編劇 胡小峰導演 銀幕新人王燕屏 蔣平主演

演員新 情節好 手法新 景色美 插曲妙 令你耳目全新

李嬙 平凡 張錚 洪峯 徐力 李次玉 梁衡 龔明 江毅 孫芷君 聯合主演

長城

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

「老虎甩鬚」原班人馬再合作

阿哥大肥佬：畢史賓沙　細佬小子瘦：泰倫斯希路 主演

藝高安培 斯品出 羅利公司 發行

約瑟李又一雲傑作

下期大盛映

劇趣上！動多上！笑好上！

情過集 作過集 料過集

牌出千强自强手槍過涯惡霸惡磨

術老，中有中！下生・人被人！

老虎甩鬚集

"Trinity Is Still My Name"

REFERENCE LIBRARY - 8 MAY 1973

港旅行社協會年會下月在馬尼拉舉行

主題爲集體旅遊所帶來的利益 并將檢討今後十年旅遊業趨勢

(特訊)香港旅行社協會(HATA)第二屆年會訂於六月三日在馬尼拉舉行，會期一連進行四天，至六日始行閉幕。

是次大會的主題爲「集體旅遊所帶來的利益」。會議期間將邀請航空、酒店及旅遊界知名人士作專題演講。此外，並藉此機會共同檢討今後十年旅遊業發展趨勢。

香港各大旅行社負責人，航空公司代表及酒店業人士等二百多人將應邀出席是次會議。(初)

在任何天氣下均可供給航機所需的資料 加強空中安全效能

啓德機場裝置新式電腦系統

(港訊)香港政府民航處最近由大東電報局向太平洋行代理之英國高沙電子公司定購一新式電腦系統，以加强本港空中交通之控制。

除資料統計外，該SSR990型電腦除系還包括一新式雷達及圖像顯示器。能在任天氣和二百五十里內，不停供給飛機之位置和高度等資料，是目前最進步的一種電腦系統，對將來本港控制空中交通方面相信會有重大貢獻。

該儀器將分別安裝於柏架山及本港機場。柏架山的雷達系統能把收取到的訊息和資料傳送到機場之電腦及余部自動控制之顯示器。

整座電腦系統可供活運用，而且可以擴大資料的貯藏量以備應付將來更繁忙之空中交通。

截郵時間

(今日空郵)

民主也門、馬來亞、星加坡、沙勝越、印尼、錫蘭、台灣、秘魯、厄瓜多爾 一時

印度、尼泊爾、杜拜、東威特、夏威夷、衞帝汶 二時

澳洲、紐西蘭、法國、意大利、菲芝、衞屬帝汶 四時

瑞士、希臘、泰國、伊朗、肯雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、挪威、英國、美國(東岸)、衞屬東非、多哥、奧國(西岸)、北中南美洲、蘇丹、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、伊拉克、日本、沙巴、婆羅乃、新畿內亞、蘇丹、南韓、西德、加拿大 六時

(平郵)

澳門 十時半、二時半、六時

(明日空郵)

沖繩、關島 十二時

寮國、南越、泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、台灣、菲律賓 一時

夏威夷 二時

埃及、約旦、以色列、法國 四時

印度、賓格利地、杜拜、巴黎、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國(東岸)、墨西哥、南非、尼日利亞、加納、紐西蘭、澳洲、希臘、西德、美國(西岸)、北中南美洲、南韓、日本、巴基斯坦、沙地阿拉伯 六時

(平郵)

南越 十二時

法國、西班牙、民主也門、蘇丹、沙地阿拉伯、尼日利亞、扎伊爾、加納、加納、喀麥隆、象牙海岸、獅子山國 五時

澳門 十時半、二時半、六時

日本交通公社主辦旅團抵港

(本報訊)日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行一百三十名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

國泰航空業務去月再創紀錄

較去年同期增加達百分之四十

(特訊)國泰航空公司發展一日千里的業務，在去月份(四月)又再創下新猷。該公司該月份的乘客人數及乘客哩數的創下有史以來的新紀錄。在四月份內國泰航空公司的乘客人數達一〇三三七三人，比去年同期增加達百分之三九點九七。

而同一個月的乘客哩數亦高達一二二四四九七一七——這數字比去年四月的八三三八五四〇七三亦增加了百分之三十四點一。

四月十六日，國泰航空公司在另一日新猷中，於其飛行在亞洲及西澳洲十五大城市的四十四班航機中，一共載運了四三二四名旅客。該日的乘客百分率則爲八十六點七。

四月二十二日，國泰航空公司的航機乘客百分率亦達本年最高的百分之八十九點一。

又在四月下旬的復活節假期中，每日四天均有超過三千九百名乘客乘搭國泰航空公司班機前往亞洲各地。(澄)

梅芳雅小姐出任汎美空中小姐

通曉多國語言並爲烹飪能手

(本報訊)：美麗溫柔的梅芳雅小姐，最近加入汎美世界航空公司，飛行全球六大洲，担任空中小姐職務。

梅小姐多才多藝，有豐富文化修養，擅長各國多種烹飪及通曉救傷常識，經在汎美公司遠亞美空姐訓練學校受訓四個星期後，現已被派出在泛美七四七航機，爲旅客服務。

梅小姐了解各地風俗人情，經常在泛美飛行網所到達之世界八十個地區航機中，爲旅客作特殊服務。

梅小姐父親爲美國大通銀行香港分行負責人，現寓半山區寶雲大厦，梅小姐自幼在東京及神戶接受教育，及後往檀香山夏威夷大學深造，獲人文發展學學士學位，伊能說多種言語，待人接物，和藹可親，溫文有禮，並曾到東南亞，澳洲，加拿大及世界各地游覽，現在加入汎美國際航空網飛行爲各界人士服務，定當勝任愉快。(澄)

離島小輪航期表

長洲線(直航及迴航)

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，☆九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，△一時十五分，一時四十五分，下午十二時四十五分，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，☆七時正，八時四十五分，△八時五十分，☆九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——☆上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，十時正，△十一時正，十一時十五分，☆九時正，十二時卅分，☆一時正，二時正，☆三時正，下午三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，☆七時正，七時十分，八時十分，☆九時正，十時十分。

(註：有△者經坪洲、梅窩、芝麻灣，有☆者經坪洲、梅窩。)

梅窩線(迴航經坪洲)

香港開——△上午七時十分，☆☆七時卅分，☆☆八時卅分，△九時正，九時卅分，☆☆十時正，△十一時正，十一時卅分，☆☆下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，☆☆二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，△五時卅分，☆☆六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，☆☆八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，時卅分，△三時卅分，四時卅分，☆☆五時正，△五時卅分，△六時四十五分，☆☆七時正，△七時卅分，△九時卅分。

(註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者直航。有☆☆者爲星期日及公衆假期特別加開，隨時取銷，將不另行公布)

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半(經索罟灣)，下午三時正(經索罟灣)，下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分(經索罟灣)。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時(經榕樹灣)，下午八時四十五分(經榕樹灣)。

索罟灣往上環——上午六時十五分(經榕樹灣)，上午九時半，下午一時廿五分(經榕樹灣)，下午四時(經榕樹灣)，下午七時四十分。

海華 "HALLVARD" 往：橫濱、名古屋、神戶。 五月十四日落貨 十五日開行

海興 HAI HING 往：亞庇、納閩、美厘、古晉。 五月十八日到港 十九日開行

多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話式式六一壹一

N.Z.U.E.
太古•大阪三井•渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌

SHANSI 山西 即日開始收貨 五月十四日截貨 (不往菲芝)

STR. COLOMBO 士打哥倫坡 伍月十八日收貨 卅日截貨

SOOCHOW 蘇州 六月三日收貨 七日截貨 (不往菲芝)

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司

亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
(下列各輪已開始收貨)
萬流 WANLIU 五月九日截貨(兼往柏尼) 十一日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE 五月十七日截貨 十九日開行
新疆 SINKIANG (兼往砵崙、柏尼) 五月廿四日截貨 廿六日開行

太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都 即日開始收貨 五月七日截貨
往：新畿內亞及HONIARA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.

緬甸 "BURMA" 直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、休士頓、摩比爾、帕坦等埠 五月七日至十日九時——五時 十一至十二日九時——午夜 十三日下午五時截貨

芬德 "PHRONTIS" 直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠 五月廿四至廿七日九時——五時 廿八至廿九日九時——午夜 三十日下午五時截貨 在葵涌收貨 電話12-235150

PCL 鳳凰貨櫃海運公司
泰光丸 五月十八日落貨
興美捷成 五月廿三日落貨
第三旭光丸 五月廿八日落貨
捷航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
集運貨櫃：落貨前兩日五時截止。
非集運貨櫃：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.
總代理：太平船務
貨務代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大厦505室 電話：5-253766, 253950.

SANSHIN LINES
M.S. "SANSHIN VICTORY" (不經日本)
三信勝利 五月廿四日落貨 廿六日啓行
直航：CRISTOBAL, BARRANQUILLA, KINGSTON, ☆PORT AU PRINCE, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ☆MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, ☆PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO & BRIDGETOWN. ☆SUBJECT INDUCEMENT.
總代理：豐利行有限公司 地址：干諾道中康樂大厦十五樓 電話：二五〇一四一(七綫)
九龍分行：邵氏大厦二〇七室 電話：九四六六八八

K LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "TENNESSEE MARU" (不經南非)
田納西丸 五月十一日落貨 十二日啓行
直航：西非。
貨客付貨請移玉 干諾道中康樂大厦十五樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一——七(七綫)
總代理：川崎(香港)有限公司 九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號永亨銀行大厦321號 電話：五七三三九

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	八日	港郵
柯利近	OREGON	曼谷	八日	怡和
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	八日	怡和
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	八日	大三
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	八日	百保利
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	八日	永泰
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	八日	海陸
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	八日	太來
大芬士	DE FIANCE	美國	八日	和捷
華墨斯基	VASMOMHRSK	日本	八日	菲士高
荷拔士達	HALBERSTADT	歐洲	八日	東亞
荷拔士達	HERALBSTADT	歐洲	八日	東亞
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	八日	金榮
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	八日	總統
美國郵	AMERICAN MAIL	西貢	八日	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	八日	柏力治
丹地	M.M.DANT	曼谷	八日	怡和
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	八日	太來
福星	LUCKY STAR	高雄	八日	永恒
甸那士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	九日	大阪
大利亞	DAHLIA	依力	九日	新興行
雪蒔雅	CIRCEA	基隆	九日	沙啫
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	九日	大三
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	九日	沙啫
江士旦丁	ST.CONSTANTINE	新加坡	九日	百保利
長城	KOTA PANJANG	黃埔	九日	太平
福加多士	FORCADOS	基隆	九日	太古
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	九日	新興行
西河	WEST RIVER	台灣	九日	國光
宏城	KOTA JAYA	曼谷	九日	太平
太平洋順風	PACIFIC BREEZE	美國	九日	港郵
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	九日	川崎
磐城丸	IWAKI MARU	日本	九日	日郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	九日	小山
普樂總統	PRES.POLK	美國	十日	總統
約翰馬士基	JOHANN MAERSK	美國	十日	捷成
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	十日	東洋
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十日	日郵
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	十日	沙啫
東方海運	ORIENTAL MARINER	台灣	十日	港郵
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十日	太古
亞哈山	AL HASAN	新加坡	十日	泛亞
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	十日	鐵行
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	十日	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	日本	十日	日郵
大家泰	TAGAYTAY	美國大西洋	十日	百保利
巴拿馬	PANAMA	美國	十日	海陸
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	十日	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	十日	福來
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十日	鐵行
安波	ENDURANCE	金邊	十日	中太
夏連馬士基	HELENE MAERSK	日本	十日	捷成
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣	十日	港郵
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	十日	東洋
緬甸	BURMA	馬尼拉	十日	太古
神馬	AZUMA	歐洲	十一	寶隆
杜加	TROJA	歐洲	十一	百保利
施利來	SEINE LLOYD	日本	十一	寶隆
萬里新	MAURICIEN	歐洲	十一	沙啫
出雲丸	IZUMO MARU	新加坡	十一	日郵
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	十一	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	十一	大三
于古馬	UJAMAA	日本	十一	怡和
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	十一	日郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	十一	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	十一	川崎
壯威	JOINVILLE	基隆	十一	沙啫
加西亞總統	PRES.GARCIA	三藩市	十一	美邦
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	十一	大三
加達	NAGATA	日本	十一	日郵
露仙	LUCENT	日本	十二	協成
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	十二	渣華
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	十二	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	十二	渣華
長良丸	NAGARA MARU	日本	十二	日郵
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	十二	海聯
海峽火星	STRAITS MARS	日本	十二	天祥
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	十二	怡和
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十二	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十二	渣華
格連利安	GLENLYON	美國	十二	太古
福他利奧	FROTARIO	新加坡	十二	美邦
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖	十二	福來
義宗丸	GISO MARU	日本	十二	海聯
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	十二	捷成
聖路易	ST.LOUIS	美國	十二	海陸
新高雄	NEW KAOHSIUNG	曼谷	十二	利通
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十二	捷成
馬天貴	MARTINIQUAIS	歐洲	十二	沙啫
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西歐洲	十二	鐵行
羅維亞	NOVIA	日本	十三	捷成
長春	CHANG CHUN	日本	十三	東洋
香港成功	HONG KONG SUCCESS	澳洲	十三	港郵
艾伯威利	IBERVILLE	高雄	十三	福來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	三藩市	十三	太平洋
古晉	KUCHING	日本	十三	東洋
邊簡	BENCAIRN	英國	十三	邊行
興士百利	HEINZ KAPELLE	歐洲	十三	東亞
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	十三	小山
菲黎棠	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十三	大工
泰馬	TAIMYR	歐洲	十三	寶隆
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	十三	太平洋
利金麗力	REGENT LILAC	日本	十三	天祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	十三	川崎
士打美多麗	STRAAT MADURA	新港	十三	渣華
安達	ASIAN ENTERRPISE	高雄	十三	太古
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	十四	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十四	福來
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	十四	港郵
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	日本	十四	怡和
海興	OCEAN PROSPER	日本	十四	大三
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十四	鐵行
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	十四	福來

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	基隆•日本•釜山綫			
南非愛花	S.A.ALPHEN	基隆日本	八日	怡和
明智	MING CHIH	基隆	八日	明仁
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	八日	柏力治
相模丸	SAGAMI MARU	日本	八日	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十一	福來
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	十二	大三
新高雄	NEW KAOHSING	那霸	十三	利通
海國	HAI KUO	基隆	十四	東海
海華	HALLVARD	日本	十五	多利順
斯利迪	SLIDRE	關島	十五	怡和
祿星	STAR ALTAIR	神戶	十五	福來
加利沃	KALEYMO	日本	十七	新興行
先捷	SFNJ	日本	十七	華林
	非洲綫			
于古馬	UJAMAA	東非	九日	怡和
大科馬丸	TACOMA MARU	西非	十日	大三
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	十日	川崎
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	十日	大三
西京丸	SAIKYO MARU	西非	十一	日郵
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	南非	十一	大三
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	十二	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十二	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	十三	渣華
壯威	JOINVILLE	西南非	十三	沙啫
馬集	MAZAL	南非	十六	新興行
莎厦	SAHAR	西非	十七	新興行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
麥迪臣總統	PRES.MADISON	加州	八日	總統
列地蒂來克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
大芬士	DE FIANCE	紐約	八日	港郵
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	八日	明仁
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	八日	泛洋
薩凡那丸	SAVANNAN MARU	墨西哥灣	八日	大三
普樂總統	PRES.POLK	紐約	九日	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	九日	港郵
新熱內亞	ZIM GENOVA	哈里法克斯洛杉磯紐約	九日	新興行
日本素貿	JAPAN CAOBO	加勒比海	九日	泛洋
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	九日	大三
星上威利	KINGSVILLE	溫哥華	九日	百保利
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	九日	怡和
美國郵	ANERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	十日	福來
巴拿馬	PANAMA	美國	十日	海陸
聖庇路	SAN PEDRO	美國	十一	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十一	捷成
江士旦丁	ST.COSTANTINE	紐約波士頓	十一	百保利
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十一	怡和
緬甸	BURMA	墨西哥灣	十一	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國	十二	海陸
亞哈山	AL HASAN	查里斯頓紐約	十二	泛亞
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	十二	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	十二	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	十三	美邦
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十三	川崎
菲黎棠	PHIL.RIZAL	沙灣拿查里斯頓紐約	十三	大工
安積臣	ANDREW JACKSON	墨西哥灣	十三	福來
旭光丸三號	KYOKO MARU 3	美國西岸	十三	山下
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十三	太平洋
海興	OCEAN PROSPER	洛杉磯紐約	十四	大三
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	十五	東亞
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	十五	大信
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
福他東京	GROTATOKYO	南美	十五	美邦
門城	GATEWAY CITY	美國	十五	海陸
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	十六	大三
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	加州	十六	港郵
吉雲	GEH YUNG	加州	十六	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華西雅圖	十六	鐵行
艾伯威利	IBERRVLIE	墨西哥灣	十六	福來
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	十七	海鐵
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	十七	美邦
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州溫哥華	十七	美輪
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	十八	和捷
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美洲	十八	渣華
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十八	山下
崑明	WYOMING	檀香山加州	十八	怡和
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約柴特里爾	十八	捷成
李里諾總統	PRES.QUIRINO	波士頓紐約	十九	美邦
大寅	THEBEN	洛杉磯委內瑞拉	十九	百保利
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大大湖	二十	大三
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	海陸
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	二十	福來
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	二十	總統
萬得利	MANDALAY	墨西哥	二十	太古
	歐洲綫			
和國	NIHON	漢堡歐洲	八日	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	九日	日郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	十日	太古
美達利安娜	MEDARIANA	熱那亞馬賽	十日	日郵
邊域琪	BENVRACKIE	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	十一	太古
雪蒔雅	CIRCEA	地中海	十一	沙啫
山西	SHANSI	新西蘭	十二	太古
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十二	寶隆
香港博愛	H.K.SURETY	澳洲	十三	港郵
福加多士	FORCADOS	里斯本	十三	太古
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	十三	沙啫
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	十四	沙啫
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	利夏化倫敦	十四	怡和
羅斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	十六	東亞
大芝昌	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡歐洲	十六	寶隆
古力加	KUZUICA	漢堡歐洲	十六	天祥
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	二十	川崎
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲海峽	廿二	川崎
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	廿二	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邊連尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	廿四	邊行
美達連娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	廿六	沙啫
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	捷成
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿七	大西洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	捷成
樂連達	NORLANDA	地中海	廿九	沙啫
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿九	寶隆
伊利大尼赫	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹安特衛普	三十	大西洋
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	卅一	邊行
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	一日	港郵
雅亞	VAR	倫敦漢堡	一日	沙啫
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	三日	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	四日	日郵
邦加奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦	五日	萬邦
施利來	SEINE LLOYD	地中海	六日	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	六日	海運
寶順家	BUSUANGA	地中海	七日	寶隆
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	八日	日郵
維文路	VIMINALE	意大利	十日	天祥
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十二	川崎
東蘭地亞	JUTLANDLA	鹿特丹歐洲	十三	寶隆
	澳洲綫			
安武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	十一	港郵
萬流	WANLIU	澳洲	十一	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十二	鐵行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲達文	十三	鐵行
香港博愛	H.K.SURETY	澳洲	十五	港郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十六	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十七	太古
	印•巴•中東綫			
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	八日	福來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十日	太來
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	十一	日郵
長良丸	NAGARA MARU	仰光吉大港	十三	日郵
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	十五	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	鐵行
	東南亞綫			
有利德	KARANA II	印尼	八日	亞非
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	九日	海陸
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	九日	海陸
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生島	九日	永泰
有利新	UNISON	印尼	九日	亞非
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
多加蘭	TOGARAN	印尼	十日	通裕
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十日	太平
福星	LUCKY STAR	金邊	十日	永恒
加達	NAGATA	新加坡泗水	十二	日郵
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	十二	川崎
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東源
多宇治	TOWUTI	印尼	十三	通裕
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十三	捷成
海峽火星	STRAITS MARS	新加坡巴生島	十三	天祥
古晉	KUCHING	新加坡巴生島	十四	東洋
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生島	十四	天祥
來島丸	KURUSHIMA	古晉詩巫	十四	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十五	福來
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	十九	亞非
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	二十	聯華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿二	順昌

毒如蛇蝎 仇如海深
密切注意映期
卿本佳人 奈何染毒
羅烈 陳萍 領銜主演
何夢華 導演
打劫！殺人！强姦！
有刺？有毒？
用五種方法 殺五個仇人
毒玫
成人電影 兒童不宜
SHAW SCOPE

新都 樂都 今天五場
薛尼波達
桃李滿門
歌倫比亞 譽滿影壇 德育智育 教育巨片
邵氏巨片
江湖行
何莉莉 李修賢 谷峰（主演）
張曾澤（導演）

麗宮
最後今天五場
和路迪斯尼最有聽頭衛生招牌大喜劇
鬼馬電視迷
三大笑星大放笑彈
鐵漢神犬

新華 百樂
殺嬰驚魂
下期大盛獻映
金像影后 比提杜琪 新傑作
新藝瑪國際公司榮譽發行！
YOU'LL LIKE MY MOTHER
慈母心 感人肺腑 孤零女 步步驚魂

國泰
映期無多
兩部七彩名片一場映完
性感新潮成人電影
性感迷人恐怖巨片
春滿玉屏風
裸女行屍
兒童不宜觀看
下期放映七彩間諜巨片 姿三四郎
柔道龍虎榜

千呼萬喚
兩午夜場好評 週末獲...
麗都 國泰 民樂 寶石 北河 明星 英華 太安
日內聯映
張氏創業巨獻
三個狼 有個性
三死各 不去同
點穴奇功
荷里活片家認製作
張冲 張森

紐約·大華·金冠
映期無多今天五場
歐洲公司七彩闔府狂笑老幼咸宜巨片
傻瓜大闖世運會 原班人馬
傻瓜大行運
THE FUNNY BOYS ON CHALLENGE
下期歐洲公司又一巨片 奇妙奪鋼 奇謀妙計奪金鋼！
金冠今天早場：波波·金鑾·女秀才

京都·文華
爆滿第二週 十二點·三點·六點·九點
史寶沙德利西·米奇龍尼·泰利譚馬士
優待觀眾不加座價
瘋狂世界
聯美公司做影視城十全十美喜劇之王
文華今晚午夜場主演武打片

豪華·快樂·金門
最後兩天全天五綫場
偷渡客
金門今早十一點半：喜怒哀樂
快樂今晚午夜場
白鷹 南一 丁珮 李家鼎 任 秦沛 洪金寶 梁小龍
明晚九點半優先獻映 鐵娃

樂聲·新聲
最後今明兩天 哥倫比亞公司小說名著改編巨片
電影皇帝 佐治史葛又一傑作
特警雄風
THE NEW CENTURIONS
黑幕大揭秘·不宜兒童
明晚九點半優先獻映：走私奇譚
今晚十一點半 樂聲午夜場：亡命爆炸手 新聲：吸血屍

東方·凱聲
絕早滿場 加開十一點 十二點半
鄭氏發行 驚險刺激槍戰巨片
the man called noon
狂龍殺手
李察堅拿·史提芬杯
露珊娜史嘉芬奴·花利格蘭加
題材新穎 不落俗套

新都 樂都
今天五場
桃李滿門
江湖行

美聲 福星
今天還映 海陸空大逃亡
今天仍映 江湖行
女妙賊智取勾鼻佬
俏女爭春

南華·南洋·銀都
今天續映
長城出品描寫少數民族人民優美動人故事巨片
彩色闊銀幕攝製
彝族之鷹
謹向觀眾鄭重介紹 兩位光芒初露新人 王燕平 蔣平 及數十位優秀演員聯合演出
名導演：胡小峰 最新傑作 周然編劇
南華早場天降福星 南洋早場戰國佳人 銀都公餘意亂情迷

明珠·倫敦
笑口常開！今天仍映五場
金拳王勇七金剛
對白趣味·笑料豐富
人物生動·老幼咸宜
明珠今晚午夜場映：慾燄狂流 胡燕妮 喬莊 主演

皇后·麗聲·皇都
最後兩天 今仍五場
幽默諷刺超級旋風喜劇
瞭查 查王 老五
諸星泰斗 積林蒙 一年一度代表傑作
皇都 今天五場
聯美公司超級空前偉大戰爭巨片
木馬屠城記
戰爭慘烈
明晚九點半三院優先獻映
嘉禾公司出品巨片 鐵娃 鄭佩佩復出山第一炮

新華·百樂 H-702412 K-941462
今天四場 仍然請早 12.00 3.00 6.00 9.00
蘇菲亞羅蘭 史提芬保 阿歷堅尼斯 奧馬沙里夫 占士美臣
最佳巨片 最強陣容 大製作 大場面
SAMUEL BRONSTON'S THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE
龍霓群英
新華今晚午夜場：愛慾奇譚

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華
第20天全線映五場
恬妮 丁珮 金霏 陳玲琳 李曼琳 江
唐菁 鄧光榮 秦祥林 王伊宏 雷 龍剛 高泉 主演
賣座衝破三百萬巨片
榮獲參加第十九屆亞洲影展
應召女郎
太安正場：叛逆

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959 北角
今天五場續映
新銀幕人 王燕平·蔣平 主演 胡小峰 導演
長城最新出品描寫兄弟民族英雄女兒彝族愛國故事彩色巨片
李嬙 平凡 張錚 洪鋒 徐力 李次玉 聯合主演
邊區民族恩仇記 彝族兒女英雄詩 新人新戲新貢獻 新歌新景新風格
周然編劇

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
新舞台今起加映 國都第十二天仍映
應召女郎
恬妮·丁珮·鄧光榮·金霏·李琳琳·秦祥林 主演
龍剛 鬼才導演 最新創作
國都下期首映
三狼 蕩寇
聯邦 只映今天五場
七彩社會奇情鉅劇
騙術奇中奇
李翰祥導演
明正場一天：殘酷世界

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲
今天仍映五場
江湖行
野孩子闖江湖·展開虛榮門
何莉莉 領銜主演
李修賢 谷峰 主演
張曾澤 導演
文學電影化！戲劇動作化！

油麻地 龍華
第三週映
應召女郎
今天五場
偷渡客
下期 鐵娃

太平
今天最後
長城公司七彩闊銀幕國語巨片
彝族之鷹
王燕平 蔣平 主演 胡小峰 導演
今公餘場 遊俠神鎗伏霸
明起演出 新馬 新鳳凰劇團

國際
今天獻映
羅納公司七彩巨片
木馬屠城記
今天早場：天下一大笑
今公餘場

今映五場
出類拔萃社會現實巨片
應召女郎
恬妮 鄧光榮 丁珮 主演
下期 鄭佩佩 主演「鐵娃」
今早十一點半「擒女百態」

東城·域多利·國華
今第12天
棒好演佳 段段導！佈局妙！
安樂公司巨片 麥斯馮西杜 杜利華活 烏莉英曼 合演
the night visitor
智多星 差一棋着
段段影評大讚 個個觀眾推薦 不絕口
域多利今早十點半：神威寶刀

總統·華盛頓
今五場映
够肉！够恐！够大！够胆
成人電影 兒童不宜
夏蕙 嫦娟 黛莉 施莎 桃麗 安妮 娃 莉絲 大膽演出
鹹濕鬼
LA GOULVE
男鬼上身 女靚仔 施降頭術 變色解羅衣
華盛頓今午夜場：飛天英雄未了情

金陵·寶聲
只映今天五場
奪命老虎槍 太歲
明天四場 龍虎榜
最後今天四場
偷渡客
五點半 殺出野人山
明晚兩院九點半
鐵娃 鄭佩佩

寶石 觀塘 明星 月園
今天五場 十二點正
應召女郎
今四場
夜女郎

海運·京華
今天五場 加開十二點
兩點半 五點四點 七點半 九點八點
LADY CAROLINE LAMB
紅杏癡魂
十九世紀的女性！七十年代的作風！
春蠶到死絲方盡！紅燭成灰淚未乾！